

ЗАЛА 18

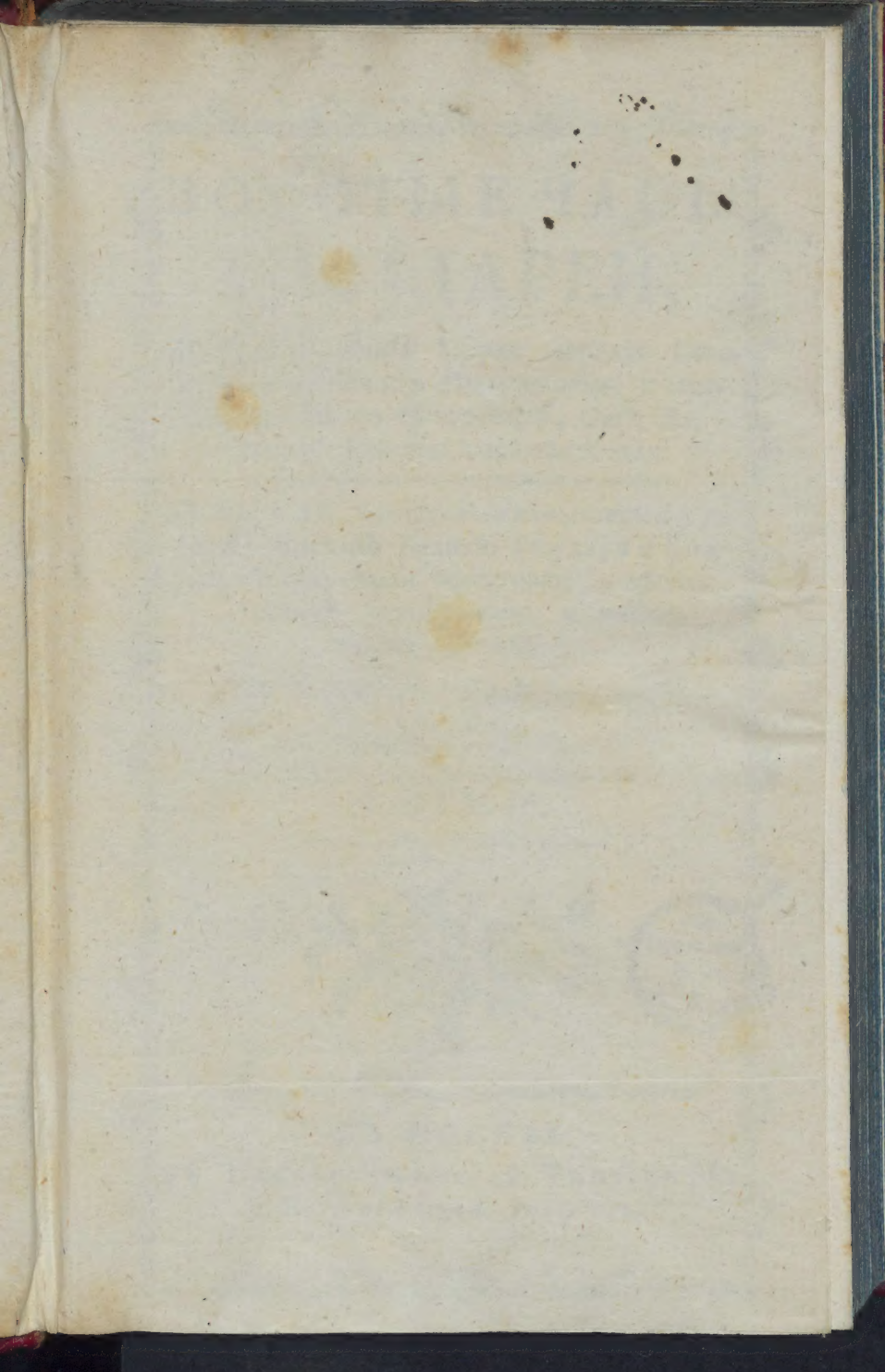
ШКАФЪ 103

ПОЛКА 5

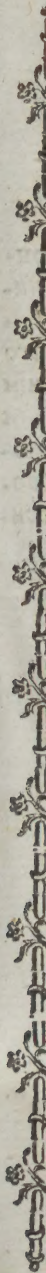
№ 6

4





ЗАЛ  
ШК  
ПОЛ  
№





# ЗОЛОТЫЕ ЧАСЫ ГОСУДАРЕЙ,

По образу житія Марка Аврелія Севера, славнѣйшаго Императора и премудрѣйшаго Философа, Отъ Антонія Гевара составленныя.

Въ III. и IV. частяхъ показывается, ка-  
кимъ образомъ Великіе Государи и Кня-  
зи съ супругами поступать, и дѣтей  
своихъ воспитывать, и наспа-  
влять должны;

Съ Латинскаго языка перевелъ

АНДРЕЙ ЛЬВОВЪ.

ЧАСТЬ IV.



ВЪ МОСКВѢ

Въ Университетской Типографіи  
у Н. Новикова, 1780 года.

## ОДОБРЕНІЕ.

По приказанію Императорскаго Московскаго Университета Господь Кураторовъ, я читалъ книгу подъ заглавіемъ Золотые Часы Государей, и не нашелъ въ нихъ ничего противнаго наставленію, данному мнѣ о разсматриваніи печатаемыхъ въ Университетской Типографіи книгъ; почему она и напечатана быть можетъ. Коллежскій Секретникъ, Краснорѣчія Профессоръ и Цензоръ печатаемыхъ въ Университетской Типографіи книгъ,

АНТОНЪ ВАРСОВЪ.





# ОГЛАВЛЕНІЕ

## ЧЕТВЕРТОЙ ЧАСТИ.

Главы	страницъ
25. Великимъ Государынямъ надлежитъ разсматривать, какихъ кормилицъ къ воспитанію дѣтей избирашь должно, и при томъ свойства, пребуемая въ доброй кормилицѣ. - - -	1
26. Другія при свойства въ младенческихъ кормилицахъ примѣчать должно. - - -	17
27. О бывшемъ словопрѣніи предъ Александромъ на вопросъ, сколь долго надлежитъ грудью кормить младенцевъ, и о разныхъ обыкновеніяхъ, коихъ древніе въ вскармленіи дѣтей употребляли. - - -	31
28. О многоразличныхъ волшебствахъ и суевѣріяхъ, коихъ древніе во время кормленія дѣтей употребляли. - - -	37
29. Посланіе М. Аврелія къ другу Дедалу, въ которомъ отвѣтствуя на двенадцать пунктовъ письма, при концѣ укоряетъ женъ, кои болѣзни младенцевъ чародѣйствами врачуютъ. - - -	48
30. Авторъ показываетъ, коликое есть украшеніе человѣку, одаренну бытъ изобиліемъ и витійствомъ слова. - - -	64
31. Грамота отъ Аѳинянъ къ Лакедемонянамъ. - - -	76
32. Кормилицамъ, питающимъ Царскихъ дѣтей, естли возможно, надлежитъ бытъ ученымъ. - - -	82
33. Женщины не меньше, какъ и мужчины учеными бытъ могутъ. - - -	93
34. Письмо отъ Пиеагора къ сестрѣThemistocle. - - -	99
35. Авторъ продолжаетъ намѣреніе, совѣшуя Великимъ Государынямъ, дабы старалися по примѣру древнихъ женъ бытъ учеными. - - -	103
36. О преславной женщинѣ Корнеліи. Письмо ея къ сыновьямъ Тракхамъ, въ которомъ совѣтуетъ, - - -	103

- шуетъ, чтобъ они домой не возвращались, оставя военные подвиги. - - - 118
37. О воспитаніи дѣтей, котораго времени ихъ учителямъ въ науку отдавать должно, и коль полезно родителямъ доброе дѣтей воспитаніе. - - - 143
38. Государи съ прилѣжаніемъ остерегаться должны. чтобъ дѣтей своихъ не воспитывать чрезъ чуръ нѣжно. - - - 169
39. Съ коликимъ щпаніемъ Государи должны избирать дѣтямъ своимъ воспитателей, и о десяти свойствахъ добраго учителя. - - 193
40. О сыновьяхъ М. Аврелія, и о приставленныхъ учителяхъ къ Коммоду, наслѣднику Имперіи. - - - 319
41. Рѣчь М. Аврелія къ плати учителямъ, коихъ онъ отпѣшилъ отъ своего двора. - - 338
42. Письмо М. Аврелія къ Капулу Ценсорію о смерти сына Вериссима. - - - 351
43. Государи часто освѣдомляться должны, какимъ образомъ воспитатели дѣтей ихъ обучаютъ. - - - 363
44. Рѣчь говоренная Маркомъ въ то время, когда избаннымъ отъ себя учителямъ сына препоручилъ въ поспитаніе. - - - 381
45. Воспитателямъ Государей надлежитъ стараться, дабы юноши изъ младыхъ лѣтъ не были злонравны, и наипаче отъ трехъ пороковъ отворачать ихъ должно. - - - 393
46. Авторъ прибавляетъ достальные два порока, отъ которыхъ учителя учениковъ своихъ отворачать должны. - - - 407







## ЗОЛОТЫЕ ЧАСЫ ГОСУДАРЕЙ.

---

### ГЛАВА 25.

**В**еликія Государыни и Княгини всячески раз-  
смазривашь должны, какихъ надлежитъ  
избирать кормиельницъ для пипанія дѣшей,  
шакожь семь свойспѣвъ, пребуемыхъ ошъ доб-  
рой кормилицы, копорыя Авшоръ доказатель-  
ствами, и доспопамятными исторіями, къ зна-  
нію и чпенію пріятными ушверждаетъ.

Изъ шѣхъ, кои предписали успавы житія,  
первѣйшіе были, Промешей Египетскихъ, Солонъ  
Саламинскій Греческихъ, Моисей Еврейскихъ,  
Ликуръ Лакедемонскихъ, и Нума Помпилій  
Римскихъ (а) издатели законовъ. Ибо прежде  
шѣхъ Государей не законами, перомъ изобра-  
женными; но похвальными древними обыкно-  
веніями (б) народы управляемы были. Въ  
прочемъ, сіи мужи не предкамъ, коихъ уже  
Часть IV. А на

---

(а) Прежде шѣхъ Ликургоу и Солону, Моисей, и Богъ. Терт. противъ Марціонъ. 1.

(б) Воля Государей была пѣ мѣсто закона. Густ.  
жн. 1.

на свѣшѣ не имѣлось, законы предписатьъ намѣревали: да и начертали оныя не однимъ почію своего времени челоуѣкамъ, кои беззаконны были; но и попомкамъ, окопорохъ разсуждали, что добродѣтельными не будутъ (с). Ибо чѣмъ вѣдше свѣшѣ спарѣтся лѣтами, тѣмъ больше умножается въ немъ пороковъ и людей беззаконныхъ.

Говорено сіе мною для того, дабы показати, что, естли бы Великія Государыни и Княгини, каждая дѣшей своихъ, сами кормить благоволили; удобно могъ бы я оставити прудъ въ подаваніи имъ совѣтовъ. Но пріемля въ размышленіе, что послѣ нашихъ временъ раждашъ имѣющія жѣны, не меньше гордыя, какъ и въ наспоющемъ вѣкѣ легкомысленныя и щеславныя, будутъ; не могу удержаться, чтобъ не предписатьъ нѣсколько правилъ (d) и увѣщаній, какимъ образомъ мать съ кормиельницею, и кормиельница съ пипомцомъ своимъ поступати должна. Ибо весьма справедливо, чтобъ мать, немилосердно и безразсудно оставляющая свое чадо, по крайней мѣрѣ хощя въ выборѣ для него кормилицы оказала себя ласковою и благоразумною. Ежели бы кто нашедъ великое сокровище, и оное у самаго себя беречь не смѣя, отдалъ въ сохраненіе со-

мни-

(с) Законъ долженъ исправлять пороки, и хвалитъ добродѣтели. Циц. о закон. 1. Все, что ни находится подъ солнцемъ, злосмрадность стяжепаетъ. Арист.

(d) Добрые законы изъ злыхъ раждаются нрапоу. Макр. 1. Сат. 27.



мнишельному (е) человѣку; по всеконечно назвалибѣ мы его крайнѣ глупымѣ. Ибо что горячѣе любимѣ, по рачительнѣе (f) и берегаемѣ. А поелику мапери достожджно въ вищшую цѣну спавишь сокровище своея упробы, нежели Индійскія богатства; по каждую мапѣ дѣлающую сему пропивное, и опдающую дия свое во власпѣ поспоронней кормилицѣ, да еще не шакой, копорую наилучшую изыскала, но копорую нашла за очень дешевую плашу; хопя не безумною, что по нѣскольку, срамнѣе, но не меньше шого заблужденною, что нѣсколько честные, названѣ имѣемѣ.

Изѣ тѣхѣ вещей, копорыя означаютѣ приближающуюся кончину свѣта, не послѣднимѣ естѣ доказательствомѣ по, что мы видимѣ, коль мало любимѣ мапѣ сына въ младенчествѣ, и колько сынѣ ненавидитѣ мапѣ въ старости. Но сыновия кѣ опцу и мапери злоба состоитѣ въ равномерномѣ по заслугѣ ихѣ воздаяннѣ, что какѣ опецѣ въ домѣ своемѣ не хопѣлъ кормитѣ сына во время его младенчества, такѣ и сынѣ опца въ домѣ

А 2

свой

(е) Отлучающійся никому спохѣ пожитковѣ не пручаетѣ, кромѣ о чьей сошѣсти хорошо разсуждаетѣ. Касс. 1. посл. 15. Научись, очеловѣкъ! гдѣ ты великъ и драгоцѣненѣ выпашь. Земля подлымѣ тебя кажетѣ; но доводитель слащнымѣ, пѣрность рѣдкимѣ, и образѣ драгоцѣннымѣ дѣлаетѣ. Ампр. псал. 118.

(f) Бережливость любоуд обличаетѣ. Касс. хн. 1. посл. 44.

свой взаимно (g) не пріемлетъ во время его старости.

Но да приступимъ къ самой вещи: когда жена непремѣнно рѣшила, дабы все вы-сохъ и изсякъ шокъ свящѣйшій источникъ тѣлесный, воспитатель человѣческаго рода; но должна съ крайнимъ раченіемъ пріискигати кормилицу такую, котораябъ не токмо здоровое молоко имѣла; но и честной была жизни: въ противномъ же случаѣ не сколько она чистотою молока воспользуетъ сына, сколько злою и непотребною жизнію надѣлаетъ вреда матери. Прилѣжно увѣщаво Великихъ Государынь и Княгинь, всячески спараться о разсмотрѣніи и познаніи нрава и сословія кормилицъ, пока еще дѣтей своихъ имъ не вручили. Ибо кормилицы, порочныя славою и непостоянныя жизнію, на подобіе змѣи малъ угрызаютъ зубами, а сына уязвляютъ (h) хоботомъ. По мсему мнѣнію, легче былобъ матери стерпѣть смерть сына при самомъ рожденіи, нежели принять въ домъ непостоянную жену кормилицей. Ибо печаль о смерти сына укрощаетъ и исцѣляетъ время; а до-

---

(g) Не есть овца, терпѣть то, что самъ другимъ дѣлалъ прежде. Сен. 2. о гнѣвѣ 30.

Нѣтъ ничего горестнѣе, какъ терпѣть самому то, что другимъ дѣлалъ. Тертул противъ Марціон. 7.

(h) Отъ кормильницъ и учителей отроки въ младолѣтствѣ воспріимаютъ нравы. Сен. 2. гнѣв. 22. Отроческое младенчество съ первымъ молокомъ высосаетъ хуно и пороки. Прудент. 1. противъ Симм.



домашнее безславіе (і) пребываетъ до конца жизни.

Секстъ Херонейскій повѣствуетъ, что М. Аврелій Императоръ онда въ воспитывать сына кормилицѣ, которая вѣдшею одарена была красою, нежели благосравіемъ: по усмотрѣніи чего добродѣшелейшій сей Императоръ не токмо сослалъ ее изъ дому, но и изъ города прочь выгналъ; кленучись всякою свяпостию, что, есѣли бы она не кормила грудью сына, приказалъ бы разрубить ея въ мѣлкіе кусочки. Ибо непостоянная жена по всякой справедливости достойна смертной казни.

Въ выборѣ же кормилицѣ Великимъ Государынямъ и Княгинямъ не очень на посмотрѣть должно, безобразныя или пригожія кормилицы. Ибо, ежели молоко сладкое и бѣлое, нѣтъ въ томъ нужды, бѣлолицая или смуглая кормилица. Секстъ Херонейскій въ книгѣ о воспитаніи младенцевъ пишетъ, что какъ черная земля плодородна, нежели бѣлая; такъ и смуглая женщины здоровѣе, нежели бѣлая (к), молоко имѣюща.

### А 3

Па-

(і) Душеднаго порока ни долгою времени истребить, и никакими годами омыть не можно. Циц. о закон. 2. Худо рожденные и худо воспитанные мало стараются о честности. Діон. кн. 9.

Нѣтъ толь спирѣпаго нрава, который бы учениемъ не укротился. Плут.

(к) Должно извирать кормилицу, которая уже пѣ другой или третьей разъ родила: ибо сосцы, обыкши наполняться, избытокъ молока себѣ дѣлаютъ. Пар. 23. 21.



Павелъ Діаконъ въ большой исторіи повѣствуетъ, что Одоакръ Императоръ женился на дочери бывшаго предъ нимъ Императора Зинона, именемъ Аріельнѣ, которая, родивъ сына, повелѣла привезти изъ Панноніи прекрасную кормилицу. И поелику она кормилица красотою ея превосходила; то Императоръ съ ряду прехъ сыновей съ нею прижилъ, а несчастливая супруга послѣ первенца, болѣе ни одного не рождала. И такъ вѣроятно, что Аріельна Императрица не токмо казалась о приведеніи (1) въ домъ пригожей кормилицы; но сверхъ того желала, дабы и сынъ никогда не родился. Ибо наложница заступила мѣсто своей Государыни, а Государыня отчуждена на вѣки.

Сіе не до того касается, будто бы изъ безобразныхъ женъ не многія были злочинныя, или изъ пригожихъ рѣдкія находились добродѣтельные. Но дабы Великія Государыни и Княгини въ выборѣ дѣшамъ годныхъ и способныхъ кормилицъ на качество супруговъ взирали. Ибо въ семъ дѣлѣ иные мужья ноль необузданны своими прихотѣніями, что и водичу не много почище увидя, потчасъ пить оную желаніемъ (2) распаляющся. Чего ради  
зна-

---

(1) Между пѣтми поддигами Христіянскими суть жесточе одни токмо брани чистоты и цѣломудрія, гдѣ поспѣдняя пойна, и рѣдкая повѣда выцаетъ. Август. о поздрж. 250.

(2) Всѣхъ пещей желаніе унываетъ, когда удовной къ полученію или случай выцаетъ. Плин. 8. посл. 20.



знаменитыя жёны въ избираніи кормилицъ пускай наблюдаюуѣ въпервьыхъ, дабы прежде нежели вснупиѣ въ домъ кормилица, честность и непорочность жизни ея была (п) испытана: поелику въ помѣ, безобразная или пригожая, очень мало нужды; но не порочная ли жишѣмъ, премного пользы заключается.

Во вѣпорыхъ, кормилицъ питающей младенца, не шокмо безпорочной жишѣмъ; но и совершенно (о) здоровой шѣломъ быши надобно. Ибо не ложное есть правило, что отъ молока, которое мы сосемъ во младенчествѣ, все здравіе жизни нашей зависитъ. Опадавши на вскармленіе младенца, есть равно, какъ дерево съ одного на другое (р) переносиши мѣсто. Ежелижъ сіе шакъ есть; по необходимо нужно, чтобъ земля, на которую пересажено, буде не лучше, по крайней мѣрѣ не была хуже той, гдѣ оное родилось. Понеже крайнее было бы свирѣпство, ежели бы полносочная и здоровая мать дитя на воспитаніе слабой и немощной (q) отдавала кормилицѣ. Часто Вели-

А 4

кія

(п) Скорые разираютъ насъ домашніе примѣры пороковъ. Юл. Сат. 14.

(о) Опытномъ извѣдано, что по причинѣ худого молока и поспитанія часто младенцы дѣлались пыродками своего козѣна. Александр. 2. 25.

(р) Всякая щель въ спосмъ мѣстѣ прозябаетъ благородною; будучи же пересажена на чужую землю, въ то, что ее питаетъ, превращеніемъ естества перерождается. Лип. кн. 38.

(q) Часто видимъ, что перелое и здоровое дерево, ежели перенесутъ на другое мѣсто, отъ соку худшей земли ослабѣетъ. Макрон. 4. Сатир. 11.



кїя Государыни и знаменитыя госпожи для вос-  
кормленїя дѣшей выбираюуѣ сухихѣ, слабо-  
сильныхѣ и нездоровыхѣ женщинѣ: которой  
погрѣшности не первыхѣ воля, но послѣднихѣ  
славолюбіе причиною бываетѣ; сирѣчь, что  
онѣ жадничая именованься кормилицами зна-  
менитыхѣ женѣ, отѣ части малую цѣну пре-  
буюѣ, а отѣ части ходоушевѣ и просителей  
бесчисленныхѣ за себя подсылаюѣ (r).

Когда приближается кѣ родамѣ Великая  
Государыня или Княгиня, посмотри тогда на  
распрїю женѣ, ско бышихѣ между собою, кошо-  
рая изѣ нихѣ кормилицею будеѣ; то уви-  
диѣ, что лиѣ самыя, кои никогда собствен-  
ныхѣ дѣшей не кормили, чужихѣ в спитываѣ  
гопоянся, и молоко запасаютѣ. Но какѣ спа-  
раѣся о томѣ отѣ избытка глупости, такѣ  
и соглашанся на лиѣ прозбы, "каженся миѣ,  
отѣ недосыатка разума происходиѣ. Великій  
вредѣ, есѣли выбираютѣ женщину для корм-  
ленїя младенца не попому, что она кѣ пою  
должности весьма способна; но понеже вѣ ис-  
прошенїи себѣ оной прочихѣ милостию и спа-  
ранїемѣ преодолѣла (s).

Да и не для чего думаетѣ Великимѣ Госу-  
дарынямѣ и Княгинямѣ, что, есѣли перьяд  
кор-

---

(r) Вельможѣ и другоиѣ Царскихѣ умоляютѣ, и  
лиѣ великихѣ домахѣ не точию перьвыхѣ слу-  
жителей, но и самихѣ парикмахероиѣ, чтобы  
овѣ нихѣ напоминали, просятѣ. Сарисѣ. 7. 19.

(s) На прїмущество просящихѣ больше, неже-  
ли на здранїе дѣтей, пзирать не должно.  
Плут. о поспит. дѣт.



кормилица будетъ не годна, другую лучшую взять можно; а когда и на желанію не соотвѣстиуешь, прешью надлежитъ выбрать, и пакъ въ даль, пока сыщется добрая, поступать должно. Ибо я увѣряю, что вредѣ младенцамъ частыя перемѣны молока, нежели спарикамъ различіе кушаньевъ. Число гораздо большее число умирающъ дѣтей у знаменитыхъ женъ, нежели у просолоудинокъ, повседневное гласитъ искусство: чему причиню бываетъ не то, что сіи дѣтей ибжитъ и роскошнѣ воспитывающъ, или что знаменитыхъ лицъ жены здобѣйшую вкушающъ пищу; но поелику часто убогенькой женщины дитя однимъ и тѣмъ же молокомъ (t) цѣлые два года пьетъ, а знаменитой жены сынъ и въ два мѣсяца прехъ (u) пересосетъ кормилицу. Ежели бы Великія Государыни и Княгини кормильницъ, коимъ въ воспитаніе дѣтей своихъ повѣряющъ, совершенно здоровыхъ и способныхъ выбирать старались, не внимая скучливыхъ ходатаевъ презѣламъ; то и матери избѣглибъ премногихъ досадъ, и дѣти гораздо лучше воспитываемы были.

Между славными древняго вѣка Государями считается Тимъ, Веспасіановъ сынъ, и Домиті-

А 5

миті-

(t) Молоко не въ мѣсто питья употреблять должно, но въ мѣсто пищи, которое имѣетъ крѣпкую и изобильную силу къ питанію. Плут. о сохран. здрач. Употребляющимъ простую пищу здравіе служитъ. Макроп.

(u) Многообразная пища бываетъ причиною болѣзней. Макроп. 7. Сат. 4 Не вырастаетъ дерево, которое часто переносятъ. Сен. посл. 2.



мипіановъ братъ. Сей добродѣтельныйшій Императоръ, какъ повѣствуетъ Лампридій, (х) наибольшую часть житія провелъ въ тяжкихъ болѣзняхъ: чему было причиною то, что мать его въ младенчествѣ опдала на воспитаніе кормилицъ зараженной болѣзнями. И такъ сему добродѣтельному Императору по той причинѣ, что испорченнаго молока сосалъ не много, цѣлую жизнь въ безперерывномъ мученіи провести надлежало (у).

Третье, Великимъ Государынямъ и Княгинямъ надлежитъ познать и вѣдать дѣтей своихъ темпераментъ или природное сложеніе; на примѣръ, мокротной ли, полнокровной ли, или меланхолической (z) младенецъ бываетъ, дабы въ разсужденіи того добрыхъ и способныхъ избирать кормилицъ; сирѣчь, какими соками преизобилуетъ младенецъ, такое для него и молоко мать (а) пускай промышляетъ. Ежели въ лѣченіи слабосильнаго спарика, смотря по его сокамъ, такія употребляютъ и лѣкарства; то для чего на кормъ нѣжному и невинному младенцу не ссыскивать молоко, соопвѣствующее его природѣ?

Есть.

---

(х) Испилъ Британникомъ поднесеннаго яду. Подѣствуетъ Спет. гл. 2.

(у) Паденіе безумнаго да вудетъ пѣ осторожность разумнаго. Юрисконсулт.

(z) Естественное ученіе доказываетъ, что нравы сложеніями тѣлѣ повѣждаются и перемѣняются. Пахим. 3.

(а) Подовное подовнымъ питается. Макроп. 7. Сат. 5.



Естьли же непременно сочнешь за справедливоснь, благосклонный чинатель, питаешь и подкрѣпляешь дряхлое шѣло спариковъ, поелику они другимъ могушь пособлять совѣтами; но и я признаю не токмо самимъ справедливымъ, но и необходимо нужнымъ дѣломъ, рачительно и исправно воспитывать младенцевъ, коими обочовляешся родъ человѣческій. Ибо мы не говоримъ: время, дабы сей опрокъ хлѣбъ спарикамъ оставилъ; но противнымъ образомъ: пора ужѣ, чинобъ спарики хлѣбъ оставили опрокамъ (b).

Араспощель въ книгѣ о тайнствахъ тайнствъ, и Іувій Руспикъ въ десятой книгѣ о Персидскихъ дѣлахъ повѣствуютъ, что у щещасливѣйшаго Царя Дарія, побѣжденнаго Великимъ Александромъ, имѣлась дочь лицемъ прекрасная, кормилица кошмой во все млекопитательное время одни токмо вкушала яды. По прошествіи же трехъ лѣтъ будучи оплучена ошъ грудей та дѣвица, ни чемъ болѣе, кромѣ зивевъ и тому подобныхъ вещей ядовитыхъ, не пицалась. Часно слыхивалъ я, будтобы древніе Императоры обыкновенно сыновей, имѣвшихъ бышь наследниками царства, спаралися (с) вскармливать ядовитыми вещами, въ томъ намѣреніи, дабы послѣ ядомъ повредишь или оправишь ихъ было не возможно. Сіе заблужденіе происходитъ отъ шѣхъ, кои много о себѣ думая, мало разумюшь: и  
для

(b) Пускай потомковъ, уступай приходящимъ.  
Фав. гнлм. 2.

(с) Митридатъ пилъ ядъ поспѣшно. Плин. 24. 2.

для того говорю, что я о семъ не читалъ, но токмо слышалъ. Ибо многіе въ разсказываніи исторіи слышанное паче ошбъ другихъ (d), нежели видѣнное своими глазами представляюуѢ.

Однакожъ по правда, что, какъ нынѣ Христіане въ кошелечкахъ приѣшиваюуѢ къ грудямъ часпицы Свяшыхъ мошей, такъ древнихъ вѣковъ язычскіе Цари и храбрые воители на рукахъ кольца или на грудяхъ пуговицы, наполненныя ядомъ, нашивали. Сіе обыкновеніе упоиребляли идолопоклонническіе Государи, кои ни боялись (e) адскихъ мукъ, ни чаяли райскихъ веселій; сѣ пѣмъ намѣреніемъ, дабы въ случаѣ опасности живота своего на сраженіи, лучше самимъ себя умершвить, напившись яду; нежели попасться въ непріятельскія руки, и претерпѣть безчестіе.

Есѣли же бы оныя Государи ядомъ воспитываемы были; то для умершвленія своего конечно не носилибъ при себѣ яду. И такъ по моему мнѣнію, Персидскіе Государи родившагося сына или дщерь обыкновенно кормили такимъ молокомъ, каково было ихъ природное сложеніе. А поелику оная дщерь Даріева мѣланхолическимъ преизбиловала сокомъ; то и кормиль ея ядомъ и оправой за благо разсудили. Ибо тѣмъ, кои совершенные суть мѣлан-

---

(d) Болтаетъ сіе тщеславный, а пѣритъ глупый, Вал. Макс. 4. 7.

(e) Дрепніе не признавали, что адъ есть пещь иная, нежели самая тѣла. Макроц. 1. Сов. 10.



лѣнхолики, прошивныя вещи жизнь, а прѣшныя смерть дѣлаютъ (f).

Игнацій Венеціанинъ (g) въ житіи пяти Палеологовъ храбрѣйшихъ Государей, Конспантинопольскими Императорами бывшихъ, повѣствуетъ о вперомъ изъ нихъ Палеологѣ Ардакѣ, который до чешыредесяти лѣтъ своего возраста шолкими спрадалъ болѣзнями, что изъ двенадцати мѣсяцей каждаго году по девяти леживъ больнымъ въ постелѣ: по чему за болѣзнію его крайнѣ худое государственныя дѣла (h) шеченіе имѣли. Ибо Государю не лзя простою занемочъ лихорадкой, чтобы государство сугубою горячкою не заболѣло (i).

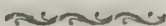
А какъ имѣлъ Палеологъ супругу Императрицу Гулдовину, и оная приведши къ мужу всѣхъ врачей Азіатскихъ, и оповѣдавши всякихъ лѣкарствъ, не получили никакого успѣха; но Греческая бабка, искусная въ знаніи правъ, днесла ей слѣдующее: ештли желашь, дабы Императоръ, супругъ Вашего Величества, долголѣнно здравствовалъ; то старайтесь

(f) Черная желчь скоро исцѣляетъ шедшій съ ума челоѣкоѣ. Платт. Амфитр.

(g) О Римскихъ Государяхъ кн. 2. Фамилія Палеологовъ Греческою Имперію около двухъ сотъ лѣтъ владѣла. Касс. о Цес. лист. 625.

(h) Отъ голшны записатъ цѣлостъ здралія; и по толику пѣтъ уды тѣла водрстцуютъ или ослабѣцаютъ, по колику душа ихъ цѣтѣтъ или упядѣтъ. Сен. 2. Милосерд. 2.

(i) Утѣсненный народъ какъ будто податру Царю на себѣ оказываетъ и изоядляетъ. Сарисъ. 6. 20.



шесѣ по крайней мѣрѣ дважды прѣжестокѣ раздражаѣть его на всякую недѣлю. Ибо онѣ приизобилуетѣ наспоющимѣ меланхолическимѣ сокомѣ: по чему, кпо его шѣшипѣ (к) и веселишѣ, шомѣ смерть ему ускоритѣ желаетѣ. Гулдовина послушавѣ совѣша Греческой бабки, сдѣлала Императора шоль здоровымѣ, чпо прѣжде по девяти мѣсяцей ежегодно спрадалѣ вѣ болѣзни, а послѣ и чрезѣ двашцать лѣшн ни шрехѣ мѣсяцей больнымѣ не былѣ. Ибо, когда совѣшовала ей бабка по дважды шолько прогнѣвляѣть на каждую недѣлю; она приняла на себя такой шрудѣ, что вседневно раздражала его по чешыре раза (1).

Четвертое, доброй машери надлежитѣ промышляѣть кормилицу очень воздержную (т) вѣ пищѣ, такѣ чшобѣ изѣ многихѣ кушаньевѣ мало, и изѣ малаго числа оныхѣ не много употребляла. Для лучшаго о семѣ понятія должно вѣдать, что бѣлое молоко, ешѣ свареная кровь. А дабы кровь была или чистая или испорченная, сие по большой чашпи не ошѣ иной зависитѣ причины, какѣ шокмо ошѣ лишной вѣ кушаньѣ умѣренности или прожорства. Чего ради весьма полезно и нужно питающей

мла-

- (к) Волѣзнямѣ, кои горькая желчь позбудила, медѣ противѣнѣ. Гален. кн. 3. о силѣ природ.
- (1) Никогда изѣ удвоенія подовныхѣ пещей не раждается проташность. Макроц. 2. Сон. 13.
- (т) Сытости родное дитя, шоепольство. Филонѣ о земледѣли. Какѣ рыволошѣ удою рыву, такѣ дѣялошѣ сластолюбѣемѣ челошѣкошѣ лопитѣ. Сп. Васил.



младенца женѣ одну только, но самую лучшую и здоровую вкушать пищу. Понеже главное правило какъ для мужчинъ, такъ и для женщинъ, что въ малолѣтствѣ не заключается никакого вреда, а въ изобильномъ кушаньи нѣтъ ни малѣйшей пользы.

Всѣ Фисики или испытатели естества согласуютъ, что волкъ всѣхъ животныхъ прожорливѣе и паскухамъ наипаче сирашате. Но Аристотель въ шестой книгѣ исторіи о животныхъ говоритъ, что волчица единожды обрюхатѣвши, чрезъ цѣлую жизнь никогда уже съ волкомъ сошлѣ не имѣетъ. А иначе, ели бы волчица ежегодно по семи или осми, какъ по самую вещь дѣлается, щенковъ приносила; въ разсужденіи овцы, которая по одному только агнцу обыкновенно рождаетъ, безконечно больше размножилось волковъ, нежели коровъ или барановъ. Но кромѣ сего волчица и другое опмѣнное качество имѣетъ, то есть, будучи столь прожорливый звѣрь, разрѣшаясь отъ бремени, удивительно прошивъ природы своей наблюдаетъ умѣренность въ пищу; сирѣчь, дабы у нея молоко къ вскармленію щенятъ было здоровое; и всего вишше, не болѣе, какъ шокмо по единожды ѣсть на день; и то принесенное волкомъ, который для всѣхъ ихъ приготовляетъ пищу. Не безобразноль посмотрѣть, и не срамноль почти сказать, что волчица, осми щенковъ кормящая, довольствуется однимъ и простымъ кушаньемъ; а жена, одного шокмо младенца питающая, осми

ми различныхъ (п) блюдъ пребудетъ? Сіе по истинѣ ошѣ шого происходиѣ, что звѣрь оный ѣстѣ шокмо для одного прокормленія, а жена пиващая младенца жрешѣ для единственной роскоши и нѣги (о).

Непремѣнно должны Великія Государыни и Княгини крайнее прилагать наблюденіе, дабы вѣдѣть, что, когда, и по скольку кушающѣ кормилицы дѣтей ихъ. Ибо молоко шоль нѣжно, что ошѣ различныхъ ѣствъ портится, а ошѣ многото кушанья густѣетѣ; и младенцы шоль слабы, что пиваясь клеесатымъ молокомъ впадающѣ (р) въ болѣзни, а насосавшихся испрѣченнаго положивъ спать здоровыми, часто мертвыхъ съ постели поднимающѣ.

Исидоръ въ книгѣ Этимологій или началъ повѣствуетъ о Тракійскихъ жителѣхъ, кои шоль были свирѣпы, что человѣческимъ пивались мясомъ, и дабы звѣрообразнѣйшими казались, горячую кровь умершихъ людей изъ головного черепа сосали. Но хощя шоль люпытѣ были мушны, что

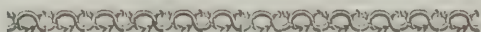
(п) Простая пища многоразличныхъ кушаньевъ и къ приготолженію и къ спаренію удобнѣе. Плут. 4. Симпоз. Непостоянная и перемѣничая изъ разнаго кушанья болѣзнь происходитъ. Сен. посл. 95.

(о) Сытость цѣломудрію измѣняетъ, а похоть питаетъ. Авг. о поздрж. слов. 77.

(р) Отъ тѣхъ пещей болѣзни намъ приключаются, которыя употребляемъ въ пищу Плут. 8. Симпоз. 9. Аталланта имѣла мужское и спирѣное лице по причинѣ зѣриного корму; для того что воспитана была медвѣдицей. Еліан. кн. 13. въ началѣ.



что жрали человеческую плоть, и сосали изъ жилъ кровь. Однако жёны ихъ во время пи-  
 ния младенцевъ грудью (q) шолую наблюда-  
 ли умѣренность въ пищу, что, кромѣ вареной  
 въ козьемъ молокѣ кропивы, ничего не ѣли. О  
 которой воздержности Оркійскихъ женъ когда  
 дошелъ слухъ до Солона Саламинскаго; то сей  
 величайшій философъ нѣсколько ихъ дослалъ  
 въ Аѳины. Ибо древніе съ неменьшимъ тща-  
 ніемъ для домашней надобности добродѣтель-  
 ныхъ женъ, какъ и для военнаго званія храб-  
 рыхъ полководцовъ сыскивали.



## ГЛАВА 26.

Другія при свойствѣ надлежитъ примѣ-  
 чать въ младенческихъ кормилицахъ; сирѣчь,  
 дабы онѣ презвыя, цѣломудренныя и добро-  
 нравныя были.

Изъ сего примѣра да познають Реликія  
 Государыни и прочія знаменитыя жёны, ко-  
 ликая въ томъ заключается для нихъ польза.  
 Ибо Оркійскія жёны ничего болѣе, не упо-  
 требляя въ пищу, кромѣ одного молока и кро-  
 пивы, шоль сильныхъ мужчинъ воскумили; а  
 нашего вѣка жёны, различными наслаждаясь

Часть IV.

Б

кушарь-

---

(q) Кто ни происходитъ отъ сѣмѣя, всякому по-  
 пельно допознаться молокомъ и алѣбомъ.  
 Сен. отъ Эксцерпт. и послан. 20.



кушаньями, воспиываютъ мужей немощныхъ и слабыхъ (а)

Пятое, надобно спараться знаменистымъ женамъ, дабы кормилицы дѣтей ихъ не по-  
кмо въ пищу умѣренны; но и въ пиіи вина,  
онѣ древнихъ людей (б) ядомъ, а не виномъ  
нзыаемаго, крайнѣ воздержны были: чему  
извѣснѣйшая естъ причина. Ибо ежели мы  
запрещаемъ шу пищу, которая въ желудкѣ  
за клевающею густою оспановляясь киснетъ;  
по кольми паче справедливѣе запретишь (с)  
вино, столь жидкое и быспропечное, чпо,  
напившись снаго, вдругъ по всѣмъ плѣснымъ  
разливается жиламъ. При томъ, поелику мла-  
денецъ инаго корму не имѣетъ, кромѣ молока,  
раждающагося изъ крови; когда оное подкра-  
синъ виномъ, имѣющимъ горячность епѣ при-  
роды; извѣснѣйшее слѣдствіе происходишь,  
чпо, еспѣли жена, кормящая младенца, мно-  
го вина напьется, равно бываетъ, какъ мало  
варючи молока, великой разкласъ подъ котломъ  
огонь; онѣ чего и конелъ и молоко сгара-  
ютъ.

Не

(а) Нѣжная пища и праздность многой и пред-  
ной кормѣ раждаютъ. Плут. 8. Симпоз. или  
вѣд. 9. Надлежитъ стараться, чтобъ каче-  
ствомъ кушанья изволивъ не тягостнымъ здѣ-  
лать. Плут. о сохр. здрац.

(б) Вино, есть кровь земли. Плин. 14. 5.

(с) Молоко пина лѣ свѣ да не имѣетъ, волѣзней  
ради. Арист. 7. одѣл. гражд. при оконч. Корнел.  
Цильсѣ 1. 4.

Утроба, налитая пиномъ, удобно шумстпуетъ  
и распаляется на похоть. Юр, Консулт.



Не спорно, статься иногда можетъ, что младенецъ будучи сложеніемъ тверже, сосетъ кормилицу, которая натурой его слабѣе; и младенцу надобно молоко нѣсколько погуще, а кормилица даетъ черезъ чуръ тонкое. Въ такомъ случаѣ, хотя можно употребить и другія къ сгущенію молока удобныя средства, надлежитъ позволить женщинѣ не много пить вина; однакожъ поль мало, и такъ растворивши, чистѣе паче сыросъ воды мѣмъ поправилась, нежели вкусъ онаго языка чувствовалъ. Я говорю сіе не безъ причины. Ибо часто подъ видомъ слабости кормилицы и жидкости молока, допускаютъ ее чрезъ мѣру есть и нѣсколько покрѣпче вина напиваться; и такъ думая, что кормилицу снабжаютъ полезнымъ аткаривомъ, даютъ ей въ мѣсто онаго смертоносной ядъ, отъ котораго погибаетъ пищенецъ.

Естьли бы въ моемъ времени древнія добродѣтельныѣйшія Римлянки жили, или бы мнѣ ихъ вѣкъ жить досталось; то хотя сіе, что я Христіанинъ, имъ предпочесть должно; однако умѣренность ихъ въ пищу, и презрѣніе въ пищеніи вина, безъ сомнѣнія отъ сего труда меня облегчилибъ. Ибо съимъ не токмо пилъ, но и нюхалъ вина не дозволялось: поелику тогда пилъ вино Римской женѣ за вѣдшее, нежели поимавной быть въ прелюбодѣиснѣ, или оставивъ мужа, бесчестіе и стыдъ вмѣняли.

Діонисій Аликарнаскій во второй книгѣ о коняхъ Римскихъ повѣствуетъ, что Ромулъ, основатель Рима, болѣе въ строеніи домовъ для распространенія города, нежели въ преподаваніи



законоѢ для правленія общества упражнялся. Но когда пятнадцатѢ только предписалѢ законоѢ; то седьмая изѢ нихъ спашья Римской женѢ подѢ смертною казнію пить вино запрещала. ТотѢ же писапелѢ уломинаетѢ замашорѢвшее по сему закону обыкновеніе въ РимѢ, что, еспѢли кошорой знашной РимлянкѢ желательнѢ было пить вино, и богатое спроишѢ пиришесиво, оная за городѢ въ деревни для того выѢжжала. Ибо внушири городскихѢ спѢнѢ никѢ понюхашѢ вина РимскимѢ жевамѢ не дозволялось. Ежели Плинію Еспественной испоріи книги четвершонадешѢ въ 13 главѢ въ РимѢ; то предревнее обыкновеніе имѢлось въ РимѢ, что ближній родшвенникѢ съ родшвенницею встрѢпясь цѢловался, единшвенно для того, дабы узнатьѢ, не пахнетѢ ли оная женщина виномѢ. ЕспѢли же кошорая виномѢ пахла; то ЦенсорѢ могѢ ее ошправитѢ въ ссылку; родшвеннику же, заставши внѢ города убитѢ до смерши, въ вину не почиталось. Ибо внушири города никого смершю казнишѢ было не позволено.

А какѢ, по вышереченному, РомулѢ на пьяницѢ, (d) шакѢ Рушилій на прелюбодѢйницѢ казнѢ ушавили; онѢ Ромула же до Рушилія прешекло шрисна двѢцѢшѢ пѢшѢ лѢпѢ. За сшюлько - то въковѢ прежде на пьяницѢ, нежели на прелюбодѢйницѢ казнѢ узаконена. Поелику же или прелюбодѢйницею или пьяни-

цею

(d) Пьянство псякой порошѢ и зажигаетѢ и открьшаетѢ. Сен. посл. 83. Пьянство единаго часа неистощую пещелость, долгаго времени тоскою награждаетѢ. Сен. послан. 83.

цею (е) бысть женѣ, весьма важно; но не могу домыслихся, которое изъ сихъ двухъ злодѣйшеѣ легче. Ибо прелюбдѣйствомъ жена собственную покмо честь шеряетъ; чрезъ пьянствожѣ сама чести, а мужъ имѣнія лишаютси купно.

Естьли же самая честиность кѣ воздержанію вѣ пищѣ и пиіи женѣ обязуетъ; то кольми паче онѣ жены пинающей младенца пребуется умѣренности и презвосты, вѣ которой не покмо ея достоинства, но и пипомцова здравія и жизни цѣлостъ зависитъ? И пакъ весьма справедливо, женщинамъ вино запрешитъ во все; поелику употребленіемъ его и чести и жизнь подвергаются опасности.

Шестое, пусть смощрятъ, и сѣ особливѣмъ прилѣжаніемъ наблюдающѣ Великія Государыни и Княгини, дабы кормилицы, коимъ ондали дѣшей на воспитаніе, не здѣлались (f) беременны. Совѣщую я сіе для извѣстной причины. Ибо какъ, во время беремен-

Б 3

ности

(e) Которая употребленія пина вѣзѣрно жадничаетъ, та истѣмъ добродѣтелямъ дѣри заключаетъ, а вѣззаконіямъ отщерзаетъ. Вал. Макс. 6. 3. Вѣззаконіе вѣззаконіемъ пылаетъ; по тому что Вѣхусъ силы поощряетъ. Манил. кн. 5. Пьянство есть коравлекрушеніе цѣломудрія. Агр.

(f) Нѣтъ ничего млекопитающемуся младѣнцу предѣте, какъ ежели кормилица очрепатѣтъ. Гален.

Ежели кормилица по утробѣ зачинетъ; то малоко напротивъ того пѣ сосцаѣ умираетъ. Арист. о рожд. душ. 4. 8.



ности прѣоспаивающіяся обыкновенныя испра-  
жненія; удержанная мѣсячная кровь мѣшается  
съ чистою кровію, изъ которой рождаются  
молоко на кормѣ питомцу: слѣдовательно,  
думая, что онѣ младенца питаютъ моло-  
комъ, въ мѣсто того отправляютъ ядомъ.  
Что же несправедливе, какъ для младенца  
еще родиться имѣющему, ввергать въ пагубу  
уже (g) рожденного? Ежели кто любопытный  
примѣтитъ, чудно воззрѣвъ на скосевъ во вре-  
мя млекопитанія, что ни самка самца къ  
себѣ не припускаетъ, ни самецъ не имѣетъ  
вожделѣнія къ самкѣ: сего еще удивительнѣе  
найдетъ между птицами, что не токмо  
самки съ самцами сошлись убѣгаютъ; но и  
лицы несутъ не прежде, доколѣ взрослые пер-  
вые не вылупятся птенцы.

Плутархъ въ седмой книгѣ о правитель-  
ствѣ Государей повѣствуетъ, что Кн. Фул-  
вій, Помпеевъ двоюродной братъ, во время  
Консульства въ Капуѣ, куда онъ мороваго по-  
вѣстрія избѣгая удалился, влюбясь въ одну  
оиронѣлую дѣвушку, именемъ Сабину, при-  
жилъ съ нею дочь, которая потомъ прозвана  
Друзіею лѣпообразною; сирѣчь, поелику слав-  
нѣе была красою лица, нежели цѣломудрі-  
емъ жизни. Ибо нерѣдко пригожія и неспособ-  
ныя жены оставляютъ по себѣ дѣшей на  
пакость основанію, что оныя паче матерняго  
безславія, нежели великихъ богатствъ наслѣд-  
ни-

---

(g) Такъ должно искать плода изъ врака, чтобъ  
поползновенное сладострастіе изъ границъ у-  
мѣренности не выходило. Фулг. посл. 1.

никами бывають. Когда же Сабина родивши дщерь, собственною грудью по обыкновенію городскому пипала; то съ нѣкоторымъ Кавалеромъ, Консульскимъ миниспромъ, къ храненію (h) ея приспавленнымъ, совокупась очреваѣла. О каковомъ дѣлѣ, паче же, что она и младенца кормила грудью, довѣдавшись Консулъ, Кавалеру приказалъ опрубить голову; а ее живую ушопить въ колодезь.

А какъ наступилъ день, въ которой обонхъ казниль надлежало; то несчастная Сабина чрезъ ходатаевъ просила Консула, дабы прежде умерщвленія удостоилъ выслушать онѣе хотя единое слово; и когда пришелъ онѣ во всенародное собраніе, говорила ему слѣдующимъ образомъ: Не для испрошенія себѣ жизни звала я себя, Кн. Фулвій; но чтобъ лишась своего лицезрѣнія, сей печали не унести во гробъ съ собою: хотя должнѣе себѣ поминишь, что я и женщина, и славя (i); по чему какъ въ Капуѣ съ шобѣю согрѣшила, такъ и въ Римѣ съ другимъ могла поже здѣлать (k), что нынѣ самою вещью

## Б 4

учи-

(b) Кто устережетъ самихъ стражей? Ювен. Сатир. 6.

(i) Чѣмъ славѣе сосудъ, тѣмъ больше сокрушеніе выпадетъ. Хризост. Никакое медлѣніе челоувѣческой смерти не кажется долгимъ. Юв. Сат. 6.

(k) Не рѣдко дѣлаетъ обстоятельство или случай причинъ, что въ спорахъ одинъ на справедливости, а другой на законѣ утверждается. Силл. 10. 52. Умолять прозвѣями и благопріятнѣе и надежнѣе, нежели защищаться противорѣчіемъ. Плин. 5. посл. 14.



учинилоѣ. Ибо мы женщины такѣ подвержены сей слабости, чпо доколѣ пребываемѣ въ бѣдственной жизни, ни одна совершенной свободы и безопасности обѣщая себѣ не можемѣ. Ты радуешься о моей смерти; а я ни мало не досадою о швоей жизни. Ибо извѣстно мнѣ, чпо, когда придетѣ часѣ послѣдняго издыханія, будешь сожалѣть, чпо лишилѣ меня жизни.

Выслушавѣ сіи слова Кн. Фулвій, такѣ опѣшпсывовалѣ: Клянусь безсмертными богами, Сабина! ни какая вещь не можемѣ бытъ прискорбнѣ моему сердцу, какѣ чпо тайное швое преступленіе явною разглашается казнію. Ибо мужьямѣ честные слабости вашу скрывать, нежели вины наказывать. Но чего ты отѣ меня шребуешь, зѣлавѣ уже то, чпо въ самой вещи учинено побоемъ? Истинно, свидѣтельствуюсь милостию боговѣ, и покровительствомѣ всевышняго Юпитера! желательнѣ было бы мнѣ шайнымѣ швоимѣ ухищреніемѣ лишиться жизни, нежели преперпѣшь шадикое безчестіе и поношеніе (1) моему дому. Ибо ты вѣдаешь всеобщую Римскую пословицу: чпо лучше съ честію умереть, нежели съ безчестіемѣ жить (2). Ниже думай, чпо я повелѣлъ шебя умерп-

---

(1) Мы не допускаемѣ иходить въ домѣ нашѣ не потребству и поношенію. Кассіод. 8. 19.

(2) Жесточайшая печаль изѣ безчестія почерпается: ибо оное песьма чувствительно поражаетѣ. Вал. Макс 2. 1. О отче смертныхъ челѣнокѣ! вездѣе есть безсмертно: оно живетѣ и тогда, когда думаемѣ, что умерло. Платт.



мертвейшъ для того, понеже ты, забывъ должную ко мнѣ вѣрность, сообщилась съ имѣмъ, коему отдана была въ смощеніе и опеку. Ибо ты, поелику не жена моя, какую волюносшь имѣла бхашъ со мною въ Римѣ изъ Капуи, такую и изъ Рима въ Капуу съ другимъ возвращишь я свободу имѣешь? Понеже беззаконнымъ муштинамъ за нѣ вины, коимъ сами причастны (п), наказывать другихъ весьма непристойно. Но я лишивъ тебя жизни приговорилъ. вспомня древній законъ, подѣ смертною казнью запрещающій, дабы жена, грудью питающая младенца, не очреватѣла: коимъ который успавъ былъ весьма справедливой. Ибо самая честность не позволяеишь женамъ, сосцами одно дитя питая, скрывать другое воупробѣ. Такимъ образомъ дѣло между Консуломъ Кн. Фулвіемъ и любовницею его Сабиною происходило. Плутархъ упоминаеишь въ томъ же мѣстѣ, что Консулъ преклонясь на милосердіе, просилъ (о) и сослалъ ее съ имѣмъ, дабы она никогда ужѣ въ Римѣ не возвращалась.

К. Фабрицій, по повѣствованію Цинны Капула въ книгѣ о дванадцати Консулахъ, былъ

Б 5

одинъ

(п) Не правъ есть, котораго пѣ томъ, что пыгопариваетъ соперникамъ, самаго обличить можно. Діон. кн. 43. Дѣлѣ спохъ никто пѣ другомъ не обвиняетъ. Касс. 5. 21.

(о) Какъ пѣхъ прощать, такъ и никого не прощать, есть равное жестокосердіе Сен. 1. милосерд. 2. Государямъ жестокость строгаго закона смягчать должно. Симм 10. 36 М. Апрелій за пѣ преступленія меньшею казню, нежели пожелѣвали законы, наказывалъ. Капитол.



одинъ изъ знаменитѣйшихъ Консуловъ Римскихъ. Сей нѣсколько кратъ спрадалъ жестокими болѣзнями не отъ другой причины, кроме точію отъ чепыремѣсячнаго кормленія грудью беременной женщины. И для того, собственнымъ научась примѣрамъ, лишь только опдалъ дитя кормилицѣ, не медлѣнно заключалъ ее во обипели дѣвъ Веспальскихъ; въ которомъ уединеніи пробывали онѣ по три года. Когда же спросили Консула: для чего онѣ не воспитываешъ дѣшей въ домѣ? Ежели дома, ошвѣчалъ, воскармливать дѣшей; то легко спашься можешъ, что кормилица ихъ обрюхашешъ: въ которомъ случаѣ, и младенцы отъ испорченнаго молока погиблибъ, и я смертію кормилицъ казнить принужденъ былъ бы. Заклучая же, у нихъ опнимаемъ причины ко упрашъ жизни, а дѣшей предосперегаемъ отъ бѣдствія (р).

Діодоръ Сицилійскій (q) въ Библіотекѣ, а еще проспраніе Секспъ Херонейскій въ житіи Марка повѣствуютъ о обыкновеніи, на островахъ Валеарскихъ бывшемъ, гдѣ женъ, кои собственныхъ ли или чужихъ дѣшей кормили грудью, удаляли отъ сообщенія съ мужьями на два года. Ештли же кошорая жена въ то время и отъ собственного мужа очревашъла; то хотя по примѣру блудодѣйницы ее не наказыва-

---

(р) Лучше остерегаться, нежели отмщать о-  
виды. Вал. Макс. 6. 3.

(q) Въ 5. книгѣ; гдѣ однакожъ нѣтъ никакого  
достоинствія о семъ обычаѣ.

зываютъ, у всякаго однакожъ въ поношеніи (r) находилась. А чѣмъ мужъ, до прошествія дву годоваго срока, не понялъ себѣ другой жены, уставлено было закономъ брать иную дѣвицу, или покупать рабу, и жить какъ съ собственною женою. Ибо у оныхъ варваровъ пошѣ весьма былъ почтеніи, кто имѣлъ двухъ женъ, одну разрѣшившуюся отъ бремени, а другую еще беременную.

И такъ изъ сихъ представленныхъ мною примѣровъ усмотрѣвъ Великія Государыни и Княгини, коль неусыпное попеченіе (s) прилагать должно, дабы кормильницы наблюдали цѣломудріе: поелику отъ него и дражайшихъ (t) чадъ здравіе, и знаменитѣйшихъ домовъ честь зависитъ.

Седьмое, надлежитъ стараться Великимъ Государынямъ и Княгинямъ, дабы женщины, коихъ употребятъ къ кормленію дѣшей, были добродѣтельны; сирѣчь, завистью, спесью, продерзосіею языка, лжею, лукавствомъ и злобою

---

(r) Не должно сѣять, откуда ничему родиться не желаетъ; или хотя и произрастетъ какой плодъ, онаго стыдиться и прятаться принужденъ будешь. Плут. о прадил. врачн. Пророкъ челоуѣкоубійца, согрѣшавъ съ подрежденіемъ челоуѣческаго здравія. Кассіод. 6. 10.

(s) Нерадѣніе доброту природы портитъ; а ученіе и злость попраляетъ. Плут. кн. о посп. дѣт.

(t) Какая польза челоуѣку дитя имѣть, кормить и любить; ежели жъ пѣчнымъ мученіямъ его питаешь? Авг. о цѣломудр. слов. 1.





бою (и) не зараженный. Ибо не столько ехидна, сколько злонаправная жена ядовита. Жену не допускай къ пищю вина, просишь о умѣренной ѣснѣ, и оплущаешь опѣ мужа, мало пользы; ежели она природою люта и злонаправна. Ибо младенцу сосать опивоху и прожору, не столь вредно; какъ зависпливую и злобную кормилицу. Жена, кормящая младенца, ежели паче чаянїя злонаправна, какъ себѣ, такъ и дому, въ коемъ живетъ, прямое еснѣ мученіе и пышка. Ибо господину пропивна, госпожѣ досадна, пипомцу вредна, фамиліи, съ копокою обращается, ненавистна; паче же всего никогда скромна и довольна не бываетъ. Словомъ: часто родители смертъ дѣшнїа своего великодушнѣ сносятъ, ежели только опѣ кормилицы свободяпся.

Изъ всѣхъ, о которыхъ я чиналъ, Государей (древнихъ говорю Римлянъ) никогда у поль добродѣтельнаго опца, какъ (х) Друзъ Германскій, не имѣлось поль злонаправнаго сына, каковъ былъ Калигула (у), четвертый Императоръ Римскій. Ибо какъ хваленіемъ опцовскихъ добродѣтелей не могутъ насытїпся Историки, такъ напропивъ шого не дѣ-

---

(и) Не грудистая, не плечистая, не опипоха, не безстыдная. Гелл. 3. гл. 12.

(х) Цесарь Друзоѣ сынъ; а Калигула Друзоѣ пнужъ.

(у) Натура часто, какъ будто умышенно и нарочно дѣлаетъ, что изъ добрыхъ злые, и изъ учителей нечѣжи, или попрѣжи, рождаются. Адрез. Викт о Цесар 3.

дѣлають конца поношенію сыновнихъ поко-  
ровъ, утверждая произшествіе оныхъ не  
опъ машери, коюрою рожденъ; но опъ кор-  
милицы, коюрою воспитанъ. Понеже часто  
бываешь, что дерево на природной землѣ здо-  
ровое и плодоносное, будучи пересажено на  
другую, сохнетъ и исчезаетъ.

Діонъ Греческій во второй книгѣ о Цесаряхъ по-  
вѣствуетъ, что сего несчастливаго Императора  
кормила проклятая Кампанская женщина При-  
сцилла, у которой прошевъ природы грудь  
была не меньше, какъ у мужчинъ борсда, ко-  
смапа. Кромѣ того въ бѣганіи на лошадахъ,  
бросаніи копьемъ, и спреляніи мало кто изъ  
Римскаго юношества сравнился съ нею. А какъ  
она некогда намѣревая покормить Калигулу,  
осердилась; то разорвавъ и расперзавъ дѣво-  
чку, кровію ее намазала соски у пишекъ, и  
купно съ молокомъ кровь дала сосать пипом-  
цу. Тотъ же Діонъ въ житіи Калигулы пи-  
шетъ, что Кампанскія жены, откуда родомъ  
была и Присцилла, передъ кормленіемъ младе-  
нцевъ сперва намазывали соки у пишекъ  
ѣжовою кровью, дабы сыновья были свирѣѣе.  
Самъ чего и Калигула дѣлался такой, что  
не довольствуясь чьимъ нибудь умерщвленіемъ,  
лизалъ кровь изъ кинжала или сабли, коюрою  
убитъ человекъ оный. (2)

Омиръ

(2) Калигула крайнее изъ увидѣвъ почерпалъ  
уцеленіе, и не могъ насытиться зрѣніемъ  
пролипаемой кропи. Діон. 59. Калигулина  
дщерь по младенчествѣ суропо перстали ли-  
це и глаза утратившихъ имѣетъ съ нею младо-  
лѣтнихъ дѣвицъ терала. Смет. 25.



ОмирѢ первенспвующій стихотворецѢ вы-  
ражая безчеловѣчіе Пиррово, такѢ возгласилѢ  
о немѢ въ ОдиссеѢ:

Мать швоя Греція, учительница Аркадія,  
и кормишельницы швоя Ирканскіе шигры (а);  
сирѣчь, лютые звѣри; аки бы сказалѢ; чшо  
ПиррѢ, понеже родился въ Греціи, былѢ  
ученой; поелику выросѢ въ Аркадіи, былѢ хра-  
брой, и мужеспивенной; а понеже звѣрскимѢ  
молокомѢ вскармленѢ (б), былѢ безмѣрно  
суровой и люшой. Ошкуду явспвуетѢ, чшо  
ПиррѢ, знаменишѣйшій изѢ ГрековѢ, будучи  
воспишанѢ худымѢ молокомѢ, скромнаго не-  
имѢлѢ обычая.

Сей же ИсторикѢ въ пятьдесятѢ седмой  
и пятьдесятѢ осмой книгахѢ о житіи Тиве-  
рія повѣспвуетѢ, чшо оной былѢ въ пишьѢ  
весьма невоздерженѢ (с); понеже кормилица,  
кошорою воспишанѢ, не шокмо сама пила вино;  
но и по спнятіи ошѢ груди въ младенче-  
ствѢ хмѣльными похлебками его кормила. Ся  
проклятая женщина безѢ сомнѣнія меньшебѢ  
погрѣшила, ежелибѢ въ мѣсто молока дала  
было ядѢ младенцу; нежели чшо приучивѢ  
нѢ

(а) Въ младенчествѢ титѣками кормила полчи-  
ца. Сил. кн. 15. Марк. 5. 11. Гелл. 12. 1.

(б) Трудно перемѣнить нравѢ; и ежели что  
глубоко пркоренилось въ сердце, оное истре-  
бить скоростижно. Циц. К. врат. посл. 1.

(с) Тиверія, Нерона за жадность къ пшину Вибри-  
емѢ МерономѢ (сирѣчь линопійцего) называли.  
Смет. 24. Никакое беззаконіе не могло въ ушѢ  
прійти чмошѣку, котораговѢ самѢ о себѢ не  
позиѣцалѢ Тиверій. Дгон. кн. 57.



кѣ пишью вина, привлекла тѣмѣ на него порокѣ безславія. Ибо Римская Имперія по истинѣ малой бы понесла убытокѣ, ежели бы Тиверій во младенчествѣ скончался; но напрошивѣ того весьма былобѣ ей полезно, естли бы онѣ никогда пишь вина не научился (d).

Все сіе сказано во увѣщаніе Великимѣ Государынямѣ и Княгинямѣ, дабы онѣ, ежели оприцаясь кормишь дѣтей своихѣ, немилосердными въ шомѣ себя являющѣ; по крайней мѣрѣ хоща въ выборѣ для нихѣ кормилицѣ ла ковошъ и доброхошство оказали. Ибо часто дѣши паче свойство (е) молока, копорое сосали; нежели матерей, изѣ копорыхѣ родились, или опцѣвъ опѣ копорыхѣ зачашы, восприемлюшѣ. И для шого въ семѣ дѣлѣ крайнее стараніе прилагать должны; поелику опѣ шого какѣ самихѣ ихѣ и супруговѣ честь, шакѣ и благоденшвіе дѣтей зависшѣ.

## ГЛАВА 27.

О бывшемѣ разсужденіи предѣ лицемѣ Великаго Александра на вопрошѣ, сколь долго надлежитѣ грудю кормишь младенцевѣ.

Крившѣ

(d) За пьянствомѣ почти всегда слѣдуетѣ су-ропость. Сен. посл. 83. Какая польза по разбити корабля грѣхи испощдынять. Кланд. Епитроп. 27.

(e) Не такѣ отѣ родопного козѣна и стѣмени, какѣ отѣ тѣхѣ шещей, копорыми питаемься и жи ешѣ, зараждются шрапы по челощѣ-жащѣ. Цяц. за закон. крестьян.



Квинтъ Курцій въ пятой и десятой книгахъ повѣствуетъ, что Великій Александръ, послѣдній Македонскій Царь, и первый Греческій Монархъ, получивъ надъ Даріемъ побѣду, и покоривъ всю Азіи область, для спокойствія (а) въ Вавилонѣ уѣхалъ. Ибо каждый воишель окончавъ долговременную брань, обыкновенно спѣшилъ въ домъ свой (б) увеселенія ради. Филиппъ, Великаго Александра отецъ, всегда уѣщалъ сына, для покоренія свѣта въ войскѣ имѣть храбрѣйшихъ мужей, а правленія ради Монархіи избъ всѣхъ царствъ выбирать премудрыхъ философовъ: и по истинѣ, не могъ отецъ ничего разумнѣе совѣтовать сыну. Ибо то, что храбромѣио мужескиенныхъ Героевъ пріобрѣтено, совѣтомъ мудрыхъ людей сохраняется.

Когда же Александръ, покоривши вселенную, пребывалъ въ Вавилонѣ; то въ разужденіи крайне развращенной той области, и

о во-

---

(а) Праздность мудрому иногда выхаживаетъ пріятна, не для того, чтобы упражненіе добродѣтели исчезло; но чтобы плыще ободрялось и процвѣтало. Сарисв. 3. 10.

(б) Послѣ многихъ трудовъ храбрость отдыхать овыкла. Сен. Я отъ родителей много такъ слышалъ: что женамъ укрѣплено, а мужчинамъ трудъ приличествуетъ, что послѣ добродѣтели надлежитъ волеизъявленію славы, нежели богатства; и хвалятся оружіемъ, нежели домашнимъ украшеніемъ Сад. Югура. Нѣтъ на одной пещи, котораябы снесла непрерывной трудъ была въ состояніи. Саб. жн. 1. г. 4.

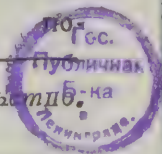
освобожденія солдатъ отъ столь долговременной войны, единственныя упражненія ихъ были, похищать чужое, проигрывать собственное, блудодѣйствовать съ женскимъ поломъ, заводить пиршества, погружаться въ пьянствѣ и и поднимать бунты; такъ что я не знаю, больше ли заражавли ихъ оружія, или исперпились нравы (с). Ибо человѣческая злоба такое имѣетъ свойство, что чуть только гдѣ праздности отворяетъ (d) двери,туда толпами продираются пороки.

Но Александръ, по усмотрѣніи всего, дабы они отъ праздности не ослабѣвали сердцами, и богатѣйшаго не разоряли государства; преславныя въ Вавилонѣ битвы наиспрожѣйшимъ учредилъ указомъ, съ тѣмъ намѣреніемъ, чтобы военные люди силы свои ими поощряли. И по истиннѣ столь жестока, какъ Аристотель въ книгѣ о Вавилонскихъ вопросахъ повѣствуетъ, происходили схватки, что больше иногда мертвыхъ или раненыхъ изъ тѣхъ военныхъ игръ, нежели изъ кровопролитнаго съ непріятельми сраженія (е) возвращалось. Ежели вольно намъ сказать по обычаю Язычниковъ, кои ни славы небесной за добродѣтели не чаяли, ни мученій адскихъ убивые на тѣхъ

#### Часть IV.

#### В

- (с) Повѣда песьма скоро раждаетъ споепольствѣ. Вал. Макс. 6. 5.  
 (d) Отъ изобилія и праздности сердца споепольствуютъ. Лип. кн. 2.  
 (е) Солдатскія силы отъ роскоши изнемогаютъ. Тация. ист. 1. Гойско трудомъ млагдѣтъ; а праздностью старѣтъ. Вегет. 3. 25.







позорищахъ не боялись; по повелѣніе Александрово было весьма справедливое. Ибо онъ имѣлъ способомъ и воинство спасъ епѣ зловреднѣйшихъ пороковъ, и себѣ вѣчную прѣбрѣлъ славу, и Государству надежнѣйшую приспѣжалъ безопасносшь (f).

Впрочемъ сей знаменитѣйшій Государь не довольствуясь предписаніемъ нужныхъ воинству экзерцицій, повелѣлъ, дабы ежедневно предъ лицемъ его Философы словопрѣніе имѣли, самъ задачи къ разбирашесшву предлагая: почему и онъ, ежели о какой вещи имѣлъ сомнѣніе, доскопѣннѣ осведомлялся, и каждый Философъ опиривалъ свою должносшь. Ибо не меньше пылью засоряющіяся неразгибаемыя книги, какъ и ржавчинъ и сѣдающія неуспотребляемыя оружія. Изъ прочихъ Аристотелевыхъ книгъ имѣется нѣкоторая подъ титуломъ Вавилонскихъ вопросовъ, гдѣ повѣствуется, что Александръ предлагалъ задачи, Философы разуждали, Персидскіе Князи предсказали, Аристотель рѣшилъ; и сколь долго кушалъ Александръ, до окончанія стола (g) прѣ-

(f) Ежели не хочешь, чтобы кто боялся цѣ самовѣдѣ, того страдай прежде дѣла. Сеп. посл. 18. Не рѣдкая праздность пагубна добродѣтели и храбрости выпадетъ. Амп. псал. 118.

(g) Никогда не продолжался столъ безъ какого нибудь чтенія: дабы гости не меньше духомъ, какъ и утробною насытились. Корн. Неп. о жит. Аттик.

Не меньше слова, какъ и сладость дѣла пиръ успеваютъ. Макр. жн. 7. Сат. 1.

прѣнія продолжались. Ибо при столѣ великаго Александра однимъ днемъ полководцы бесѣловали о дѣлахъ военныхъ, а другимъ мудрецы разсуждали о Философіи.

Блондъ въ книгѣ о просвѣщенной Италіи описываетъ обыкновеніе Персидскихъ Государей, что кушавъ съ ними за столомъ никому, кромѣ Царя, который надъ другимъ Царемъ одержалъ побѣду; и говорилъ, при ихъ столѣ никому, кромѣ (h) Философа, не позволялось: который обычай по истиннѣ былъ весьма похвальной. Ибо нѣтъ ничего спранныя, какъ ели кто не оказавъ многихъ и знаменитыхъ услугъ Государю, желавъ многими и знаменитыми опѣ Государевыхъ щедротъ обогатиться благодѣяніями.

А какъ Александръ по одинажды токмо на каждой день кушалъ (i); то во первыхъ предложилъ сію задачу: которое время и ому, кто одинойжды только въ день кушавъ, въ употребленіи пищи къ здоровью весьма полезное, ушреннее, въчернее, или полудни е? О емъ вопросъ крѣпко (k) тогда спорили между собою Философы, каждый усиливая въ пре-

В 2

мно-

(b) Свѣдѣтъ Аристотель, когда хочется Филлиппу; а Діогенъ, когда Діогену Плут. о изгнан. или ссылк.

(i) Платонъ не хвалитъ дважды въ день наѣдаться. Посл. 7. Циц. Туск. 5.

(k) Безъ соперника никакая борьба не бываетъ. Циц. о судѣбѣ. Протипотѣія разсуждающихъ между собою за укоризну дмѣнять не должно. Тотъ же о конц.



многими доказательствами защищать свое мнѣніе. Ибо не меньше ученые мужи помяну свои разумы, чѣмъ другихъ преодолевъ въ словопрѣніи, какъ и храбрые полководцы на-прягаютъ силы, дабы одержавъ побѣду на сраженіи. Рѣшено же, какъ Аристотель тамо повѣствуетъ, и въ первой части гаданія упоминаетъ, что пому, который одиножды только днемъ кушаетъ, не много прежде ночи, когда уже наступаетъ вечеръ, пищу употреблять должно. Ибо всякому человѣку, по началу расщевренія въ желудкѣ, первымъ покоиться сномъ, премного къ здравію служитъ.

Второй вопросъ къ разсужденію отъ Александра предложенъ: Въ которомъ возрастѣ мальчика или дѣвочки оппимать отъ груди весьма способно? Къ сему любопытствованію поддало причину то, что у Александра имѣлась маленькая дочь, питающаяся сосцами, которую онъ съ Амазонскою Царицею прижилъ: и для того, поразъ уже было ее оппичить отъ груди, или нѣтъ; преждевременно врачи между собою спорили. Ибо кормить грудью (1), возрастъ; а оппичить отъ оной, слабосиль дочери не допускала (2).

Сію

---

(1) Какъ въ излишествѣ, такъ и въ недостаткѣ рачной порокъ заключается. Сен. 2. благод. 16.

(2) Безъ аппетита къ крѣпчайшимъ пищамъ, и въ слабомъ и неосновательномъ здравіи младенца отъ груди отлучать не должно. Паре,



Сію исторію изъяснишь заблагоразсудилось единственно для показанія, чпо передъ Александромъ въ Вавилонѣ о упомянутой задачѣ было словопреніе; сирѣчь, сколько лѣтъ должно кормить младенца грудью; поелику въ ономъ маленькомъ возрастѣ шоль простодушныя младенцы, чпо ни полезнаго просишь, ни о худомъ и вредномъ жаловаться не умѣють. Въ разсужденіи же сего вопроса надлежитъ въдашь, чпо поколику суть переменныя времена, и различныя зѣмли и обласни; по шоліку въ воспитываніи, кормленіи, и оплученіи отъ груди младенцевъ, разнообразныя мѣры и пропорціи были. Ибо коликая у различныхъ народовъ въ погребеніи умершихъ имѣлась разность, шолікая и въ воспитаніи и кормленіи младенцевъ наблюдаема была ошмѣнность (п).



## ГЛАВА 28.

О различныхъ волшебствахъ и суевѣріяхъ (а), древними во время кормленія дѣшей у.

В 3

по-

(п) Хрисиппъ три года предписалъ кормилицамъ. Фаб. Младенца пока первые зубы выйдуть, однимъ молокомъ кормить научатъ Гален. 1. о сохран здрап.

(п) Удовѣе пѣрь развою быть пѣ мужчинѣ, а чародѣйству пѣ женщинѣ. Фаб. 5. гл. 9. Кто ни влаженной пѣ будущемъ, ни благочестной пѣ настоящемъ пѣкъ жизни имѣть не желаетъ; тотъ сими чародѣйствами пускай ищетъ пѣчной смерти. Ацг. 7. О градѣ Божіемъ. 35.



потребляемыхъ , коихъ истинные Христіане съ крайнимъ опасеніемъ убѣгать должны ; шакожъ о разныхъ и несходственныхъ обыкновеніяхъ , коихъ древніе , а наипаче Сикіоняне , Египціане , Халдеяне , Мавеританцы , Аллоброги , и Индіяне въ кормленіи и воспитаніи младенческомъ держались .

Хотя не многіе , но къ наставленію весьма полезныя , древнѣйшіе и особливые предложу примѣры . Спрабонъ въ книгѣ о положеніи свѣта говоритъ , что послѣ Ассирійцовъ , кои первые въ свѣтѣ царствовали и усадили Царскую власть , были Сикіоняне , за долгое по томъ время прозванные Аркадійцами , между копорыми превеликіе и славнѣйшіе борцы и бойцы находились , и ошъ нихъ произошли преискусныя шпажныя поединчики , коихъ употребляли Римляне на публичныхъ играхъ . Ибо самимъ опытомъ , какъ повѣствуетъ Трогъ Помпей , узнали Римляне , что къ важнымъ дѣламъ Испанцы , а къ забавнымъ Аркадійцы весьма способны .

Оныя Сикіоняне , по колику предревніе были , по толику множайшія и въ обрядахъ имѣли глупости ; паче же другихъ , что за бога луну почиали , и когда блисталъ въ Египтѣ мѣсяцъ , тогда грудью кормили младенцевъ ; вѣруя , что молоко гораздо здоровѣе (б) будетъ для младенца , ежели осіяетъ луна своими лучами матернія сосцы . Сію вещь опи-

---

(б) Влага разливаемая отъ луны тѣмъ отягощаетъ . Плут. 3. симпоз. 10.

писываетъ Цинна Капулѣ въ книгѣ о воспитаніи опроковъ.

Повѣствуетъ потѣ же Историкъ, что Сикіонянамъ смертельные непріятели были Египтяне; такъ что, ежели какая вещь понравилась однимъ, другіе прошивную шой избирали. Сіе явственно есть изъ того, понеже Сикіоняне въ древія времена кушали маслины и жолуди, одѣвались льнянымъ платьемъ, и обожали съ благоговѣніемъ луну; а Египтяне напрошивъ того ни сѣяли масличныхъ деревьевъ, ни садили дуба, ни носили льняныхъ одеждъ, и богомъ почиали солнце; паче же всего, какъ Сикіоняне при лунномъ, такъ Египтяне при солнечномъ сіяніи давали сосать груди младенцамъ.

Халдейцы, кромѣ прочихъ суевѣрій, огонь за бога починали; да еще съ великимъ благоговѣніемъ, что никому изъ холостыхъ въ домъ своемъ огня зажигать было невольнo; въ томъ мнѣніи, яко бы однимъ почію уже состарѣвшимся и женастымъ мужинамъ боговъ въ опеку повѣрять надлежало. Въ супружескихъ такой обрядъ хранили: Въ день бракосочетанія Халдейскіе жрецы приходили въ домъ супружнихъ лицъ зажигать новой огонь, которой прежде умершвія мужа угашать за грѣхъ вѣнялось. Если же по случаю, при жизни обоихъ супружнихъ лицъ, данной имъ въ день бракосочетанія огонь попушеннымъ находился; то недѣйствителенъ и разорванъ





былъ между обоими союзъ брака, хотя бы онѣ и сорокъ лѣтъ жили въ мѣстѣ (с).

Изъ сего Халдейскаго обыкновенія произошла древняя пословица, которую многіе читали, но рѣдкіе разумѣли: Смотри, не осерди меня, чтобъ я не взялъ на огонь воду: которыхъ слова Халдейцы, намѣревая распергнуть бракъ, говаривали. Ибо, еслили женѣ не понравился мужъ, не множко вскропя огонь водою, получала свободу выйти за другаго; равнымъ образомъ и мужу, ушусивъ огонь, вольно было пошчасъ взять за себя иную. Подлинно, я не имѣлъ никогда жены, но теперь же угадываю, что многіе изъ Христіянъ въ семъ случаѣ такоужь, какъ Халдейцы, вольностію пользовавшись желалибъ; не сумнѣваясь, что многіе сыщущя мужья, которые залилибъ огонь водою, только бы избавились отъ женъ; и клянусь, что многія найдущя жены, которыхъ не шокмо огонь потушилибъ, но и самыя пепельныя искры, головни и уголье закопалибъ въ землю, дабы каждая изъ нихъ своего, а наипаче ревниваго, упрямаго и жестокаго мужа сбывши съ рукъ, получила вольность.

Но да возвратимся рѣчь на перьвое мѣсто; всѣ важнѣйшія дѣла при огнѣ Халдейцы совершали, такъ аки бы дѣлали они то предъ лицомъ Божиимъ. Ибо при огнѣ вкушали пишу,

---

(с) Всѣ древнія суетѣрія проистекли отъ Халдеевъ. Эпинг. Театр. или позорищ. листъ 107. Много пустыхъ пещей подъ славнымъ именемъ носится въ народѣ. Тацит. лѣтоп. 6.

шу, и сынали; при огнѣ зачинали и оканчивали, и машери всегда при огнѣ кормили младенцевъ грудью; думая, что въ тѣ поры молоко полезно младенцу, естли предъ огнемъ, яко божествомъ своимъ, согетъ оное. О семъ повѣствуешъ Цинна Капулъ.

Мавришанцы, что нынѣ Марокское царство, будучи въ древнія времена весьма храбрые, жесточайшія съ Римлянами производили брани; и поколику мужья храбрѣе на сраженіяхъ ополчались, пополику жены ихъ болѣе въ волшебныхъ хипросяхъ, колдовствахъ, чарованіяхъ (d) и идолопоклонствѣ упражнялись. Да и не надлежитъ удивлятися мужу, естли жена, по причинѣ долговременнаго его опсупствія за хулое ремѣсло принимается. Цицеронъ въ книгѣ о природѣ боговъ упоминаетъ, а еще пространнѣе повѣствуетъ Вокапій, что каждый мушина и каждая женщина, сколько ни было ихъ въ томъ царствѣ, имѣли особыхъ боговъ, ни съ кѣмъ другимъ несомѣстныхъ; но шочію въ просныя дни. Понеже для праздниковъ находились у нихъ общіе боги, копорымъ всѣ купно поклонялися.

Выбирали же боговъ такимъ порядкомъ: Естли копорая жена была чревата; то пришедъ къ идольскому жрецу объявляла о своей беременности, и просила, чтобы далъ имѣю-

В 5

ше-

---

(d) Женъ, и мужчинъ простодушнѣйшихъ и сла-  
бѣйшихъ пѣ пѣрѣ злоба демонская наипаче из-  
жушаетъ. Сарисъ. 2. 17.



шему родиться младенцу бога (e); взявши же отъ жреца изображеніе или каменное, или серебряное, или золотое, или деревянное, вѣшала на шеѣ у младенца по подобію кошелька отъ осправы; и каждой разъ во время кормленія грудью, прикладывала къ лицу его потъ (f) образъ; инако не давая ему сосать ни капли, ежели не посвятила прежде молока и сосецъ своему богу. Сіе маловажно въ разсужденіи того, что я сказать намѣренъ; сирѣчь когда или младенецъ паче чаянія умиралъ безвременно, или юноша погибалъ отъ какогонибудь несчастливаго случая, или взрослой муштина лишался живота прежде старости; то родители или ближніе родственники умершаго спекались, и подхвапая испукана или побивали каменьемъ, или палили на пытку, или волочили по землѣ, или сожигали въ огнѣ, или утопляли въ рѣкѣ; признавая за справедли-востъ, что боги, кои несправедливо умерщвляютъ чело-вѣковъ, достойны равномѣрной отъ чело-вѣческихъ рукъ казни (g).

Тотъ же Вокацій въ книгѣ о природѣ боговъ повѣствуетъ, что Аллоброги, нынѣ уже состо-

---

(e) Древніе избъ пѣхъ пещей по нѣскольку во-гамъ приносили въ жертву, для того паче, чтобъ удостовѣрить ихъ о спосѣ благодарности; нежели, аки бы думали, что богамъ о-ныя нужны. Ценсорин. гл. 2.

(f) Суетѣріе ослѣпляя умы, премеиетъ и муд-рыхъ людей сердца овольщаетъ. Алекс. б. 26.

(g) Сирѣчь, такимъ богамъ соотвѣтственное и почитаніе поздавать надлежало. Наз. рѣч. 9.



состоящіе подѣ именемъ Делфинапа, имѣли  
обыкновеніе избирая въ идольскіе жрецы еще  
ошѣ машерней упробы; такъ что, когда мла-  
денецъ родился, прежде прикосновенія къ сос-  
цамъ уносилъ его жрецъ въ домъ сей. Ибо  
по ихъ правиламъ, всякъ, кто вкушалъ вещей  
Свѣтскихъ, опправляя службу во храмъ хв бо-  
говъ почитался недоспойнымъ. Между про-  
чими тѣхъ жрецовъ обрядами былъ и сей,  
что не токмо насиліемъ проливать человѣче-  
скую кровь; но и видѣть или прикоснуться ко  
оной имъ запрещалось; и какъ только жрецъ  
по случаю коснулся человѣческой крови, неме-  
длѣнно лишали его сана. Наблюдаемъ же былъ  
законъ сей столь строга, что Аллобругскіе жре-  
цы не почію достигши въ мужеской возрастъ,  
ошѣ проливанія, зрѣнія и прикосновенія чело-  
вѣческой крови воздерживались; но и въ мла-  
денческѣ къ сосанію машерняго молока (h)  
допускаемы не были: въ томъ сирѣчь раз-  
сужденіи, что сосать молоко, и пить кровь,  
признавали они за равное дѣло. Понеже бѣлое  
молоко, есть не иная вещь, какъ сваренная  
кровь; алая же кровь, не другое что либо,  
какъ молоко сырое (i).

Полліонъ во второй книгѣ о воспитаніи  
опроверговъ повѣствуетъ, что древніе имѣли  
нѣкошорой родъ проспника, изъ коего по раз-  
сѣ-

(b) Ложныя и пустыя мнѣнія долгою време-  
ни исчезли. Циц. 2. о природ. Боговъ.

(i) Нѣтъ намъ нужды псему тому пѣрить, что  
содержитъ въ себѣ исторія язычничествъ. Авг.  
21. о град. 6.



сѣченіи бѣлое молоко вытекало; и оныя женщины кормили дѣтей своихъ.

Но какъ бы то ни было, законъ томъ, по которому заповѣдано было сосать материнее молоко младенцамъ, ко опривленію жреческаго званія во храмахъ избраннымъ, кажется мнѣ болѣе приличесивуетъ суевѣрнымъ волхвамъ, нежели благочестнымъ священнослужителямъ. Ибо никакой божественной и человѣческой законъ въ томъ не воспрещаетъ, безъ чего жизнь человѣческая пребывать не можетъ.

Такихъ обычаевъ и обрядовъ въ воспитываніи и кормленіи дѣтей употребляли древніе; коихъ дѣламъ я не удивляюсь. Ибо язычники какому нибудь проклятому Испукану честь божественную воздавали, равно какъ мы Христіане истинному и всемогущему Богу поклоняемся. Сіи языческія древности упомянуть заблагодарасудилось, дабы чтеніе и познаніе ихъ Великимъ Государынямъ и Княгинямъ ко увеселенію послужило; а не для того, будто бы я признавалъ (к) ихъ нѣсколько похвальными или подражанія достойными. Ибо мы, поколику освѣдомляемъ насъ ученіе Христіанскаго благочестія, что тѣми суевѣріями Всевышній Творецъ былъ раздражаемъ; пополику вѣдаемъ безъ сомнѣнія, что убѣгающіе оныхъ всепріятнѣйшее дѣлають ему угожденіе.

Сколь

---

(к) Хотя бы что и самая набожность соотпала суевѣрно; не слопомъ подтперждать, не разумомъ попрацлять должно. Егид.

Сколь долго матерямъ надлежитъ сосцами  
питать младенцевъ, и которое время ко оп-  
лученію ихъ отъ груди есть наиспособнѣй-  
шее; ни чтеніе, ни любопытство меня не удо-  
влетворяютъ, кромѣ Аристотелевой вышеу-  
помянутой книги, гдѣ ограничиваетъ онъ,  
что младенца, ежели весьма долго, два; а  
буде очень коротко, то полтора года грудью  
кормить должно. Ибо, ежели оплучить его  
отъ матерняго молока заранѣе, угрожаетъ  
слабость здоровья; естли же кормить подо-  
лѣе, то опасно, чтобъ не дѣлался чрезчуръ  
нѣжнымъ. (1)

Не могу удержаться, чтобъ не воспомина-  
нуть здѣсь повѣствованія Секста Херонейска-  
го въ четвертой книгѣ о обществѣ, и Вока-  
ція въ третьей книгѣ о родословіи боговъ,  
что во время прохожденія Великаго Алексан-  
дра черезъ Индію, кромѣ прочихъ знамени-  
тыхъ Философовъ имѣлся въ свитѣ его Арета.  
Когда же по случаю Александръ въ древнѣй-  
шемъ Индійскомъ городѣ Ниссѣ пріостановясь  
медтилъ, и при осматриваніи всего города,  
какъ обыкновенно проѣзжіе дѣлаютъ, каждую  
вещь Индѣецъ ему показывалъ; то и оной Фи-  
лософъ въ томъ же разсматриваніи опправлялъ  
званіе мудраго и разумнаго человека. Ибо не-  
вѣжа взираетъ токмо на одни дѣйствія, ка-  
кія бывають; а ученой мужъ сверхъ того и  
при-

(1) Лудовикъ, Венгерскій Король, часто и пре-  
много порицалъ воспитателей, что дѣтьми  
нѣжно его покормили. Слай сокращ. Ист.  
жн. 8.



причины испытываетъ и разсуждаетъ, какимъ образомъ и откуда происходятъ (m).

Между прочими показанными вещами Арешъ находился при концѣ города великой домъ, въ коемъ обрѣшались многія жёны, и каждая изъ нихъ имѣла особую комнапу, и во всякой комнашѣ спяло по двѣ кровати, изъ коихъ подлѣ одной лежали правы подобныя крепивамъ; а подлѣ другой вѣтви деревъ похожія на маеранъ; и напоследокъ посреди дому видны были младенческія хранилища.

Когда же спросилъ (n) Ареша: для какой надобности столь огромный домъ усироенъ? Ошвѣщствовалъ Индѣецъ: епомъ домъ опредѣленъ на воспитаніе осиротѣлыхъ младенцевъ, кои по причинѣ смерти, или по другому какому либо случаю ошъ родипелей осшались. Ибо, по обыкновенію сея земли, осиротѣлаго по родипелѣ младенца немѣдленно усыновляетъ (o) городъ; слѣдовательно ужѣ сыномъ общесшва, ошъ котораго воспитанъ; а не ошца, ошъ коего рожденъ, называвшся ему должно (p).

Таки

(m) Безчисленныя суть пещи, коихъ существа хотя открыты; но причины скрыты. Плут. 5. Симпоз. 6.

(n) Любопытный зритель о каждой пещи испытываетъ и разсуждаетъ пѣ тонкость. Сен. 1. о природ. Вopr предислoц.

(o) Подъ опекою судіи быть должны остающіеся отъ родителей дѣти. Сил. 9. 41.

(p) Въ Аппиическомъ обществѣ дѣти убавшійся напойнѣ, даже до совершеннаго позрѣнія, жизненнымъ коштомъ питаемы были. Туцид. 2.

Паки вопрошающему Философу: для чего въ епомѣ домѣ сполько находится женѣ, и нѣтъ ни одного между ими мужчины? Индѣецъ во отвѣтъ: сей, говорилъ, спраны вѣдѣнны обыкновеніе, женѣ во все то время, доколѣ питаютъ младенцевъ, удаляны онѣ сообщенія съ мужьями. Понеже не благоволяшъ наши бѣги чреватой женѣ совокупляныся съ мужемъ, не пощю до шѣхъ поръ, пока разрѣшится стѣ бремени; но и доколѣ младенца не опкормитъ грудью.

На третій вопросъ Философовъ: поелику олинъ домъ; то для чего у каждой особы к марочки? сказалъ во отвѣтъ Индѣецъ: ужѣ шѣбъ, яко Философу врожденная женамъ злоба извѣстна, чпо онѣ всегда чужому эвидуютъ шаснію: почему еспыли бы всѣ онѣ жили вмѣстѣ; временемъ онѣ междуусобныхъ ссоръ и распаденія гнѣвнаго испортилось бы у нихъ молоко, кѣшорымъ младенцевъ питаши должно.

На четвѣртой вопросъ: для чего въ каждомъ покъ по двѣ кровати, ша побольше, а другая по меньше; еспыли одна шолько жена со младенцемъ? Отвѣщивалъ Филосфу: не лзя у Индѣйцевъ съ маленькими робяшками спашъ кормилицѣ на одной кровати. Ибо жѣны эспувши покрѣпче, онѣ небреженія на одной съ ними кровати лежащихъ младенцевъ часшо удавляють (q).

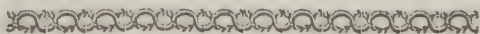
На

(q) Изъ другаа вѣри примѣръ, чего тебѣ остерегаться должно, дабы самъ шѣ такоежъ не попалъ шшастиз. Плут. о сохран. эдрац.



На пятой вопросъ: что значитъ еѣ положенная у постѣли кропива, зеліе ии зрѣнію, ни запаху неприятное? Отвѣчалъ Индѣецъ: вѣдай, что въ Индіи ни одинъ младенецъ, противъ общей природной склонности не плачетъ, доколѣ кормящъ его грудью; и кропивы подлѣ кровати имѣющія на шомъ кочецъ, дабы оными возбуждавъ ихъ къ плаканію. Ибо Философы наши учатъ, что ежели младенецъ по два часа на каждой день плачетъ; сіе самое къ растѣнію и продолженію жизни его способствуешь премного (г).

Напоследокъ любопытствующему Философу: для чего имѣющъ они подлѣ кровати вѣшны подобныя маерану? Отвѣствовалъ Индѣецъ: очень давно въ Индіи завелась такая бѣда, что мы опъ волшебницъ и чародѣйницъ безопашны бытъ не можемъ, которыя своими чародѣйствами, и зракомъ глазъ многихъ младенцевъ умерщвляющъ; а окуренному сею правую младенцу, сказывающъ, что колдуньины глаза невредны. (с)



## ГЛАВА 29.

Посланіе М. Аврелія Императора къ другу Дедалу, въ которомъ отвѣщающа на двенадцать

(г) Плачь младенцамъ полезенъ. Арист. о гражд. дѣл. 7. 6.

(с) Люди зракомъ младенцевъ наибольше попреждаютъ. Плут. 5. Симп. 7.



напцать пункиовъ письма, къ нему писанна-  
го, при концѣ весьма укоряетъ женѣ, кои  
млекопитаемыхъ ими младенцевъ болѣзни ча-  
родѣйствами врачуютъ. (а)

Великія Государыни и Княгини пускай  
прилѣжно осперегаются сихъ двухъ вещей,  
то есть, чибѣ или кормильницы дѣшей  
ихъ не были чародѣйницы, или дѣпи изъ  
младенческихъ лѣшъ къ лѣкарствамъ въ пищѣ  
и пищи не привыкли. Ибо лѣкарства жизнь  
младенческую опасности подвергаютъ; а чаро-  
дѣйства не токмо нипомцово тѣло, но и ду-  
шу кормильницы повреждаютъ. Къ боль-  
шей древнихъ славѣ, и вѣщему нынѣшнихъ  
пограбленію желанельно мнѣ, дабы разгибаю-  
щіе сію книгу, прочли письмо ошѣ М. Аврелія  
Императора посланное къ другу; при концѣ  
котораго явствуетъ, колико древніе чужда-  
лись воспиывать лѣшей помощію чародѣйствъ  
и колдованій (б). Ибо, ежели сказанъ правду,  
не знаю, вѣщеее было тѣхъ, яко языч-  
никовъ, благоразуміе, или наше, яко сущихъ

Часть IV.

Г

Хри-

(а) Полезно ту пещь по псенародное предла-  
гать извѣстие, которую испраить желашъ;  
дабы предположеніемъ будущаго прѣда пѣ  
каждомъ повзудилось попеченіе къ осторожно-  
сти. Сим. 3. посл. при оконч.

(б) Римляне у младенцевъ на грудяхъ къ пуго-  
лицѣ прилѣпили подобіе сердца, дабы на  
оно пзирая, тогда только себя челоуѣками  
почитали, ежели сердцемъ добродѣтельны бы-  
ли. Махр. 1. Сат. 6.

Суеуѣрія убѣгай, а благочестіе наблюдай. Сп.  
Григор.



Христіянѣ, заблужденіе. (с) И такѣ слѣду-  
емѣ письмо, при окончаніи коего ругаетѣ женѣ  
чародѣйницѣ.

*Письмо М. Адрегія Императора къ Де-  
далу.*

М. Императорѣ Римскій, брата Анніа  
Веруса соучасникѣ въ Имперіи, Дедалу любез-  
ному (d) другу здравія и благополучія же-  
лаемѣ.

Понеже съ самаго того дня, какѣ ты изѣ  
Остской пристани пустился въ море, не по-  
лучалѣ я отѣ тебя ни единого письма даже  
по сіе время, ни имѣлѣ съ кѣмѣ либо изѣ  
твоихѣ свиданія, и къ наивышшей печали ни  
кто не вѣдалѣ совершенно, вѣ живыхѣ ли ты  
или умерѣ: и для того мы, други твои, ду-  
мали, что или корабль пропиеною погодою  
разбило, или что оная земля тебѣ не полюби-  
лась (е), мыслишь ужѣ назадѣ возвратиться  
(ибо плавающіе такѣ, какѣ ты, по морямѣ  
опасаются погруженія въ волнахѣ; или, хотя  
и не упонувѣ, за неимѣніемѣ въ иностран-  
ныхѣ земляхѣ пріятелей, отѣ скуки сокру-  
шаются); то увидя слугу твоего Фронтона,  
не-

---

(с) Согрѣшающій, чѣмѣ больше знаетѣ, тѣмѣ  
паче наказаніе себѣ прилежитѣ. *Евфил.*  
*Лук. 12.*

(d) Когда публичную пѣ себѣ персону представ-  
ляешь, приличную милость всегда памято-  
вать долженѣ. *Сид. 4. 14.*

(е) Проѣзжать многіе города, изрядно; а жить  
пѣ наилучшемѣ, полезно. *Плут. о поспит.*  
*дѣт.*

несказанно обрадовался, шѣмъ больше, что пы по благополучномъ переѣздѣ поль спаснаго пути здравствуюешь; и не меньше утѣшился, освѣдомясь изъ твоего письма, что та земля тебѣ пріятна. Ибо кажется мнѣ во все вещь новая, что человекъ, посреди роскошей гороскихъ воспитанный, чужимъ народомъ и спраной веселится. (f).

Когда процвѣтала Римъ, и Италія великою Греціею называлась; изъ всехъ народовъ труда пріѣзжали, отъ часни дабы пріучишься добродѣтелямъ и честнымъ обычаямъ; а отъ часни, дабы упражнялись въ роскошахъ и порокахъ. Ибо, ежели повѣспованію Ливія въ книгѣ шрищатъ осмой въримъ; всѣ богачи свои Римъ истощилъ на Азію; а Азія напрошивъ того всѣ пороки и роскоши свои сообщила Риму (g).

Сполько въ письмѣ твоемъ нахожу, и сполько слуга твой Фронзонъ объ оной спранѣ пересказываетъ новостей; что не знаю, какимъ образомъ или къ тебѣ писаю, или слугѣ твоему ошѣспивоватъ. Ибо удивительныя о новыхъ вещахъ (h) извѣстія, какъ пріятностію слухъ увеселяютъ, такъ напрошивъ того самою чрезвычайностію невѣроятіе

Г 2

ціе

(f) У челоѣха никакое мѣсто щастія такъ, какъ добродѣтели и мудрости не отвѣмлетъ. Плут. о изгнан. или ссылкѣ.

(g) Беззаконія, суть питомцы богатства. Апул. Аполлог. 1.

(h) Люди инако слышанное, и инако видѣнное разсказываютъ. Иерон.





тіе на себя привлекають. Честные и благо-  
родные мужи, кой за правдивыхъ другими  
признаны бытъ желаютъ, хощя и собствен-  
ными глазами диковины видали, въ рассказы-  
ваніи оныхъ съ крайнею умѣренностію (і) по-  
ступать должны. Ибо скромному человѣку  
великой стыдъ, сказать и одно слово, о ко-  
торомъ, правда, или нѣтъ, сомнѣваться  
можно.

По истинѣ очень коротко я на каждой  
членѣ твоего письма описываю буду: ко-  
торой описъ, еслии тебѣ не понравился; по  
крайней мѣрѣ изъяснишь мое о тебѣ и  
свѣтъ мнѣніе. Прежде же приступаю къ  
дѣлу, прошу тебя, яко особливо разумнаго  
человѣка, извинишь мою въ писаніи вольность.  
Ибо за молодѣтствомъ не лзя еще тебѣ  
знать свѣта; а моя сѣдина и тебя поучить,  
и объ ономъ дать голосъ позволяеть.

Увѣдомляешь, что ны на морѣ великую  
перенѣпѣлъ опасность, и для облегченія ко-  
рабля значную часть имѣній помѣталъ въ  
бездну. Но, по моему мнѣнію, долженъ ны  
свиѣтому морю великую приносить благодар-  
ность, что оное, хощя могло отнять у тебя  
жизнь, одними токмо пожизками было доволь-  
но. Ибо плавающие по морямъ, спасшись отъ  
погибели, не утрачу беглствѣ, коихъ лиши-  
лись; но цѣлостъ жизни, которую сохранили,  
уважать должны.

Пи-

---

(і) Мужъ добродѣтельный долженъ стараться,  
чтобъ не лгать; а мудрый, чтобъ ложнаго  
не сказать. Гелл. 11. гл. 11.

Пишешь, что ты въ морскомъ пути имѣлъ товарищами иноземцовъ, и больше, пропивъ чаянiя и желанiя, дней проѣхалъ. На сіе вѣдай, любезный Дедалъ, что хотя многіе дни ты промедлилъ; большее однакожъ число досадъ вытерпѣлъ. Ибо долговременно плывущаго на морѣ, спастись невозможно, чѣмъ не оскорбили корабельщики, и не мучилъ бесперерывно страхъ бурныхъ вѣтровъ. Что же касается до товарищества, которое, по твоимъ сказкамъ, было у тебя многолюдное; отвѣщаю: чѣмъ множайшими товарищами ты въ пути окружался, тѣмъ меньшимъ вѣсомъ денегъ въ кошелькѣ обременялся. Ибо извѣстно тебѣ главное правило, что естли далекой путь, и многолюдная свита; необходимо надобно карману здѣлаться по слабже. (к).

Что, говоришь, отъ морской влаги, какъ только вышелъ на землю, составоленная болѣзнь тебя поразила; на сіе отвѣщаю: или ножной подагрою, или ручной хирагрою ты спяждешь. Естли первою болѣзнь; то будешь имѣть случай къ наблюденію домашняго хозяйства (1): и такъ, никто не осмѣлился похищать твоего богатства. Естли же другою; то возвѣдешь причину не играшь по прежнему въ карты; а тѣмъ

Г 3

са-

(к) Чѣмъ больше насъ, тѣмъ больше и пещей потребно вудеть. Лип. кн. 34.

(1) Скучная праздность, подагрою овремененныя ноги. Макроп. 2. Сатурн. 7.



самимъ не спанешь ни своихъ, ни чужихъ, какъ обыкновенно дѣлывалъ, (т) прашипъ денегъ: и ежели стараго пивого не перемѣнилъ нрава; вѣдаю, что по крайней мѣрѣ для того болѣзни соспаволомную заблаго пріимешь, поелику оная къ размноженію домостроительства служитъ.

Что, говоришь, въ спрашъ той къ леченію твоихъ болѣзней нашелъ ты многихъ славныхъ врачей, наукою и искусствомъ превосходныхъ; описываю съ Платономъ: гдѣ много врачей, тамъ много пороковъ и людей порочныхъ (п). Ибо излишняя нѣга больнымъ, а умѣренной шрудъ здоровымъ человека дѣлаетъ. Сколь долго древніе предки наши врачей не имѣли въ Римѣ, что продолжалось чешыреста лѣтъ; столь долго и не далѣе въ пищѣ умѣренность, и въ пищи шрезвѣсность они наблюдали. Ибо, какъ за воздержностью здравіе, такъ за обжирствомъ медицина слѣдуетъ (о).

Что, сказываешь, земля та изобильна всякими вещьми, и наипаче дровами, въ коихъ здѣсь великой недоспашокъ и дороговизна;  
вѣ-

(т) Кто не устыдится, ежели благодарность спосго жребія не добродѣтели; но таплейной игръ долженствуетъ? Сарисб. 1. 5.

(п) Излишняя пещь, между здоровыми лѣкарь. Тацит. Знакъ худого благочестія, тревожать сугдъ и Медикопъ. Платонъ о обществѣ 3.

(о) Благополучнаго здратія мать, поздержаніе, ненапидяще роскошныхъ пиропаній. Вал. Макс. 2. 1.



вѣдай: естли много имѣешь дровѣ; то мало  
будетъ у тебя хлѣба. Ибо древняя послѣви-  
ца гласитъ; гдѣ большія печи, тамъ малыя  
жишницы. Естли же дрова оной землѣ те-  
бѣ пріятны; то вѣдай, что мнѣ Италіанской  
хлѣбѣ нравися. Понеже, какъ бы то ни  
было, всегда угоднѣе сыскать дрова, для на-  
грѣванія печи; нежели хлѣбѣ, для отвезе-  
нія въ мельницу. Подлинно хорошо, приго-  
товить дровѣ къ зимѣ; но гораздо лучше и  
къ зимѣ и къ лѣту запасхись хлѣбомъ. Ибо  
не называютъ дороговизной, когда спарикамъ  
дровѣ; но когда дѣшамъ нѣтъ хлѣба. (р)

Что, говоришь, справа та водою изо-  
бильна, да еще самую чистую и холодною (q),  
которой шолкое довольство, что во всякомъ  
домѣ оубой ключъ имѣеся; отвѣствую: Фи-  
зики разсуждаютъ, что гдѣ много воды, тамъ  
по большой части (r) нѣтъ здоровья: чему я  
ни мало не удивляюсь. Ибо мѣста очень хо-  
лодныя и сырыя всегда не здоровыми почи-  
таются. Естлибѣ теперь золошой вѣкъ во-  
рошился, когда люди, что за вещи вино, не  
знали, и всѣ пили воду; то гораздобѣ луч-  
шая была сія земля наша. Ибо сколь срамно

Г 4

об-

(р) Перытѣйшія суть изобрѣтенія нужды, нже-  
ли роскоши. Циц. Орат.

(q) Великая городу польза, ежели посреди стѣнъ  
неизсякающіе ключи содержатся. Veget. 4.  
10.

(r) Весьма справедливо написалъ Омирѣ, что  
предъ зарею исходящіе изъ рѣкъ пары лю-  
демъ не здоровы. Плин. 18. 6.



обжираться вина, столь пріятно и полезно напиваться воды. Ты вѣдаешь ключъ бывшій у меня въ рощахъ на пущи Саларійскомъ, копорый возпричинствовалъ, что за одно лѣто изъ моего дому семь похороновъ вынесли: и ежелибъ было я загнившейся воды, аки чрезъ открытую жилу, не очистишь; думаю, что и меня, и всю фамилію уморилабъ (s).

Чего ради прошу тебя, помышляй болѣе о сохраненіи здравія, нежели о увеселеніи оною холодною водою. Ибо, что до меня касается, я того только щасливимъ и благополучнымъ признаваю, кпо здоровъ тѣломъ и спокоенъ духомъ. И такъ, сколько хочешь, хвали ту землю; сколько угодно, пользуйся ея прохладою; насыщайся холодною водою; и наконецъ, пиши къ пріятелямъ, что она исцѣляетъ запоры; а я кленусь, любезный Дедалъ, что больше денегъ на покупку Малвазіи вывезу изъ города, нежели бочекъ холодной воды изъ того ссрова привезу въ городъ. (t)

Толь многія и такія, говоришь, родятся въ землѣ оной виды яблокъ, что кажется тебѣ не можно никогда ихъ досыта накушаться; а мнѣ, хотя и ничего не ѣмъ съ вишшею прі-

---

(s) Испорченной воды питье подобно яду, и смертоносную язву въ пьющихъ производитъ. Вегет. 3. 2.

(t) Августъ жалующемуся народу о дороговизнѣ вина сказалъ, что онъ уже постарался изъ Агриины пригнать премного воды, дабы людей не томила жажда. Скетон. 42.

приятностію, какъ зимнія яблоки, естѣли бы и не имѣлось ихъ довольно ни къ зрѣнію, ни къ яденію, нѣтъ нужды. Ибо страна, зимними яблоками изобилующая, всегда лѣтними жарамъ и горячкамъ подвержена бываетъ (и). Ожидавій блаженныя памяти Императоръ усмотря, что въ лѣтнюю пору гражданъ болѣзни нападаютъ, запретилъ подѣ жестокиѣ наказаніемъ, дабы изъ Салоны въ городъ на продажу яблокъ не привозили: коѣторая вещь удивительное произвела дѣйство, такъ что городъ въ совершенномъ здоровѣ обрѣшался, и врачи сами изъ оного выходили. Ибо великой знакъ здравствующаго народа, убогой Медикъ.

Что, говоришь, много въ той землѣ комедіантовъ, шутовъ и Пантомимовъ; опытившую: не получишь изъ ихъ шутокъ и игръ толикой веселости и утѣхи, чѣмъ не вѣщающее воспослѣдовало сожалѣніе и печаль о потерянныхъ деньгахъ. Ибо комедіанты и смѣхотворцы игры предсказываютъ въ шутокъ, а денегъ пребудутъ въ продажу (х)

Говоришь также, что оная земля виноградными изобилуетъ садами, и вино очень душистое запахомъ, и весьма пріятное вкусомъ. Но, по моему мнѣнію, чуть ли естѣ столько въ полѣ виноградныхъ садовъ, чѣмъ не больше было (у) въ народѣ пьяницъ. Ибо

Г 5

въ

(и) Болѣзни отъ несогласныхъ между собою скопѣ рождаются. Макроп. 7. Сат. 4.

(х) Рѣки богатствъ на лѣнивыхъ утробы пролипаются. Ник. кн. 2.

(у) Не естество; но употребленіе пиною. Ампр. на псал. 118. слов. или бесѣд. 18.





въ то время, когда двоюродную сестру мою Тепину за дядю Гетулика выдавали за мужъ, помнишь, что хотя одинъ только былъ виноградный садъ въ Салонѣ; изобиліемъ однакожъ онаго какъ самъ, такъ цѣлая фамилія, и всѣ брачныя гости напились допьяна.

Не безъ слезъ говорю, что въ древнія времена Римляне Марса, властителя войны, съ крайнимъ благоговѣніемъ почитали; а нынѣ Бахусу, божеству вина, весьма свято служатъ. Ибо время, которое прежде на Марсовомъ полѣ въ военныхъ экзерциціяхъ обыкновенно проводжали, нынѣ по корчмамъ въ игръ и пьянствѣ (z) погубляютъ. Титъ Ливій книги пятой въ лѣтописяхъ повѣствуетъ, что жители Галліи Трансальпинской услыша о насажденныхъ отъ Италіянцевъ виноградахъ, воздвигли брань (а) на Италію. Естлижъ бы тогда ни какихъ виноградныхъ садовъ Италія не имѣла; то и неразоренабъ была поле веселая спрана отъ Галловъ. Древніе Римляне, будучи во всемъ оспорожны, когда увидѣли слѣдствіе пагубы своей отъ вина; по Сенатскому приговору виноградную лозу во всей Имперіи испребить и искоренить повелѣли. Здѣла-

---

(z) Кто допускаетъ дѣлать то, что запретить можетъ, самъ кажется оное дѣлаетъ. Юрисконсул. или Наук. прap. Праздность, вещь благочинію весьма противная, разпрашаетъ поинство. Велл. 2.

(а) Галлы насаждать виноградную лозу и масличное дерево уже пѣ то время, когда Римъ позрѣлъ, научилися. Макроп. 1. Сон. 16.

аалось же нѣчто удивительное; сирѣчь, по окончаніи войны, ни одного Галла во всей Италіи не оспалось, когда прошелъ слухъ, что нѣтъ ужѣ въ ней никакого винограднаго саду.

Увѣдомляешь такожѣ, что много въ той землѣ имѣется славныхъ мужей и знашнихъ дворянъ, съ кошорыми ты въ бесѣдахъ (b) и дружескомъ обращеніи провождаешь время. Естлижѣ сіе такъ есть; то конечно много въ той землѣ обрѣщается праздныхъ и неправдолюбныхъ. Ибо опспавные щипоносцы, кои провели молодая лѣта въ военной службѣ, сошпарѣвшись, слушаніемъ новостей и болтаніемъ жи губятъ время. (c)

Что, говоришь, много въ той землѣ женъ пригожихъ лицемъ, пріятныхъ обхожденіемъ, и изрядныхъ шѣломъ; опвѣспствую: естли много красавицъ; то много непоспоянныхъ и худобрачныхъ. Ибо жена, неимѣющая со красою купно разума и цѣломудрія; себѣ погибель, а мужу печали раждаетъ. (d)

Упоминаешь такожѣ, что много въ той землѣ волшебницъ, колдуней и чародѣйницъ, кошорыя паче другихъ искусство въ кормленіи и лѣченіи младенцевъ себѣ присвоятъ. Но я за лучшее вмѣняю, младенцамъ никогда не выздоравливать и не исцѣляться, нежели худ-

(b) Полкоподцы и солдаты храбрыя дѣла свои псегда разсказываютъ. Макроп. 7. Сатурн. 2.

(c) Всякъ къ слышанному что нибудь приваляетъ. Лип. жн. 28.

(d) Гдѣ Елена; тамъ, все думаю, что Троя. Сен.



дожесивомъ такихъ непопребныхъ женщинъ (e) врачеваться. Ибо онъ не столько дѣлающъ пользы лѣкарствами явно, сколько привлекаютъ бѣдствія и вреда младенцамъ чародѣйствами своими (f) тайно. У Торквапа Лаерція моего родственника была дражайшая и прекрасная дочь, единственная всему имѣнію наслѣдница. Когда же она нѣкопорымъ днемъ во младенчествѣ много плакала; по питающая ее кормилица намѣревая успокоить и навесить сонъ чародѣйствомъ, вмѣсто того смерть ей причинила; такъ что по утишеніи плача бѣдливой дочери, начались вопли и рыданія несчастной матери.

Калигула, сынъ добродѣтельныйшаго Германика, хотя былъ между Цесарями четвертый, и между пираннами первый; однако, когда въ Римѣ на лихорадку и лѣчение младенцевъ продавали цѣдулки, запретишь указомъ; съ таковымъ предписаніемъ, чтобъ, ежели кто изъ мужчинъ или женщинъ будетъ ихъ составлять, тѣхъ казнить смертію; а ежели кто оныя или покупать, илинося по Риму продавать и другимъ давать спанетъ, того съче разгами и отправлять въ вѣчную ссылку (g).

Слуга швей Фронзонъ принесъ мнѣ весьма пріятную вѣдомость, сирѣчь, о родившемся

ся

(e) Зловные демоны тѣхъ же самихъ пѣ наказаніи имѣютъ палачами, коихъ пѣ грѣхъ имѣли сопѣтниками. Олай Епир. кн. 3.

(f) Искѣляя тѣло, убиваютъ душу. Іак.

(g) Не истребляется суетѣрїями истребляемое благочестіе. Циц. о прориц. 2.



си у тебя хорошенькомъ и пригоженькомъ сы-  
нѣ; сказывая припомъ, что онаго кормишъ  
женщина Самія, наподобіе кисловаго вина,  
поврежденная пипномъ чародѣйства. Заклинаю  
тебя безсмертными богами, и прошу для тѣхъ  
любви, въ какой я тебя содержу, немедленно  
выгнать ее вонъ, и полъ злой женщинѣ не  
дать ни одного дня жить въ твоемъ домѣ.  
Ибо всякой младенецъ, съ чародѣйствами и  
колдованіями воспитанный, или недолговѣченъ  
или несчастливъ будетъ (h).

Не мало я удивляюсь, любезный Дедаѣ,  
что премногіе Римляне не токмо допускаюшъ;  
но и спираются исцѣляшъ дѣтей своихъ ча-  
родѣйствомъ. Я говорю сіе для того, понеже  
извѣстнѣе вѣдаю, что всякъ, по воли бо-  
говъ спирающій въ болѣзни, тщаніемъ чело-  
вѣческимъ, какъ вѣдь оно ни было (i), неисцѣ-  
лимъ. Младенцы или отъ неспроисности при-  
роднаго сложенія, или по благоволенію боговъ  
хотящихъ отнять жизнь, болѣзнують. И  
такъ, если отъ худаго сложенія болѣзнь  
раждается, естествонныхъ лѣкарствъ отъ вра-  
ча требовать; а ежели отъ божескаго гнѣва  
зависитъ, жертвоприношеніемъ боговъ роди-  
тели умилощивлять должны. Ибо никакимъ  
обра-

---

(b) Тотъ недугъ, къ исцѣленію коего наше по-  
печеніе средствъ не обрѣтаетъ, пускай пра-  
чаетъ всевышнее могущество. Сид. 2. 12.

(i) Езекии припадалось пятнадцать лѣтъ жиз-  
ни, по милосердію того, который будущіе  
случаи положилъ въ сподѣи пласти. Сарисъ. 2.



образомъ не возможно болѣзней душевныхъ коими либо тѣлесными и вещеспвенными уврачевать лѣкарствами (к).

Не удивляйся, любезный Дедалъ, что я въ сей матеріи подолѣе, нежели въ другихъ промедлилъ; сирѣчь, спараясь податъ совѣтъ, дабы ты осерегалъ дѣшей своихъ отъ чародѣйства. А инако, больше повредитъ младенца злое чарованіе, нежели воспользуенъ доброе молоко. О семъ писахъ отъ часни побудила меня моя къ тебѣ любовь, а отъ часни твои слова слышанныя мною неоднократно въ Сенапѣ, коль желашеленъ тебѣ сынъ: слѣдовательно, когда ты моленіемъ и жертвами, а жена твоя Пернуза пролишемъ слезъ онаго получили; не хочу, дабы вы чародѣйствами боговъ прогнѣвали. Ибо, ежели боги милоспивы къ родителемъ; истинно, дѣшамъ чарованія не нужны.

Много еще надобно было писахъ къ тебѣ и кромѣ сего; однакъ нѣкоторыя общешельства лучше сообщихъ черезъ слугу Фронсона словесно, нежели начертахъ письменно заблагодарсудилось. Ибо письма толикимъ подвержены опасностямъ, что разумному человеку не болѣе надлежитъ изображашъ въ запечатанномъ письмѣ тайно, какъ въ Римѣ на площади осмѣливашся говорить явно. Извини менни

---

(к) Откуда пошла болѣзнь, оттуду и лѣкарство да пходитъ. Верн. на пѣсн. Спасти душъ никто, кромѣ Всемогущаго Бога, не можетъ. Арнод. кн. 2.

ня, любезный Дедалъ, что я ни своего желанія, ни моего намѣренія въ писаніи не удовольствовалъ. Ибо много естъ вещей нужныхъ къ моему знанію, кошорыхъ я явѣришь бумагъ не дерзаю. О себѣ пишу нечего болѣе, кромѣ, что соспаволомною болѣзнію мучусь непрестанно; и всего хуже, со умноженіемъ лѣтъ мало по малу уменьшается здоровье. Ибо издревле человѣческая слабость сему подвержена бѣдствію, что гдѣ уповаемъ иппи безъ малѣйшаго опасенія, тамъ величайшія обрѣщамъ претыханія (1).

Присланнаго шобой мнѣ (m) попугая Фавстина шобчасъ себѣ присвоила. И по истиннѣ удивленія достойно, что онъ говоришь (n) шакъ хорошо и исправно. Однакъ жены шоль сильны, что, ежели захотѣшь; и живыхъ молчашъ, и мершвыхъ во гробѣ говоришь зашазляющъ. Въ разсужденіи моего къ шебѣ должнаго и обыкновеннаго благоволенія, очень (o) малая опѣ меня посылка: попому что ничего

(1) Наполнена и смущена жизнь различными мятежами, отъ которыхъ не токмо долгопременнаго мира; но почти и краткаго перемірѣя никому не выпадетъ. Сен. къ Мар. 15.

(m) Большая часть людей тѣхъ наипаче дарятъ, кои сами наипаче дарить могутъ. Плин. 9. посл. 30.

(n) Дѣтскимъ подобно игрушкамъ то, что силами и могуществомъ человѣческимъ называется. Вал. Макс. 6. при оконч.

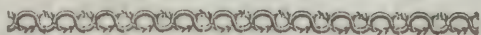
(o) Малой подарокъ, ежели удажается по цѣнѣ; но пеликой, ежели разсуждается по любви. Сим. 9. 88.





чего теперь не посылаю, кромѣ двухъ Мавританскихъ лошадей, и десяти Александрійскихъ шпагъ. Слугъ же своему Фронтону въ награждение за пріятную вѣдомость пожаловалъ воеводство (р) въ Сициліи, откуда онъ ежегодно до дватцати тысячъ червонныхъ будетъ получать доходу.

Фавспина мнѣ объявила, что Пертузъ женѣ своей одинъ сундукъ наполненной благовуханными аромашами, привезенными изъ Палестины; а другой наложенной платьемъ, для ея надѣжности посылаетъ: которой подарокъ, кажется мнѣ, презирать не должно. Ибо жены отъ природы въ своемъ богатствѣ скупы, а въ чужомъ весьма пароваты. Да сохраняяиъ себя, и отвращаяиъ отъ меня злую судьбину всемогущіе боги! И да даруютъ мнѣ тебя, а Фавспинѣ Пертузу жену свою, здоровыхъ и нерушимыхъ скоро повидать въ Римѣ! Ибо ни одна радость сердцу пріятнѣе не бываетъ, какъ по долгомъ времени возжелѣнное свиданіе съ другомъ. Маркъ изъ горы Целійской собственною рукою.



## ГЛАВА 30.

Авторъ показываетъ вообще, что краснорѣчиво говорить, и хорошо сердечныя мысли изобра-

---

(р) Всякое благодѣяніе уходитъ одинако; а поз-  
 прщается дюлко. Фулг. Мисол. 2. Всякое  
 благодѣяніе идетъ поспѣшно; чего ради дѣла-  
 ющему оное отъ усердія спойстпенно, дѣлать  
 скоро. Сен. 2. благодѣян. 5.

изображать, есть великое украшеніе челоѣку. Нѣкоторыя въ рѣчахъ такъ скучны, что иныхъ и десять лѣтъ безъ досады слушаемъ; а ихъ и на малое время слушать не можно: (а) напоследокъ, Великимъ Государямъ и Князьямъ неприспойно дѣлать того, о чемъ они въмощивать не могутъ.

Изъ превосходнѣйшихъ дарованій, коими Творецъ украсилъ родъ челоѣческой, есть красота и изобиліе слова: а инако, нѣмыя челоѣки, выключая душу, мало ошъ скоповъ (б) разняшя. Аристотель въ книгахъ о экономіи Пифагорическое общество гораздо больше Стоическому предпочитаетъ; утверждая, что первое согласіе съ разумомъ, нежели другое. Ибо Пифагоръ нѣмыхъ, безъ всякаго прекословія, повелѣлъ извергать изъ общества, по той сирѣчь причинѣ, что языкъ движется чрезъ понятіе разума; кто же не имѣетъ языка, тотъ лишенъ разума; и кто не имѣетъ разума, тотъ не что иное есть, какъ звѣрь; а кто звѣрь есть, тотъ по подобію звѣря служить, или со звѣрьми въ лѣтѣ, яко звѣрь, прогнанъ бывъ долженъ.

Великое дарованіе, не бывъ челоѣку (с) нѣмымъ, какъ прочія живошныя; но большее

Часть IV.

Д

да.

(а) Молчать лучше и въ тѣ поры, когда говорить полезно; нежели говорить, когда время непристойной рѣчи молчать пожелѣваетъ. Наз. къ Олимп.

(б) Всѣмъ намъ говорить дано пообще; но одинъ только тотъ благоразуменъ, кто негѣжъ различаетъ. Касс. предислос.

(с) Ежелибъ мы всѣ нѣмыя были; меньшебъ злоба орудія имѣла. Гелл. 18. 7.



дарованіе, говоритъ, какъ говорятъ одаренные смысломъ человеки; безконечно же видшее, (d) говоритъ хорошо, какъ говорятъ краснорѣчивые Философы. А инако, ежели слушатель паче слова, нежели мнѣнія уважаетъ; больше услаждая кортавѣщія въ клѣткахъ попугаи, нежели краснорѣчивые въ Академіяхъ Орапоры.

Іосифъ въ книгѣ о брани Іудейской повѣствуетъ, что Иродъ всѣми сокровищами царства своего помогалъ, и со всею обласнію и на родомъ своимъ слѣдовалъ М. Антонію, и любовницѣ его Клеопатрѣ, войну съ Октавіемъ, впорымъ Императоромъ Римскимъ, производившихъ; но наконецъ по разбитіи М. Антонія, и взятіи въ плѣнъ Клеопатры, одержалъ побѣду Октавій: всему же тому злу былъ причиною М. Антоній. Ибо спастись не возможно, чѣмъ бы то ни было, кѣмъ любви ради женской брань воздвигаетъ, или не утѣшилъ жизни (e), или не понесъ безславія. Впрочемъ Иродъ увидя гибель зятя своего Антонія, принялъ намѣреніе бѣжать къ Императору Октавію: и какъ допущенъ былъ предъ лицо его; то брося къ Императорскимъ стопамъ

---

(d) Ни по чему больше качество челоѣка удовольствіе не узнается, какъ по словамъ. Савелл. 9. 11. Самой красоты и изобилія слова вѣснѣе божіе ничего лучшаго челоѣку не даровали. Фав. кн. 11.

(e) Клеопатра и Антонія любовь какъ самими имъ пагубу, такъ и всему Египту премного вѣдущій приключила. Апп. гражд. кн. 4.



памѣ царской вѣнецѣ, говорилъ рѣчь толь сладкими и вишѣвавшими словами иснещренную (f), что Окинавѣй не шокмо простилъ Ирѣда, кошорый былъ ему жесточайшимъ непріятелемъ; но еще возврапя по прежнему царство, принялъ его въ число искреннѣйшихъ друзей. Ибо между людьми благороднаго сердца многіа злодѣянїа малымъ числомъ ласковыхъ словъ исцѣляются.

Естьли вѣримъ Блонду въ книгѣ о торжествующемъ Римѣ; Пирръ, Великій Епирскій Царь, хотпя былъ мужественнѣйшій сердцемъ, преискусный въ дѣлахъ военныхъ, щедролубивѣйшій въ благодѣянїяхъ, и крайнѣ терпѣливый въ нещасїяхъ; для шего однакъжъ наипаче прославляешиа, что весьма прїятно говорилъ и премудро отвѣтспивовалъ. Да еще, повѣстпуютъ, толь силенъ былъ (g) въ краснорѣчїи, что побесѣдовавъ съ кѣмъ нибудь одиножды, такъ склонялъ на свою сторону, что оной и во отсуствїи заступникомъ, и въ присуствїи, хотпя съ пошеряніемъ жизни и достоиншва, крѣпчайшимъ защитникомъ его дѣлался. Тотъ же Блондъ умолчанную Ливїемъ вещь приводишъ на память, что Ри-

Д 2

мля-

(f) Кои гопорятъ краснорѣчїю, тѣ прїятно; а кои разумно, тѣ спасительно слушаются. Апг. 4. уч. Христ. 5.

(g) Пирръ пѣ приллеканїи къ себѣ челоѣтческїхъ сердецъ толикое имѣлъ искусство, что Италїянцы лучше подѣ пластію иноземнаго Царя, нежели природнаго отечества Рима бытъ жерали. Лип. кн. 38.



мляне, будучи во всѣхъ дѣлахъ осторожны, по усмотреніи Пиррова сладкорѣчія, приговорили въ Сенатѣ, дабы Римскій Посланникъ не бесѣдовалъ съ Пирромъ иначе, кромѣ черезъ переводчика. Ибо въ прошивномъ случаѣ шѣ, кои посланниками Римскаго народа выѣзжали, обольщаясь его словами, въ Римѣ Пирровыми попечителями возвращались (h).

М. Туллій хотя былъ въ Сенатѣ Сенаторъ, въ Имперіи Консулъ, между богатыми пребогатый, и между военными весьма храбрый; но ни чемъ изъ сихъ вещей не пріобрѣлъ себѣ безсмертной памяти, которую долженъ онъ одному только выпійству. Ибо единственно спруи краснорѣчія (i) шолікое о немъ возбуждали мнѣніе, что не рѣдко по при цѣлые часа слушая въ Сенатѣ (k) его рѣчи, никто не промолвилъ ни единого слова: чего по истиннѣ за малопохвальное и маловажное вмѣнянь не должно. Ибо нравъ человѣческой такое  
свой-

(b) Циней будучи присланъ въ Римъ съ дѣликами отъ Пирра дарами, ни у кого не нашелъ отперстаго подаркамъ дому. Густин. кн 18.

(i) Все питійство за пременъ начальника своего Туллія наружу пышло. Велл. 2. при окончан.

(k) Разумнѣе суть всѣ Цицеронопы ошибки, нежели всѣ наши исправныя рѣчи. Вин. на Циц. прориц. 22. 11.

Цицеронѣа рѣчь та наилучше, которая наибольше. Плин. 1. Блаженной Цицеронѣ разумъ, которой одинъ только рапенъ былъ Имперіи Римской. Сенек. Безуменъ, который пишетъ то, что люди зря, больше дидятся, нежели разумѣютъ. Смет.

свойство имѣетъ, что иной удобнѣе четыре часа говоришь, нежели одинъ часъ другаго перѣбливо слушаешь.

Анипоній Сабелликъ повѣствуетъ, что во время Пинскаго Князя Амилькара, нѣкоторый Философъ, именемъ Афраній, процвѣталъ въ Кароагенѣ, и имѣя восемьдесятъ одинъ годъ отъ рожденія, на первой Пинской брани скончался. Оной, что ты знаешь? будучи нѣкогда вопрошенъ; я ничего, кромѣ хорошо говоришь не знаю; отвѣтствовалъ. Паки же вопрошенъ: чему ты научился? отвѣчалъ: я ни чему болѣе не научился, кромѣ хорошо говоришь. А какъ и въ претій разъ его спросили: чему ты учишь другихъ? я, сказалъ онъ, ни чему болѣе не учу, кромѣ хорошо говоришь; внушая сирѣчь тѣмъ, что онъ чрезъ восемьдесятъ одинъ годъ ничего инаго ни научился, ни позналъ, ни училъ, кромѣ хорошо говоришь: и по истиннѣе не напрасно. Ибо первѣйшее человеческой жизни украшеніе, бытъ одаренну пріятнымъ и сладкорѣчивымъ языкомъ (1).

Какъ удивляемся слушая двухъ въ одномъ собраніи разглагольствующихъ, изъ коихъ одинъ въ предложеніи тягоспной, а другой въ рѣшеніи весьма краснорѣчивой? Сыщутся иныя, которыхъ слушая три часа не устанешь: другіе же напрошивъ того въ рѣчахъ столь скучны и грубы, что чують только удивленіе

Д 3

димъ

(1) Какъ челоѣку красота разумъ; такъ самому разуму снѣтло есть краснорѣчіе. Циц. иъ Врутъ.





димъ отверзающихъ уста къ произношенію , немедленно вонъ (т) выбѣгаемъ. Ибо , по моему разсужденію , нѣмѣ ничего досаднѣе , какъ слушать скучнаго человѣка и чрезъ столько времени , чрезъ сколько Символъ Апостольской или Никейской прижды прочесть можно ; вопреки же , нѣмѣ ничего пріятнѣе , какъ слушать разумнаго и сладкорѣчиваго хотя шестъ сощъ лѣтъ. Божественный Платонъ въ книгѣ о законахъ написалъ : человѣкъ ни по чему не узнается больше , какъ по словамъ , которыя произноситъ. Ибо мы изъ словъ , которыя слышимъ , о внутреннемъ , коего не проникаютъ глаза наши , добромъ или худомъ сложеніи догадываемся (п).

Лаерцій въ II книгѣ о житіяхъ Философскихъ повѣствуетъ , что къ Сократу , первенствующему Философу , жившему въ Аѣнахъ , привели нѣкогда юношу родомъ изъ Фивъ ; дабы онъ принявъ его въ собраніе своихъ учениковъ , обучалъ и наставлялъ въ школѣ. А какъ юноша , будучи иноземной и спыдливой ,  
опа-

---

(т) Въ нѣкоторыхъ добродѣтели пріятности не имѣютъ ; а въ иныхъ и самыя пороки любезны выпаютъ. Фав. II. гл. 2. Чуть только иной гонорить начинаетъ , тотчасъ въ бѣгство людей обращаетъ. Сен. 3. о против. или ссор. Предислос.

(п) Какой кто имѣетъ нравъ и разумъ , рѣчь открываетъ. Терент. 2. о качеств. или слож. челоѣч. 3. Наипрѣятнѣйшая въ Ораторѣ учтиность , пѣжливость , скромность и ласковость. Фав. II. I.

опасался говорить; но сказалъ ему Сократъ: Говори, другъ мой, чѣмъ я тебя узналъ. Кошное Сократово мнѣніе понеже заключаеиъ въ себѣ разумъ; но прошу читателя сея книги въ разбирательствѣ снаго не много (о) приостановиться. Ибо не изъ шѣлдвиженій, какія кто по себѣ оказываетъ; но изъ худыхъ или добрыхъ словъ, какія произносишь, узнавать челоѣка Сократъ повелѣваетъ.

Въ прочемъ, хотя витійство и краснорѣчіе каждому премного способствуетъ ко умноженію чести и неумаленію богатства; безконечно однакожъ блистательнѣе и нужнее оно въ домахъ Великихъ Государей (р) и Князей. Ибо правителямъ государственныхъ дѣлъ какъ гражданъ слушаешь, такъ и съ иностранными говоришь необходимо надобно. Да скажу опкровенѣе; не токмо для сохраненія собственной чести, но и для государственной пользы, краснорѣчіе Государю нужно (q).

Д 4

Ибо,

(о) Не можетъ быть пыщее заспидѣлъствопаніе разума, какъ усмотренное спойство рѣчи. Касс. 5. 22. Скоропостижное чтеніе такъ, какъ дождь, пытекаетъ, а не останавливается. Сенека.

(р) Витійство, есть пеличайшее украшеніе Государямъ. Циц. о конц. 4. Исторгаетъ изъ рукъ оружія у развѣрившихся гражданъ, добраго гражданина сопѣтъ и слово. Тотъ же о благо-род. Орат.

(q) Не токмо пѣ домѣ, но и на пойнтъ питій-ство полезно, которымъ и самыя трудныя дѣла удобнѣе совершаются. Аффел. Бикт. о Цесар. 42.



Ибо, поелику Государь одинъ, а служатъ ему всѣ; не лзя ему сполько имѣть сокровищъ, чпобъ всѣхъ въ возблагодарность за службы награжденіями удовольствовалъ. И такъ надлежитъ ему иныхъ довольствоватъ деньгами, а другихъ подкрѣплять благосклонными словами. Понеже благородному духу пріятнѣе ласковое слово, нежели съ суровостію учиненное благодарѣніе (r).

Платонъ, Ливій, Иродотъ, Сулпицій, Евпропій, Діодоръ, Плиній и иные безчисленные Историки древніе не могутъ довольно нахвалиться вишійства Греческихъ и Латинскихъ Государей (s), и блаженства тѣхъ въ ковъ, въ коихъ мудрые Государи жили: и по истинѣ не напрасно. Ибо многіе Царскихъ коронъ и Императорскихъ скиптровъ доспигли не столько чрезъ полученныя на войнахъ побѣды, или знатность крови, опъ кешорой произошли; сколько чрезъ мудрость и вишійство, коими украшены были.

М. Аурелій Римскій гражданинъ, хоща родился на горѣ Целійской, былъ убогой наслѣдіемъ (t), подлой кровію, не знаменъ славою,

(r) Многіз суровостію словъ и спесью благодарѣнія свои въ ненависть приподятъ, употребивъ такой рѣчи и такой гордости, что чело-вѣкъ о испрошенномъ каяться принужденъ выпаетъ. Сен. благод. 4.

(s) Много заключаетъ пользы добронраціемъ по оруженное питійство. Касс. 7. 12.

(t) Отецъ Анній Верусъ въ Преторскомъ чинѣ скончался. Капитол.



вою, и неснабденъ чиновными родственниками; однако за единое преимущество добродѣтели, изобиліе учености, и превосходство (и) краснорѣчія, получилъ въ супружество Фавстину, дочь Антонина набожнаго Императора, который многимъ поносящимъ, что отдавалъ дочь за убогаго Философа: я, говорилъ, зятемъ лучше убогаго Философа, нежели богатаго дурака желаю.

Полліонъ въ седмой книгѣ о законахъ Римскихъ повѣствуетъ, что имѣлось свято храненное и даже отъ начала Консульскаго обычай введенное узаконеніе, въ слѣдствіе котораго Диктаторы, Цензоры, и Императоры по крайней мѣрѣ единожды на недѣлю, вошедъ въ Сенатъ, должны были давать отчетъ о Государственномъ состояніи. Не худо, ежели бы и въ нашемъ вѣкѣ пошъ законъ былъ наблюдаемъ! Ибо никоимъ образомъ не спарается больше равновѣсное всѣмъ оказывать правосудіе, какъ пошъ, который помышляетъ, что со временемъ воспріебуютъ у него о должности (х) отвѣта.

Калигула (у), четвертый Императоръ Римскій, былъ не токмо въ жизни свирѣпой

Д 5

и

(и) Кто учится истиннаго краснорѣчія, тотъ учится мудрости. Циц. о благод. Оратор. Витійство, нечто иное есть, какъ изобильно глаголющая мудрость. Циц. природ. Оратор.

(х) Тотъ нерадивѣе выдаетъ, кто думаетъ о себѣ, что онъ только одинъ отвѣтствовать не долженъ. Фаб. Деклам. 10.

(у) Калигула пѣхъ краснорѣчіемъ преизойти желаетъ. Діон. кн. 59.



и беззаконной; но и випійствомъ вѣсь не-  
одаренной, и вѣ рѣчахъ грубой; такъ чпо  
первѣый изъ пѣхъ, кои управляли симъ госу-  
дарствомъ, чужаго пребывалъ языка: по чему  
безщасливой вѣ толикую пришелъ ненависть,  
чпо лишивъ его жизни люпою и безщасливою  
смертію, паскали по городу, и на гробъ слѣ-  
дующую учинили надпись:

„Здѣсь лѣжитъ поношеніе Имперіи, Цесарь  
„именемъ Калигула, пребзаконной вѣ житіи,  
„и несмысленной вѣ ученіи. „ Я не знаю, для  
чего Государи тщеславясь своею красою,  
мужествомъ и искусствомъ во ополченіи, не  
хвлялися напрошивъ того випійствомъ? Хопя  
извѣстно, чпо пѣ дарованія пользуютъ имъ  
токмо, доколѣ жизнь пребываетъ; а випійство  
не точію вѣ жизни кѣ пріобрѣтенію, но и  
по смерти кѣ распроспраненію славы ихъ спо-  
сбиснуетъ. Ибо Исторіи свидѣльствуютъ,  
чпо многіе Государи вѣ областяхъ своихъ еди-  
нымъ випійствомъ (z) жесточайшіе укропили  
бунты, и безсмертную пріобрѣли память.

Светоній Транквиллъ вѣ первой книгѣ о  
Цесаряхъ упоминаемъ, чпо Іулій, прещаспли-  
вой Цесарь, имѣя отъ роду шестинащатъ  
лѣтъ, умершей вѣ Римѣ шепкѣ Корнеліи по  
обыкновенію публично говорилъ похвальную  
рѣчь: вѣ которомъ шоль младомъ возрастѣ у-  
ди-

---

(z) Краснорѣчіе сполмъ питомцамъ нѣкоторой  
почтенной пидѣ снискицаетъ у народа. Наз.  
Витійству гнѣвъ, страхъ и оружіе уступаетъ.  
Вал. Макс. 8. 9.

дивительную показалъ (а) силу витійства, и толико въ томъ день понравился народу, что все предвозвѣщали быть ему въ Имперіи Римской знаменитымъ мужемъ. Того же дня и Силла, какъ повѣснваетъ Аппіанъ, сіи произнесъ слова: мое мнѣніе о Каіѣ Цесарѣ такое, что смѣлость языка будущую его власть и силу предзнаменуетъ. Цускай же смонрявъ Великіе Государи и Князи, коль полезно имъ были сладкорѣчивыми (b). Ибо о чемъ иномъ удостовѣряетъ насъ повседневное искусство, кромѣ что одинъ изъ подлой на высочайшую степень чрезъ витійство восходитъ; а другой будучи перьвымъ изъ знаиныхъ, но лишеннымъ краснорѣчія и проворства въ языкѣ, упадаетъ, и паче всѣхъ подлѣйшихъ низвергается (с)?

Чего ради увѣщаваю, прошу и молю Великихъ Государей и Князей, чтобы даже опъ младенческаго къ дѣтямъ своимъ прилагали ученыхъ и мудрыхъ людей, опъ которыхъ бы они не точію добродѣтельно живъ, но и хорошо

---

(a) Константинъ Императоръ сдѣлалъ витійствомъ то, чего едва возможно было, или по крайней мѣрѣ многою кроію достигнуть надлежало. Анрел. Викт. о Цесар. 24.

(b) Ученое краснорѣчіе и Царей и народъ, куда ни захочетъ, привлекаетъ. Наз. къ Виталіан.

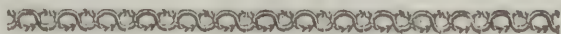
(c) Цесарь чины дашетъ, и деньги дарить можетъ; а Ораторомъ сдѣлать не можетъ. Діонъ жн. 69. Славу благосклонности снискидаютъ добрыя слова и пріятный языкъ. Сарисъ. 4. 8.





рошо говоритъ научилися (d). Ибо на высочайшую степень возведеннымъ лицамъ нѣтъ ничего срамнѣе, какъ говорить словами или записывать дѣломъ то, о чемъ отвѣща данъ не могущъ.

Полидоръ въ прешпей книгѣ Комментаріевъ повѣствуетъ, чтоо Лакедемоняне на Миленскомъ (e) сраженіи, названномъ такъ отъ рѣки Милена, при берегѣ коей оное учинилось, будучи отъ Аѳинянъ разбины, послали Евксина Философа для испрошенія у нихъ мира. По чему оной Философъ, яко знаменитымъ одаренный вѣнчаніемъ, такую въ Сенатѣ Аѳинскомъ говорилъ рѣчь, чтоо не токмо опечесиву вожделѣнной (f) исходатайствовалъ миръ, но и себѣ вѣчную снискалъ славу. При отъѣздѣ же во опечесиво вручили ему Аѳиняне слѣдующаго содержанія грамоту.



## ГЛАВА 31.

Грамота Аѳинская къ Лакедемонянамъ.

Аѳин-

- 
- (d) Буде желаешь что говорить; то надобно стараться, дабы люди тебя не токмо слушали; но еще слушали съ охотою и вниманіемъ. Циц.
- (e) Сладкое пораженіе Спартянъ было подлѣ Пилуса. Туцид. кн. 4.
- (f) Та только повѣда меньше ненавистна, которая премного благосклонности въ себѣ заключаетъ. Вал. Макс. 5. 1. Перьяная изъ цѣхъ побѣдъ, повѣдитъ себя самаго. Плат.



Аѳинской Сенаѳъ, народъ, и Философы, Лакелемонскому Сенаѳу, народу и Философамъ здравія и мира желаюѳъ.

Безсмертными свидѣтельствujemyся богами, не меньше (а) соболѣзновали мы, что вы на послѣднемъ сраженіи побѣждены были; какъ и радовались, что сами возвратились съ побѣдой. Понеже въ несчастливыхъ войнахъ толкія суть вредности, что побѣжденные убытокъ извѣстной, а побѣдители пользу неосновательную приобрѣтаюѳъ. Истинно, лучшебъ желали мы, дабы вы такую предъ симъ склонность имѣли, и чего просите нынѣ (b), требовали прежде. Да чтожь намъ дѣлать, естли пакъ уже сбоимъ сторонамъ гнѣвная судьба (с) опредѣлила, чтобъ и вы на сей войнѣ попкнулись, и мы изъ вашего паденія никакой не получили пользы? Ибо неложное гласиѳъ правило, что положеннаго и опредѣленнаго богами ни разумъ поправитъ, ни сила человѣческая воспреняиствовати не можетъ.

Вы

(а) Храбрые мужи, хотя мечемъ между собой и поспали; оную однакожь ополченія пражду купно съ самимъ сраженіемъ и оружіемъ отлагать должны. Циц. за Мил.

(b) Неисправимая погрѣшность, которая спирѣпствомъ поины сопершается. Вал. 7. 2. Прешедшаго перемѣнить не можно. Циц. на Пизон.

(с) Вѣрныя сердца судьбу ничто быти да не глаголюѳъ. Григор. Вестг. 10. Ежели кто для того судьбъ приписуетъ, понеже чрезъ то самую долю или пласть Божію разумѣетъ; тотъ пускай мнѣніе держитъ, а языкъ испрадитъ. Сп. Апг. 5. о град. Бож. гл. 1.



Вы просите оставить войну, и пребудете перемирія на три мѣсяца, для соглашенія о совершенномъ мирѣ. На сіе вѣдайте, что нѣтъ у Аѣинянъ обыкновенія заключающаго временной миръ, дабы послѣ опять за войну принялись. Ибо предренній Аѣинскій законъ повелѣваетъ и жестокою поднимающа войну, и вѣчной давающа миръ съ ревностію. Мы стараемся въ мирное время мудрыхъ людей имѣюща во училищахъ, дабы въ военное пользоваться ихъ совѣтами; а они совѣдуютъ намъ не вступать ни въ какое подозрительное (d) перемиріе; который совѣтъ по истинѣ есть спасительный. Ибо притворный и умышленный миръ, опаснѣе открытой войны бываетъ.

Евксинъ Философъ, вашъ посланникъ, столь краснорѣчиво и востановительно говорилъ въ Сенатѣ, что мы во всемъ, чего онъ ни требуетъ, отказавъ ему непочинаемъ за справедливостъ. Ибо честные давающа миръ просящему ласковыми словами, нежели помогающему смертоноснымъ оружіемъ.

И такъ Аѣинскій Сенатъ, Философы и народъ съ искреннѣйшимъ сердцемъ, разруша въ конецъ несогасіе и вражду, Лакедемонскому Сенату, Философамъ и народу увольненіе отъ брани

---

(d) Въ опасномъ мирѣ пойна безопаснѣе выпадетъ. Тацит. Ист. 4. Чаше спиртное согласіе и мира притворство, нежели оружіе подреждало. Вегет. 33.



брани и вѣчной мирѣ даруетъ (е); съ тѣмъ намѣреніемъ, дабы всему свѣту извѣстно учинилось о толикомъ Аѳинянъ мужескѣ пропиву дерзновенныхъ, и благовленіи къ людямъ мудрымъ, что умѣющимъ они и глупыхъ власпипшелей наказывашь, и повелѣніямъ мудрыхъ Философовъ повиновашься.

А поселику вы извѣстны, что единственною причиною войны былъ споръ о владѣніи городовъ, лежащихъ по берегамъ рѣки Милены; что мы, представляя во свидѣтельство боговъ, настоящею грамошою безъ изъятія вамъ оныя утверждаемъ; съ тѣмъ шокмо, дабы вы Евксина Орагора и Философа вашего намъ уступили. Понеже благоденствующій градъ Аѳины лучше желаетъ Философа къ красотѣ училища, нежели цѣлой области къ прибылку государства. Нижѣ вмѣняете вы Лакедемонцы, сего поступка за легкомысліе и глупость Аѳинянамъ, что мы власть обладанія многими, на единого человѣка, дабы оный обладалъ нами, промѣниваемъ. Ибо сей Философъ будетъ намъ подавать наставленіе къ

---

(е) Безумные мира ради поину произподятъ, и трудъ въ надеждѣ покоя сносятъ: ежелижъ сего не утверждаешь, то повѣжденнымъ быть или повѣдитъ какая прибыль? Саллуст. о благоустр. общест. Остатленіе праждъ псегда честнымъ, и премѣненіе сердца на любовь псегда благообразнымъ пидомъ сідетъ. Фаб. Деклам. 9.



къ доброй жизни, такъ какъ оная земля подала причину къ худой смерти. (f)

Въ доказательство же, что мы изъ польд-  
древнихъ враговъ дѣлались уже истинными  
пріятелями; не токмо свободишь отъ брани,  
и даровашъ вѣчнымъ миромъ; но и къ сохра-  
ненію онаго снабдишь здоровымъ совѣшомъ (g)  
васъ заблагоразсуждаемъ. Ибо гораздо лучшее  
есть врачеваніе, коимъ здравіе соблюдается;  
нежели испражненіе, коимъ болѣзнь ис-  
требляется. Заключается же совѣтъ нашъ въ  
томъ, дабы вы съ великимъ попеченіемъ ю-  
ношъ пріучаете къ дѣламъ военнымъ; съ по-  
ликимъ инстаніемъ опроекъ заблаговременно на-  
спавляли къ наукамъ. Ибо какъ жестокими  
оружіями совершается брань, такъ сладкими  
словами (h) получается миръ. Не думайте,  
Лакедемоняне, что мы напрасно вамъ совѣщу-  
емъ, изъ опрочесна дѣтей вашихъ воспитыва-  
вать въ ученіи; и не допускайте, дабы они пре-  
жде возмужали, и углубились въ порокахъ.  
Ибо

---

(f) Какъ послѣ мрачныхъ облаковъ ясное небо  
песелымъ зрится окомъ, такъ послѣ поины  
миръ премного радостнымъ чувствуется серд-  
цемъ. Вал. Макс. 4. 2.

(g) Подать глаголю софѣтъ, есть любовь;  
подать разумному, самохвальство; под-  
ать же по преміи разпращенія, мудрость. Сп.  
Григ. въ нравоуч.

(b) Витійствомъ многіе устроены городѣ, пре-  
многія успокоены брани, крѣпчайшіе учреж-  
дены союзы, и искреннѣйшія зацѣдены друж-  
бы. Циц. кн. 1. о искус. Рим.

Ибо гдѣ отъ части нѣмѣ ученыхъ людей, для подаванія совѣтовѣ; а ошѣ части много имѣется въ гражданствѣ праздныхъ и глупыхъ; тамъ ко взаимной обоихъ сторонѣ пагубѣ воздвижущся брани (i).

Не мните такожѣ, Лакедемоняне, что мы многорѣчивымъ и болтливымъ благопріиспиеваемъ. Ибо Сократъ (k), почиаемый нами вмѣсто ошца, узаконилъ, дабы вступающіе въ науку, послѣ принятія, по крайней мѣрѣ два года, ничего не дерзая говорить, молчали. Ибо не лзя спашься, чтобъ шопѣ былъ въ рѣчахъ разуменъ, иша самыхъ прешрудныхъ вещей умалчивашь или слушаашь не научился. (l).

Ешьяли вамъ непрошивно; шо мы Еексина Философа при нашемъ Сенатѣ удержашь намѣрены. Чего ради вы шакъ разуждайте, и будыне увѣрены, что, хопя мы изъ его присуществія упогаемъ какой ниесть пользы; подаваемые однакожѣ ошѣ него совѣты ни мало не будышъ со вредомъ вашимъ. Ибо въ Аѣнахъ предревній законъ гласишъ, что Сенатъ ни подѣ какимъ видомъ всчинашъ войну не долже-тъ, пока (m) не рѣшашъ Философы,

Часть IV.

Е

спра-

(i) Простой народъ наипаче къ неистопству склоненъ. Діон. кн. 6.

(k) Пизагоръ. Гелл. 1. 9.

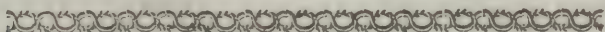
(l) Отъ уха меньше, нежели отъ языка, вѣды выпааетъ. Апл.

(m) И сія пещь есть часть Философіи, да еще сачая наилучшая; сирѣчь, отпраплять пущающее дѣло, и то, чего философы учатъ, имѣть въ употребленіи. Плин. 1. посл. 10.





справедливаяль или несправедливая къ подни-  
шю ея имѣется причина. Напоследокъ мо-  
лимъ всѣхъ боговъ, да воспріимутъ и васъ и  
насъ въ свое защищеніе, и да сохраняютъ намъ  
миръ сей вѣчно. Ибо то только вѣчно пребу-  
дешъ, что божесивенною утверждено властію  
(п). Прощайте, и паки прощайте!



## ГЛАВА 32.

Кормительницамъ, питающимъ Царскихъ  
и Княжескихъ дѣшей, ешлы возможно, надле-  
житъ быть (а) ученымъ. Въ Римѣ всѣхъ язы-  
ковъ училища были. Мнѣніе Греческаго послан-  
ника о учености Греческихъ женъ, и храбо-  
сти Римскихъ полководцовъ. На концѣ, споръ  
двадцати Римлянокъ съ шолкимъ же числомъ  
женъ Греческихъ.

Прохожіе, по далекимъ спранамъ и го-  
рамъ пупешесивуюшіе, желая слѣдовать пря-  
мымъ пупемъ, и опасаясь, чтобъ иногда  
не заблудишься, не токмо, какою дорогою иш-  
ти, выспрашиваютъ; но еще домогаются до  
толъ, пока оной имъ перспомъ не укажутъ. Ибо  
весьма досадно бхатъ по сомнительной доро-  
гѣ. Ешлы же я шолъ много совѣщовалъ роди-  
те-

---

(п) И смерть, и жизнь челоѣческаго рода со-  
стоитъ въ Божеской власти. Лакт. кн. 2. гл.

(а) Въ томъ заключается сила, отъ кого и ка-  
кимъ образомъ быть научену. Фав. 5. гл. 9.



пелямъ, (b) дабы оныя дѣтей своихъ хорошо говоришь учили; то уравненіе сіе привелъ для показанія, что необходимо должно сыскивать на томъ концѣ удобныя средства. Ибо нѣтъ никакой важности и пользы въ совѣтѣ (с), еслили томъ, отъ коего оной предложенъ, не показалъ припомъ способа къ его совершенію.

Хотя же много въ томъ зависить, доброй ли кто или злой природою, тупой ли или (d) оспрой разумомъ; и сіе какъ къ дѣламъ, такъ и къ словамъ касающимся до человека (ибо не малое, но величайшее благо, доброю природою и оспроуміемъ бывъ одаренну); говорю однакожъ я, что не всѣ оспроумные краснорѣчивыми, ниже всѣ краснорѣчивые оспроумными бываютъ. Ибо многихъ сыщешь, кои изобилуя мащерию къ рѣчамъ, лишаются вишійства; и напротивъ того иные, будучи одарены вишійствомъ, мащери къ рѣчамъ не имѣютъ: сирѣчь, которые отъ природы высокопарной получили разумъ, пѣ чрезъ лѣность въ подломъ родѣ рѣчей оспались.

Е 2

Часто

---

(b) Никто не даетъ пѣрнѣйшаго совѣта, кромѣ который другому то совѣтуетъ, что дѣлать бы самъ, ежелибъ былъ на его мѣстѣ. Лид. кн. 37.

(с) Не должно совѣтовать того, чего сдѣлать не можно. Арист. кн. Философ. нравоуч. гл. 17.

(d) Безъ помощи природы, ничего прѣпила и науки не сильны. Фаб. 1. предисл. Глупости знокъ, пестъ на охоту противъ боли совакъ. Плин.



Часто я удивляюсь, видя съ одной спорыны не меньшее превосходство души какъ рождающагося въ свѣтѣ младенца, такъ и преселяющагося отъ жизни спарика; а съ другой шодликую нѣжностъ младенческихъ членовъ, кои къ совершенію дѣйствъ своихъ душа употребляетъ, что кажется, аки бы младенцы маленькую разума часпицу (e) имѣли. Ибо, ежели разумъ силъ своихъ не оказываетъ; весьма мало человекъ отъ скопа разнится. Дивное представляющъ позорище уже двулѣтніе младенцы, когда поднимающъ ножки, намѣревая ходитъ; хватаются ручками за свѣты, чтобъ удержаться; открываютъ глазки, желая нѣчто узнать; и произносятъ не спройныя слова (f), покушаясь говорить; такъ что въ семъ маленькомъ возрастѣ младенца дереву вѣшняго времени кажется подобенъ. Ибо, какъ оное по испеченіи двухъ въ голу мѣсяцей выпускаетъ листья, такъ и младенецъ по прошествии двухъ лѣтъ выражаетъ слова. Сіе говорится для того, дабы разумнымъ родителямъ не казалось чрезъчуръ рано, еслили они о обученіи дѣтей хорошо говорятъ въ шоль младомъ возрастѣ начнутъ (g) стараться.

---

(e) Разумъ пѣ волящихъ волѣзнуетъ, пѣ младенцахъ везумствуетъ, а пѣ старикахъ изнемогаетъ. Арнош. кн. 1.

(f) Меня ничто такъ не песелитъ, какъ глѣд натуры. Плин. 8. посл. 20.

(g) Чего кому учиться должно, пускай не поздно учиться начинаетъ. Фав. кн. 1.



ся. Ибо въ сіе время и опрасли щенятъ; и молодыхъ лошадей обѣжжаютъ, чпобъ сѣдока на себя пускали: припомъ жизнь сія полъ бѣдсвенна, чпо кажется, еснѣли бы возможно, еще неродившагося насъ въ младенца, какимъ образомъ жить ему въ свѣтѣ, родивели ѱ) обучать должны.

По моему мнѣнію, какъ чрезъ долгія скружності воду для наклоненія и спеканія къ мѣльницѣ приводяшъ, такъ равно и младенца даже опъ первыхъ ногней на пущь краснорѣчія и вишійснѣва наставляяшъ должно. Ибо, по справедливости сказать, человекъ или изъ ушробы матерняа высокой родъ рѣчи съ собою влечетъ, или купно съ молокомъ у кормилицы вы осаетъ. Я не спору, чпо приставляяшъ надзирашелей и училей къ двулѣтнему или прилѣтнему младенцу, очень рано. Ибо въ семъ возрастѣ больше кормилица, для опрянснѣва; нежели училель для сѣченъя ему надобенъ. Но поелику и младенцы за слабосиліемъ еще не въ состояніи обучашься хорошему выговору, и припомъ весьма нужно учитьсѣ имъ даже опъ самой колыбели (і); по я

Е 3

совѣ.

(ѵ) Ежели одну печь поздно сдѣлашъ; то и дѣдъ будешъ дѣлать поздно. Катонъ о дѣл. крестьян. кн. 5. Равскіе пороки дѣтей тотъ часъ посылаютъ, и чрезъ каждой степень позроста умножаются Фав.

(і) Удобно, еще младыя и нѣжныя сердца устроить по благо. Сен. о гнѣдѣ. 2. 18. Отрокъ сперва кормилицъ слушать, и ихъ словъ подражая пыгошарипать будетъ. Фав. 1. 1.



совѣшную великимъ Государынямъ и Княгинямъ такихъ выбирать дѣшамъ своимъ кормилицъ, чтобъ онѣ и къ подаванію млечнаго корму здоровыя, и къ наспавленію языка разумныя были. Ибо въ шоль младолѣтнимъ возрастѣ инако бышь не можешъ, какъ точію, дабы та, которая первая дала сосать грудь, первая и говоришь младенца учила. (к)

Секстъ Херонейскій въ первой книгѣ о различіи языковъ повѣствуетъ, что Гетруски природной своего опечесства языкъ машерънимъ называли; аки бы сказалъ: языкъ мащери нашей, сирѣчь, понеже мы приняли оной отъ мащери, которою рождены, или онѣ кормилицы, которою воспитаны. Ибо въ семъ случаѣ имя мащернее равно обоимъ приличествуетъ; по тому что младенцы не узнавая прежде мащери, ихъ родившей, питающую кормилицу мащерью называютъ.

Плушархъ во второй книгѣ о правительствѣ Государей пишетъ, что между прочими благоуспройсшвами, каковы въ республикѣ своей Римляне имѣли, было и сіе, что всѣхъ употребляемыхъ по вселенной языковъ и нарѣчій находились у нихъ Коллегіи, Акалеміи и школы (1); такъ что какой бы варваръ ни при-

(к) Кормилица должна говорить порядочно и ясно: ибо отрокъ одну токмо ее учительницею рѣчи имѣетъ. Паре.

(1) М. Императоръ всякаго ученія учителей пригласивъ изъ Аѳинъ, учредилъ на годопомѣ жалованъ, къ пользѣ ихъ языковъ. Бѳон. жн. 71. Различіе языковъ челоѣка отпрашаетъ отъ челоѣка. Сп. Авг. 19. о град. 7.

пришелъ въ городъ, немедленно сыскивалъ разумѣющихъ языкъ его. Сии хитроспеси и спаранія Римляне употребляли на шопъ коней, дабы, когда Посланниковъ изъ Рима въ иноспранные государства отправляли, или изъ чужихъ земель въ Римъ посольства приходили; своего племени, а не иноземнаго языка или націи имѣнь полмачей (т) и переводчиковъ: и по истиннѣ разумно дѣлали сіе Римляне. Ибо важныя дѣла крайне худо чужій языкъ исправляешъ.

Чаятельно, многіе удивлялись будуще, когда прочшущъ или улышашъ слова мои, сирѣчь, что женамъ питающимъ грудью Царскихъ дѣтей надлежишъ бытъ (п) сладкорѣчивымъ. Но удивляющійся сему конечно мало видалъ, а еще и того меньше чипывалъ. Истинно я не знаю, вѣщая ли слава древнихъ, кои толь превосходныхъ женъ имѣли; или поношеніе насмѣющихъ, коихъ толь непоспешныя жены обременяющъ.

Подлинно, я дошедши до сего предмета, въ недоумѣніи находился, сомнѣваясь; что прежде въ сей книгѣ, невѣжесиволи или разврат-

Е 4

врат-

(т) По причинѣ единаго различія языковъ охотнѣе челоѣкъ вѣстъ съ псомъ, нежели съ иностраннымъ челоѣкомъ. Агг. 19. о градѣ. 7.

(п) Многіе отчаяніемъ изнемогши, не хотятъ за то принятыя, чего достигнуть не уповаютъ. Циц. Врут. Безъ сомнѣнія перытѣйшее есть и кормилицѣ улаженіе нянюшъ, однакожъ она и хорошо говорить должна. Фаб. 1. 1.





врашность женѣ, коихѣ видывалѣ; или слав-  
ная дѣла и добродѣтели (о), коихѣ чини-  
валѣ, описывать должно: но наполаѣдокѣ при-  
нялѣ намѣреніе, броса на землѣ непопрѣ-  
бныя плевелы, о чистой и полезной говоришь  
пшеницѣ. Ибо скромному языку, добрыхѣ  
женѣ, дабы всѣмѣ извѣстны учинились, до-  
бродѣтели величаютѣ; а злонравныхѣ, дабы  
гордостью не превозносились (р), пороки у-  
малчиваютѣ, свойственно. Мужі, кои суть ра-  
зумные, а не глупые; благородные, а не под-  
лые; ученые, а не несмысленные; когда ни  
обращаются съ женами, оныхѣ прислуживані-  
емѣ снабждать, посѣщать, утѣшать, защи-  
щать, и ободрять по долгу обязаны; а без-  
честить ни подѣ какимѣ видомѣ не должны.  
Ибо мужѣ, который на безоружную жену за-  
махиваетѣ ударѣ языка, что иное дѣлаетѣ,  
какѣ шокмо обнажаетѣ мечь противѣ мужи? (q).

Но да возвращусь ѣб намѣренію; пускай  
стараются Великія Государыни и Княгини об-  
учать своихѣ дочерей, чему шолько возможно  
доброму; и не обольщаютѣ сами себя, сказыва-  
вая

---

(о) Ежели похвалишь, то скупымѣ; а ежели по-  
хулишь, то чрезѣ чурѣ таропатымѣ назы-  
вать будутѣ. Плин. 5. посл. 8.

(р) Ежели въ то время челѣвѣка назоветѣ без-  
законнымѣ, иѣ которое наказывать не мо-  
жешь: то вольше сдѣлаешь ему чести, неже-  
ли укоризны. Гелл. кн. 6. гл. 11.

(q) Неравнымѣ образомѣ вложѣ и зпѣрю мстить  
должно. Діон. кн. 60.

вая, что женской полъ къ наукамъ неспособенъ. (г) Ибо не главное есть сіе правило, что мальчики все оспирывъ; а дѣвочки все тупымъ одарены разумомъ. Но ежелибъ равномерно обоихъ учили; то безъ сомнѣнія сколькобъ мы ученыхъ женщинъ имѣли, сколько несмысленныхъ мужчинъ имѣемъ (с).

Впрочемъ, хотя много было пріезжающихъ женъ въ древніе вѣки; ни единого однакожъ народа въ семъ обстоятельстве съ Греками сравнить не должно. Ибо какъ Римляне приобрѣли славу оружіемъ, такъ Греки снискали безсмертную память науками. Подлинно, въ Римской республикѣ имѣлись жены, во многихъ знаніяхъ изученныя; однако одинъ опъ другихъ пѣмъ разнялся, что Греческія во всякомъ Философскомъ ученіи весьма знающія, а Римскія въ Орапорскомъ краснорѣчіи и спихотворствѣ преискусныя были: и для того Аѳиняне искусствомъ ученія, а Римляне искусствомъ краснорѣчія хвалились.

Евфоріонъ въ четвертой книгѣ о дѣлахъ Родійскихъ повѣствуетъ, что во время претстваго Консульства Л. Корнелія Силлы, когда въ Родійскомъ Сенатѣ между Орапорами Римскимъ и Греческимъ учинился споръ; Греческій Орапоръ сказалъ Римскому: подлинно,

Е 5

вы

---

(г) Всякое дѣло, пока не начнешь, кажется трудю. Вегет. 2. 18.

(с) Женской полъ съ мужескимъ въ наукахъ равное участіе имѣть долженъ. Платон. Диссерт. или разсужд. 33.



вы Римляне во оружїи щаспливы, но въ ученїяхъ весьма несмысленны. Ибо Греческія жены больше въ наукахъ, нежели Римскіе мужчины (т) во оружїяхъ силы знаютъ. Сїи слова, по возвѣщенїи въ Римѣ, такъ огорчили Сенаторовъ, что чуть было не составила за нихъ полика война съ Греками, колика за владѣніе Сициліи произошла съ Карфагенцами: чему никто удивляться не долженъ. Ибо видимъ мы, что больше всчинается браней для опмшенїя поносительныхъ словъ, нежели возвращенїя ради утраченныхъ пожитковъ и).

Когда же Греки и Римляне обратили взоръ свой (х) къ брани; то Родійцы вступясь въ посредственники, примирили обѣ стороны, такъ что, хотя за бесчестїе оружіемъ мстить надлежало, здѣлано удовольствїе словопрїїемъ женскимъ: которой совѣтъ по истиннѣ былъ для Римлянъ честной. Ибо вѣдшій былъ стыдъ Грекамъ отъ женъ языками, нежели отъ мужчинъ мечами быть побѣжденнымъ. А какъ по соглашенїи обоихъ споронъ, двѣдцать Римскихъ, и столькожъ Греческихъ женъ, всѣ весьма ученныя, собравшись въ Родійской Сенапѣ,

(т) Должно увѣгать неисцѣльныхъ безчестїй. Циц. Орат. Издевка не меньше огорчительна, какъ и опорочиванїе; ежели неблагоприятно и жестоко произносится. Макроп. 7. Сатурн. 2.

(и) Удобно терплю обиду, ежели она съ безчестїемъ не сопряжена. Пакуп.

(х) Насмѣшки часто не токмо въ печати, но и въ смерть перерастаютъ. Елїон. кн. 5.



нашѣ, показывали публично опыты своея учености, о многихъ и различныхъ предметахъ дѣлали между собою распрю; по напоследокъ несходошвенны явились въ помѣ, что Греческія о высокихъ маперіяхъ грубѣе, а Римскія не о весьма пошкихъ вещахъ краснорѣчивѣе (у) говорили. Но понеже сіе ежедневно случается съ муштинами; по ни мало недивно, что здѣлалось съ шѣми преизящными женами. Ибо рѣдко въ одномъ человѣкѣ глубокое знаніе и высокое краснорѣчіе сопрягающія вмѣстѣ.

Впрочемъ, какъ Греки Римскихъ, а Римляне Греческихъ женъ слушали распрю; изрядное чрезъ то послѣдовало удовольствіе: и Годишны объ ономъ спорѣ такой учинили приговоръ, чтообъ шѣхъ дваццати женъ всѣхъ, яко побѣдишельницъ, короновать лавровыми вѣнцами; и Греческимъ за важность мнѣній, а Римскимъ за красоту словъ приписать похвалу и славу. По окончаніи же словопрѣнія, какъ помѣ же Евфоріонъ повѣствуетъ, иныя жены въ Римъ, а другія въ Грецію возвратились; и приняты были опъ своихъ (z) съ не меньшимъ торжествомъ, какъ будто бы на вой-

---

(у) И подобны пѣсѣ кажутся, и несходенъ пѣской обрѣтается между нами Минут.

Спойство Оратора пѣ томъ заключается, что онъ можетъ пѣшь поспелить похвалами, и пакы уничтожить хулами Циц. Брут.

Отпѣтствуетъ премногими слоцами, и пѣсьма рѣдкими дѣлами. Плин.

(z) То, что ни превосходно, справедливое почитеніе имѣетъ, Циц. о природ. боговъ. 1.



войнѣ одержали побѣду. Кромѣ того Родійскій Сенапъ въ память оныхъ дващцати женъ на самомъ помѣ мѣстѣ, гдѣ имѣлся споръ, поставилъ дващцать знаменитыхъ пирамидъ, съ надписаніемъ каждой имени (1): которое зданіе было столь великолѣпно, что, кромѣ великаго Колосса, ни одно въ Родосѣ не могло ему сравниться. Спояли же тѣ пирамиды даже до временъ Императора Еліогабала, который будучи весьма злонаравенъ, испровергалъ древнія зданія и побѣдоносные знаки, и въ мѣсто того вымышлялъ новыя беззаконія.

Писатели сей Испоріи и другія несходства въ тѣхъ женахъ упоминающъ; сирѣчь, что Греческія Римскихъ красотою лица, а Римскія Греческихъ убранствомъ тѣла превосходили; припомъ, Греческія Римскихъ смѣлѣе, а Римскія Греческихъ скромнѣе были. Есмь-лижъ сіе правда; но я совѣтую Великимъ Государынямъ и Княгинямъ лучше слѣдовать скромности Римскихъ, нежели дерзновенной смѣлости Греческихъ женъ. Ибо жена не къ тому родилась, чтобъ ополчаться на войнѣ и умерщвлять людей; но смотрѣть за пріаньемъ шерсти и печеньемъ хлѣбовъ, и жить благо-чинно въ своемъ (2) домѣ. Слѣдовашельно тѣ, кои сіе исполнятъ будуще, наилучшимъ образомъ сохранятъ свою честь и имѣніе.

ГЛА-

(1) Солнце лучами своими просвѣщаетъ небо и землю; а честь челоуѣческія дѣла и преславныя добродѣтели. Понт. 1. о пеликодоуш. 1.

(2) Перытѣйшая похвала женъ, веречь домъ, и смотрѣть за дѣтьми. Фав.

## ГЛАВА 33.

Не меньше женской, какъ и мужеской полъ мудрымъ и ученымъ быть можетъ. Чего естли не бываеиъ, оное надлежитъ приписать паче лѣноти, нежели природѣ.

Но оставя сіи подробности, надлежитъ говорить намъ нѣсколько короче, и привести изъ древнихъ Исторій восвидѣтельство мудрыхъ и ученыхъ, какъ Греческихъ, такъ и Римскихъ женъ, дабы, каковы онѣ были въ мимолетшія времена, разсмащивая (а) настоящаго вѣка Героини, узнали свою должность. Истинно, по моему мнѣнію, какъ онѣ мужицъ долгу требуюиъ, въ сраженіи ревнуетъ храбрости древнихъ полководцовъ; такъ до женскаго званія касаетъ, въ добродѣтельномъ житіи благоудству старыхъ вѣковъ женъ слѣдовати. Ибо нѣтъ ничего теперь столь изряднаго и превосходнаго въ свѣтѣ, коегобъ примѣровъ не подавало мимолетшее время (b).

Ежели заблается нѣчто необыкновенное и нечаянное; то многіе (понеже такого заключенія не видали собственными глазами)

ска-

---

(а) Въ нравахъ пѣхъ насъ уже древнія сердца не обитаютъ; но что у древнихъ было въ презрѣніи, то нынѣ похвалами препозносятъ. Діон. кн. 7. 8.

Такъ устроила природа, что мы, не радя о ближайшемъ, гоняемся за дальнимъ. Плин. 8. посл. 20.

(b) Древніе примѣры премного пажности къ подтвержденію, и пріятности къ слышанію имѣютъ. Циц. Веррин. 3.





сказываютъ, что никогда подобнаго тому въ свѣтѣ не бывало: самимъ же дѣломъ говорящъ сіе весьма неправильно. Ибо, что вещь имъ кажется новою, онѣ того происходишь, пелили они, яко невѣжи, ни испытывали, ни читывали объ оной; а не для того, будто бы ее никогда не случилось (с), или кто нибудь изъ ученыхъ не могъ показать поспѣшь въ книгахъ подобнаго ей другаго примѣра. Ибо человекъ, много читавшій, симъ снабденъ (d) преимущественно, что не удивляетъ его ни одна вещь, которую онъ или видитъ, или слышитъ. Въ разсужденіи же шолікаго неспѣсива нынѣшнихъ женъ, что едка весьма рѣдкія и самой начальной грамотѣ умѣютъ, всякъ читающій сіе удивляться будетъ, что я свѣдѣваю имъ, дабы онѣ чему нибудь учились; но узнавъ истину, какія были и сколько знали древнія жены, теперь же предвѣщаю, что похулитъ и осудитъ женъ насмѣящаго вѣка. Ибо то время, которое древнія употребляли на ученіе, нынѣшнія въ славословіяхъ иждиваютъ.

Во-

---

(с) Тѣ по большой части чуднымъ дѣламъ не вѣруютъ, коимъ не случилось видѣть того, что общей человеческой препышаетъ разсудокъ. Палзан. кн. 10.

(d) Не знать, что дѣлалось прежде, нежели ты родился, есть не иное, какъ всегда быть отрокомъ. Циц. Ораторъ Нынѣ кто будучи признанъ на судъ къ дѣламъ преданъ, не нерадивѣйшій? И кто къ словамъ не несмысленнѣйшій япляется? Сидон 8. посл. 6.

Вокашій въ книгѣ о знаменитыхъ женахъ повѣствуетъ, что Л. Корнелій Силла какъ Мацію Консулу, даже отъ Югурѣинской войны, такъ и Каію Цесарю, послѣ первой междоусобной брани, жесточайшій былъ противоборникъ. Но нѣшъ мнѣ нужды проспраннѣ говорить о житіи Силлы; когда всѣ Испорики съ крайнимъ его (е) безславіемъ упоминають, сколь онъ свирѣпъ былъ къ врагамъ, и сколь мало наблюдалъ вѣрность къ искреннимъ друзьямъ. А какъ имѣлъ Силла Консулъ трехъ дочерей; то одна изъ нихъ, именемъ Лелія Сабина, хотя красотою лица сеспрамъ премного уступала; но ученіемъ всѣхъ Римлянъ превосходила. Ибо она въ Римѣ публично преподавала науки на Греческомъ и Латинскомъ языкахъ.

Послѣ Митридатской войны Силла возвращаясь въ Римъ, прѣмъ тысячамъ Римскихъ гражданъ, кои вышли на встрѣчу цѣловать у него руки, и плѣняясь его словами опложили всякой страхъ, отсѣкъ головы: что по истинѣ всеконечную и справедливѣйшую Л. Силла навлеклобъ погибель. Ежели бы дочерь преизрядной въ Сенатѣ не говорила рѣчи. Ибо не рѣдко бываетъ, что безуміе глупыхъ и злонаправныхъ родителей добродѣтельные чада мудростію своею исцѣляютъ.

Испо-

---

(е) Силлу ни при концѣ побѣды довольно поспѣшнѣ похвалами, ни послѣ побѣды изобильно пырывать хугами не возможно. Велл. кн. 2.



Историки повѣствуютъ, что Лелія Сабина не только учила съ крайнею пріятностію; но и сочиняла съ особливѣйшею вѣжностію и красотою. Ибо многія посланія и рѣчи собственною написала рукою, которыя Силла отецъ, будучи оспропамятенъ, затвердивъ на изустѣ, и употребя къ своей пользѣ, говорилъ въ Сенатѣ: чему пускъ никто не дивился. Ибо иные только слабой памяти бывающіе, что собственного своего сочиненія, которое съ великимъ трудомъ и тщаніемъ написали, изустно проговорить не могутъ; а другіе только быспропамятны, что однажды слышанную рѣчь удивительно (f) произносятъ. И такъ Силла, понеже имѣлъ у себя дочь ученую дочь, мудрымъ въ подаваніи совѣтовъ, разсмотрительнымъ въ начинаніи дѣлъ, твердымъ въ продолженіи предиріяній, и весьма искуснымъ въ краснорѣчіи почитался. Словомъ опшуду произошла въ Римѣ древняя Силланская пословица: Л. Силла гражданамъ повѣщаетъ языкомъ, а надъ иноземными господствуетъ мечемъ.

Кто былъ великій Платонъ, и въ какомъ какъ у своихъ, такъ и у насмѣянныхъ подвигѣхъ находился, полуденнаго свѣта (g) яснѣе

(f) Нѣкто сказанной отъ Платона стихъ назвалъ споймъ, и несправедливо проговорилъ наизустъ; хотя самъ Авторъ не могъ того сдѣлать. Сен. 1. о против. или ссор. предисловіи

(g) Платонъ одинъ мнѣ есть наподобіе пѣхъ. Циц. Брут.

Три пѣщи восточу цѣлой свѣтъ пристыжали, непорочность мнѣ снѣтъ снѣтъ ученія и слава, достъ краснорѣчя. Лаерц. кн. 4.



лснѣ; когда всѣ Греки признающѣ его началь-  
никомъ Философовъ, и вѣ Лашины боеесплен-  
нымъ именующѣ: въ чемъ кажется никому  
изъ Философовъ не учинили они ни малѣйшей  
обиды. Ибо, хотя Платонъ, что касаясь  
до жизни, былъ язычникъ; писанія его одна-  
кожъ превосходящѣ человеческой разумъ (b). По-  
вѣствуешъ же нѣкоторый Греческій Историкъ,  
именемъ Дицеархъ, что между славнѣйшими  
слушателями Платона были двѣ преученныя  
Греческія женщины, Ласенія и Аксіоеія; изъ  
коихъ первая шоль возмѣспилельную память,  
а другая шоль вронизательной разумъ имѣла,  
что Платонъ не рѣдко въ училищѣ, доколѣ  
обѣ онѣ не пришли, не хощѣлъ начинать у-  
ченія: и когда спросили его знаменитѣйшіе  
Философы: для чего не начинаешь? отвѣт-  
ствовалъ шакимъ образомъ: Не спану я учить,  
понеже нѣмѣ въ присуществіи разума, кото-  
рый бы понималъ, (показывая шѣмъ, что  
не было Ласеніи); и нѣмѣ памяти, кото-  
раябъ сохранила (давая знать, что не имѣ-  
лось Аксіоеи). Конечно шѣ жены были пре-  
всходнаго ученія, естли Платонъ, премуд-  
рый мужъ, безъ обоихъ или одной присущст-  
вія учить спрекался; то естъ, больше ихъ  
разумъ и память, нежели всѣхъ купно Фило-  
софовъ ученость починая. (i)

Часть IV.

Ж

Ари-

(b) Пусть никто не отчаивается, что можно  
сдѣлать то, что сдѣлано. Вегет. 3. 10.

(i) Платонъ особымъ считалъ ученіе женъ отъ  
мужей, и отроковъ отъ родителей. Густ.  
жн. 20.



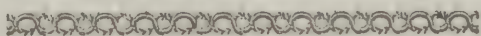
Аристиппѣ былъ Сократовъ ученикъ и славнѣйшій изъ Аѳинскихъ Философовъ. Онѣ имѣлъ у себя дщерь Арету, шкѣ изученную въ Греческомъ и Латинскомъ языкахъ и знаніяхъ, что по всей Греціи слухъ носился, яко бы Сократова душа въ нее преселилась. Ибо она толь живо преподавала и толковала ученіе Сократово; что казалось, будто бы сама избрѣла, а не научилась. Воканій во второй книгѣ о похвалахъ женъ говоритъ, что преславная жена Арета не для своей токмо пользы научилась; но и другихъ учила; не токмо же сіе дѣлала; но и многія книги, какъ то, первую о похвалахъ Сократа; вторую о воспитаніи дѣтей; третью о войнахъ Аѳинскихъ, о лютомъ насиліи тиранновъ, о Сократовомъ обществѣ, о несчастіи женъ, о земледѣліи древнихъ, о чудесахъ горы Олимпа, о суетной заботѣ погребенія, о прозорливости муравьевъ, о художествѣ пчелъ; на концѣ четвертую о легкомысліяхъ юности, и пятую о бѣдствіяхъ старости, написала.

Сія жена естественную и правоучительную Философію преподавала въ Аѳинскихъ школахъ на прищипавъ пятимъ, книги сочиняла на сороковомъ, имѣла учениковъ Философіи сто деять, и скончалась на семдеятѣ седмемъ году отъ рожденія: коюрой Аѳиняне слѣдующую на гробѣ положили надпись:

„Здѣсь почиваетъ славная Арета, свѣтъ  
„Еллады, уста Тиндаровы, и равная  
„Икаріоту въ лирѣ: боги ей перо Аристиппо-  
„во, душу Сократову, и языкъ Меонидинъ да-

„ро-

„рвали,“ По исчисленію Варронову имѣлось болѣе семидесяти сектъ древнихъ Философовъ; оныя однакожъ въ семь прилестъ можно; изъ коихъ три первѣйшія, Стоическая, Перипатетическая, и Пифагорическая: и сихъ начальникомъ былъ Пифагоръ (к) Диксеархъ. Анній Рустикъ, Лаерцій, Евсей и Вокапій повѣствуютъ нѣчто, чему я едва бы повѣрилъ, если бы не такихъ имѣлъ Авторовъ; сирѣчь, что Пифагорова сестра не токмо была ученая, но если бы позволено сказать, и преученѣйшая (1); сего еще недовольно; но утверждаютъ притомъ, что Пифагоръ отъ нее, а не она отъ Пифагора Философіи научилась: копорая вещь мнѣ столь удивительна кажется, что я не знаю, кто могъ быть учителемъ сея женщины, если бы она имѣла ученикомъ Пифагора. Имя же ей было Темистоклея; къ копорой въ Самоерацію, гдѣ она жителство тогда имѣла, Пифагоръ (т) въ Родусѣ преподавая Философію, слѣдующее написалъ письмо.



## ГЛАВА 34.

Пифагорово письмо къ Темистоклеѣ, писанное въ то время, когда онъ въ Родусѣ, а она въ Самоеракии Философію преподавала.

Ж 2

„Пи-

(к) Пифагоръ отъ Темистоклеи прапоучительныя посприѣлъ правила. Лаерц. 8.

(1) Женѣ усмотрѣнная доводѣтель цѣ числа великихъ мужей поставила. Сен. Гелл. 16.

(т) Изъ Самона, по притѣсненіи отечества отъ Поликрата, прѣѣхалъ цѣ Кротонъ, и предписалъ италіянамъ законы, Лаерц. кн. 8.





„Протагору, брашу и ученику, Семистоклеу, сестру и ученицу, здравія и приращенія мудрости желаю. „ Присланную отъ тебя, сестрица, книгу о щасіи и нещасіи (а) прочелъ я съ начала до конца; и усматриваю, что ты не меньшую въ писаніи (б) важность, какъ и въ ученіи приписываешь: что не только въ женахъ, но и въ мужчинахъ весьма рѣдко бываетъ. Ибо Аристиппъ въ ученіи былъ не краснорѣчивой, но въ писаніи громогласной: Епименидъ напрощивъ много писалъ коротко, но говорилъ плодотворно. Только щастливо въ чтеніи и писаніи ты успѣла, что изъ употребляемыхъ шобою мнѣній кажешься всѣхъ прочла Философовъ, и изъ упоминаемыхъ древностей всѣ прешедшіе зрѣла вѣки; чѣмъ, поелику ты женщина, явно доказываешь, что женской превосходишь разумъ. Ибо женамъ свойственно, вѣрять взрѣ только на насипящее, забывая все мимошедшее.

Извѣстна я, что ты упражняешься въ описываніи браней опечесна нашего (с); о чѣмъ иного сказать мнѣ не можно, кромѣ что ты къ писанію весьма изобильную имѣешь  
ма-

(а) Препосходнѣйшимъ остроуміемъ одаренный, ежели упражненіе оставитъ, никогда не сдѣлается лучшимъ тѣхъ, кои хотя природою его ниже, но тщаніемъ преуспеваютъ.

(б) Скоро пишучи не дѣлается, что въ хорошо писалось; а хорошо пишучи дѣлается, что въ писалось скоро. Фав. кн. 10. 3.

(с) Иныя прѣсила въ исторіи, и иныя въ стихотворствѣ наблюдать должно. Циц. о закон.

матерію. Ибо поликін и поль прудныя въ нашемъ вѣкѣ были военныя дѣйсвіа, что и лучше оныя въ книгахъ чипать, нежели собственными глазами видѣть желаю. Еслижъ сіе пакъ есть въ самой вещи, чему я удобнѣе вѣрю; то прилѣжно себя прошу и заклиная безмерными богами, въ описываніи дѣлъ своего опечислѣнія наблюдать правду; сирѣчь дабы сочиненіе похвалѣннѣе или лжею опровержено не было (d). Ибо Писатели часто опечислѣнныя дѣла не къ славы или выхваляя или оправданъ, по достоинству сомнительнымъ и подозрительнымъ дѣлаютъ свое вѣроятіе. А поелику нынѣ свѣдома, что на минувшемъ сраженіи Родійцы побѣжденными, а и ши побѣдителями были; то совѣщую ни превозносить нѣче мѣры своихъ, яко изорившихъ брань во опущеніе обилы; ни выпустать изъ границъ уничтожая Родійцовъ, кои токмо за Римлянъ воевали. Я говорю сіе, сесприца, по той причинѣ, что жены въ задушеніи собственнаго храбрѣе львовъ; а мушны въ оборонѣ чужіа пруславѣе курицъ (e) бывають. Въ самомъ же дѣлѣ не того храбрымъ названъ должно, кто собственной домъ обо-

Ж 3

ро-

(d) Если Исторія есть спидѣтель премѣнъ; то какое мѣсто имѣетъ въ ней похвалѣство, ненапистъ и ложь? Вишетъ.

(e) Первое стремленіе у нихъ больше, нежели мужей; а послѣдующее меньше, нежели женъ. Флор. 2. 4.



роняетъ; но кто за чужую обиду не щадитъ  
своея жизни (f).

Безспорно, естественная къ отечеству  
любовь меня привлекаетъ, и я доброхотствующу  
шѣмъ, кои пишушъ и говоряшъ о немъ похваля-  
но; но сіе мнѣ не нравится, что многіи и  
изрядныя добродѣтели инспранныхъ (g) у-  
малчиваюшъ; а припомъ и своего отечества  
многихъ и преславныхъ дѣлъ не выражаютъ.  
Ибо нѣмъ теперь въ свѣтѣ ни одного помя  
безплоднаго царства, гдѣ котормъ бы ничего  
достохвальнаго не имѣлось; нѣмъ, говорю,  
ни одного помя совершеннаго народа и пле-  
мени, чюбъ не нашлось въ немъ ничего хулы  
достойнаго. Ни ны не въ состояніи воспро-  
тиворѣчить, что я изъ прехъ, обрѣгающихъ  
ся въ жизни родныхъ братьевъ, лѣтами спар-  
шій; ни мнѣ не можно осперить, что я изъ  
учениковъ своихъ послѣднійшій. Чего ради,  
какъ мнѣ, яко ученику пвсему, надлежитъ  
почитать и слушать тебя; такъ равно и ны  
мнѣ, понеже я спаршій и горячо любящій  
пвой братъ, вѣришь должна. И такъ въ сей  
надеждѣ совѣтую тебѣ, любезная сестрица;  
прилѣжно спарайся наблюдашь въ словахъ осто-  
рожность, въ житіи скромность и постоян-  
ство, въ дѣлахъ честность, и на конецъ въ  
писа-

---

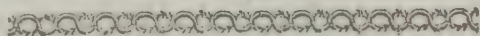
(f) Честь за чужія, нежели за свои обиды  
иступаться. Циц. Верр. 5.

Выродка трусость обличаетъ. Прудент.

(g) Выключая изъ Исторіи правду, все подѣ-  
стопаніе безплодно. Полиц. кн. 1.



писаніяхъ справедливостъ (h). Ибо, ежели чело-  
вѣческое шло безъ души ничего не спо-  
иъ; но истиннѣ гораздо меньше челоѣческой  
языкъ безъ правды (i) важенъ. Проспи и  
благоденспуй!



## ГЛАВА 35.

Авторъ продолжаетъ совѣшавать Великимъ  
Государынямъ и Княгинямъ, дабы спарали я  
по примѣру древнихъ бытъ мудрыми (a) и  
учеными; и въ доказательство приводишь дре-  
внія дошюамяшныя Ишоріи.

Изъ сего Пивагорова къ сестрѣ Семиспо-  
клеѣ письма, его глубокая (такъ сказа нь,)  
подлоснь; а ея выское краснорѣіе явспвуешъ.  
Дидеархъ Гр че кій, и Плупархъ въ книгѣ о  
павишельспвѣ Государей п вѣспвующиъ, что  
Пивагоръ не шокмо сесіру Семиспоклею, по-  
мошюю кошорой шодикіе въ Философіи пока-  
залъ успѣхи; но и дщерь имѣлъ, кошера я уче-  
ніемъ шешку превзошла, а ошцу (b) сравни-

Ж 4

лась.

(b) Прада, храмъ и душа Ишоріи; пъ кошорую  
кто пносптъ ложъ, тотъ по истиннѣ естъ  
спятотатца. Пахим. кн. 1.

(i) ттъ ничего пріятнѣ челоѣческому духу,  
какъ сѣтъ истинны. Циц. Акадѣм. 4.

(a) Не для того, что трудно, не дерзаетъ; но  
для того, что не дерзаетъ, трудно кажется.  
Сен. посл. 104.

(b) Дивленіе наукъ, изобильная ученость,  
скромная учтишость, и неспирѣпой пращъ  
пелікое жентъ спискицаютъ почтеніе. Макроц.  
Сатур. 2. 5.



лаѣ. Хотя же то, что о ней пишуѣ, не меньше какъ и читаемыя повѣсти о тешкѣ, вѣроятіе превосходиѣ; сирѣчь было бы Афиняне съ вищею пріятностію ея бесѣду вѣ домѣ, нежели Пифагорово ученіе вѣ школахъ слушали: однакѣ подтвержденія ради досновѣриѣйшихъ Писателей и свидѣтельствъ повседневныхъ опытовъ, заслуживаетъ дѣроятность. Ибо, кто вѣ забавныхъ рѣчахъ пріятенъ; праведно предпочитается тому, коіюрый вѣ важныхъ бываетъ скученъ.

Хотя я многихъ читалъ Авторовъ, кои Пифагора, и дщерь его воспоминаютъ; ни у единого однакожъ не нашелъ ея имени, кромѣ нѣкошораго Фаларидова письма, гдѣ сіи слова написаны: Поликрану Пифагорову дщерь, преученую дѣвицу (с), коіюрая вищею имѣла красоту, чежели богатство, шолко почитали за чистоту и цѣломудріе жизни, и вѣ шолкой содержали чести за сироти краснорѣчія, что сильное было слово ея у пріаслицы, нежели Философское ученіе опцово вѣ школахъ. Горестно зрѣшь, предлагаешъ онѣ, и досадно слышашъ шолкое нынѣшнихъ женъ непослушество вѣ жизни, и злорѣчіе (d) вѣ языкѣ, что я больше единыхъ древнихъ женъ слаѣ, нежели всѣхъ насмѣющихъ жизни завидую. Ибо

одна

---

(с) Никому незаключена допродѣтель; цѣмъ отхропена, цѣхъ допускаетъ, и цѣхъ пригласаетъ. Сен. 3. о благод. 18.

(d) По истиннѣ нѣтъ ужѣ теперь не токмо похлалнаго; но ниже самаго послѣднѣйшаго старанія о Наукахъ. Сидон. 4. 22.

одна добрая жена (e) съ пряслицей и волной лучше спа беззаконныхъ Царицъ, носящихъ скипшры. И такъ изъ сихъ Фаларидова письма словъ кажется Пиеагорова дщерь (†) Поликрашою называлася.

А понеже Пиеагоръ премногія какъ самъ сочинилъ, такъ и чужія собралъ книги, и весьма достапочную имѣлъ Библиотеку; по въ Метопонтѣ, гдѣ напоследокъ умре, приближаясь къ смерти, позвалъ къ себѣ Поликрату и говорилъ ей слѣдующимъ образомъ: Видишь, дщерь Поликрата, наступающій часъ, который здѣлаетъ конецъ моея жизни. Боги, кои бытіе мнѣ даровали, оное теперь отъземлютъ; еспешиво, которое позволило мнѣ родиться, нынѣ умереть повелѣваетъ; и земля, кою я шло успроила, нынѣ въ прахъ обратишь оное. Мало благихъ, да и шѣ смѣшанныя со многими печальми, несчастна судьба мнѣ даровала; а теперь и изъ оныхъ, любезная дщерь, кои имѣлъ въ свѣтѣ, вещей ничего уже мнѣ не остается. Ибо, какъ всѣ вещи взялъ я на временное употребленіе; но смерти моей нынѣ каждая въ свое возвращеется мѣсто (f). Я смерть радосно приѣмлю, поне-

Ж 5

же

(e) Какое даропаніе въ женѣ прекраснѣйшее? цѣломудренная жизнь. Алзон. о питіенат. мнѣн. мудр.

(†) Дамоною называется Лаерцій въ кн. 8. а другіе Дамою.

(f) Сколько ни лежитъ около тебя пещей, пзирай какъ на чамоданы постоялаго мѣста; все мимо пройти должно. Сен. посз. 102.





же оставляю тебя хотя не богатую, но весьма хорошо изученною; и какъ сама видишь, что я тебя люблю искренно: по въ книги мои тебѣ препоручаю, въ которыхъ сокровище трудовъ моихъ найдешь; подтверждаю оныхъ, что все, сколько тебѣ ни опи-сываю, собственнымъ моимъ попомъ, а не со введомъ другаго приобрѣтено. Для извѣст-ной къ тебѣ любви моеи прошу тебя, дочь, и заклиная безмерными богами, такъ себя вести, и толь благочинно поступать, чтобъ, когда я по необходимости судьбы лишусь жи-зни, по крайней мѣрѣ память моя тобою со-хранилась. Ибо ны вѣдаешь сказанное Оми-ромъ о Ахиллесѣ и Неоптолемѣ; сирѣчь, что похвальная жизнь оставшихъ дѣтей, славу у-мершаго отца (g) соблюдаетъ. Такимъ обра-зомъ, опхотя опъ жизни, Философъ говорилъ дщери: который ежели не самихъ сихъ упо-требилъ словъ, всеконечно другими снжъ мнѣнія хотѣлъ выразишь.

Смехотворецъ Манпуанъ гласитъ, что Царь Евандръ былъ Паллапшовъ онецъ, и ве-личайшій Еней другъ, а притомъ и начало рода своего производилъ опъ Троянъ. Чего ради, когда Еней и Турнъ о супружествѣ Ла-виніи, имѣвшей быть наслѣдницею всея Ита-ліи, жесточайшую пворили брань; Евандръ не токмо богатствомъ, но и присоединеніемъ сына въ товарищи военнаго похода помогалъ Енею. Ибо друзьямъ за искреннихъ друзей до-

---

(g) Достоинство сына, отцу похвала и слава;  
Юрисконсулт. или наук. Прадъ.

доброволою проливать кровь, и безъ прозбы иждивать имѣніе должно. (h)

Сей Еандрѣ имѣлъ толь ученую масть, что повѣспиванія Грековѣ о краворѣчїи и мудросни ея кажутся (i) баснословными. Ибо нѣкопорый Писатель не сомнѣвается говорить, что, есѣли бы сочиненное сею женою описаніе Троянской брани, по зависти вѣ огонь было не брошено; не прославилось бы имя Омирово; для того, поелику сія женщина жила во время разоренія Троянскаго, и все, что ни писала, писала яко очевидный (k) свидѣтель; а Омирѣ писалъ ужѣ послѣ разоренія Трои, будучи больше склоненъ на сторону Ахиллесову, яко другѣ Грекамѣ, и непрїателѣ (l) Троянамѣ. Ибо съ подобоспращіемѣ пишушій Авторѣ, не лѣзя спасться, чтобѣ вѣ сочиненїи своемѣ ложнаго не прибавилъ.

На.

(b) Никакой печи не почитай равною пѣрному другу, коего не стаканъ, но несчастіе искусило. Наз.

(i) Вѣ Греческихѣ Историкахѣ по вольшой части стихотворстѣ подобная цольность. Фав. кн. 2, гл. 4.

(k) Достопѣрїѣ одинъ спидѣтель съ глазами, нежели десять съ ушами; кои слышатъ, тѣ гопорятъ слышанное; кои видятъ, тѣ заподлинно знаютъ. Платт. о Суроп.

(l) Что ни гопорятъ по злобѣ, за правду почитать не должно. Касс. 1. 9. Всегда неправой тотъ судья достоинства выпадетъ, который или злобстпуетъ, или вдагопрїатстпуетъ. Цец. за Кн. Платт.



Называлась же Евандрова мать Никоспратою, хотя другіе именуютъ ее Карменшою, за опмѣнное краснорѣчіе въ стихотворствѣхъ. Ибо сказываютъ, что она равную къ стихотворству, какъ другіе къ прозѣ имѣла склонность. Языческіе Историки признаютъ ее (м) тою пророчицею, которая за пѣснопѣтанъ лѣтъ прежде разореніе Трои, также Енеево въ Италію пришествіе, и войну о супружествѣ Лавиніи предсказала. Онажъ прорекла, что Аснаний Енеевъ сынъ состроитъ Албу Лонгу; что онъ царей Латинскихъ произойдутъ Римляне; что жестокае опмѣшатъ Римляне Грекамъ, нежели Греки Троянцѣмъ; что величайшія паче всѣхъ съ Африканскими Государями Римляне будучи имѣть брали; напоследокъ, что Римъ всяя подсолнечныя покоритъ царства; а самимъ Римомъ наконецъ во вѣчность нѣкошорый незнаемый языкъ овладѣетъ (п). Евсей Цезаріенскъ подтверждаетъ, что сіи писанія толь благоговѣнно хранились у Римлянъ въ Капитоліи, какъ свящныя тайны блюдутся въ Христіанскомъ благоуспіи.

Дарій Царь, будучи на первомъ сраженіи побѣжденъ отъ Александра, прежде всеконечнаго истребленія своего на вѣторой брани съ крайнимъ тщаніемъ вымышлялъ различныя

---

(м) Всѣхъ прорицательныхъ женъ древніе Сипиллами называли. Лактанц. 1. 8.

(п) То, что порознь долго собирали, въ единое время все другъ утратитъ. Циц. Веррин.



ныя средства для снисканія Александровой дружбы: въ испытаніи чего сколь разуменъ, споль однакожъ напрошивъ того въ достиженіи былъ нещасливъ Дарій. Ибо Государямъ долженъ былъ пріятнѣе честной миѣ, нежели кровопролитная побѣда. А какъ между нѣми пресильными Монархами здѣлано было перемиріе на три мѣсяца; но Халдейскіе жрецы, члены мирнаго совѣща, такой учинили (о) приговоръ, чпобъ Великій Александръ на одной изъ Даріевыхъ дщерей женился (р); а Дарій бы вмѣсто приданыхъ снабдилъ его великимъ сокровищемъ золота и серебра, прибавя къ тому большую половину царства, даже до рѣки Евфраата: которая кондиція по истиннѣ была достаточна. Ибо между Государями нѣмъ ничего дѣйсвишельнѣе къ искребленію замышлѣлой вражды, какъ новаго родства сопряженіе. Но Александръ оиказался отъ того брака, поспѣвая за причину, чпо онъ едва имѣетъ себѣ дваццать три года онъ рожденія; по чему за молодѣлствомъ къ супружеству еще не способенъ. Ибо по Македонскому закону женщины не прежде дванаццати пяти лѣтъ выходили за мужъ; а мужибы не прежде триццати годовъ женились.

По-

(о) Умѣренность наблюдать пѣ щастіи, и излишно не полагаться на ясность фортуны; мудраго по истиннѣ, и блаженнаго челоѣка дѣло. Лип. кн. 42.

(р) Спящимъ союзомъ брака пся пражда повѣжденнаго и повѣдителя исключается. Курц. кн. 10.



Подлинно дщерь Даріева была прекрасная, богатая, и благородная; но самого лучшаго качества лишенная, сирѣчь учености и разума: по чему Александръ и взять ее за себя не согласился. Ибо тѣми временами на мудрость, а не на богатства вѣ женидбѣ смотрѣли; и чѣмъ которая была ученѣе, тѣмъ знаменитѣйшее бракосочетаніе получала. Анній Русникъ, и К. Северъ повѣствуютъ, что Александръ уничтожа Даріеву дщерь, женился потомъ на Варсинѣ; хотя не пригожей и убогой, но вѣ Греческомъ и Лапинскомъ языкахъ весьма изученной; иногда упрекали ему Македонскіе Князья, что онъ, презрѣвъ богатую, женился на убогой; вѣдайте, друзья мои, отвѣщивовалъ, что вѣ супружествѣ дозволено и одному мужу быть богатымъ; а женѣ, которую понималъ, мудрой (q) и ученой. Ибо званіе мужа, возвращающъ поперяинное; а женѣ, хранища пріобрѣщенное. (r)

Сспрабонъ вѣ книгѣ о положеніи свѣта воспоминаетъ пещеру Лидійскую Царицу Мирпу, которая тоже была малорослая, что карлицей казалась; а мужесствомъ и разумомъ тоже огромная, что Исполинкой ее называли. Ибо великодушной и малорослой человекѣ исполномъ; а малодушной и великорослой карломъ на.

---

(q) Мудрость жены, законамъ брачнымъ повиноваться. Низ. къ Олимп.

(r) Замужней женѣ не только говорить: Я дѣлаю съ собой, что хочу; поелику она и сама не своя, но своей головы. Август. посл. 199.

называться весьма доистинно. Сію знаменитѣйшую Царицу Мирту, поелику въ супружескиѣ была разумна, во вдовскиѣ весьма цѣломудренна, и паче всего въ Философіи крайне искусна; Лидійцы посвящаяюшѣ въ числѣ семи прекрасныхъ Царей, коими они хвалялись. Ибо древніе равнобѣрную искуснымъ въ ученіи женщинамъ, какъ и храбымъ въ бранни мужинамъ честь воздавали (s).

Спихотворецъ Корнифиціи, по повѣствованію Лаерція, имѣлъ у себя сестру Корнифицію, которая не токмо хорошо обучена была Греческому и Латинскому языкамъ, но и въ сочиненіи спиховъ и эпиграммъ имѣла крайнее искусство. О сей женѣ повѣствуютъ такую вещь, которая и мужинамъ рѣдкимъ случается; сирѣчь, что она лучшіе стихи и эпиграммы вдругъ безъ всякаго размышленія, нежели брашъ подумавъ, (t) слагала: однакъ сіе не столь чрезвычайно, чтобъ сомнительнымъ казалось. Ибо крѣпкой и быстрой разумъ скорѣе дѣйствуетъ перомъ, нежели слабый языкомъ. Сей спихотворецъ Корнифиціи весьма долго жилъ въ Римѣ; всегда однакъ въ нищетѣ и презрѣніи находился, хотя всѣхъ, кои въ величайшей славѣ и милоспії были, превосходилъ ученіемъ: что при Царскихъ

(s) Единаго мужа и жены Зиждатель прахъ единъ, и обоѣ единъ овлазѣ. Наз. рѣч. 36.

(t) Кои писаніемъ остроумнѣе, тѣ памятью тупѣе выказуютъ. Сен. 1. о против. или спор. предисл.





скихъ дворахъ всего (и) бываетъ чаще. Ибо тамъ добѣишься кому либо въ первыя други, не отъ учености или нечѣстива; не отъ щасія, ежели понравился Государю, наибольше зависишь. Аристошель говаривалъ: гдѣ много разума, тамъ мало щасія; давая чрезъ то знашь, что чѣмъ богаше кто памятью и разумомъ, тѣмъ убоже благими мира.

Когда же Корнифицій находясь въ крайней нищетѣ и презрѣніи, шелъ по городу; то по случаю нѣкопорый гражданинъ, именемъ Калпурній, молвилъ ему въ насмѣшку: Скажи мнѣ, Корнифицій, видѣлъ ли ты отъ рожденія своего хотя одинъ день благополучной? Ибо я чрезъ двадцать пять лѣтъ, какъ тебя знаю, никогда не примѣнилъ своего щасія; и если не ошибаюсь, то уже пятнадцатый годъ ему епанчу носишь.

На что во отвѣтъ (х) сказалъ ему Корнифицій: Я, другъ мой, очень сомнѣваюсь, больше ли мое злощасіе (у), или мое благоденствіе? Когда же подхватилъ Калпурній: скажи пожалуй, какъ ты щасливѣе себя называешь

(и) Пагубная Царю въ симъ благосклонность, а въ тѣмъ жестокость. Тацит. лѣтоп. 4.

(х) Суропость попросилъ суропѣйшими оппѣтами рѣшить польно. Наз. рѣч. 36. Не худо отпѣтствоваль, по тому что худо перыый спрашивалъ. Фав. 5. гл. 13.

(у) Кто богатъ? Который ничего не жаждетъ: кто убогъ? Скупой и жадной. Апзон. о дитіедах. изрѣчен. мудр.

Звать можешь, Корнифицій! ни хлѣба, чемъ  
питаться; ни платья, во что одѣться не  
имѣя? И напрошивъ того, по чему несчастли-  
вымъ меня называешь, ешьли однихъ избыт-  
ковъ моего дому тебѣ и всей фамиліи твоей  
къ насыщенію довольно? То Корнифицій от-  
вѣчивалъ: Вѣдай, другъ и пріятель Калпур-  
ній, благополучіе мое не въ томъ состояніи,  
что мало имѣю; но поелику меньше желаю  
(2), нежели имѣю; а твое злощасіе не въ  
томъ заключается, что имѣешь много; но  
поелику того, сколько имѣешь, кажется тебѣ  
мало: и ешьли ты богатъ, сіе отъ того про-  
исходитъ, что никогда не сказалъ правды; а  
я убогъ для того, что никогда не лгалъ и не  
обманивалъ. Ибо мы видимъ, что въ напол-  
ненномъ богатства домѣ никогда не бываетъ  
правды. Но я приписываю себѣ имя щастли-  
ваго и по тому, что имѣю сестру почтеннѣй-  
шую во всей Италіи; а твоя жена безчестнѣй-  
шая во всемъ городѣ. Когда же оба мы къ  
іакомъ состояніи находимся; то не иному,  
кромѣ пощю самому тебѣ судить препору-  
чаю; лучше ли быть убогимъ, какъ я, сѣсла-  
вою; или богатымъ, и жить такъ, какъ ты

Часть IV. 3 жи.

---

(2) Никогда не выпадетъ мало, по тому что до-  
статочно: никогда не выпадетъ много, по тому  
что не достаточно. Сен. посл. 112. Тотъ же и-  
мѣетъ, кто ничего не желаетъ. Вал. Макс. 4.  
4. Ежели по естеству жить, то никогда у-  
богъ; ежели по мнѣнію, то никогда богатъ  
не будешь. Сен. посл. 16.



живешь (а), съ безславіемъ. Вотъ, что между Калпурніемъ и Корнифіціемъ стихотворцемъ происходило!

Впрочемъ я сіи не многіе о превосходствѣ Греческихъ и Римскихъ женъ воспоминаулъ примѣры единственны для того, дабы Великія Государыни и Княгини узнали, сколь усердно пеклись о обученіи наилучшимъ наукамъ спарыхъ вѣковъ жены, и въ коикомъ почтеніи онѣ древнихъ паче за ученость, нежели за красоту (b) содержаны были. Помнишь же надобно Великимъ Государынямъ и Княгинямъ, что каковы онѣ женщины, каковы онѣ слабыя, каковы онѣ замужнія, каковы онѣ роскошныя, и каковы онѣ нѣжныя; таковы и шѣ всѣ были (с). Словомъ: вовсе нерезонная отговорка, яко бы жены къ понятію свободныхъ наукъ (d) не способны были. Ибо жена всеконечно болышую имѣетъ способность достигнуть знанія въ наукахъ, нежели пища говоришь въ клѣткѣ.

Мнѣ кажется не пристойно Государынямъ и Княгинямъ величаться убранствомъ волосовъ,

вели-

(а) Убожество есть недостатокъ разума, а не имѣнія; ибо кто живетъ согласно съ убожествомъ, богатъ есть. Григ.

(b) Не драгіе камни блестящіе пѣ златѣ; но похвальные нравы и добрая слава, наилучшее женамъ украшеніе приносятъ. Наз. къ Олимп.

(с) Срамно отчаяваться пѣ томъ, что сдѣлать можно. Фаб.

(d) Кто мало старается, тотъ мало и успѣваетъ. Юрисконсулт.



великолѣпіемъ одеждъ, и изобиліемъ денегъ, коими прочихъ превосходящъ; чего ради пус-  
кай хвалящія оны не пѣмъ, что больше мо-  
гущества, но что больше разума имѣютъ. Ибо, истинну сказать, желыыя волосы, дра-  
гоцѣнныя одежды, сундуки денегъ, велико-  
лѣпныя полаты, и тому подобныя роскоши  
супъ не вожды добродѣтелей, но шпіоны (e)  
пороковъ. Сколь бы благообразно было знаме-  
нитымъ женамъ не о могуществѣ; но о знаніи  
своемъ хвалиться? Понеже большее преимуще-  
ство заключается въ томъ, елики бы оны  
могли учить и самихъ Философовъ, нежели  
имѣли власныя спутники или тысячи повелѣвать Ка-  
валерамъ (f).

Спѣшно мнѣ писать; но прискорбиѣ ви-  
дѣть, что о учености и превосходствѣ древ-  
нихъ женъ поль многоя повѣсти читаемъ; а  
своихъ госпожъ зримъ напрошивъ того невѣже-  
ство. (g). Ибо оныя спорили о томъ, копорая  
изъ нихъ больше имѣла учениковъ, знамени-  
то успѣвшихъ въ наукѣ; а сіи одна съ другою  
перевѣдываются о томъ, копорую изъ нихъ  
большее число хвалятъ, не шокмо несмыслен-  
ныхъ, но еще злонаправныхъ и лукавыхъ: чему  
я ни мало не удивляюсь. Ибо въ нынѣшнемъ

(e) Щастливая фортуна сдоепольство и гор-  
дость любитъ. Салл. Югуре.

(f) Надежныѣ крѣпостію разума, нежели силъ,  
искать славы. Сал. Катил.

(g) Нѣтъ толь удобнаго дѣла, чтобъ оно сперь-  
на къ пѣроятію по большой части труднымъ  
не казалось. Лукрец. кн. 2.



вѣкъ изъ господѣ та себя несчастнѣйшею починаешь, которой меньше Кавалеровъ дѣлаешь компанію и дружбу, нежели ея равесницѣ (h):

Чтожъ еще говоришь мнѣ? Древнія имѣли распрю о томъ, которая изъ нихъ лучшія писала и составляла книги; а сіи спорящѣ о томъ, которая или имѣетъ, или приготавливаетъ драгоценнѣйшія одежды и убранства. (i) Ибо нашии господа за большую себѣ похвалу вѣнчаютъ, что выдумали и которой новой образецъ платья; нежели древнія, что исполковали Философію и Ины. Древнія спорили о утѣсненіи и чужденіи жизни; а наши спорящѣ о красотѣ. Ибо нынѣ знающая госпожа, естли бы даво было ей на произвольный выборъ; бѣлое и румяное лице предпочлабъ всему Греческому и иудейскому. Древнія спорили о томъ, которая искуснѣе преподавала науки; а наши, которая почище одѣвается (k) спорящѣ. Ибо нынѣ между знающими господами большую отдають честь по лучше одѣтой и убранной, нежели посмеянной.

Все-

(b) Чуть только кто начнетъ стыдиться того, чего не должно, то не будетъ стыдиться того, чего должно. Лип. кн. 34.

(i) Чтѣ ничего лѣнитѣ роскошныхъ, и любовитѣ праздныхъ. Плин. 9. 31.

(k) Считая одежду тѣмъ только приличны, у коихъ нѣтъ никакого сіянія жизни, и никакого украшенія добродѣтели. Наз. къ Олимп. Чистота, украшеніе и убранство; сіи суть женскіе клейноды. Лип. кн. 34.

Всему же шему главное заглавiе: (ко-  
торое со вниманiемъ пускъ примѣняиъ чина-  
тель сей книги) шакiя были древнихъ вре-  
менъ жѣны, чiю одна вѣми повелѣвала; а  
пынѣ шакiя, чiю всѣ обѣ одной злорѣишъ  
манѣрiю имѣиуиъ. Оинкожѣ сегомъ симъ  
никого я не пошряю къ шолнкой предерзости,  
чiюбѣ всѣхъ женъ ругалъ и поносилъ досади-  
тельнымъ языкомъ. Ибо, кланусъ безмерн-  
нымъ Богомъ, онѣ когдѣ создалъ, сколько  
нынѣ не почiю добродѣтельныхъ, но и до-  
бродѣтельнѣйшихъ (1) Геронiи находишся въ  
свѣшѣ, чiю я доспойнѣйшимъ подражанiя  
признаю ихъ житiе, которое они провождаиуиъ  
шайно; нежели всѣ науки, копорыи онѣ дре-  
внихъ преподаваемы были явно. Перо мое  
прошнво шѣхъ шокмо спремншся, у коихъ на  
уборы и пускыя басни проходишъ цѣлой день  
(m), и кои ни одного часа не успребляиуиъ  
на чпенiе какой ниешъ полезной книги. (n).

Хошя же къ утвержденiю моего предмета  
довольно былобѣ и шого, чiю сказано мною

3 3

вы-

(1) Не пѣ конецъ изъ челоѣкошъ псе добро истре-  
билось; ештѣ еще остатки древнiя добродѣте-  
ли. Дион. кн. 71.

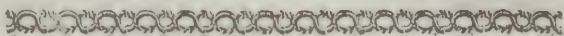
(m) Кошъ мало времени иждиаемъ пѣ ученiю!  
Всѣ споводные часы на басни и неистопог по-  
печнiе тѣла проходишъ. Фав. кн. 12. Нѣтѣ  
пѣ философи пустымъ и ложнымъ баснямъ  
мѣста. Циц.

(n) Многiя дѣла опытомъ выпаюиъ легки, кои  
гѣнилымъ кажутся трудны. Тацит. лѣтоп.  
15.





выше (о); однако для усмотрѣнія Государынямъ и Княгинямъ, koliko полезнѣ имъ и посредственное ученіе, нежели властѣ, какотабѣ велика ни была; приведу на память то, что писала къ сыновьямъ нѣкоторая Римлянка; дабы увидѣли на одной шокмо женщинѣ, сколь она была вѣнчавшая въ словахъ, и истинная мать въ совѣтахъ. Ибо письмо ея состоитъ въ уговариваніи сыновей къ военнымъ подвигамъ, единственно для того, дабы опвлечь и удалишь ихъ отъ городскихъ роскошей и забавъ.



## ГЛАВА 36.

Кто была преславная женщина Корнелія. Письмо ея къ сыновьямъ, Тиверію и Каію Тракхамъ (а), въ которомъ совѣщаетъ, дабы они не возвращались домой городскими наслаждавшись роскоши, военные труды оспавя.

Анній Руспикъ въ книгѣ о древностяхъ Римскихъ повѣствуетъ, что въ Римѣ было  
 память

---

(о) Ежелибъ сіе познаніе было велико и трудно; то и въ тѣ поры одмакожъ величество пользы къ поспрїятію трудовъ ученія побуждать долженствовало. Циц. Орат.

(а) Нѣтъ ничего благороднѣе, какъ ежели кто сопряженными силами разума, тѣла и богатства постоянно къ тому стремится, чтобы предзойти своихъ предковъ. Сид. 8. 7.

пять знаменитѣйшихъ фамилій; какъ то, Фабриціевъ, Торкватовъ, Фабіевъ, Брусовъ и Корнеліевъ. Хотя же въ Римѣ находились и другія новыя (b) фамиліи, сіяющія преславными Героями; произшедшіе однакожъ изъ сихъ пяти фамилій всегда вѣдшее почтеніе, и знаменитѣйшіе паче другихъ государственныхъ чины (c) имѣли. Ибо Римъ такъ почиталъ насюющихъ, что безобидно было прешедшимъ.

Впрочемъ Римляне изъ сихъ пяти фамилій щастливѣйшимъ признавали родъ Корнеліевъ, кои шоль въ военныхъ дѣлахъ мужественны, и въ гражданскомъ житіи благочинны были, что не имѣлось никогда въ ихъ фамиліи ни одного или малодушнаго мушины, (d) или бесчестной женщины. Въ семъ же Корнеліанскомъ родѣ, по повѣспованію, кромѣ другихъ многихъ, были чепыре знаменитѣйшія женщины, и первая между ими Корнелія, (e) мать Гракховъ, почтеннѣйшая во всемъ го-

3 4

родъ;

- 
- (b) Лучше пріобрѣсть благородство новое, нежели опорочить старое. Салл. Югуро.
- (c) Кто хвалится родомъ, тотъ да прославляетъ купно разумъ и нравы. Наз. рѣч. 12.
- (d) Ежели славно потомкамъ хвалиться богатствами предковъ; то кольми паче славитъ преуспѣвать наслѣдныя добродѣтели? Кассіод. 9. 22.
- (e) Отецъ Гракховъ разореніемъ ста и пятидесяти крѣпостей поразилъ Целтиверцовъ. Флор. 3. 17.



родѣ; которую гораздо больше преподававшая  
 ею въ Римѣ науки (f), нежели полученные  
 сыновьями въ Африкѣ победы прославили. Пре-  
 жде, пока сыны ея противъ республики не  
 задѣлали заговора, не было во всемъ свѣтѣ ни-  
 чего славнѣе ихъ храбрости. И для того Кор-  
 нелія никогда ошѣ Римлянина будучи вопро-  
 шена: Чемъ она больше хвалилась; пѣмъ ли,  
 что шоль мудрыхъ учениковъ, или что шоль  
 храбрыхъ и превосходныхъ сыновей имѣетъ?  
 Я, ошѣспивовала, за большую похвалу себѣ  
 приобрѣщенное знаніе въ наукахъ, нежели рож-  
 денныхъ сыновей вмѣняю. Ибо сыны сохра-  
 няшѣ честь мою токмо за жизни; а ученики  
 и по смерти безсмертную здѣлаютъ мнѣ па-  
 мять. Потомъ примолвила: Истинно, я увѣ-  
 рена, что ученики день ошѣ дня изъ доб-  
 рыхъ лучшими бытъ имѣютъ; а сыны мои,  
 можетъ снаться, день ошѣ дня изъ добрыхъ  
 будучѣ дѣлались и худыхъ (g) худшими.  
 Ибо юноши въ прихотѣніяхъ сущѣ шоль не  
 постоянны, что повседневно перемѣняютъ  
 свои мысли. Всѣ Писатели единогласно про-  
 славляютъ Корнелію, во первыхъ, что она  
 была ученая и цѣломудренная; а во вторыхъ,  
 что Философію въ школѣ Римской публично (h)  
 преподавала. Чего ради умершей поспавили въ  
 Ри,

(f) Корнелія, показавъ книги, молвила: потѣ  
 мои украшенія! Вал. Макс. 44.

(g) Мы къ худому склоняе. Сен. посл. 97.

Тракхи наилучшіе разумы худо употребили.  
 Велл. кн. 2. 5

(h) Что честнѣе, какъ учить другихъ, чему  
 самъ цесма искусенъ? Фаб. кн. 2. при оконч.



Римъ спашую на воротахъ по Саларійскомъ  
пути съ такимъ надписаніемъ :

„Корнелія, Гракховъ мать, щастливая у-  
чениками; но бѣдная при томъ рожденными  
сынами“. Между Лашинами Цицеронъ былъ  
начальникъ Римскаго краснорѣчія, кошорый  
имѣлъ преизрядной слогъ въ сочиненіи писемъ.  
Онъ писанія Корнеліи (і) не токмо видѣлъ, но  
и читалъ; не токмо же читалъ, но еще и у-  
потреблялъ ея мнѣнія: чего въ парокъ ему  
вмѣнишь не должно. Ибо нѣтъ изъ всѣхъ ни  
единого столь разумнаго человека, кошоромубъ  
чужое ученіе не было полезно. Заполнинно  
Цицеронъ оныя писанія толикими превозвы-  
шаетъ похвалами, что въ Риморическихъ  
книгахъ слѣдующаго почини содержанія словъ  
произноситъ: Еслибы Корнеліѣ имя женѣ  
не помѣшало; то славнѣе былабъ она паче  
всѣхъ Философовъ (к). Ибо я никогда не при-  
мѣнилъ, чюбъ опъ слабой плоти столь важ-  
ныя и вѣнчаныя мнѣнія происходили. Если-  
лижъ такъ Цицеронъ возгласилъ о Корнеліи;  
то всеквѣчно женѣ сея книги имѣлись въ  
его вѣкѣ, и еще не пришли тогда въ упадокъ;  
коихъ однакожъ теперь нѣтъ уже вовсе па-  
мяти, кромѣ что неизвѣстный мнѣ Авторъ  
въ пользу свою пріемлетъ нѣкошорое письмо;  
такожъ и Секстъ Херонейскій въ книгѣ о по-

(і) Гракхи не столько сосцами, сколько язы-  
комъ матернимъ воспитаны были. Циц.

(к) Важнѣйшая вещь, что она Римскаго паче  
разума, нежели имперіи границы и толикую  
широту распространила. Плин. 7. гл. 30.



хваляхъ женѣ слѣдующее полагаетъ писаніе, которое послала она изъ Рима къ сыновьямъ, обрѣшавшимся въ Африканскомъ походѣ (1).

*Письмо Корнеліи къ сыновьямъ Гракхамъ.*

Корнелія Римлянка, по отцу Корнеліанскаго, а по матери Фабіанскаго рода, военнослужащимъ въ Африкѣ сынамъ Гракхамъ отъ матерняго сердца здравія желаетъ.

Думаю, слышали вы, сыны, что отецъ (m) мой еще въ то время, когда я была трехъ лѣтъ (n) отъ рожденія, умеръ; и нынѣ уже двадцать второй годъ, какъ я обрѣшаюсь во вдовствѣ; двадцатой, какъ преподаю въ Римѣ ученіе Рипорики; седьмой, какъ лишаюсь вашего лицезрѣнія; двенадцатой, какъ сильное моровое повѣтріе вашихъ (o) братьевъ, а моихъ сыновей погубило; и на конецъ осьмой, какъ посѣщенія ради васъ ѣздила въ Сицилію, дабы вы для свиданія со мною

(1) Мы слѣдому, что питійства Гракхамъ много удѣлила мать Корнелія, которой ученѣйшая рѣчь и потомству писаніемъ предана. Фав. 1. гл. 2.

(m) Сципіонъ Африканскій.

(n) Всякъ думаетъ, что плачь его нѣкоторое достоинство и упаженье пріобрѣтаетъ; ежели онъ песьма несчастнымъ кажется. Фав. декл. 10.

(o) Корнелію изъ двенадцатерыхъ дѣтей допелъ до духъ несчастный жревіи. Сен. къ Гелл. 16. Прижила съ Гракхомъ двенадцатерыхъ дѣтей; и по допстѣ прочихъ лишилась. Плут.

мною отъ войны не оплучались; поелику не  
 моглобъ мнѣ ничего приключиться досадиѣ,  
 какъ ежелибъ увидѣла я, что вы государ-  
 ственную оставили службу. (р) Сии бѣдспвія  
 жизни моей объявляю вамъ, сыновья, для  
 того, дабы вы имъ себя не ласкали, что  
 будете жить въ тишинѣ и покоѣ. Если  
 меня живущую въ Римѣ труды и печали не  
 оспашающе; то будьте совершенно увѣрены,  
 что въ Африканскомъ походѣ заключеній вы  
 никогда не избѣгнете. Ибо воинъ инымъ спо-  
 собомъ никогда не пріобрѣщетъ славы, кромѣ  
 почію равновѣсіемъ или замѣною жизни.

Юноша Фабій, шетки моей младшей Фа-  
 біи сынъ, прешьяго числа Марпа вручилъ  
 мнѣ письмо, крапкоспію котораго я не доволь-  
 на; и лучше бы желала, чпобъ вы иначе въ  
 семъ случаѣ поступали. Ибо между столь дра-  
 гими сынами, и столь преспарѣлою маперью  
 долговременному несвиданію, и столь крап-  
 кимъ (q), каковы наши, письмамъ бытъ не  
 прилично. Я чрезъ всѣхъ опѣбжающихъ оп-  
 сюда вѣспи къ вамъ посылаю, и у всякаго оп-  
 столь приходящаго о новостяхъ спрашиваю;  
 изъ

---

(р) Отечеству и самая жизнь, ежели потре-  
 буеѣтъ нужда, долженствуетъ. Густ. кн. 18.  
 Несогласно съ преддой цоину, который до-  
 польствуется платнемъ и хлѣбомъ публич-  
 нымъ, припанныхъ лишаться пыгодъ. Бегет.  
 2. 18.

(q) Достойно награждать пространною радостію  
 поздое разрѣшеніе. Сим. 5. 10.





изъ которыхъ когда иные скажутъ, что всѣ  
видѣли, а другіе, что и бесѣдовали съ вами;  
нѣсколько сердцу моему опрадите бываетъ.  
Ибо горячо любящимся между собою сносно  
кажется рѣдкое свиданіе, елики только слы-  
шно (г) про здоровье. Я теперь сама одна,  
вдова, и уже преспарѣлая. Родственники мои  
уже всѣ померли; я многіе пруды понесла въ  
Римъ; и всего тѣлоушибе, чиню вашего, сыны,  
(с) присущствію лишаюсь. Ибо вѣдѣше беспо-  
койнѣ человека неимѣніе друзей, нежели  
свирѣпое нападеніе враговъ.

Поелику вы младолѣтныя, не весьма бо-  
гатыя, дикіе и бѣдно воспитанныя въ Афри-  
кѣ; но я не сомнѣваюсь, что прѣбывая въ  
Римѣ, дабы видѣнное еще въопроочествѣ наки  
повидать и распознать, желаете. Ибо чело-  
вѣки отечество (т) не столько за доброту  
оного, какъ что тамъ на свѣтѣ родились,  
любятъ. Но однакожъ нѣтъ ни одного чело-  
вѣка, который бы видѣвъ или слышавъ пре-  
жнее

(г) Помышлять о нерушимомъ здравіи пріятель-  
ей, рѣдно какъ сотами и закусками наслаж-  
даться. Сен. посл. 63.

(с) Все долгимъ почитаютъ, кои имѣютъ быть.  
желаютъ. Апзон.

(т) Никто отечества не любитъ для того, что  
нездалекъ; но понеже свое. Сен. посл. 66.

жнее состояніе (и) Рима, зря его нынѣ не  
соболезновалъ сердцемъ. Ибо великая естъ  
равность сердецъ и нѣжность глазъ, что на  
видѣнное вѣкогда съ величайшею славю бѣзъ  
крайняго огорченія взирашь не можешь. Ахъ!  
если бы вы, любезные сыны, повидали,  
коль опмѣненъ сей Римъ отъ того, который  
былъ прежде! Ибо мы то, что о немъ Испо-  
рии вѣщаютъ, и глаза наши теперь видятъ,  
сравнивая между собою, или за башню писаніе  
дневныхъ, или за сонное привидѣніе зрака на-  
шего предметъ почитаемъ. Нечего теперь  
инаго попомрѣшь въ Римѣ, кромѣ что утѣ-  
шеніемъ правосудіе, терзаютъ немилосердо  
общество, дають вольность и преимуществу  
лжѣ, выгоняють и опмѣтають правду, мол-  
чатъ нравоучители, говорятъ ласкатели, го-  
сподствуютъ мятежники, несутъ иго рабства  
миролюбивые, и всего хуже, беззаконные въ  
благополучномъ (х), а добродѣтельные въ не-  
щастномъ состояніи пребываютъ. И такъ,  
про-

---

(и) Вѣдной городъ, по истиннѣ вѣдная мать;  
едва и на малѣйшее время успокоилась отъ  
страха плачущихъ поплей! Ороз. 4. 12. Кто  
только жестокосерднымъ родился, чтовъ посре-  
ди многихъ сѣтующихъ не соболезновалъ? Сим.  
5. 12. Сердце къ тому, чего лишилось, жела-  
ніемъ пылаетъ, и къ прешедшему всецѣло  
зракъ свой обращаетъ. Петрон. Страниц. 97.

(х) Щастіе съ тѣми наипаче обращается, отъ  
которыхъ, ежелибъ видѣло, далече вѣжати  
долженствовало. Апул. кн. 7. осел.



проклинаяте, любезные сыны, эту землю, гдѣ добрые люди причину плакають, а злые (у) волю смѣялись имѣють.

Правда, хотя много я говорю намѣреваю; но способа, какъ выразить, не нахожу. Ибо по истиннѣ въ полѣ бѣдномъ состояніи находилъ обществу, что и самый премудрый больше Африканской войнѣ, нежели Римскому миру завидуешь: поелику въ справедливой войнѣ каждый видитъ, кого ему беречься, а въ худомъ (z) и коварномъ мирѣ не знаетъ, на кого положиться должно. И понеже вы, сыны, Римскіе граждане; по изображу я вамъ нынѣшнее состояніе Рима. Вѣрьте мнѣ, что Веспальскія дѣвы живутъ развращенно, благочестіе къ богамъ уже погребено въ забвеніи, никто не думаетъ о общемъ добрѣ, нѣтъ никакой памяти военныхъ упражненій, нѣтъ покровителей сиротамъ и вдовамъ, никто не печется о правосудіи, нѣтъ конца и мѣры своевольству юношъ; на послѣдокъ Римъ, прежде бывший жилищемъ всѣхъ добродѣтельныхъ, нынѣ уже (а) пещера злодѣевъ и разбойниковъ.

(у) Беззаконные и числомъ и единомысліемъ по большей части выпають сильныя, нежели добрые; такъ что къ продолженію ихъ не столько мужество, сколько щастіе нужно. Лактанц. 6. 6.

(z) Мы не меньше поюемъ съ врагами, какъ и съ непріятельми. Фав. деклам. 3.

(а) Чѣмъ кто наихудше дѣлаетъ, тѣмъ наипаче безопасенъ выпадаетъ. Салл. Югурт.



ковѣ. Чего ради я родительницѣ нашей Риму скоропоспѣшнаго и жесточайшаго паденія весьма опасуюсь. Ибо человеки и города, низверженные съ высоты щастія, гораздо большее оставляющѣ потомкамъ своимъ безславіе, нежели какову сами онѣ предковъ получили славу (b).

Но можетъ быть захотѣлось вамъ, сыны, повидать стѣнѣ и строеній въ Римѣ. Ибо опроки по, что прежде видѣли въ своемъ младолѣтствѣ, горячиѣе любяшѣ и крѣпче помняшѣ. Но поелику древнихъ зданій суть токмо однѣ (c) развалины, а новыя онѣ рѣдкихъ усстроены; по я совѣшую оставить (d) желаніе ихъ видѣть. Понеже благородныя и скромныя сердца спыдашся иппи смотрѣть того, чему пособить не могутъ.

Не думайте, сыны, что Римъ, хотя получилъ ущербъ въ добронравіи, по крайней мѣрѣ строеніемъ обогатился. Ибо я васъ увѣдомляю, естли паче чаянія вамъ не извѣстно, что нѣтъ никого, кто бы возобновлялъ (e) разсыпающіяся стѣны; нѣтъ никого,

---

(b) О вѣдныя! коимъ величайшая слава и въсестіе овращается! Сил. кн. 12.

(c) Не стѣнѣ, но храмовѣ укрѣпленія и украшенія пали. Алг. 2. о град. 2.

(d) Пустыя нѣкоторыхъ мнѣнія считаютъ за подлость все, что ни родится и въ стѣнѣ града. Амміан. 14.

(e) Паденіе города необходимо должно съ собою и пѣхъ гражданъ погивели подергнуть. Вал. Макс. 5. 5.



го, кто бы возсавлялъ развалины зданій; нѣтъ никого, кто бы болопныя и шокія очищалъ улицы; нѣтъ никого, кто бы разорванные быспрошою рѣчною мосты починивалъ; нѣтъ никого, кто бы исправлялъ поврежденные знаки древности; нѣтъ никого, кто бы засорившіеся источники водъ очищивалъ; нѣтъ никого, кто бы по сѣченныя охранялъ рожи; нѣтъ никого, кто бы вмѣсто вешихъ деревъ насаждалъ молодыя, нѣтъ никого, кто бы спарался по дорогамъ засыпать рвы и выбои; нѣтъ никого, кто бы защищалъ, естли отнимающіе публичныя помѣстья; словомъ: нѣтъ ничего шенерь неспройнѣйшаго въ Римѣ, какъ то, что крещя подъ именемъ общесва. Все сіе, хопя я, сыны, за велико, какъ и самая вещь шого шребуешъ, поспавляю, вы за маловажное вмѣняте долженспвуеише. Ибо то шолько надлежитъ счишати великимъ, и неспрешанно кровавыми оплакивати слезами, что зданія въ Римѣ упадающъ кусочками, а пороки проциращюишя полнами (f). О бѣдная мать наша Римъ! въ копоромъ часѣ ошъ часу меньше спановишя древнихъ зданій, (g) и вмѣсто шого

---

(f) Состояніе городовъ не столько по окружности стѣнъ, сколько по знатности гражданъ упажать должно. Сидон. 7.

(g) Мы столько изъ публичныхъ несчастій гредя чувствуемъ, сколько жъ прицатнымъ дѣламъ оныхъ касается. Лип. кн. 30.

того время отъ времени больше умножается пороковъ. (h).

Можешъ быть вы, сыны, будучи во оборонѣ Африканскихъ границъ, вздумали и закомѣли повидать родственниковъ, коихъ имѣете въ Римѣ: чему я ни мало не удивляюсь. Ибо вдохновенную намъ отъ естества любовь къ природной землѣ никакая чужихъ странъ дальность (i) не отъемлетъ. Сколько сплуда ни приходишь людей, никакой дословѣрнѣйшей не приносятъ къ намъ вѣдомости, кромѣ почто о множествѣ тамо или умершихъ или побитыхъ. Есплижъ вы къ намъ отшоль такія посылаете уведомленія; то и самимъ вамъ отъ насъ иныхъ вѣстей ожидать не для чего. Ибо толика есть власъ смерти, что и вооруженныхъ умерщвляетъ на брани, и безоружныхъ лишаетъ живота въ мирѣ.

Вѣдайтежъ, что умерла Луція сестра ваша; преселился отъ живыхъ Друзъ дядя вашъ; окончалъ дни свои Сильванъ двоюродный братъ вашъ; далъ мѣсто природѣ Торкватъ свойственникъ нашъ; приказала долго жить жена его, двоюродная сестра наша, съ премею до-

Часть IV.

И

черя-

(b) Вредности духа, предности житія, и предности нраповъ суть толь велики, что отъ нихъ ученѣйшіе мужи, и при неподпизнѣ прѣбыпаніи городовъ, общество погивающаго признаютъ. Авг. 2. о град. 16.

(i) Безмѣрно сладкое есть поспоминаніе битва, оцѣлости коего въ непріятельской землѣ слухъ утѣряетъ. Кассіод. Пб. 137.





черями племянницами нашими; (к) совершилъ смерпность Фабій знакомецъ вашъ; заплашилъ долгъ еспеспву Евандръ съ двумя сыновьями; премѣнилъ жизнь на смерпъ Бибулъ, копорый въ прошедшемъ году публично на моемъ мѣстѣ преподавалъ науки: на конецъ толь многіе, толь добродѣшельные мужи померли, что толикое число злопавныхъ пребывающихъ въ жизни зрѣшь намъ и гореспно и спыдно. И такъ знайше, сыны, что не шокмо всѣхъ сихъ, но и сверхъ того многихъ, коихъ вы въ Римѣ живыхъ оставили, нынѣ скрыпыхъ въ землѣ спѣдають (l) черви; да и меня уже смерпъ во гробъ (m) призываетъ. Сіе слыша ежелибъ вы, сыны, помышляли, что поже самое и съ вами сдѣлаешся, что ихъ поспигло; испинно, за лучшее вмѣнилибъ тысячу лѣтъ съ мершвыми плакать, нежели одинъ часъ съ живыми веселишся.

Когда ни вспомню, что я съ великою бо-  
лѣзнію произвела васъ въ свѣтъ, со многимъ  
воспишала шрудомъ, и родила изъ самихъ  
внушренностей моя ушробы; то желалабъ,  
яко машь, ко облегченію моихъ печалей, васъ,  
яко

(к) Челопѣкъ толикократно умираетъ, коликорратно спохъ лишается. Ми.

(l) Между народомъ часто умирающимъ никто о свѣѣ не разсуждаетъ, что онъ есть смертенъ. Кипр. вестѣ. 1.

(m) Какая пѣ томъ заключается польза, сколь даго убѣгать того, чего избѣгнуть не возможно? Сен. посл. 93.

яко сыновѣ, имѣть въ неоплучномѣ (п) присущи. Но взирая мысленно на храбрыхъ дѣла предковъ, обязывающія къ равному мужеству потомковъ, великодушнѣ терплю только долговременное отсутствіе ваше, если бы только вы наблюдали тамъ званіе благородныхъ. Ибо я лучше желаю слышать о Герейскомъ подвигѣ вашемъ въ Африкѣ, нежели видѣть беззаконную жизнь въ Римѣ.

Поелику васъ, сыны, въ Африкѣ непрестанные труды обременяютъ; но я не сомнѣваюсь, что вы пылаете желаніемъ къ городскому увеселенію. Ибо изъ всѣхъ смертныхъ нѣтъ только щастливаго человѣка, который бы чужому не завидовалъ щастію. Но я ни совѣтую, чтобы вы завидовали беззаконнымъ; ни желаю, чтобы въ роскошахъ обращались. Понеже счастливѣе нѣтъ имѣть свойство, что никогда при входѣ щастливаго не принесятъ услажденія, чтобы при разлукѣ вышедшей горести (о) не оспавляли. Истинно же сладость не въ веселости, скоро преходящей; но въ правдѣ, долго пребывающей заключающейся. (р)

И 2

Я

(п) Хотя нѣтъ дѣ присутствіи любимой лица; образъ однакожъ ея предъ глазами, и слухъ ея предъ ушами обращается. Лукрец. кн. 4. Нѣтъ ничего тягостнѣе, какъ лишеніе крошечныхъ. Фав. Декл. 6.

(о) о беззаконныхъ счастливостяхъ и послѣ разлуки съ ними сожалѣніе превышаетъ. Сен. посл. 27.

(р) Что ни содѣдуетъ истинный разумъ, все есть непоколебимо и дѣчно. Сен. посл. 66.



Я великія безсмертнымъ богамъ за все сіе приношу благодаренія; во 'первыхъ, чпо разумною, а не несмысленною меня учинили. Ибо черезчуръ довольно пѣтоспна женѣ своя слабость (q) и кромѣ поносительнаго невѣжества. Во вшорыхъ благодарю боговъ, чпо во всѣхъ нещаспїяхъ всегда къ сношенію оныхъ подкрѣпляли мое сердце. Ибо по шокмо заслуживаешъ имя бѣдспвія, къ сношенію чего нѣшѣ шерпѣливости: и одного шого нещаспливымъ вѣ сей плачевной жизни назвашъ можно, кошорому боги вѣ бѣдахъ (r) шерпѣнія не даровали. Третье, благодарю боговъ, чпо изъ шесшпдешаши пѣти лѣшѣ, данной мнѣ ими жизни, не провела я ни одного часа съ безславїемъ. Ибо не можешъ справедливо жаловаться на Форшуну шя жена, кошорая во всѣхъ злоключенїяхъ никогда не лишаешся (s) чести. Пѣтое, благодарю боговъ, чпо цѣлыя сѣрокъ лѣшѣ, кои вѣ Римѣ, прожила я вѣ замужшвѣ и вдовствѣ, ни одинъ мушпца и ни одна женшина причины жаловаться на меня не возымѣли. Ибо, поелику онѣ женѣ малая польза обществу бываешъ; злсправную жену по всякой справедливоспи лишпшъ живѣща доспойно.

На-

---

(q) Не слапна тамъ повѣда, гдѣ не было трудныхъ ополченїй. Ампр. о долги. 1.

(r) Мы никакой печали не имѣемъ, кромѣ отъ нетерпѣливости. Фав. Декл. 11.

(s) Ежели честь нерушима пребываетъ; то удобно честность нищету утѣшаетъ. Циц. за Кдинтія.



Напослѣдокъ благодарю боговъ, что даровали мнѣ такихъ сыновей, коимъ пріятнѣе неспѣ военные труды въ Африкѣ, нежели наслаждашься забавами (t) и роскошью въ Римѣ. Не думайте, сыны, будто бы я поль всякой матерней любви была не причастна, чтобъ всегда предъ своими глазами васъ имѣть не желала. Но я размышляя, коль многіе сыны добродѣтельныѣйшихъ родителей погибли для того шокмо, что нѣжно въ городѣ у матерей воспитаны были; великодушно терплю описанное ваше, дабы не видѣть вашего развращенія въ Римѣ. (u) Ибо мужъ желающій безсмертныя славы, хотя изъ опечеснѣва его прочъ не высылающѣ, самъ добровольно изъ онаго выходитъ долженъ.

Наиприльжнѣйше прошу васъ, любезнѣйшіе сыны, всегда имѣть дружбу съ добродѣтельными (x), и изъ добродѣтельныхъ съ спарѣйшими, изъ спарѣйшихъ же съ ученѣйшими и искуснѣйшими, изъ искуснѣйшихъ съ терпѣливѣйшими, и изъ терпѣливѣйшихъ съ тѣми, кои наипаче свѣпѣ испытывали. Не признавайте однакожъ тѣхъ весьма довольно знающими свѣпѣ, кои многія видали царсвѣ.

И 3

Ибо

---

(t) Роскошъ, есть прагъ добродѣтели. Фав. Декл.

13.

(u) Срамно, обязывать хвѣрыя дѣла и добродѣтели предкопѣ. Діон.

(x) Къ добродѣтелямъ или къ порокамъ примного способствуетъ, съ кѣмъ обращаешься. Назрѣч. 24. Съ тѣми обращаешься, которые тебя сдѣлаютъ лучшимъ. Сеп. посл. 7.



Ибо зрѣлые совѣшны получаютъся не отъ того, копорый во многихъ бывалъ (у) спранахъ; но копорый въ жесточайшихъ волнахъ нещасія плавалъ. Поелику природная земля всѣхъ невѣдомо какою сладостию къ себѣ влечетъ, и забывъ себя не допускаешъ; то я догадываюсь, сыны, что можешъ быть желаніе повидашся съ родственниками и пріятельми васъ неперестанно преоживъ; и вы чрезъ такое волнованіе духа лишаешесь всякаго спокойствія и пренебрегаете должность: з) Римскихъ Кавалеровъ. Если же вы не наблюдаете званія (а) храбрыхъ героев; то непріатели васъ одолѣюшъ; слѣдственно, когда они превозмогушъ своимъ оружіемъ, дѣла ваши ни во что обращающа: копорая вещь въ состояніи будешъ васъ опечалишъ, и службу вашу тягостною здѣлашъ. Чего ради прилѣжно васъ прошу, и симъ письмомъ увѣщаваю, не думашъ (b)

(у) Нево, а не разумъ перемѣняютъ, кои за море пояжъ предпринимаютъ. Гор. 1. посл. 11.

(з) Сердце того не можетъ выть къ продержати склонно, который пѣ различныхъ дѣлахъ упражнялся, трудится. Касс. 1. 17.

(а) Кто противъ доли и по нуждѣ что дѣлаетъ; тотъ ни долго, ни прилѣжно дѣлать не можетъ. Цицъ за Росц. Амер. Я пользуюсь премою всею землею, какъ отечествомъ; понеже того, которое есть истинное, нѣтъ на землѣ по дее. Ороз. 5. 2.



(b) о возвращеніи въ Римъ; понеже, какъ я и прежде сказала, весьма рѣдкихъ, коихъ вы знавали, найдете; чѣмъ или уже не померли, или не сосланы были въ заключеніе, или не пришли въ убожество, или не впали въ болѣзни, или не соспарѣлись, или не разорились, или не бѣды. или соспояніемъ своимъ не недовольны были: коихъ заключеніямъ есмьли вы по обину не можете, то какая польза прѣбжанъ для свиданія съ ними? Ибо нынѣ всякъ приходящій въ Римъ, не лѣзя, чѣмъ не возрыдалъ съ живыми, или не возстеналъ о умершихъ.

Истинно я не знаю, сыны, какія теперъ утѣхи въ Римѣ, для копорыхъ бы каждой доброй человекъ оставилъ Африку былъ долженъ. Ибо, ежели вы тамъ (c) имѣете враговъ; у насъ напрошивъ того здѣсь нѣмъ друзей; что шогосише: ежели вы тамъ лишаетесь веселостей; (d) мы напрошивъ того здѣсь довольно имѣемъ скорбей; что хуже: ежели тамъ сверкаешъ мечъ, копорый убиваетъ тѣло; здѣсь напрошивъ того свирѣпствуетъ языкъ, копорый погубляетъ славу; что вреднее: ежели на васъ тамъ нападаютъ Африкан-

## И 4

скіе

(b) Необходимо принуждены бываютъ мысли туда стремиться, куда ихъ плечетъ желаніе, Филон. о храбр.

(c) Больше долги одежды, нежели панцири республику попредили. Тертул. о Мантии.

(d) Повѣдителей языковъ сластолюбіе повѣдило. Макроц. 3. Сатурн. 18.





скіе разбойники; здѣсь напротивъ того насѣ  
оскорбляющѣ Италіянскіе ласкатели; что пе-  
чальнѣе. Наконецъ видя, что здѣсь пред-  
спаряется зрѣнію, и слыша, что оппуда  
возвѣщається слуху; брань вашу (е) хвалю, а  
мирѣ нашѣ проклиная. Буде же за велико-  
вмѣняете сказанное мною; то за большее со-  
чините то, что я говорю намѣнен; сирѣчь,  
мы обѣ ваѣ всегда слышимъ, что побѣждаетъ  
Афровѣ; а вы напротивъ того слышите,  
что насѣ беззаконія попрали. Чего ради,  
если я прямая мать, лучше желаю видѣти,  
дабы вы посреди иноспранныхъ безсмертную  
пріобрѣли славу, нежели посреди гражданъ яв-  
ное присяжали себѣ безславіе (f).

Но можетъ бытъ распаляющѣ въ васѣ  
желаніе къ пришествію въ Римѣ надежда ви-  
дѣти изобильное наслѣдство? Ежели сіе при-  
шло вамъ на мысль; то подумайте, сыны,  
что отецъ вашъ мало имѣлъ избытковъ, ког-  
да сбрѣшался въ жизни; а у матери вашей,  
яко сущей вдовы, не токмо нѣтъ излишняго,  
но еще и недостаетъ многого; и для того по-  
мните, что какъ отъ него вы никакого болѣе,  
кромѣ оружія (g), не получили наслѣдства;  
такѣ

---

(е) Не столь славно, извѣгнуть нещастія осто-  
рожною; сколь славно, преодолѣть его  
терпѣливостію. Сим. кн. 6.

(f) Слава между сполми не цажна. Терт. о увр.  
жен.

(g) Милле слава, нежели богатство. Циц. 9  
прориц. 1.

такъ равно и спѣ меня, кромѣ книгъ, ничего инаго ожидаѣ не должны. Ибо я лучше желаю оспавить дѣшамъ преславныя правила жизни; нежели богашества, орудія пагубы. Я небогаша, ниже старалась о набогащеніи (h); понеже видѣла многихъ сыновей злшннаго гражданства, беззаконно живущихъ въ Римѣ по той единственнѣ причинѣ, что вперивъ глаза на одно шокмо наслѣдственнѣ отъ предковъ имѣимѣніе, не обузданно къ порокамъ спремилась. Ибо шѣ очень рѣдко доспюхващныя совершающѣ дѣла, коимъ изъ отпocesкихъ лѣшѣ богашья доспалась наслѣдства. Ежелижъ сіе такъ есть, какъ и въ самой есть вещи; то не спану я заботащѣ такъ, какъ другіе суешящѣ, о собираніи злата и сокровищѣ; но еспыли бы какія и имѣла деньги, лущчебъ бросила въ огонь, нежели ошдала вамъ оныя. Ибо желашельнѣе мнѣ, чтобъ сыны мои убого и добродѣтельно въ Африкѣ, нежели богашо и беззаконно въ Римѣ жили. (i)

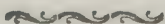
Вы не безъизвѣстны, сыны, что у Тареншинцовъ имѣлся весьма употребительный за-

И 5

конѣ,

(h) Я допольшо имѣю, ежели мое убожество ни мнѣ стыда, ни другому тягости не дѣлаетъ. Тацит. лѣтоп. 2. Великій человекъ, который пѣ богатствѣ убогъ; но безопаснѣе тоѣ, кто богатства не имѣетъ. Сен. посл. 20. Какое деличайшее богатство, не желать богатства? тоѣ же.

(i) Воиннымъ людямъ безчестная смерть, умереть пѣ мирѣ. Сил. кн. 2.



конѢ, по которому сыны отѢ родителей ни-  
какого не вѣзали наслѣдства (к), кромѢ о-  
ружій, дабы оными ополчались; а однѢ  
полюшко дочери всему богатству безѢ извѣнїя  
наслѣдницами были для того, дабы жениховѢ  
себѢ сыскали: который уставѢ по истиннѢ  
былѢ весьма справедливой и достохвальной.  
Ибо на сына, который упованіемѢ уже сожралѢ  
наслѣдство, не для чего родителемѢ бываѢ  
благонадежными. Ибо одинѢ пошѢ можетѢ  
назваться добрымѢ КавалеромѢ РимскимѢ, кпо  
снискалѢ славу и прїобрѣлѢ богатство оружі-  
емѢ.

А поелику вы находитесь вѢ иноземныхѢ  
царствахѢ; по прилѣжно васѢ прошу и закли-  
наю, живѢ между собою вѢ бранской любви;  
памятуя всегда, что вы мои сыны, оба мо-  
ими вскормленные сосѣдами; и что самый  
пошѢ день, вѢ который дойдѢ до меня  
слухѢ о несогласїи вашемѢ, будѢ послѣд-  
нїй моя жизнь. Ибо вредительнѢ обществу  
междоусобныя двухѢ кровныхѢ (1) вражды,  
нежели непрїятельскїя силы. Естли же вамѢ  
имѢть согласїе между собою полезно; то и со-  
вѣми

(к) ИзѢ отческихѢ наслѣдїй величайшее и по-  
чтеннѣйшее есть, любовь и вѣрность врат-  
няя. Плутар. о вратн. любви.

(1) ОтѢ несогласїя рождаются ненависть и меж-  
доусобїе, сквернѣйшія болѣзни, и не токмо  
фамилїи, но и самихѢ городовѢ смертоносныя  
язвы. Плут. о вратн. любви. И худому вра-  
ту, пѣдай, что грѣхѢ преда дѣлать. Свѣ-  
дѣств. 2.



всеми прочими изъ Римскихъ Кавалеровъ въ крѣчайшемъ союзѣ единомыслія пребываютъ необходимо нужно: а иначе, ежели не сохранится между вами взаимная любовь на брани, никогда не одержите надъ непріятелемъ побѣды. Ибо пагубнѣе бывающъ великимъ войскамъ междоусобные раздоры, нежели самые непріятели, съ копорыми войну имѣющъ (m).

Истинно, я вѣрю, сыны, что вы непрерывно желаете знать касаящіяся до меня общоипельства; сирѣчь, здороваль, или нѣтъ; богаталь или скудна; довольналь или не довольна своимъ состояніемъ? Но не вижу причины, для копорой бы вамъ сіе вѣдать было очень надобно; когда и изъ самихъ трудовъ, понесенныхъ мною, и бѣдствій, видѣнныхъ глазами моими, легко догадаешья можете, что я насытилась уже симъ свѣдомъ. Ибо разумнымъ людямъ весьма справедливо, по прошествіи пятидесяти лѣтъ жиція размышленіями паче о воспріятіи смерти, нежели исканіемъ нѣги и роскошей къ продолженію жизни упомаяться (n). Въ разсужденіи же слабости

чело-

---

(m) Гдѣ неуклонно между усовѣствуетъ пражда, тамъ удобнѣе одинъ на другаго, нежели оба на непріятеля сопротивными силами ополчаются. Вал. Макс. 7. 1. Ежелибъ можно было набрать войско изъ другоу; то гораздо меньшее число легко множайшихъ непріятелей одолѣлоу. Сим. Епикт. 37.

(n) Все челоуки или о безсмертности, или о смертности споей помышлять должны. Плин. 8. посл. 3. Смотря въ зеркало отлагай плотскія неустройства, и нѣчто помышляй о смерти. Сен. 1. о природ. попр. 17.



человѣческаго естества, которое всегда даже до гроба нѣжиться желаетъ, чувствую и я труды равно, какъ и прочіе смертныя; поелику соспою изъ костей и плоти. Однакожъ не думайте, что въ болѣзни или убожествѣ жесточайшее заключаеися мученіе; и не помышляйте, что въ нерушимомъ здравіи или богатствѣхъ величайшая зависитъ слава. Ибо состарѣвшимся родителемъ не иная бываетъ слава, какъ превосходящихъ добродѣтелями (о) дѣтей видѣть. По моему мнѣнію въ гражданскомъ обществѣ наивышшая есть слава та, ежели родители такихъ имѣютъ дѣтей, кои здоровымъ родителескимъ наставленіямъ повинованься, и совѣтами ихъ пользоваться умѣютъ; и вопреки, ежели дѣти разумныхъ имѣютъ родителей, кои здоровыми совѣтами и полезными наставленіями снабдить ихъ могутъ. Ибо нѣтъ ничего щасливѣе, какъ отецъ, который не имѣетъ глупаго сына.

Подлинно, я часто къ вамъ, сыны, пишу письма; но законъ Римской запрещаетъ, дабы никто не посылалъ оныхъ къ мужчинамъ въ арміи служащимъ, не вознеся прежде ихъ въ Сенатской дневальникъ. И хотя я чаще, нежели имъ хочется, пишу письма; однакъ они рѣже, нежели мнѣ желательна, ихъ оправаляютъ. Сей законъ хотя матерямъ, коихъ сыны на войнѣ служатъ, прискорбенъ; не  
могу

---

(о) Радостно отцу, что, будучи сраженъ со споймъ сыномъ, отъ онаго повѣждается. Плин. Панг. Видишь, за кѣмъ слѣдовать, и чьи слѣды наполнять долженъ. Плин. тамъ же.

могу однакожъ спорить, что оный (р) полезенъ. Понеже, естли военнѣслужащему въ арміи дано будетъ знаніе о томъ, что домашнее имѣніе оскудѣло или разорилось; возжелае оставя службу прилѣстѣ для поправленія онаго; естли же о томъ, что цѣло и изобильно, захотѣе возвращенія, дабы онымъ наслаждаѣся (q). Чего ради не досадуѣе, сыны, ежели писъма мои не всѣ до вашихъ рукъ доходяѣтъ. Ибо я сей ради причины за здравіе ваше посѣщаѣ храмы, и многія богамъ приносѣ жершвы не оспаваю. Естли же боги къ вамъ милоспивы будуѣтъ; то не для чего вамъ спрашиѣся несприятелей на брани.

Впрочемъ, сыны, молю безсмертныхъ боговъ, дабы, ежели жизнь ваша общеспу полезна будетъ, опнявъ дней моихъ прибавили къ вашимъ: естли же вредна; то пѣхъ же безсмертныхъ боговъ прошу, да благоволяѣтъ прекрапѣ (r) жизнь вашу прежде, нежели ушробу мою снѣдяѣтъ черви. Понеже великой былъ

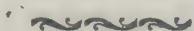
---

(р) Ни къ чему такъ, какъ къ пойнтъ, несприятѣица злоба и слухи. Флв. гл. 2. Въ котѣ пойскѣ солдаты и полководцы окружуются пѣстѣми народа, тамъ ничего полезнаго не выпаеѣтъ. Лип. кн. 44.

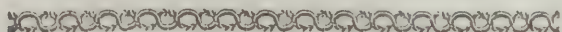
(q) Нѣтъ досады пѣ лишеніи, разпѣ когда выпаеѣтъ жадность пѣ имѣніи. Август. 3. учен. Христ. 18.

(r) Паче желанія услышаны родѣтельскія молитвы и проклятія. Стат. Флв. 11.





былъ бы ущербъ, естли бы предковъ нашихъ слава поколебалась: но самой легчайшей здѣлался бы убытокъ, естли бы жизнь упрямили. На послѣдокъ я вамъ покроушительства безсмертныхъ боговъ, вѣчной между челоуѣками (s) славы, непрерывнаго снисхождительнаго судьбины, Римской Форсуны, Греческой премудрости, Сиционскаго и всѣхъ дѣдовъ и прадедовъ вашихъ щастія желаю.



## ГЛАВА 37.

Азипоръ говоритъ вообще о воспитаніи дѣтей, котораго времени въ науку учителямъ отдавать должно: и коль нужно и полезнородителямъ (a) доброе дѣтей воспитаніе. Сія глава оу разумныхъ родителей, и глупыхъ дѣтей прилѣжнаго вниманія достойна.

Всякъ изъ смертныхъ прудинься, и пріязной прудой своихъ плодъ получишь желающіи, въ дѣланіи своемъ предвѣчному оному Спроишелю прекраснаго міра подражать должны.

---

(s) Родители отъ естества больше дѣтскаго, нежели собственнаго безчестія страшатся. Юрисконсульт. Безуміе есть, дѣтей ради о многихъ другикъ пещахъ суетиться; а о воспитаніи ихъ не прилагать старанія. Платонъ.

(a) не будетъ зрѣть осень плода той гѣтви, которыя цвѣтоуъ весна не дала. Лестарх. о Стар. глуп. 11. посл. 7.

женѢ. Ибо нельзя спастись, чтобѢ потѢ чело-  
вѣкѢ, который пріемлетѢ Бога (b) предво-  
дичелемѢ своихѢ дѣйсвий, могѢ обмануться,  
или погрѣшивѢ во оныхѢ. Православная вѣра  
и Священное (c) Писаніе насѢ научаетѢ, что  
предвѣчный ТворецѢ въ крапчайшее время  
создалѢ мірѢ своимѢ могуществомѢ; но чрезѢ  
должайшіе вѣки оной сохраняетѢ своею пре-  
мудросію. Откуда заключаеица, что кѢ  
сдѣланію чего нибудѢ и крапкаго труда доволь-  
но; но кѢ сохраненію долговременное попече-  
ніе и промыслѢ надобенѢ. Часно случаетца,  
что храбрый полководецѢ плѣняетѢ городѢ,  
или ополчаясь сраженіемѢ наконецѢ съ помо-  
щію Божіею получаетѢ побѣду. ЕжелижѢ бы  
мы тогда побѣдителя онаго спросили: что  
труднее, или опаснѣе; сирѣчь, одержать  
надѢ непріятелемѢ побѣду, или получа оную  
соблюсти между завистливыми и недобро же-  
лательными? Смѣло божусь, съ клятвою под-  
твердилѢ бы сей воинель, что перьвый трудѢ  
другому несравненной. Ибо побѣда кровавымѢ  
мечемѢ въ одинѢ часѢ пріобрѣтаеица; но  
чтобѢ оную сохранить въ цѣлости, всю жизнь  
ему потѢти должно (d).

Ла-

- (b) Доцольно Бога почитаетѢ, кто онаго под-  
ражаетѢ. Сен. посл. 95. Мудрый, послѣдо-  
никѢ и подражатель Бога. Апул. о Филос.
- (c) Чего бы инѢ писанія челоѣкъ ни научился;  
ежели предное, тамѢ теряется; ежели полез-  
ное, тамѢ обрѣтается. Анг. 2. учен. Христ.  
42.
- (d) Каждую порознь вещь удобнѣ пріобрѣтеть,  
нежели всѢ имѣстиѢ сохранять. Лич. кн. 37.



Лаерцій въ книгѣ о житіи Философовъ, и божественный Платонъ въ книгѣ о обществѣ повѣствуютъ, что Тивяне услыша о преславныхъ Лакедемонскихъ законахъ (e), посредствомъ коихъ они и у боговъ въ милости, и у народовъ въ крайнемъ почтеніи находились; по общему согласію приговорили послать шуда знаменитаго Философа Федона, съ шѣмъ сирѣчь повелѣніемъ, дабы онъ и законовъ у Лакедемонянъ испробовалъ, и наиприличнѣе разсмотрѣлъ, какія у нихъ обыкновенія и обряды имѣлись. Въ шѣ времена Тивяне будучи знаменитые и весьма храбрые, за первѣйшій себѣ предметъ поспавляли, великолѣпіемъ зданій (f) прославить свое имя, и превосходствомъ добродѣтели утвердить онаго памянь. Ибо они къ созиданію щедры, и къ наставленію добродѣтелей изрядными учителями снабдѣны были.

Федонъ отправясь изъ Тивъ, болѣе года прожилъ въ Лакедемонѣ, съ крайнимъ попеченіемъ вникая во всѣ дѣла шого царства. Ибо простиые люди смотрявъ на вещи для шого токмо, чпобъ глаза свои (g) удовольствовати ;

а

---

(e) Несопершенный предается законъ, пѣ коемъ никакого завлуждающимъ не предписывается наказанія. Макроп. 2. Сон. при окончан

(f) Городъ состоитъ не пѣ храминахъ; но пѣ гражданахъ. Иустин. 2.

(g) Въ слышимыя слова хотя простой народъ и не принимаетъ любопытно; оныя однакожъ не безъ глубины быдаютъ. Макроп. 3. Сат. 7.



а ученый мужъ взираетъ съ тѣмъ намѣреніемъ, чѣмъ и таинство оныхъ увидѣшь. А какъ Философъ по желанію своему наиприближнѣйше все испыталъ въ Лакедемонѣ; то вознамѣрился ѣхать обратно въ Оивы: по пришедшій коего весь народъ смотрѣлъ и слушалъ къ нему збѣжался. Ибо шолікое есть легкомысліе просшаго народа, что новымъ изобрѣшеніямъ слѣдуешь, а старыя презираешь. Когда же собрался весь народъ; то Федонъ на срединѣ площади положилъ крестъ, щипцы, мечъ, кнутъ, ручныя желѣза, и ножныя кандалы: чѣмъ когда всѣ Оивяне не меньше оскорблены, какъ и въ изумленіе приведены были; то говорилъ онъ имъ слѣдующее:

Вы, Оивяне, послали меня къ Лакедемонцамъ разсмотрѣть ихъ законы и обряды. И подлинно, я болѣе года тамъ прожилъ, щупливо въ каждую вещь вникая. Ибо Философамъ не токмо смотрѣть того, что есть; но и для чего бываетъ, (и) знать должно. Видѣишежъ привезенной мною изъ посольства ошвѣтъ, что Лакедемоняне на семъ крестѣ пригвождаютъ воровъ, симъ палашемъ рубящъ измѣнниковъ, сими щипцами шерзающъ клеветниковъ и лгуновъ, симъ кнутомъ сбивающъ скипавшихся блудниковъ, сими кандалами оковываютъ мятежниковъ, эими цѣпями связываютъ руки

Часть IV.

I

кар-

(b) Глаза неученныхъ людей пѣтъмъ незатнымъ и чрезвычайнымъ пещамъ, за нещѣдніемъ причинъ, удилляются. Сен. посл. 88.



каристовщикамъ. Наконецъ, говорю, что я привезъ вамъ не законы писанные; но законохранительные орудія. А какъ симъ позорищемъ устращася Эвьяне, пвердили ему одуматься, что онъ не для привезенія орудій (і, жизнь отъбемлющихъ; но добрыхъ ради законовъ государству, въ Лакедемонъ былъ посланъ; по Федонъ во отвѣтъ: естли бы вы, Эвьяне, говорилъ, столько же, какъ мы Философы знали; по конечно усмѣрѣлибъ, коль далече онъ истинны заблуждаютъ ваши мысли. Вишь Лакедемоняне толико преимуществуютъ въ добродѣтели, не по причинѣ законовъ, изданныхъ умершими; но способа ради къ сохраненію ихъ изобрѣшеннаго живыми. Ибо важность законовъ паче въ исполненіи и сохраненіи, нежели въ преподаваніи и установленіи заключаеися: по тому что предписывать законы, легко; а исполнять прудно; и законодательцовъ найдешь тысячу, а хранителей ни единого человѣка (к).

Хотя же мы, живущіе нынѣ, мало знаемъ, естли сравнишь съ тѣмъ, сколько знали древніе; однако я вамъ, Эвьяне, по моему скудоумію не худшіе Спартанскихъ общающъ пред-

---

(і) Злой нравъ ничемъ, кромѣ страха, удобнѣе отъ беззаконія не отплекается. Ампр. Рим. 4.

Не сіе токмо полезно, чтобъ были законы; но чтобъ и наказанія презиратели ихъ поспримали Имп. нопост 161.

(к) Какая польза изъ пустыхъ законовъ безъ послушанія? Гор. 3. од. 24.

предписахъ законы. Ибо что удобнѣе, какъ учреждать добро; и что повсюду обыкновеннѣе, какъ слѣдовать злу? Какаяжъ польза; буде есть законы пишушій; но нѣтъ разумѣющаго? Буде есть разумѣющій; но нѣтъ исполняющаго? Буде есть исполняющій; но нѣтъ сохраняющаго? Буде есть сохраняющій; но нѣтъ защищающаго? Буде же есть одинъ защищающій; но тысяща имѣется оуждающихъ и презирающихъ? Понеже безконечно больше ропшущихъ на добро, нежели уничижающихъ и хулящихъ зло, обрѣтается.

Оскорбляюшъ васъ, Фивяне, привезенныя мною орудія: но повѣрьте мнѣ, что ежели опречетесь креста и меча къ сохраненію пощаго, что учредится; подлинно, книги (1) наполненныя законами, а государство произобилующее беззаконіями имѣшь будете. Ибо клеенусь богами, что большее число имѣется Фивянъ, слѣдующихъ Діонисіевымъ сластолюбіямъ; нежели добродѣтельныхъ мужей, повинующихся Ликурговымъ законамъ. Естли вы, Фивяне, не премѣнно хотите знать, какими законами Лакедемоняне общество свое сохраняюшъ; то я всѣ перескажу вамъ на словахъ. Естлижъ лучше желаете чинать оныя; то представлю на письмѣ, съ тѣмъ однакожъ условіемъ, дабы всѣ и каждый особо явною подтвердили присягою, что единожды шокмо чиненіемъ насыпивъ глаза, повседневно о нблю.

(1) Законы привиты къ стѣнѣ желѣзными гвоздями, гдѣ гораздовъ справедливецъ было пригвоздитъ беззаконія. Плалт.





блюденіи ихъ, всякъ про себя, (м) будете у-  
сердное прилагаѣть стараніе. Ибо видѣвшую  
приносилъ славу Государю збереженіе единого  
сохраняемаго, нежели обнародованіе тысячи  
написанныхъ законовъ. Не для чего вамъ,  
Фиване, за велико сдѣлавъ, что вы сердцемъ  
добродѣтель любите; что языкомъ добродѣ-  
тели ищете; что ногами къ добродѣтели ше-  
стаете: но сіе за велико вмѣняете, ежели  
познаете законъ добродѣтели; ежели познавъ  
топчасъ исполните; и ежели исполнивъ свой  
соблюдаѣть будете (п). Ибо совершенная доб-  
родѣтель не въ одномъ токмо дѣйствіи, съ  
добродѣтелію сопряженномъ; но въ непрерыв-  
номъ ея наблюденіи заключается.

Такую рѣчь говорилъ Федонъ къ Фивя-  
намъ, кошотые, по повѣствованію Платонову,  
за больше почли услышанныя отъ него слова,  
нежели привезенные законы. И по истиннѣ къ  
себѣ случай какъ Фивяне, такъ и самъ Фи-  
лософъ, и произнесенныя отъ него слова вся-  
кой, по моему мнѣнію, похвалы и чести до-  
стоинны. Ибо они пославляли за предметъ  
сыскаѣть добрые къ жизни законы; а его на-  
мѣреніе клонилось къ тому, чтобы найшеть  
удо-

(м) Ничто не можетъ прійти въ совершенство,  
о чемъ отъ першняго даже до послѣдняго ра-  
ное попеченіе прилагаемо не будѣтъ. Сен. 2.  
Влагод. 11.

(п) Меньшей иѣны стѣбитъ похвальное дѣло на-  
чинать, нежели доброе намѣреніе соблюдать.  
Кассіод. 8. 22.

удобныя средства къ утвержденію ихъ въ  
храненіи добродѣтели: и для того за наилуч-  
шее ему разсудилось предложить зрѣнію ихъ  
крестъ и мечъ съ прочимъ приборомъ мучи-  
тельныхъ (о) орудій. Понеже чѣмъ злѣе  
вѣдѣхъ паче страха казни, нежели любовь до-  
бродѣтели (р) онѣ беззаконія ошлекаеиъ.  
Сказанное доселѣ, не для иной причины здѣсь  
изобразилъ разсудилось; пскмо, дабы всѣ,  
увердно любящіе добродѣтель, увидѣли и уз-  
нали, коль маловажными начѣ о, продолженіе,  
и конецъ честныхъ дѣисвій, въ разсужденіи  
непоколебимаго вѣгда храненія оныхъ, дре-  
вніе почитали. (q)

А дабы прищупить къ самой вещи, о  
которой я здѣсь пишу намѣренъ; вопрошаю  
ныиъ, какая польза высокогласнымъ Госуда-  
рямъ и Князьямъ воспріимать онѣ Бога про-  
сприинѣишія державы; быиъ прещасливыми  
въ бракахъ; имѣиъ крайнее онѣ всѣхъ почи-  
тати.

## I 3

(о) Коль разумъ къ лучшему прилечь не мо-  
жетъ, тѣ единымъ обуздыщаются страхомъ.  
Фав. 12. гл. 7.

(р) Множайше стыдомъ грѣха, нежели доброго  
полюю онѣ запрещеннаго подерживаются.  
Сен. посл. 13. Всякаго легкомысленнаго сердце  
печалью удобно устрашается. Фав. 3. гл. 10.  
Дѣи пещи суть, аки дѣи стили добродѣтели:  
наджда чести, и страхъ наказанія. Плут. о  
поспит. дѣт.

(q) начинающимъ обѣщается спасеніе, а продол-  
жающимъ дается награжденіе. Исидор. учен.  
281. Въ Христіанамъ не начала, но концы  
суть похвальны. Иерон. Том. 1. страниц.  
351.



таніе; собиратьъ наслѣдникамъ величайшія сокровища; паче же всего, видѣть беременныхъ и благополучно родившихъ супруговъ; питаніе младенцевъ матерними сосцами, или находить по желанію сердца добрыхъ кормилицъ? Изъ всего сего, говорю, какая польза, естли дѣшеі уже возрастающихъ (г) не отдадутъ добрымъ учителямъ въ хорошей присмотръ и науку; и не порекомендуютъ добрымъ воспитателямъ, отъ которыхъ бы веселье званію своему приличную жизнь, и хранили законы прямого благородства наставлены были?

Родители, которые спонами едва не прерываютъ небесъ, и Святыхъ о единственномъ дарованіи дѣшеі неописнудно молятъ, должны сперьва разсудить, для чего просятъ дѣшеі. Ибо весьма справедливо оппказывается въ томъ, чего на худой конецъ (с) просятъ. По моему мнѣнію, опцу надобно желать сына для того, чтооь было кому въ спароспи охранять его жизнь съ достоинствомъ, и по смерти память безсмертною здѣлать. Ежелижъ не съ тѣмъ намѣреніемъ отецъ пребываетъ сына; то по крайней мѣрѣ на такой конецъ желать долженъ, дабы почиталъ съ-  
ди-

(г) Глубочае покреняются наставленія, кои пб младыя сердца подружаютъ. Сен. Гелл. 16. Въ младыя отрокоу сердца удобно плицаются учения. Плут. о поспит. дѣт.

(с) Снисходитъ по предъ просящихъ, суродая есть добродѣтель. Сен. 2. благод. 14.



дину его въ старости, и по кончинѣ всѣхъ богачествъ наслѣдникомъ оспался (t).

Но повседневное увѣряетъ искусство, что дѣти рѣдко дѣлаютъ сіе родителямъ въ старости, ежели не были честно ими воспитаны въ младолѣтствѣ. Ибо никогда не соберешь добрыхъ плодовъ въ осень, естли дерево весной зеленыхъ не имѣетъ на себѣ листьевъ. Я часто слышу, что родители жалуются на дѣтей, обвиняя ихъ (u) за непослушаніе и своевольство; а того въ сердцахъ своихъ не помышляютъ, что сами всему тому злу причиною. Ибо излишняя въ младолѣтствѣ потачка, достовѣрнѣйшее естъ предзнаменованіе (x) будущаго неповиновенія въ старости. Истинно, я не знаю, для чего Великіе Государи и Князи почти съ утра до вечера пекутся о осмачленіи дѣтямъ пространныхъ областей;

1 4

стей;

(t) Мудрый человекъ не только что имѣть; но и что изъ того быть должно, разсуждаетъ. Сидон. 8. 8.

(u) Кто не устыдится благодарителямъ не поздавать благодаренія, гдѣ, что и самые зѣфи порока неблагодарности увѣгаютъ? Амир. 5. 16.

(x) И овучаться, и отбучаться заматерѣлому позрасту трудно. Циц. за Книниція. Когда мы въ отрочествѣ хорошо воспитаны; то все плапаніе намъ прямо и благопоспѣшно выпадетъ. Плин. 6. о законахъ. Наибольшую часть пороковъ приноситъ худое въ молодыхъ лѣтахъ воспитаніе. Полип. жн. 1.



стей; естли видимъ напрошивъ того о наспа-  
вленіи ч обученіи ихъ крайнее (у) нерадѣніе:  
хотя и надлежитъ Великимъ Государямъ и  
Князьямъ вѣдать безъ сомнѣнія, что все зло-  
нравному наслѣднику доставшееся въ руки за  
погибшее считать должно.

Разумные мужи, и кои совѣсть и честь  
наблюдаютъ, паче всего спараться должны о  
хорошемъ воспитаніи дѣтей, шщаливо при-  
помъ вывѣдывая ихъ склонности, (z) способ-  
ныль они будуще къ наслѣдству ихъ владѣній.  
Естлижъ бы паче чаянія усморили родите-  
ли, что сыны ихъ болѣе къ подлости, неже-  
ли къ благородству, честности и мудрости  
склонны; то не показалось бы мнѣ ничто не-  
пристойнѣе и негоднѣе, какъ ежелибъ увидѣлъ  
почтеннаго отца, желающаго провести жизнь  
свою въ трудахъ и печаляхъ единственно для  
того, дабы глупому и не смысленному (а) сыну  
пребогатое оставить имѣніе. По истиннѣ спы-  
дно говорить, и не меньше безобразно зрѣшь,  
сѣ

(у) Лучше не родиться, нежели быть злонравну  
за неимѣніемъ попечителя и стража. Плат.  
Еротик.

(z) Знакъ разумаго учителя, смотрѣть, кого  
куда плечетъ природная склонность. Циц. о  
благород. Оратор. По посхожденію солнца Ша-  
перы обыкновенно примѣчаютъ состояніе не-  
ба. Лип. жн. 37.

(а) Наипящій есть знакъ псѣхъ порокопъ, еже-  
ли неблагодарный сынъ родительскихъ благо-  
дѣяній не уважаетъ. Фаб. деклам. 9.

съ коликимъ попеченіемъ родители богатства собираютъ; и съ коликимъ напрошій того пущаніемъ и скороспѣшностію дѣти оныя иждиваютъ, распочають, и погубляютъ! Я въ семъ случаѣ смѣло подшвердилъ бы, или паче подшверждаю, что сынъ, который наслѣдіе воспріимаетъ, щасливъ; а отецъ, который оное ему оставляетъ, безуменъ. (b).

Маѣ кажется родители обязаны хорошо воспитывать дѣтей, какъ ближайшей ради ихъ кровности, такъ и по тому, что они наслѣдники ихъ бытъ имѣютъ. Понеже пошъ необходимо съ великою горестію и печалію пріемлетъ смерть, кто шрудъ и пошъ своея жизни въ худомъ строеніи оставляетъ.

Дицеархъ Греческій Историкъ въ книгѣ древностей, и Сабелликъ въ главной Иstorii повѣствуютъ, что къ преславному и предревнему Философу Солону Саламинскому пришли просить отецъ на сына, и сынъ (с) на отца;

I 5

изъ

(b) На сей камень поткнулся Карлъ четвертый, который Вицеслава сына своего, пятнадцатилѣтняго юношу, несмысленнаго и злонапаго, подкупя за великую сумму денегъ голоса семи Курфирстовъ, устроилъ Римскимъ Царемъ въ лѣто 1377: чрезъ что и своему имени не малое поношеніе здѣлалъ, и знаменитость имперіи опорочилъ. Смотри Ен. Силл. Истор. Богем. гл. 33.

(с) Сыну отца призыватъ на судъ, безбожное дѣло. Плат. На тѣхъ, коихъ любить должно, за грѣхъ дмѣняй гнѣдаться. Корн. Непот. о жит. Аттик.





изъ которыхъ сынъ первой предъ Философомъ приносилъ жалобу слѣдующаго содержанія: Я жалуюсь на моего отца за то, что хотя онъ богатъ, а я убогъ; онъ мой отецъ, а я единственнѣйшій его сынъ; за жизни своей меня опрѣшилъ, и усыновивъ сторонняго наследника сдѣлалъ: чего отецъ мой ни долженъ снвуетъ, ни можешь дѣлать. Ибо, еслили я получилъ отъ него столь слабую природу; самая справедливость пребудетъ, дабы онъ къ подкрѣпленію и подпорѣ естественныя слабости снабждалъ меня богатствомъ.

Напротивъ чего отецъ; я, сказалъ, жалуюсь на моего сына въ томъ, что онъ мнѣ былъ не сынъ, но смертельный (а) врагъ. Ибо во всѣхъ дѣлахъ даже отъ самыхъ колыбели всегда мнѣ противился: чего ради я за жизни (е) опрѣшилъ его отъ наследства; и еслили бы равномерно какъ я наследства, такъ боги жизни его лишили, не былобъ мнѣ ничего пріятнѣе. Ибо немилосерднѣйшая изъ земли, которая живаго не пожираетъ сына проклятаго, не оказывающаго отцу никакого

по

(а) Мы не можемъ отцу противиться безъ крайняго стыда и беззаконія. Плат. Беззаконіе есть, родителей ненавидѣть. Сид. Метам. 10. Отца смиреніемъ умилициать должно. Сен. 2. о против. или ссор. 1.

(е) Упрямѣйшій родъ челоовичкоу повѣжденныя родители. Фав. деклам. 17. Чтовъ отецъ продолжную любовь истребилъ цѣлсе, не могло се здѣлаться безъ великихъ погрѣшностей сыноуныхъ. Циц. за Росц. Амер.

почтенія. Что говоритъ онѣ, якобы я совѣмѣ усыновилъ себѣ инаго, то правда; что же сказываешь, будто бы я лишилъ его наслѣдства, поелику онѣ отъ моей рожденъ крови; на сіе отвѣщаю, что я не сына моего опрѣшаю, но роскошную и невоздержную его отъ (f) прудовъ моихъ жизнь исключая. Ибо нѣмѣ ничего неправеднѣе, какъ льющимъ изъ пѣла престарѣлаго отца попомѣ, аки банею согрѣваясь и пѣшипъся младолѣтнему и беззаконному сыну.

На сіи слова пакѣ отвѣспивовалъ (g) сынѣ: Я не спорю, что досаждалъ отцу; и признаюсь, что жилъ невоздержно (h). Но еспѣли должно сказать правду, невоздержанію и злонравію моему отецѣ виновенѣ; по тому что не училъ меня въ опрочествѣ; и ежели онѣ меня для того опрѣшаетъ, то крайнюю дѣлаешь мнѣ обиду. Ибо отецѣ, который сына не воснипываетъ и не обучаетъ хорошо въ своей юности, неправильно опрѣшаетъ его доспигши (i) спарости. Напротивъ чего отецѣ

---

(f) Ближайшихъ родственниковъ пражды позпращенія не имѣютъ. Фав. деклам. 17. Въ тотъ же кругъ позпращаются пещи, такъ что одинъ другаго трудами пользуется, и потъ мертпаго выпаетъ наслажденіемъ живому. Иерон. на Екклез. 2.

(g) Отецъ гнѣпаясь, а сынъ не уступая упряммы выпаютъ. Фав. декл. 3.

(b) Гораздо крѣпчайшее есть къ защищенію себя доказательство, ежели то, чемъ уличаютъ, опровергнуть можно. Фав. 3. гл. 9.

(i) Никто не можетъ гнѣпаться на неимѣющаго той, которая не дана, пещи. Сптит. кн. 5. при окончан.



щѣ въ отцѣхъ говорилъ: Правда, сынѣ, что я съ тобой весьма снисходительно поступалъ, когда былъ ты маленькимъ; но и сіе тебѣ небезвѣстно, что я тебя прилѣжно училъ и часто наказывалъ, когда ты уже выросъ большимъ. Что же въ младенчествѣ тебя не обучилъ, сіе отъ того произошло, понеже въ младомъ томъ возрастѣ неспособенъ (к) былъ ты къ наукѣ: а тогда, какъ тебя обучалъ и направлялъ къ благочинію, имѣлъ уже ты и разумъ къ правиламъ понятной, и возрастъ къ дѣланію способной, и силы ко упражненію крѣпкія. Понеже во обученіи того, кто способности и силъ не имѣетъ, напрасно только трудъ теряется (1).

Тутъ опять подхватя сынѣ говорилъ: Понеже ты старъ, а я молодъ; ты мой (т) отецъ, а я твой сынѣ; у тебя борода и голова сѣдая, а я еще безбородой; ты болѣе имѣешь искусства, по тому что больше видалъ; а я менѣе тебя искусился, по тому что младъ лѣтами; то тебѣ вѣрить, а меня винить кажется весьма справедливо. Ибо часто бываетъ въ общемъ житіи, что того, который меньше первенства имѣетъ, и въ самой сущей

---

(к) Первое младенчество наукъ понимать и трудовъ сносить не можетъ. Фав. 1. гл. 2.

(1) Не должно къ молодымъ другъ жестоко приступать, и полныхъ дѣлъ требовать. Фав. 1. гл. 1.

(т) Родителей своихъ не любить, есть злочестіе; а не познавать, безуміе. Сен. о благод.



щей справедливости обвиняютъ. Я признаюсь, башошка, что ты во время моего опрочесства обучилъ меня спарался; но нельзя тебѣ спорить, что, если бы я дѣлалъ какой проступокъ, ты не давалъ меня съчь (п) и наказывать: и п неже допускалъ ты меня въ опрочесствѣ дѣлать, что мнѣ было угодно; но я пришедъ въ возрастъ учинился чрезъ то тебѣ непослушнымъ. Чего ради я имѣю право подтвердишь, что, ежели мнѣ сіе въ пресупленіе и вину спавилъ я; по истиннѣ, и ты ошъ виновности моего порока не совѣмъ свободенъ. Ибо не въ томъ должною родительская зависисъ, чтобъ въ младолѣтиснѣ дѣшей учили разсуждать, что еси (о) добродѣтели; но чтобъ къ храненію оныхъ дѣлали имъ привычку и поощряли награжденіемъ. Понеже великое еси благополучіе, ежели мы въ младости дошедши до того возраста, въ которомъ зло познавашъ можемъ, къ дѣланію добра приучены и наставлены бываемъ (р).

Со.

(п) Удобность прощенія даетъ поощрѣ преступнику. Ачир. псал. 118. Тѣ токмо имѣютъ разпрятнѣйшее сердце, кои въ больше дѣлаютъ снисхожденія. Сен. 2. о гнѣдѣ 25.

(о) Лучше честно жить, нежели песьмапитіепа то гонорить. Фаб. 1. 1. Никто изъ насъ другъ благоустроиться, и ничья жизнь перемѣнаться, или природа препратиться не можетъ. Цяц. за Силлу. Солонъ предписалъ чтобъ, ежели отецъ ни къ какимъ наукамъ сына не могъ принудить, не имѣлъ отъ него пропитанія въ жизни. Плут.

(р) Дитя такъ, какъ угорь, ежели на полѣ и слабо держать, съ рукъ выползаетъ. Пладт.



Солонъ Саламинскій выслушавъ обоихъ споро-  
нъ доказательствъ (q), произнесъ слѣдую-  
щія слова: я даю голосъ такой, чѣмъ юноши  
сего опецъ, понеже во время опрочесства его  
не наказывалъ, когда умеръ, лишенъ былъ  
погребенія; и повелѣваю, дабы сего опца сынъ,  
поелику не вѣрилъ и не повиновался опцу во  
время своего малолѣпства; пока живъ, не имѣлъ  
наслѣдія; съ тѣмъ, чѣмъ по умершви  
самого, собственный сынъ его получилъ оное.  
Понеже весьма былобъ несправедливо, невинно-  
му сыну за опцовское злодѣйство воспріимати  
наказаніе. Повелѣваю такожъ, всѣмъ имѣ-  
ніямъ положить въ сохраненіе у благонадежнаго  
человѣка, который бы изъ онаго давалъ опцу  
на прокормленіе, доколѣ живъ будетъ; и  
устроилъ гробъ сыну, по кончинѣ его. Сей  
приговоръ, заключающій въ себѣ и жизнь и  
смерть, изрекъ я не безъ причины. (r) По-  
неже боги за одну вину двоякаго не пребуютъ  
(s) наказанія; но иныхъ въ жизни опнятіемъ  
чести и богатства, а другихъ въ смерти ли-  
шеніемъ памяти и погребенія наказуютъ.

Спро-

- 
- (q) Прежде познанія причины никого винить не  
должно. Опят. кн. 7. Скоропостижные при-  
говоры глѣзуютъ раскаяніе. Сарисъ. 5. 12.
- (r) Кратчайшая справедливость мщенія, поели-  
ку беззаконіе есть мѣра наказанія. Фав.  
деклам. 11.
- (s) Дважды за одну погрѣшность наказывать  
виноватаго справедливость не дозволяетъ.  
Плут. о позд. наказ.

Спрожайшій по истиннѣ приговорѣ, изданный шѣмѣ Философомѣ! Ахѣ! ежелибѣ имѣли мы сего судью въ нашемѣ вѣкѣ! по смѣри, коль многихѣ нашеѣ бы нынѣ дѣшей, исключенія (т) отѣ наслѣдства, и коль многихѣ сыскалъ бы отцовѣ, наказанія достойныхѣ! Ибо трудно изобразить, вѣщшееся есѣ дѣшское въ неповиновеніи родителямѣ безстыдство; или родительское во обученіи и наказываніи дѣшей нерадѣніе. (и)

Секстѣ Херонейскій во второй книгѣ о изреченіяхѣ Философскихѣ повѣствуетѣ, что нѣкоторый Аппиническій гражданинѣ преложилѣ Діогену шакѣй вопросѣ: Скажи, Діогенѣ, что дѣлать должно, дабы ко мнѣ и Боги (х) милосѣивы, и люди благопріятны были? Ибо я часѣо отѣ васѣ Философовѣ слышу, что шѣ вещи, кои угодны богамѣ, много разнѣсѣвуютѣ отѣ шѣхѣ, копорыя любезны челоѣвѣкамѣ. Напрошивѣ чего опѣвѣспивовалѣ Діогенѣ: Ты больше говоришь, нежели разумѣешь; подшверждаѣ, что инаго хотяшѣ боги,

и

---

(і) Естественный законѣ попелѣлъ дѣтямѣ псегда быть по пласѣи родителей; и не такѣ между челоѣвѣками, какѣ между скотами, сильнѣйшимѣ далѣ пласѣи и полю. Плин. Панег.

(\*) Способствуетѣ жѣ благоустроенію общества дозрое дѣтей воспитаніе. Арист. і. о гражд. дѣл при окончан.

(\*) Богу не самое наилучшее угодно быть не можетѣ. Сен. о природ. Сохр. і. предислов.





и инаго желаютъ челоѣки. Понеже боги суть ничю иное, какъ пучина милосердія; а челоѣки не иное чю либо, какъ бездна злобы. Три вещи надлежитъ тебѣ дѣлать, ежели спокойствіемъ жизни наслаждаешься, и въ цѣлости прошивъ каждаго незлобіе сохраняешь. Во первыхъ, съ благоговѣніемъ почитай боговъ своихъ. Ибо всякъ, собственныхъ боговъ (у) непочитающій, во всѣхъ дѣлахъ нещасливъ будетъ. Во вторыхъ, наиприложнѣйшее прилагай попеченіе о добромъ воспитаніи дѣтей своихъ. Ибо не можетъ никому случиться смертельнѣйшій врагъ, какъ собственный сынъ, худо воспитанный. На послѣдокъ, будь благодаренъ къ благодѣтелямъ и другимъ. Ибо Аполлоновъ совѣтъ гласитъ: Всякъ, неказывающій благодарности, будетъ всѣми проклянъ. Впрочемъ я говорю тебѣ, пріятель, чю изъ сихъ прехъ вещей какъ весьма полезное и нужное, такъ и многотруднѣйшее есть челоѣку честное (z) дѣтей воспитаніе. Такимъ образомъ на вопросъ отвѣтствовалъ Діогенъ Апшическому гражданину.

Коль прискорбно и горестно зрѣть, чю юношъ распаляетъ кипящая кровь, побуждаетъ плоть, обольщающіе похотѣнія, уловляютъ прелести свѣта, дьявольскія искушенія,

и

(у) Худо живутъ, ежели о Богѣ не хорошо разсуждаютъ. Апгуст.

(z) Воспитаніе требуетъ наипяцшаго приложанія, которое премного воспользуетъ. Сен. 2. о гнѣдѣ 18.

и сладость пороковъ; а отецъ между тѣмъ, аки бы вовсе никакого не имѣлъ сына, живешь безпечно; хотя самая истинна гласишь, что мужъ, украшенный добродѣтелями и сѣдинами, изъ малаго числа тѣхъ, кои имѣлъ некогда въ юношествѣ, добродѣтелей легко (а) догадаться можешь, коль неисчислимы пороки окружающъ сына! Еслибы просвѣщенные учениемъ никогда неучеными, еслибы отцы никогда сынами, ежелибы храбрые никогда немощными, и еслибы опорожные никогда обманутыми не были; но не дивно было бы, что отцы являющіеся иногда въ воспитаніи дѣшей (б) нечестивы. Ибо ишенье опытовъ не посредственно помогаетъ заблуждающъ человѣку.

Но если ты, бывъ прежде сыномъ, нынѣ уже отецъ; бывъ прежде молодъ, теперь уже старъ; и при всемъ томъ однакожь ослабляя себя гордостью, оскверняя невоздержностью, поражая яростью, усыпляя лѣность, низвергало сребролюбіе, преодолевало (с) обжирство; скажи мнѣ, жестокосердѣй-

Часть IV.

К

шій

- (а) Разсуждай, что и онъ есть отрокъ, и ты былъ отрокомъ; и сіе, чѣмъ ты находишься, знаніе твое такъ употребляй, дабы помнить, что ты челоуѣкъ, и отецъ челоуѣчскій. Плин. 9.
- (б) Кто надеется; тотъ меньше опасается, меньше остерегается, и больше страждетъ. Тертул. о украш. жен. Потачка 9-тимъ предъ Овид. 2. о любов. 19.
- (с) Воспитаніе понесенныхъ вѣдъ къ предостереженію отъ пороковъ и предостереженій да будетъ намъ по утѣщенію. Діонъ кн. 44.



шій отецѢ, естли ты поликими болѣзновалъ пороками; то для чего не пріемлешь (d) въ спражу сына, отъ тебя рожденнаго? Естли же не хочешь дѣлать сего, попому что онъ твой сынъ; то долженствуешь дѣлать для того, понеже онъ есть твой ближайшій. Ибо спастися не возможно, чшобъ юноша, припѣсняемый отъ многихъ пороковъ, лишаясь помощи, напоследокъ съ степени своего (e) низверженъ, и къ крайнему безчестію и укоризнѣ отца побѣжденъ не былъ. Не возможно мясу уцѣлѣть и удержатъ въ себѣ хорошей вкусъ, естли его не осолятъ; не возможно рыбѣ жить внѣ воды; не возможно не изсохнутъ давно сорванной съ шиповника розѣ; равнымъ образомъ не лзя и родителемъ долговременно упѣшаться дѣтьми, ежели оныя хорошо воспитаны (f) не будутъ. Къ вѣдшему же распространенію достоинства сего предмета я говорю, что въ святомъ Христіанскомъ благочестіи, гдѣ бываетъ доброе воспитаніе, памѣ всегда уповаешь и доброй совѣсти. (g).

До-

---

(d) Плѣтъ на самого себя готовитъ, кто не наказываетъ сына. Совран. премен.

(e) Слово смущаютъ духъ; безстыдство же языка сокрушаетъ сердце, и смертоносныя сѣмена глицаетъ въ жилы Манту. противъ безстыд. пишуш.

(f) Ежели въ перьвыхъ лѣтахъ не истребишь пороковъ; то оныя неиспримимою злостью напоследокъ укрѣпляются. Фав. 1. гл. 2.

(g) Всякъ къ таконому концу приходитъ, какое позвѣмѣлъ начало. Сидон. 6. посл. 4.



Довольно извѣстно изъ книгъ, что Есхинъ Философъ, будучи сосланъ изъ Аѳинъ, съ фамиліею и дѣшми переселился жиць (h) въ Родусъ : къ чему подали причину жесточайшія между имъ и Демосѳеномъ въ обществѣ распри; для которыхъ Аѳиняне одного (i) удаля, другаго оставивъ у себя опредѣлили : и по истиннѣ разумно. Понеже изъ Философскихъ несогласій обыкновенно рождаются въ народахъ междоусобицы брани. Когда же по изгнаніи Есхинъ жилъ въ Родусѣ; то между прочими говорилъ преизрядную рѣчь, кою жестко выговаривалъ Родійцамъ за то, что они въ воспитаніи и (k) обученіи дѣшей крайне нерадѣтельны были; сими увѣщевая ихъ словами :

Вѣдайте, Родійцы, что предки ваши за славу и похвалу себѣ вмѣняли происшествіе свое отъ Лидіянъ, кои паче другихъ народовъ прилѣжише о воспитаніи (l) дѣшей спарались :

К 2

чему

(h) Есхинъ извралъ ссылкой Родусъ, принесъ туда съ собою Аѳинскія науки. Фаб. жн. 12. при окончан.

(i) Истребиль сѣмя зловы, плодъ беззаконія упрядаетъ. Ампрос.

(k) Источникъ и корень добродѣтели и честнаго житія, есть доброе воспитаніе. Плут. о воспит. дѣт.

(l) Надлежитъ обуздывать и непопускать, пылающую юность, чтобы она къ злонравію стремилась. Мантуан. противъ безстыд. пиш.



чему причиною былъ имѣвшійся у нихъ законъ слѣдующаго содержанія: Ежели у отца много случится сыновей; то шѣ шокмо да будутъ наслѣдниками имѣній, кои суть (т) добродѣтельны: а ежели одинъ почію добродѣтеленъ, то всему безъ извѣстія пусть и наслѣдникомъ одинъ онъ да будетъ. Когда же паче чаянія всѣ сыны суть злонравные, то и изъ наслѣдія отческихъ имѣній всѣ исключены да будутъ. Понеже неправедно, злонравнымъ дѣшамъ бывъ наслѣдниками имѣнія, съ прудомъ наживаго. Сказалъ сіе Есхинъ въ Сенашѣ Родійскомъ: который хотя, кромѣ сего, въ шой рѣчи говорилъ и о другихъ многихъ вещахъ, однако я оное, яко неслужащее къ нашему намѣренію, оспавляю. Ибо между важными Писателями много уменьшается цѣны сочиненію; естли ошѣ предмета, о коемъ рѣчь, удаленся Авторъ.

А дабы сказаць истинну, я не удивляюсь, что сыны знаменитыхъ Государей и Князей суть гордые; не дивлюсь, что прелюбодѣи; не дивлюсь, что погружены въ роскошахъ и невоздержаніи: во первыхъ, поелику юность, есць (п) машь праздности; во вторыхъ, по-  
неже

---

(т) Неправедно есть, чтобъ праздный чужими наслаждался трудами. Филон. о мужеств.

(п) Юность къ паденію неосторожнѣе, къ сокращенію славы, и къ исправленію жестокае. Ампр. Отроку пѣ по ползопенныхъ лѣтахъ не токмо учителя, но и стража и надзирателя искать должно. Плин. 3. посл. 3. Уже крѣпкаго и затвердѣлаго позроста превратить не можно; а молодой и нѣжной превращается по полѣ. Сен. посл. 25.

неже малость искуссва, естъ великая раз-  
вращенности ихъ помощь; наконецъ, понеже по  
смерти родинелей, не меньше будучи осквер-  
нены пороками, какъ и украшены добродѣ-  
телями, въ наслѣдіе вступающъ. Еслилибъ  
заподлинно вѣдали легкомысленные юноши,  
что надобно имъ подверженными быти Ли-  
дійскому закону; пакъ чѣлобъ, ежели они не  
добродѣтельны, не лѣзя было получать на-  
слѣдства; то спастись не возможно, чѣлобъ нѣ-  
когда себя не исправили; ниже ослабляли толи-  
ко узду (о) своимъ похощеніямъ. Ибо мно-  
гихъ ошъ злодѣйства больше смраха поперя-  
нія того, что имѣющъ, нежели усердіе къ  
дѣланію того, что должны, оплевкающъ. (р)

Неспорно, по различію родинелей великая  
въ дѣлѣхъ склонностей обрѣщается разность,  
когда иные слѣдуя естественному побужденію,  
добродѣтельны; а иные не сопротивляясь по-  
хощеніямъ, злоправны бывающъ; говорю од-  
накожъ, что въ семъ случаѣ много способству-  
етъ (q), ежели доброй отецъ сына ошъ мла-  
дыхъ ногшей хорошо наставляетъ, врожден-

К 3

ное

(о) Многіе меньше прихотями своими пожелѣпа-  
ютъ, между пощиношеніемъ фортуны. Курц.  
жн. 8.

(р) Добрые ненавидѣтъ грѣхъ, любя добродѣ-  
тель; а злые ненавидѣтъ грѣхъ, страшась  
наказанія. Гораз.

(q) Человѣкъ отъ самаго холѣна ни совершенно  
доброй, ни совершенно злой не рождается; но  
къ ономъ спойствамъ природа склонна. Апул.  
о Философ.





ное зло добрымъ воспитаніемъ поправляя. Ибо часто добрая привычка преодолеваетъ худую склонность. (r)

Великіе Государи и Князи, дабы исполнили въ воспитаніи дѣшей свое званіе, должны любовышествовать оупъ учителей и наставниковъ, къ какимъ порокамъ или добродѣтелямъ сыны клонятся: дѣлашь же сіе нужно для того, чтобъ сохранить ихъ въ добрѣ, и тѣмъ прилѣжнѣе обуздывать и удерживать оупъ зла. Ибо возмужавшіе юноши не оупъ иной причины погибають, какъ токмо оупъ того, что въ отрочествѣ поступашъ по своей волѣ давано было имъ свободу (s).

Секспъ Херонейскій въ книгѣ о изрѣченіяхъ древнихъ повѣствуетъ, что нѣкопорый гражданинъ Оивскій однимъ днемъ въ Аѳинахъ скупилъ на рынокѣ много такихъ вещей, кои по состоянію его лица большею частію излишнія и вове (t) не нужны были: въ чемъ не меньше погрѣшаютъ скудные, какъ и богатые; и богатые равно какъ и скудные. Ибо природа  
поль

(r) Всѣ печи попеченіемъ, изобильнымъ тщаніемъ, и неусыпнымъ трудомъ, и противъ природы лучшими здѣлать можно Еліан. кн. 1.

(s) Весьма легко нѣжныя сердца къ любленію добродѣтели и честности побуждаются. Сен. посл. 108. Не люблю (сына), ежели не оскорбляю. тотъ же посл. 25.

(t) Покупай не то, что надобно; но что необходимо нужно: пѣ чемъ нѣтъ нужды, за то и копѣйку дать дорого. Катонъ Сен. посл. 93.

толь малымъ къ снабдѣнію жизни довольна, что со всѣмъ нѣмъ никого, который бы такъ былъ скуденъ, чтобъ, обстоятельно все уважа, не имѣлъ чего нибудь (и) излишняго. А понеже въ томъ вѣкѣ и городъ и правительство Аппическое было свѣпиломъ вся Греціи; то имѣлся въ Аѳинахъ употребительнѣйшій и предревній законъ, которымъ публичныхъ товаровъ покупать (х) и продавать никому не дозволялось, ежели сперва Философъ цѣны не ограничилъ. Ахъ! когдабъ сей презрѣнный законъ хранился и въ нашемъ вѣкѣ! Ибо нѣмъ ничего вреднѣе обществу, какъ допускать, чтобъ одни продавали, яко немилосердные лихоимцы; а другіе покупали, яко глупые невѣжи.

Когда же все оное покупалъ Оивянинъ; то пришелъ между нѣмъ пуда Философъ, и спросилъ его слѣдующимъ образомъ: Скажи мнѣ пожалуй, гражданинъ Оивскій, для чего ты трапишь деньги на такія вещи, которыя и для дому твоего не нужны, и еще гораздо

## К 4

мень-

(и) Ни одинъ увогій человекъ, который лишняго не желаетъ, нужнаго не желать не можетъ. Апул. Апол. 1.

Природа богатства, которыми допольна, легко пріоврътаемыя и ограниченныя имѣетъ. Циц. о конц. 1.

(х) Не пріятна худая покупка; по тому что глупостью уличаешь господина. Плин. 18 5. и 1. посл. 24. Хозяинъ продацомъ, а не купцомъ быть долженъ. Катонъ о дѣл. крестьян. 2.



меньше самому себѣ ко употребленію надобны? А какъ ошвѣпствовалъ Оивянинъ: вѣдай, что все сіе купилъ я въ подарокъ ужѣ двадцатипятилѣтнему моему сыну, копорому я ни въ какомъ дѣлѣ никогда не противорѣчилъ, и ни въ какомъ прошеніи никогда (у) не отказывалъ; по Философъ сказалъ: Ахъ! сколь бы ты былъ щасливъ, есѣли бы такъ, какъ нынѣ находишься ошцомъ, былъ вмѣстѣ того сыномъ; и по, что отецъ говоришь о сынѣ, сынъ подтверждалъ объ ошцѣ! но мнѣ слова твои весьма огорчительны. Ибо даже до двадцатипятилѣтняго возраста ни сынъ не воленъ противорѣчить ошцовымъ совѣтамъ, ни добрый отецъ не долженъ попкашь синознимъ прихотѣніямъ. Чего ради я нынѣ безщаснымъ ошцомъ тебя называю, понеже ты волю сына исполняешь; а не сынъ твоему желанію и власпи повинуется: и такъ превращаешь ты чинъ еспества, когда отецъ сыну своему сыномъ, и сынъ ошцу своему ошцомъ здѣлался. Клянусь безмерными богами: Когда состарѣшься; по будешь самъ рыдать, что съ сыномъ, во время младости его, смѣялся. Сіи Философскія слова хотя суть не многія, всякъ однакожъ одаренный здравѣишимъ смысломъ признаешь, что оныя важнѣйшихъ разсужденій наполнены.

Дѣло въ томъ состоить, дабы Великіе Государи и Князи наиприлежнѣйше приказывали

---

(у) Излишняя любовь многимъ родителямъ бываетъ причиною, что они не искренно дѣтей любятъ. Плут. о воспит. дѣт.



вали насматриваема дѣтей своихъ такъ учить, чтобы они исполняя приходы свои отвыкли: чѣмъ отвлекушъ ихъ отъ собственнаго мнѣнія, и обращашъ къ чужему разсудку. Ибо высокихъ лицъ дѣти, коимъ все по желанію своему дѣлать дается воля, спастся не возможно, чѣмбъ хорошо были воспитаны (z).



## ГЛАВА 38.

Великіе Государи и Князи съ прилѣжаніемъ ошерегаются должны, дабы не воспитывашъ дѣтей своихъ черезчуръ нѣжно и роскошно: многіе изъ древнихъ Государей по той единственной причинѣ, что суровѣе воспитаны были, весьма храбрыми и мужественными здѣлались; въ доказательство чего Авторъ приводитъ достопамятныя исторіи.

Изъ опыта явно, что въ войскахъ по состоянію и множеству непріятелей дѣлающъ укрѣпленія и защиты; кораблеплаватели, подвергаясь морскимъ опасностямъ, по свойству моря крѣпкіе корабли выбираютъ; и наконецъ всѣ разумные мужи по качеству наступающей

К 5

бѣды

---

(z) Дѣти, изъ отроческихъ лѣтъ въ любовленіи и преимуществахъ отческой плоти воспитанныя къ разнымъ уклоняются порокамъ. Плин. кн. 6.

Учители стараться должны, чтобы отроки упражнять и управляемы быть предподительствомъ правды научались. Апул. о Философ.



бѣды приуготовляють (а) спасительныя средства. Часно приходитъ мнѣ на мысль, можно ли сыскать хотя одно состояніе, возрастъ, страну, народъ, царство или вѣкъ, въ которомъ бы родившійся какойнибудь человѣкъ провелъ жизнь, не отвѣдавъ никогда, что есть несчастіе (b). Понеже, естъли бы такой нашелся; безъ сомнѣнія почлибъ его во всемъ свѣтѣ за чудовище, и не безъ причины завидовалибъ ему всѣ какъ живые, такъ и мертвые.

Но разсмотрѣвъ все на перечесть, вижу я того, который вчера былъ богатъ, нынѣ убогаго: того, который прежде былъ здоровъ, нынѣ зрю больного; того, который вчера смѣялся, теперь нахожу плачущаго; того, который почиалъ себя весьма благополучнымъ, нынѣ съипующаго о своемъ несчастіи; того, который недавно процвѣталъ, нынѣ зримъ бѣдствующаго; наконецъ коего знали живаго, нынѣ видимъ (с) погребеннаго: да еще не довольно, что погребенъ, но и вовсе забвенію

пре-

---

(а) Въ ясную погоду то, что въ ненастье потребно будетъ, запасать должно. Плут. о поспит. дѣт.

(b) Щастія мачиха фортуна псегда нѣкоторую горестъ въ челоуѣческія дѣла мѣшаетъ. Фулген Миволог. 1. Не облегчаетъ челоуѣческихъ сердецъ и печалей изобиліе богатства: ибо фортуна по своей волѣ управляетъ временами. Топ.

(с) Фортуна переселится подлыхъ пысокими, и пысокихъ подлыми перемѣняя. Воет. о утѣш. Все зодетъ жестокая смерть въ свое царство. Оцид.

преданъ. Ибо челоѣческая дружба толь неосновапельна, что мы, какъ только погребли умершаго, вѣсье изъ памяти его испребляемъ (d).

Одна вещь кажется мнѣ прегорестна, о которой вѣсьма справедливо соболѣзнуютъ разумные мужи; сирѣчь, что въ семъ превращенномъ мѣрѣ не по равнымъ частямъ бѣды раздѣляются; но нерѣдко упадаетъ на единого челоѣка (e) туча бѣдспей. Ибо мы толь безщасливы, что сѣмъ ушѣхъ и роскошей даемъ намъ только отвѣдашь; а трудами и печальми даже до избытка насыщаемъ. Позови теперь разумнаго челоѣка, жившаго въ посредственномъ состояннѣ, и вели пересказать свои похождения отъ прилѣшняго возраста, какъ только говоритъ началъ; даже до пятидесятаго года, преддверѣя старости: какія опкроетъ онъ случившіяся ему (f) пропнивноспи? Всѣ сирѣчь нижеслѣдующія: досады отъ дѣшей, ухищренія непріятелей, свирѣпства женъ, злонавіе дщерей, собсшвенныя бо-

(d) Пока живъ, ненапиди челоѣка, когда же умеръ, успокойся. Плат. о спирѣп.

(e) Продолжаетъ таже фортуна, которая начала; и не попускаетъ вѣдному челоѣку единообразно оскорбленному, въ одной вѣдѣ погибнуть. Циц. за П. Силлу.

(f) Челоѣкъ родился отъ жены, и для того со грѣхомъ; живетъ краткое время, и для того со страхомъ; сртаждетъ многія вѣды, и для того съ плачемъ выходитъ. Верн.





болѣзни, жестокія утраты имѣній, язвительной по всей спранѣ голодѣ, разореніе опеченства моровымъ повѣтріемъ, прелютые зимой морозы, тягостные лѣтомъ жары, печальныя друговъ кончины, ненавистное враговъ благоденствіе; наконецъ сколько и толикихъ объявивъ приключеній, что нерѣдко оплакивая бѣдственную жизнь, спокойной желалъ смерти (g).

Естьлижѣ сіе и тому подобное вытерпѣлъ бѣдной человекъ наружно; то что бы сказалъ онъ о томъ, сколько претерпѣлъ внутренно? Что бы молвилъ о томъ, сколько понесъ въ тайнѣ? Все по скромные мужи хотя чувствуютъ; но многого изъ оныхъ вещей ни кому сказать не могутъ, ниже смѣютъ. Ибо въ самой сущей истиннѣ шруды, чрезъ пятьдесятъ лѣтъ понесенные шѣломъ, въ одинъ день пересказать можно; а шѣхъ, сколько духъ и сердце однимъ днемъ (h) претерпѣлъ, едва лѣзя и за сто лѣтъ исчислишь. Никто не оспоришь, что безразсуднымъ того почестъ должно, который бы, ухватя шросъ, пошелъ противъ вооруженнаго (i) мечемъ; и за глупаго вѣнчалъ, который бы, идучи

(g) Щастливъ, который терпитъ то, что исчислить можетъ. Опидій.

(b) По болѣзни духа, а не тѣла, мѣру нещастія упажать должно. Вал. Макс. 9. 10.

(i) Нагому противъ вооруженнаго ополчаться, не есть безразсудство, но совершенное безуміе. Курц. кн. 9.

идучи въ терновникъ, сапоги скинулъ; но однакожъ безпредѣльно глупе и безразсуднѣе пошлѣ, который слабою и нѣжною плотию толкія наглоспи одолѣть мечпаетъ. Ибо неоспоримая гласитъ справедливость, что безъмѣры нѣжной человекъ посреди великихъ горестей и досадъ жизнь провождаетъ. Ощастливой человекъ, который, что есть роскошь (к), никогда не отвѣдывалъ! Ибо юноши, даже ошлѣ колыбели въ однихъ шокмо роскошахъ воспитанные, ни разума къ избиранію добра; ни силъ къ сопротивленію (1) злу не имѣютъ: откуду происходитъ, что высокихъ лицъ дѣти по большей части въ наивящій порокъ мерзоспи (т) впадаютъ. Ибо достовѣрнѣйшее есть правило, что чѣмъ больше кто погружается въ саспоблюбіи, тѣмъ въ вящее искушеніе приводятъ его свѣтскіе пороки.

Предоспойнае вниманію, и весьма огорчительная зрѣнію вещь, коль остроумно нашего вѣка люди сыскиваютъ средства касающіяся до чеспи; коль смѣло оныя предпріемлютъ; коль мужесшвенно къ нимъ стремятся; коль щастливо ихъ доспигаютъ; коль оспорожно и поспоянно ихъ защищаютъ; и коль бѣдно чрезъ столь долгое время пріобрѣшеннаго, владѣ-

---

(к) Нѣжное поспитаніе есть крайняя погибель. Платон. 7. о законахъ.

(1) О когдажъ мы сами пѣ дѣтяхъ нашихъ не портили нрапошъ! Фав. 1. гл. 3.

(т) родители пусть лучше желаютъ дѣтямъ споимъ быть палезными, нежели любезными. Сидон. 7. посл. 9.



дѣемаго и охраняемаго наконецъ лишаются: въ которомъ жребіи тѣмъ наипаче соболѣзнованіе должно, что теряется достоинство и имѣніе не за недоспашкомъ трудовъ въ отцѣ, но за избыткомъ (п) сластолюбія и невожденія въ сынѣ. Словомъ: путь безъ малѣйшаго сомнѣнія богатою челоуѣкъ увѣренъ будетъ, что все бодрствованіемъ его пріобрѣтаемое, сынъ распочинъ и управитъ сномъ покоясь.

Между суетами, какія видимы сущъ въ людяхъ нынѣшняго вѣка, не послѣдняя есть, пошачка и нѣжнѣе воспитаніе: что за извѣстнѣйшее отцовской къ сыну любви доказательство почитаютъ, хотя весьма праведно такъ и челоуѣкъ не прекраснѣйшее милосерднаго отца имя; но поноснѣйшее свирѣпаго вощима заслуживаетъ (о) названіе. Ибо кто вопрошиворѣчитъ, что гдѣ юность, вольность, роскошь и богатство пребываютъ; тамъ всѣ пороки свѣта вселяются? Ликургъ Философъ, великій Спартанскій Царь и Законодатель, всѣхъ отроковъ, по городамъ рожденныхъ, на воспитаніе въ сѣла даже до дватцати пятилѣтняго возраста отвозитъ услаивъ; на такой конецъ, дабы прежде тѣла юношескія къ сношенію трудовъ, нежели глаза къ зрѣнію ро-

---

(п) Долго пріобрѣтаемое скверный мотъ въ настоящемъ слѣпотствую, и будущаго не про-  
никая, нѣкоторою хлябью и пучиною пожи-  
раетъ. Ампрос. о должн. 2.

(о) Часто больше погрѣшаютъ, когда угожда-  
емъ; нежели когда оскорбляемъ. Тацит. лѣ-  
топ. 15.



роскошей (р) привыкли; и по истиннѣ разумно учредилъ сіе Ликургъ. Ибо легче земледѣльцу научиться городскихъ пороковъ, нежели дворянину привыкнутьъ къ крестьянской работѣ. (q)

Народъ Лигурцы, какъ повѣствуетъ Ливій, въ древнія времена былъ союзной Капуѣ, и крайній непріятель Риму. У нихъ имѣлся законъ, который не позволялъ никого приниматьъ въ военную службу, ежели оной или въ походахъ воспитаннымъ, или на горахъ пастухомъ не былъ; сирѣчь дабы которымъ ни есть изъ ихъ способомъ тѣло привыкши къ спужѣ и ненастьямъ, съ вѣщею удобностію военные труды сносило (r). Въ лѣто же опѣ созданія города чetyреста сороковое Римляне прѣжестокую воздвигли брань на Лигурцовъ, отправа къ нимъ съвласнію Кн. Фабриція, который наконецъ ихъ побѣдилъ, и послѣ торжественнаго входа на другой день слѣдующую говорилъ рѣчь въ Сенатѣ.

Я, Высокопочтенные Господа Сенаторы, производилъ войну съ Лигурцами пять лѣтъ; и кленусь богами, что во все то время не прошло

ни

(р) Первые лѣта не въ роскоши; но въ дѣлѣ и трудахъ пропождать должно. Лаерц.

(q) Охотнѣе цзимается трудъ по причинѣ желанія роскоши; нежели любви ради добродѣтели. Лепъ слов. 11.

(r) По колику богаты имѣніемъ и обременены роскошми, по толику больше къ военнымъ подлигамъ неспособны выпаютъ. Тацит. лѣтоп. 3.

Мужественнѣйшій воинъ изъ стремнинныхъ и жестокихъ мѣстъ приходитъ. Сен. посланіе. 55.



ни одной недѣли, въ копорую бы мы или дѣйствительнаго сраженія, или жестокаго бою съ непріятелемъ не имѣли: удивительнѣе же всего, что не показали никогда оныя варвары ни малѣйшаго знака малодушія или слабости, по чемубъ принуждены были просить у Римлянъ мира. Они съ шолікою жадностію бились, что весьма часто лишали насъ надежды получить надъ ними побѣду. Ибо между сильными войсками превосходная храбрость одного всегда другому великой спрахъ наводити.

Но я скажу вамъ, Высокопочтенные Господа Сенапторы, одну вещь, дабы изъ оной юношество Римское примѣръ брало. Поелику Лигурцы изъ опроческихъ лѣтъ бывають пастухами, и тѣла свои приучають къ деревенскимъ трудамъ; но шоль сущъ крѣпки, что хопя та спрана весьма холодная и знойная; по истиннѣ однакожъ чрезъ все пылнѣйшее время не видали мы ни одного изъ нихъ, копорый бы зимой грѣлся у печки, или лѣтнею порою (s) оспыхалъ подъ тѣнью. И не думайте, Господа Сенапторы, что я доношу о семъ Сенапу для пріобрѣшенія виждшаго уваженія моей побѣдѣ; но съ тѣмъ паче намѣреніемъ, дабы вы прилѣжнѣе смотрѣли за воинствомъ вашимъ, чшобъ оное всегда въ трудахъ упражнялось, не допуская его ослабѣвать (t) отъ без-

---

(s) Суропость небеснаго климата не токмо къ крѣпости тѣла; но и сердце премоного спосовстпуетъ Вегет. 1. 2.

(t) Часто тѣхъ, коихъ укрѣпилъ трудъ, лѣность пв безсиліе приподитъ. Сен. 1. о противд. или ссор. 8.

бездѣля. Ибо пагубнѣе Римскому воинству одолѣннымъ бысть отъ роскошей, нежели побѣжденнымъ отъ непріятелей. И, да повторю объявленное выше, мнѣ кажется надобно во-  
спрашеніе сего запретить богатымъ, дабы они дѣшею своихъ не восписывали въ праздности или нѣгѣ. Ибо, словомъ сказать, не возможно спастись, чѣмъ черезъ чуръ нѣжныя пѣла руками своими многія одержали побѣды (и).

Я, Высокопочтенные Сенаторы, говорю сіе для того, дабы знали вы, что Лигурцы побѣждены не столько храбростію Гимлянъ, сколько суровостію фортуны; коюрая ни въ чемъ не извѣляемъ вѣщаго непостоянства (х), какъ въ дѣлахъ военныхъ. Чего ради хотя въ настоящемъ времени кажутся разбины и побѣждены Лигурцы; однакожъ, по моему мнѣнію, милосердно съ ними поступить, и благосклонно въ союзъ принять должно. Ибо не разумнаго человѣка дѣло, отдавать на произволъ щастія то, что по согласію учинилось можетъ. Вышерѣченное повѣспвуетъ Іуній Пратъ въ третней книгѣ о союзѣ царствъ, гдѣ говоритъ онъ, что Кн. Фабриція не меньше мудрымъ и разумнымъ за произнесенныя слова, какъ храбымъ и мужественнымъ за отправленные дѣла почитали.

Часть IV.

Л

Дре-

(и) Меньше тотъ боится ранъ и смерти, который меньше роскошей и утѣхъ узналъ въ жизни. Веѣт. 1, 3.

(х) Всѣ челоѣческія пещи, а наипаче имперія многими жревіямъ суть поддержены. Лид. 42.





Древніе жили Валеарпскихъ острововъ, называющихся нынѣ Маіорка и Минорка, хотя не просвѣщенными, но изъ варваровъ варварами почитались; однакожъ въ воспитаніи дѣтей не нерадѣшелны были. Ибо они въ опрочесствѣ непрестаннымъ упомая ихъ шрудомъ, полъ терпѣливыми въ военныхъ подвигахъ дѣлали, что Картегенцы по пяши плѣнныхъ Римлянъ за одного невольника привезеннаго изъ Маіорки промѣнивали. Діодоръ Сицилійскій въ пятой книгѣ повѣствуетъ, что на тѣхъ островахъ матери не давали маленькимъ сыновьямъ изъ рукъ своихъ хлѣба; но клали оной или на кровлѣ, или по верху высокаго камня; такъ чюбъ они видя глазами, не могли достать руками. И ежели сыны хотѣли кушать оной; то надобно было имъ сшибать (у) его опшуда приговореннымъ изъ пращи камнемъ. Подлинно сія вещь была дѣтское упражненіе; но самая выдумка мужескаго смысла; опъ которой здѣлалось, что Валеарцы превосходное имѣли (z) искусство въ борьбѣ и киданіи изъ пращи. Ибо въ тѣ поры мужья мепаніемъ прашнымъ, такъ какъ нынѣ мальчики забавными спрѣлами, попадая въ цѣль, перевѣдывались и играли.

Великой Британніи, именуемой нынѣ Англія, жили, безспорно, что паче варваровъ

---

(у) Военной трудъ поспеднейшою припычкою хорысти дѣлается сноснѣе. Густинъ .

(z) Не цынѣженныхъ роскоши; но укрѣпленныхъ трудомъ повѣда украшаетъ. Ампр. псал. 118.

ровъ вѣрвары были; однакожъ надлежитъ при-  
знать, что въ послѣдующемъ вѣкѣ царство  
оное между славнѣйшими считалось; поселку  
Бриганды и самихъ Римлянъ часто побѣжда-  
ли. Ибо время шлоикія во всѣхъ вещахъ дѣ-  
лаешъ перемѣны, что, коихъ прежде весьма  
проспранно господствующими знали, нѣхъ  
вскорѣ потѣмъ уже рабами видимъ. Иродіанъ  
повѣствуетъ, что Бриганскій посолъ нѣко-  
рымъ днемъ, не возмогши добиться ни какой  
справедливости и благоволенія въ Римскомъ  
Сенатѣ, сіи слова не безъ крайняго дерзнове-  
нія молвилъ: Истинно я досажую, что вы и  
миръ отвергаете, и перемирія заключить не  
хотите; но сіи двѣ вещи справедливѣйшую  
намъ къ войнѣ подадутъ причину, для чего  
что одиножды зачавъ войну, всякъ не инаго,  
но токмо щастіемъ опредѣленнаго (а) жребія  
достигнуть возможетъ. Ибо нѣжныя Римлянъ  
тѣла уже опвѣдали оспрошы палашей Бриган-  
скихъ.

Гласитъ же Бриганская исторія, какъ то  
и въ самомъ дѣлѣ правда, что спрана та вещь-  
ма холодная, и часто замерзаютъ въ ней  
рѣки: чего ради жены обыкновенно нашивали  
дѣтей къ замороженнымъ рѣкамъ, и расколо-  
тя ледъ камнемъ, младенческія тѣла наши-  
рали. Конечъ же, для чего оныя вѣрвары  
тѣла дѣтскія льдомъ терли, былъ томъ,  
дабы симъ способомъ укрѣпить ихъ къ сноше-

Л 2 .

нію

(а) Никогда надежды нѣ томъ предполагать не  
должно, что инако сдѣлаться можетъ. Полиц.  
жн. 2.



нїю трудовъ: что по истиннѣ дѣлали они разумно. Ибо черезъчуръ нѣжнымъ людямъ какое прїяниѣйшее удовольствїе бытъ можетъ, какъ зимнимъ временемъ валяясь (b) у печки, а лѣтнею порою лѣжатъ подъ шѣнью? Ежели жъ сіе не ложно, какъ и въ самой вещи есть истинно, что говоримъ о Британцахъ; то не безъ справедливости вѣримъ Іулію Цесарю, повѣствующему въ пятой книгѣ Комментаріевъ, что онъ покоряя Британцовъ, крайнїя прешерпѣлъ бѣды и опасности; поелику оныя шоль легко опускались и прятались въ замерзшія болота, коль удобно испомленный кпо нибудь въ прохладной почиваетъ шѣни.

Лукавъ и Аппіанъ Александрійскій, между прочими народами способствовавшими великому Помпею въ Фарсальской брани, упоминаютъ Массагетовъ, кои младенцамъ сосать верблюжье молоко, и ѣсть изъ жолудей испеченной хлѣбъ давали; для того чтобъ шѣломъ крѣпче къ работѣ, и ногами легче къ бѣгу были: за что справедливѣе кажется почестъ ихъ разумными, нежели варварами. Ибо привыкшїй черезъчуръ наѣдаться никакъ не можетъ бытъ поворопливымъ и проворнымъ. (c)

Виріанъ природою Ишпанецъ, Лузитанскій Государь, великій соперникъ и врагъ Римскій, шоль былъ храброй и побѣдоносной, что  
Рим.

(b) Благороднымъ колѣнамъ пѣ безчестїе и стыдъ почиталась лѣность. Плин. кн. 18. 3.

(c) Жирные чрезъ лѣность изнемогаютъ. Сен. для чего доброд. худо. 2.



Римляне въ продолженіи принащалиѣтней съ нимѣ войны испытавъ его непреодолимость вознамѣрились наконецѣ умертвить (d) ядомѣ: и какѣ пришло извѣстіе въ Римѣ о кончинѣ Виріата, то великая учинилась во всей Римской Имперіи радость, такѣ, будто бы они плѣбую Лузитанію завоевали: и подлинно не безѣ причины. Понеже, есѣли бы Виріатѣ не лишился жизни; Римляне никогдаѣ Испаніи не покорили.

Іуній Руспикѣ пишетѣ въ сокращенной Исторіи, что Виріатѣ въ опроческихѣ лѣпахѣ былѣ пастухомѣ, и пасѣ быковѣ по берегамѣ рѣки Аны. А какѣ не много возмужалѣ то началѣ разбивать и грабить по дорогамѣ; будучи же около сорока лѣтъ, здѣлался полководцемѣ и Государемѣ у Лузитанцовѣ; однакоѣ не чрезѣ нахальство, но по избранію. Ибо окруженный непріятелемѣ народѣ мужей храбростію сѣрдца, и крѣпостію плѣла одаренныхѣ, не смотря на пороки, въ предводители избираетѣ. Есѣли должно вѣрить древнимѣ Историкамѣ; то Виріатѣ, будучи разбойникомѣ, имѣлѣ разбойничью шайку, безѣ малаго изо спа человекѣ соспоящую, кои свинцовые сапоги носили, скидывая оные шокмо въ плѣ поры, когда надлежало спастись бѣгствомѣ: по чему въ день нѣги обременя свинцомѣ, ночью порою были быстрые, какѣ

Л 3

оле-

---

(d) Чрезѣ поздую повѣду почти повѣжденными быть означается. Кладѣ. Стилик. 1. при окончан.



олени. Ибо такъ природа успроила, что чемъ больше выглажены и вышинуты соснавы, тѣмъ легче къ бѣганію дѣлающа ноги. (e)

Павелъ Діаконъ въ четвертой книгѣ о дѣлахъ Лонгобардскихъ повѣствуетъ, что у древнихъ Кампанцовъ ненарушимой имѣлся законъ, по которому ошцы сыновьямъ, прежде женидбы, не давали на кровати спать, не садили за однимъ столомъ съ собою кушать; но спали они ѣдали, и на землѣ или на полу сыпали: который законъ по истиннѣ былъ весьма благочинной. Ибо покой и прохлада не для юноши, еще безбородаго; но для спарика, украшеннаго сѣдинами, избрѣшены. (f)

Квинцій Цинциннатъ былъ вторый Диктаторъ Римскій, доспейнѣйшій по истиннѣ, взирая на его добродѣтели, обладавъ цѣлымъ свѣтомъ. Сей превосходнѣйшій мужъ поль спрото былъ воспитанъ, что, когда искали его на Римское Диктаторство, имѣлъ руки окрѣплены мозолями, рамена опягощенные сохою, и лице облитое потомъ. (g) Ибо древніе вѣдшимъ благоденствіемъ себѣ поставляли

ли

(e) Древніе въ военныхъ экзерциціяхъ двойной пѣсѣ употребляли; чтобъ, когда подлинныя и легкія оружія позьмутъ, охотнѣе и пропорнѣе бились. Вегет. 1. 1.

(f) Въ юности пріобрѣтати, а въ старости употреблять должно. Сен. посл. 35.

(g) Въ тѣ времена самихъ Императоровъ руками паханы нивы, земля имѣла сошники употребленной лапшойми пѣнками, и радостно земледѣльцы торжествовали. Плин. 18. гл. 3.

ли бытъ подѣ властію шѣхъ, кои ничему болѣе не научилися, кромѣ пахатъ въ деревнѣ, нежели шѣхъ, кои ничего инаго не знающъ, какъ токмо праздноватъ и раскошничатъ въ городѣ. Калигула четвертый Императоръ Римскій столь богато и нѣжно въ младолѣтствѣ былъ воспитанъ (h), что не доумѣвали Римляне, кто больше издержалъ денегъ; оспецъ ли Цесарь Германикъ во время войны на арміи, или Калигула сынъ его въ колыбели на роскоши? Теперь вопрошаю Великихъ Государей и Князей; на Квинтія ли Цинцинната сторону болѣе склонны, который храбростію своею столько завоевалъ областей; или Калигулы, который беззаконною похотию даже и роднымъ коснулся сестрамъ, не спуская и приходящимъ къ нему посѣщенія ради? Истинно, по моему разсужденію, готовѣйшій отвѣтъ о добродѣтели перваго и злонравіи послѣдняго. Ибо Квинтій Цинциннатъ никогда не возвращался изъ сраженія безъ побѣды, а проклятый Калигула ни одного не пропустилъ злодѣйства, которагобъ не исполнилъ.

Свепоній Транквиллъ книги второй въ пятидесяти шестой главѣ о Цесаряхъ повѣствуетъ, что Октавій Императоръ, ежели случайно въ Капитолію, гдѣ собирался Сенатъ, входящимъ сыновьямъ его еще младолѣтнимъ

Л 4

при-

---

(b) Такъ надлежитъ разсуждать примѣры, кои ихъ убѣгать; какъ и тѣ, кои имъ слѣдовать должно. Сен. о гнѣбѣ. 3. 22. Пороки прapи- тельствующихъ къ народъ происходятъ. Кладд.





привставали Сенаторы, или отдавали нѣкоторое почтеніе; прежеспоко досадовалъ, (i) и крайнѣ былъ недоволенъ. А какъ спросили его нѣкогда въ Сенаѣ: Для чего онъ до сыновей не ласковъ? Оповѣщивалъ: Ежели сыны мои будутъ добрые; то гдѣ я теперь сажу, и они сидѣтъ спанутъ: а когда худые, то не хошу, дабы власть Сенапская подкрѣпляла ихъ злонравіе. Ибо неприлично, чѣмъ первенство добродѣтельныхъ, аки рабъ служило къ распроспраненію преимущества беззаконныхъ (k).

Александръ двадцать шестой Императоръ Римскій, хотя былъ младъ лѣтами; но за добродѣтели въ равномъ почтеніи (l) у Римлянъ, какъ великій Александръ у Грековъ имѣлся. Впрочемъ мы не говоримъ, что сей добродѣтельнѣйшій Императоръ помощію долговременныхъ опытовъ научился управлять государствомъ; понеже онъ, какъ Иродіанъ въ книгѣ шестой повѣствуетъ, въ то время, когда онъ воинства возведенъ на престолъ Императорскій, такъ былъ малолѣтенъ, что придворные на рукахъ его носили. Имѣлъ же сей щастливый Императоръ мать Маммею, копорая толь благочестно его воспитывала, что

со

---

(i) Зыбкія юношескія сердца очень рано честиюми къ гордости позпыщать не должно. Тац. лѣтоп. 4.

(k) Долгимъ временемъ, и многими и великими заслугами честь пріобрѣтается. Лип. кн. 42.

(l) Тотъ созрѣлъ къ чести, кто уже зрѣлъ есть къ довродѣтели. Вал. Макс. 3, 1.



со всѣхъ сторонъ запирала дворъ, и не допускала къ нему приходитъ никого, жизнью и нравами непохвального: котораго попеченія сей преизрядной женщины никакъ презирашь не должно. Понеже часто Государи, сами собою добронравные, порпяшся сообщеніемъ (т) злоправныхъ. Впрочемъ, какъ по вышесказанному сія достохвальная жена осперегала, дабы шуфы, ласкатели, насмѣшники и строители ажи никакова не имѣли входа; по по случаю нѣкошорый гражданинъ сказалъ ей слѣдующее:

Мнѣ кажется не очень справедливо, пресвѣплѣйшая Государыня, что вы подѣ шоль крѣпкою сиражею (п) храня сына, напрошивъ того нерадите о збереженіи государспва. Ибо неприлично Государямъ такъ отъ всѣхъ пряшашся, чтобъ надежнѣе было получитьъ приступъ къ богамъ, нежели позволеніе съ ними единое молвить слово. Которому опвѣспснговала Имперашрица Маммея: Тѣ, кои несуть званіе господспвованія надъ господспвующими, гораздо больше царскихъ пороковъ, нежели государспвенныхъ непріятелей опасаться должны. Ибо непріятелей однимъ сраженіемъ испребить можно; а пороки во всю жизнь непобѣдимы пребывають. На конецъ, непріяттели разоряють шокмо однѣ владѣнія земель;

Л 5

а

(т) Кои обращаются съ злонравными, тѣ заражаются ихъ пороками, Филонъ о Іосиф.

(п) Ничто не принесетъ пользы; ежели отъ начала даже до конца равное тщаніе прилагаемо не будетъ. Сеп. 2. о Благод. 1. 1.



а злонравный Государь искореняетъ добрые изъ государства обычаи. Такой былъ описанъ сея благороднѣйшія Героини.

Изъ сихъ, какія предложилъ, и другихъ множайшихъ, копорыя миновалъ, исторій могушъ уразумѣшь въ Высоковластные мужи, коликая въ спрогомъ или нѣжномъ (о) воспитаніи дѣшей заключается разность. Но я теперь же предвозвѣщаю, что чипапели сего, яко справедливо написанное похвалять; при всемъ однакожъ помъ нѣжить дѣшей (р) не перестанушъ. Чего ради много чипающіе, и мало дѣлающіе подобны колоколамъ, копорые въ церковь другихъ созывая, сами у обѣдни никогда не бываюшъ.

Но умалчивая по, что первѣйшее, сирѣчь, должное почитаніе Богу, опцовскую честь, и сыновнюю пользу; по крайней мѣрѣ хощя для шого должны родители дѣшей отвлекать и удалять отъ роскоши, дабы не здѣлались они слабосильными. Ибо черезъ чуръ нѣжныя дѣши въ по большой части бываюшъ слабы и подвержены болѣзнямъ (q).

Да

(о) Лакедемоняне такъ дѣтей кормятъ, чтобъ никогда не наѣдались; дабы чрезъ тожъ алчвъ могли припыкнуть. Ираклид. о гражд. дѣл.

(р) Добродѣтель хпалится, и зябнетъ. Юпенал. Сатир. 1.

(q) Благополучной старости оснопаніемъ есть доброе дв отрочествѣ тѣлѣ воспитаніе. Плут. о посп. дѣт.



Да какъ же? не видимъ ли мы, что крестьянской сынъ въ сермягѣ безъ онойски, въ худой и изорванной рубахѣ, босой не покрывъ головы, расстегнувши грудь, лѣшомъ безъ шапки, зимой безъ плаща и шубы, днемъ пашишь землю, ночью пасеишь скопину, питаеишь ржанымъ хлѣбомъ, и спиши на голой землѣ, либо на перинѣ половою набитой; однакожъ посреди всѣхъ сихъ прудовъ бываетъ оный опрокъ поль здоровъ и силенъ шѣломъ, что всякой имѣишь у себя такаго сына желалъ бы. (г)

Противное сему бываетъ на дѣтяхъ Вельможескихъ. Ибо, не видимъ мы, что дѣтя у богатаго человека двойными изъ Голландскаго полотна пелѣонками повиваюишь; колыбель строяишь по новому образцу; кормилицѣ для молока дѣлаюишь тысячу выгодъ; ежели по случаю пипомецъ неможеишь, кормилицу перемѣняюишь, или лѣчаишь дѣшею; отецъ и мать не спяишь денно и ночно, и все семейство заспавляюишь быишь безъ сна; не даюишь ему ничего кушати, кромѣ сѣ курицами приготовленныхъ похлебокъ; чтобъ не упалъ сѣ лѣсницы, ходяишь за нимъ многіе спражи; чего бы ни попросилъ младенецъ, скорѣе какъ слово молвишь, ему (s) предлагаюишь; напо-  
сѣ-

---

(г) Храбрѣйшіе Герои, и мужественнѣйшіе воины изъ земледѣльцовъ родятся. Плин. 18. гл. 5. Нѣжное и роскошное воспитаніе портитъ умы и нравы. Плат. 6. о закон.

(s) Отрокъ родительскія богатства зрѣть, а не употреблять долженъ. Сен. о гнѣд. 2. 21.



слѣдокъ ни на какое дѣло не употребляютъ времени, кромѣ на одну ему прислугу; ни на что не иждиваютъ денегъ, токмо на нѣжное и роскошное его содержаніе; ни на какую вещь, кромѣ на зрѣніе его, глазъ не вперяютъ: и наконецъ ни въ чемъ иномъ, кромѣ въ единственномъ любленіи его, сердца ихъ не упражняются? Но пускай повѣряетъ мнѣ, что будетъ нѣкогда время, въ которое, для нѣжнаго воспитанія дѣтей распочающіе деньги, оплакивая ихъ прольютъ пошомъ слѣзы (t).

Часто случается видѣть, коль великолѣпно и распочительно щеславный человекъ воспитываетъ сына; а наипаче, еслили родится у такого, который уже нѣсколько постарѣе и бездѣтенъ: онъ шокія на воспитаніе его иждиваетъ богатства, что напоследокъ для собственной женидбы принужденъ бываетъ занимать у другихъ деньги; и всего хуже, то что истрачено тамъ излишнее, употребленнымъ во благо; а кусочикъ хлѣба нищему данной погибшимъ считаетъ. Однакожъ великія иждивенія отцовъ, прилѣжнѣйшія попеченія матерей, нѣжное и роскошное содержаніе кормилицъ, и неопступное надзираніе слугъ, дѣлаютъ ли опроковъ здоровѣйшими? Никакъ (u).

Но

---

(t) Кто утратили доброе ученіе дѣтей, тѣ сами себя беззаконіями ихъ терзаютъ. Плут. о посп. дѣт.

(u) Отъ строгости молодой разумъ не ослабѣваетъ; но укрѣпляется. Сидон. 5. посл. 16. Нѣтъ толь щастливой природы, которая въ безъ добраго воспитанія къ злу не уклонилась. Плут. въ наравоучителн.

Но еще чѣмъ прилѣжнѣе ихъ лѣчатъ, тѣмъ пуше они спраждуютъ; чѣмъ изобильнѣе насыщаютъ, тѣмъ пуше сохнутъ; чѣмъ больше нѣжатъ, тѣмъ слабѣе бываютъ; чѣмъ вѣще прашаютъ, тѣмъ меньше получаютъ успѣха (х): что дѣлается не безъ особливаго Божескаго промысла. Понеже не угодно Богу, что дороже спобѣятъ пелѣонки младенцевъ, нежели одѣянія убогихъ. И по истинѣ сіе попушеніе его заключаеетъ въ себѣ важную тайну: по тому что убогой человекъ дитя свое безъ обиды богатаго и къ пользѣ общества воспитываетъ; а богатой сына своего попомъ убогаго и къ вреду общественному кормитъ. Естьлижъ сіе такъ есть, какъи въ самой есть вещи; то весьма справедливо умереть волку, который насъ снѣдаетъ; и напрошивъ того жить овцѣ, которая насъ одѣваетъ и кормитъ (у).

Ежечасно родители не хотятъ употребить нѣкоторую строгость для хорошаго воспитанія дѣтей своихъ, сказывая, что они еще младолѣтны, и къ наученію ихъ довольно оспѣается времени; для лучшаго же оправданія въ своей погрѣшности говорятъ, что великая угрожаеетъ опасность здоровью опрока, еслили  
въ

---

(х) Чего позмужаѣ не пожелаетъ, который ползаеетъ пѣ порфирѣ? Фав. 1. гл. 3.

(у) Къ пласти когда присоединится злость нрадопѣ, то и къ движеніямъ сердечнымъ прибавится безуміа. Плут. къ неучен. Государ.





въ маленькомъ ономъ возрастѣ его наказывашь, коимъ нерадѣніемъ родишельскимъ одѣвяхъ раздраженный Богъ попускаешь, чпо они столько обществу вреда и оскорбленій, столько фамиліи безчестій и посрамленія наносяшъ; сколько родителямъ непослушными, злонаравными, упрямыми, неспособными къ наукамъ, ненавидящими благочиніе, шолкими любительми лжи, и шолкими врагами правды (z) дѣлающся; чпо въ тѣ поры родители желалибъ не шокмо наиспрожайше ихъ наказывашь; но ешебъ и радовались, есплибъ было съ пролипіемъ горьчайшихъ слезъ давно погребенію предали (a).

Сюдаже отношится и другая вещь, примѣчанія весьма достойная; но гораздо достойнѣйшая плачевнаго вопля; сирѣчь, чпо опщы и мащери подѣ видомъ отроческой ласкословности воспитывающъ дѣшей болшунами, говорунами, шушми и пущомѣлями; а сіе по со временемъ къ крайнему безславію опща, и гошочѣйшей пагубѣ сына послужишъ. Ибо юноша, при-

---

(z) За великія погрѣшности великимъ и наказаніямъ быть должно. Нахимер. кн. 3

(a) Человѣкомъ обладаетъ припычка. Ампр. Рим. 8. Злыхъ сѣменъ злая и жатпа. Назрѣч. 38. Кокушкинъ птенецъ позрасши, хотя не есть законнорожденный, законныхъ однакожъ и самую мать кушю пожираетъ: такъ нѣкоторыя дѣти съ великою потачкою и безумною лисовію будучи воспитаны, родителей своихъ испропергають. Плин. кн. 10 гл. 9.

привыкшій изъ отроческихъ лѣтъ представ-  
ляяшъ шума, чего инаго надѣяться можешъ,  
какъ шокмо въ староси бышъ комедіаншомъ  
и бездѣльникомъ? Хоия же сказанное мною  
ешъ худо, но гораздо хуже то, что я сказашъ  
намѣренъ; сирѣчь, не шочію родишели, но  
еще и самыя надзирашели и кормилицы сп-  
роковъ учашъ произносишъ срамныя и без-  
стыдныя слова (b); кои ни языку дѣтскаго  
возраста позволенными, ни слуху спарческаго  
почтенія сносными бышъ не должны. Понеже  
не имѣлось бы никакихъ мушинъ безстыд-  
ныхъ, легкомысленныхъ, и безчестіе ни во  
чпо вмѣняющихъ, ешъли бы не давано было  
имъ воли въ отрочествѣ говоришъ и болшашъ  
пустое (c).

Чего ради опредѣляемые къ воспитанію  
дѣшей знаменитыхъ лицъ всѣми силами не-  
премѣнно старашъ должны имѣшъ ихъ въ  
страхъ и (d) глубочайшемъ смиреніи и по-  
слу-

(b) Безстыдство учтипостью называють. Ми-  
нут. 3. 88. Срамныя слова смѣхомъ и ус-  
тами лобызаемъ. Фаб. 1. гл. 3. Ничто срам-  
ное языку и зрѣнію да не пходитъ пб чер-  
тогъ, гдѣ превыпаетъ отрокъ. Юен.

(c) мы псѣ пб подражаніи срамныхъ и злыхъ  
дѣлъ переимчицы. Юен. Сатир. 14. Малое  
разстояніе между словами и слухомъ. Наз.

(d) Гдѣ нѣтъ страха, тамъ не будетъ и спасе-  
нія. Исидор. Аристотель гопарипалъ: роди-  
тели, хорошо воспитавшіе своихъ дѣтей, го-  
раздо достойнѣе почтенія, нежели тѣ, кои  
шокмо родили; по тому что отъ сихъ жизнь,  
а



слушаніи; ниже довольствовались тѣмъ, естли бы родители, что имъ уже удовлетворено, говорили. Ибо родители по безмѣрной къ дѣтямъ своимъ любви, пуспословами они здѣлаются, или злонравными, не уважаютъ. Естли же ошестъ, какъ обыкновенно часто бываетъ, не попустимъ училелю наказывать сына (е); сіе, говорю, когда случится, а училель человекъ разумной; но не меньше обличать и увѣщавъ отца, какъ наказывать и унимать сына долженъ: ежелижъ симъ не успѣетъ, то лучше совѣщую и ему попроситься съ своею должностію. Ибо тѣмъ, коимъ собственная честь пріятна, одиножды что нибудь начавъ, надлежитъ лучше поперять жизнь, нежели не совершить своего званія (f).

Я не спорю, что справедливость требуетъ, съ дѣтьми Великихъ Государей и Князей въ воспитаніи и опрочесствѣ ихъ поступать ласково, и содержаъ почщеніе, нежели съ прост-

---

*а отъ тѣхъ добрая жизнь поспрѣята. Лаерц. кн. 5. гл. 1. Ежели къ ослабѣ и лошадамъ искусныхъ погонщиковъ и пастуховъ приставляемъ; то для чего къ младенцамъ искуснѣйшихъ не прилагаемъ учителей? Златоуст. Бесѣд. 66.*

(e) Родители безпременные пожеланія дѣтей своихъ укрощать должны. Апул. кн. 11. о сел

(f) Трудно того, по что съ великою поступилъ надеждой, даже до конца не исполнить. Цицеронъ за Рабирія Постума.



спонародными (g) и крестьянскими. Ибо нѣжиѣ возвращающѣ пальмовое дерево, ролящее финики, коими питаются люди; нежели дубѣ, приносящій жолуди, пожираемые свиньями. Однакожѣ пусть Великіе Государи и Князи осперегаются шоль или безмѣрную или долговременную дѣтямѣ своимѣ дѣлашь попачку; чшобѣ, когда вознамѣряшся ихѣ унимашъ, нашли ужѣ запушанныхѣ мрежами сѣѣпа. Ибо дѣти, черезѣ чурѣ нѣжно воспитанные, бывающѣ или непослушны родителемѣ, или слабы шѣломѣ; или, всего хуже, злые нравами; шакѣ чшо лучшебѣ сдѣлали родители, еспѣли бы погребли живыхѣ, нежели воспитали нѣжныхѣ. (h).

## ГЛАВА 39.

Сѣ коликимѣ шпаніемѣ Великіе Государи и Князи дѣтямѣ своимѣ воспитателей (a) избирать должны; шакожѣ о десяти свойствахѣ добраго учителя, требуемыхѣ вѣ помѣ, который знаменитыхѣ лицѣ дѣтей учить принимается.

Часть IV.

М

Когда

(g) Знакѣ искусства, по псѣмѣ посредственной путь соблюдать пѣсьма исправно. Плут. о посп. дѣт.

(b) Франѣ пѣ отрокахѣ кѣ труду терпѣлиѣ, нежели у юношѣ. Фаб. 1. гл. 20.

(a) Сѣ толикимѣ разсужденіемѣ наставника выбирать должно, аки бы самага Государя избирать надлежало. Ен. сил.



Когда конецъ, конца не имѣющій, благо-  
волилъ даровать начало свѣту, такой въ сози-  
даніи его сохранилъ порядокъ: Въ день вос-  
кресенія устроилъ небо и землю; въ понедѣль-  
никъ твердь; во вторникъ планеты; въ среду  
солнце и луну; въ четвертокъ птицы на воз-  
духъ, и рыбы въ моръ; въ пятницу Адама,  
и Евву (b) жену его. И по истинѣ пресущес-  
твенно изъявилъ Богъ свое божество какъ въ  
самомъ созиданіи, такъ и во образѣ созиданія;  
понеже совершивъ (с) домъ, тотчасъ посадилъ  
въ немъ и домостроителей.

Но да прослѣдимъ слово наше о тваряхъ,  
прешедъ Зиждителя; опытъ свидѣтельству-  
етъ, что хозяинъ насадилъ виноградъ, тотъ  
часъ тыномъ или какимъ нибудь заборомъ его  
огораживаеиъ, дабы звѣри виноградной лозы  
не оглодали; и какъ только начнуиъ созрѣ-  
вать плоды, немедленно приставляеиъ къ  
нимъ садовника и спража, чибъ мимоходя-  
щіе не ошечили гроздія; такъ то сколь ни  
малы новонасажденные розги, или ограждаю-  
ся тыномъ, или сберегаются онъ садовника.  
Нѣкто богатый, опправляющій купечество  
моремъ, соорудилъ огромной и крѣпкой корабль,  
на которой испустилъ около шестн тысячъ  
червонныхъ; сей, говорю, естли человекъ  
раз-

---

(b) Дабы пб челоѣткахъ созданія памяти со-  
хранилась, имѣется на то сдѣланъ изъ дней  
недѣльных. Иустин. противъ язычн.

(с) Богъ челоѣка на послѣдн создалъ, и шелъ  
его пб сей міръ, аки пб домъ прилѣжно у-  
строенной. Лактанц. 7. 14.

разумной и осторожной, ищетъ прежде къ правленію (d) онымъ кормчія, нежели къ нагрузкѣ его поваровъ. Ибо въ жестокихъ буряхъ бытъ крѣпкимъ кораблю мало пользы, естли правящій онымъ Шхиперъ не будетъ остороженъ и весьма искусенъ.

Хозяинъ, или богатый крестьянинъ, у котораго довольно рогатаго скота и овецъ, припомъ имѣются горы и поля удобныя къ пашнѣ, не шокмо сыскиваетъ паспуховъ, для сбереганія оныхъ; но еще запасаетъ и собакъ (e), дабы лаянемъ своимъ ихъ охраняли, и для наслѣга спроишъ имъ сараи. Ибо сонъ пастырей и гладность волковъ не чпо иное есть, какъ смертоносная для скопины язва. Сильные и великіе Государи, содержащіе на границахъ своея области охранительное противъ непріятеля войско, всегда препоручаютъ оное храбрымъ и вѣрнымъ Генераламъ: ибо въ противномъ случаѣ меньшее есть зло той оборонѣ сравниться съ землею, нежели опадаться въ непріятельскія руки.

Кто столь глупъ, чпобъ не разумѣлъ, до чего касающія сѣи приведенныя мною уравненія? Сирѣчь, дабы видимо и явственно было, чпо любящіе искренно дѣшей своихъ не

М 2

об-

(d) Всякой ѣздокъ ничего прежде не ищетъ, какъ то, на чье усердіе положиться. Арвит 64. Лѣкарь пѣ отчаяніи, а кормчій пѣ бурной погодѣ узнается. Сидон. 8. 10.

(e) Собакъ днемъ запираеть должно, чтобъ ночью сердитѣе и неусыпнѣе были. Катон. о дѣл. хрестьянскихъ. 124.





обходимо обязаны для воспитанія приспавляшь къ нимъ добрыхъ учителей и надзирателей (f). Ибо финиковое дерево, пока молодое, весьма легко замерзаетъ и гибнетъ отъ морозу; сирѣчь, опрокъ, въ младости учителя неимѣющій, весьма удобно уловляется свѣтомъ. Ежели копорый господинъ одаренъ мудростию и благоразуміемъ; то ни знаменитѣйшаго замка, ни огромнѣйшаго и крѣпчайшаго корабля, ни многочисленнаго стада, ни плодотворнѣйшей виноградной рощи не цѣнитъ за столько, чѣмъ не дороже славилъ имѣнь добродѣтельнаго сына, нежели всѣ сіи и прочія, кѣмъ обогащенъ свѣтъ, драгоценнѣйшія сокровища. Понеже доброму опшю прилично любить дѣтей своихъ; яко собственную вещь; а прочее все, какъ добро форшуну. Естлижъ сіе такъ есть, какъ и въ самой еснѣ вещи, чѣмъ для сморѣнія за спадомъ ищущъ добраго паспуха; къ сбереженію винограда приспавляющъ добраго сатовника, для правленія кораблемъ выбираютъ добраго шхисера, для защищенія крѣпости сыскиваютъ добраго полководца; то для чего воспитанія ради и ученія собственныхъ дѣтей не ищущъ премудрыхъ и искусныхъ учителей? (g).

Ска-

(f) Финаля есть первая, средняя и послѣдняя глава, добраго воспитаніе. Плут. о посп. дѣт.

(g) Сіи отцы дѣлаютъ такъ, аки бы кто заботясь о сапогѣ, ничего не старался о ногѣ. Плут. о посп. дѣт.

Сказанное ужè вамъ, Великіе Государи и Князи, я оныя (h) повтораю: Есѣли вы одинъ годъ шруждаесть, дабы дѣшею оставишь богатыми; то пятьдесятъ лѣтъ напрошивъ того пошѣтъ должны, дабы оставишь ихъ хорошо воспитанными, изученными, и добронравными (i). Ибо вѣсье бесполезно, привзишь много ржи въ мѣльницу, есѣли жерновъ разбишь или испорченъ: сирѣчь, щедро копяшь и оставляюшь великія богатства, ежели наслѣдникъ оныхъ употребляшь не умѣеъ.

Пускай же не считаютъ за посредственной разумъ, (k) выбрать похвальнаго воспитателя. Понеже Государь, который такого ищешъ, есѣ премудрый; обрѣтающаго же сынъ прещасливый. Ибо, по моему разсужденію, пошѣ не къ малоудному приступаешъ дѣлу, кто принимается хорошо учить и воспитывать наслѣднаго Государя. Разумный чело-

М 3

еѣкъ,

(h) Двойное напоминаніе, дѣлаетъ нахальнѣйшимъ упѣщаніе. Гелл. 13, 23.

(i) Куда стремитесь, о челоѣки! все попеченіе иждица рѣ стяжаніи богатства; а о дѣтяхъ, коимъ оставите имѣніа ваши, самоналѣйшее раченіе прилагая? Плут. о поспит. дѣт.

(k) Первѣйшее попеченіе людей мудрыхъ, непорочнѣйшаго избирать учителя. Фаб. 1. гл. 3. Такихъ надлежитъ искать учителей, коихъ бы и жизнь непорочная, и искусство посредственное, и нравы справедливыя порицанію неподержанные были. Плутарх. о посп. дѣт.



вѣкъ, какъ Сенека въ прешлемъ посланіи со-  
вѣщуетъ, истинному другу все сообщать дол-  
женъ; но сперва надлежитъ ему знать, кто  
таковъ другъ его. Къ чему жъ сіе? Дабы по-  
казать, что прямой отецъ обязанъ искать  
всѣмъ дѣтямъ своимъ добраго наставника, и  
препоручать ему оныхъ; но напередъ, кто и  
каковъ тотъ учитель, (1) знать долженъ.  
Ибо преглупому человѣку свойственно, спорго-  
вавъ какую нибудь скопину, заплатитъ день-  
ги, ни видѣвъ, ни разсмотрѣвъ прежде, нѣтъ  
ли какого въ ней недостатка и изъяну (т).  
Впрочемъ многія важнѣйшія свойства и добро-  
дѣтели нужны въ томъ человѣкѣ, которому  
Великихъ Государей и Князей дѣти въ науче-  
ніе отдаются. Ибо инымъ образомъ ходитъ  
за деревьями въ садахъ съянными, и инымъ  
надсматриваются и выростають лѣсныя по  
холмамъ. И такъ не бесполезно изобразить  
здѣсь нѣсколько свойствъ, каковы пребудутся  
отъ учителей приспавляемыхъ къ дѣтямъ  
лицъ знаменитыхъ, посредствомъ коихъ и  
они вѣщающее псчпеніе имѣть будутъ, и уче-  
ники ихъ добронравнѣйшими сдѣлаются. Ибо  
вѣнецъ (п) учениковъ, есть слава учителю.

1. Опредѣляемому въ учителя къ сыну  
знатной особы надлежитъ быть ни очень  
мо-

---

(1) Худая жизнь тому господину, котораго у-  
читъ крестьянинъ. Катон. 11. 1.

(т) Удобнѣе покупать голубей и индѣекъ, не-  
жели минаходцовъ. Арбитер. 36.

(п) Хорошо слушать, есть перьяпая наука хо-  
рошо жить. Плут. о слуш. Стихотц.



молоду, ни очень стару; сирѣчь ни болѣе шестидесяти, ни менѣе сорока лѣтъ. Ибо младшій возрастъ къ повелѣванію маловаженъ, а старѣйшій къ наказанію маломоченъ (о).

2. Крайне нужно воспитателямъ и учителямъ бысть самимъ пречестнымъ людямъ; не токмо что касается до непорочной совѣсти, но даже и до внѣшняго въ житіи благочинія. (р) Ибо спастись не возможно, чтобъ развращеннаго учителя ученикъ былъ скромнымъ.

3. Наставники и учителя Великихъ Государей и Князей должны бысть преискренніе любители (q) правды, не токмо въ словахъ, которыми говорятъ, но и въ дѣлахъ, которыми совершаютъ. Ибо, истинну сказавъ, крайнѣ вредно языкъ, всегда ложь извергающій, учреждать наставникомъ правды.

4. Воспитатели и наставники Великихъ Государей и Князей должны бысть правомъ пароваты и щедролюбивы. Ибо часто сребролюбіемъ и скупоспью учительскою заразясь

М 4

Госу-

(о) Такъ лѣтами да процѣтаетъ, чтобъ ни юность вразсуднымъ, ни старость медлительнымъ его не дѣлала. Діон. зн. 68.

(р) Долженъ имѣть дѣйствіе юности, а разумъ старости. Сидон. 7. 9. Такихъ учителей избирать должно, кои житіемъ поучаютъ. Сен. посл. 53.

(q) Ничего человеку поспріять величайшаго, ничего Богу даровать святѣйшаго не можно, какъ правду. Плут. о Изид. и Озир.



Государи, и сами сребролюбивыми и скупыми бывающѣ (r).

5. Воспитателямъ и наставникамъ Великихъ Государей и Князей надлежитъ бытъ въ словахъ весьма скромнымъ и воздержнымъ, и въ опредѣленіи или ограничиваніи крайнѣ важнымъ и разборчивымъ; дабы симъ способомъ опроки мало говоришь, и много слушать привыкли. Ибо наигрѣшнее естъ благолѣпіе въ Государѣ; терпѣливо слушать, и мудро отвѣщивать (s).

6. Воспитателямъ и учителямъ Великихъ Государей и Князей должно бытъ разсудительнымъ и скромнымъ; такъ чтобъ учительскимъ благоразуміемъ и великодушіемъ учениково безразсудство и легкомысліе обуздилось. Ибо нѣтъ вѣщающей пагубы царствамъ, какъ младолѣшныя Государи, да легкомысленные и непостоянные учителя.

7. Воспитателямъ Великихъ Государей и Князей надлежитъ бытъ такимъ, кои довольно въ чтеніи божественныхъ и свѣтскихъ книгъ

(r) Должно учить отроковъ, чтобы не уклонялись къ жадности богатства. Ксеноф. уч. 1. Щедролібіе съ Царскою властію отъ природы сопряжено. Пахимер. кн. 3.

(s) Нѣтъ ничего толь изряднаго, или толь великодушнаго, чтобъ оное благоразумнаго управленія не требовало. Вал. Макс. 4. 1. при оконч. Благоприменное молчаніе, есть разумное и всякой рѣчи лучшее дѣло. Плут. 9 посл. отр.

книгѣ упражнялися (т); дабы чему Государя участь на словахъ, могли показанъ на по примѣрѣ и въ писаніи, что другіе Государи оное самими дѣломъ исполнили. Ибо вышше примѣрами умершихъ, нежели словами живущихъ прогаются сердца челоѣческія.

8. Учителямъ Государей надлежитъ быть во все чуждымъ оуи порока плотскихъ (и) вожделеній. Ибо юноши, за слабостію лѣтъ и развращеніемъ естества, будучи къ похоти (х) склонны, не имѣютъ ни крѣпости къ соблюденію чистоты, ни мудрости, чтобъ остерегаясь въ обманъ не даваться; чего ради учили ихъ непорочнѣйшаго и святаго житія быть должны. Понеже никогда цѣломудреннымъ не будетъ ученикъ, видя за учителемъ пороки.

9. Въ наставникахъ и учителяхъ Великихъ Государей и Князей нужно быть нѣкоторой умѣренности или снисхожденію. Ибо высокихъ лицъ дѣти, ласково воспитанныя, нѣкоторою язвою не токмо суровости, но и злобы заражаются: которую воспитатели благопріятнымъ (у) обхожденіемъ паче, нежели

М 5

спро-

(т) Учители или совершенно быть учеными, или и самихъ себя не знать должны. Фав. 2. гл. 1.

(и) Какъ мужчинъ, такъ и женщинъ перьпѣйшее основаніе, есть цѣломудріе. Вал. Макс. 6. 1.

(х) Юношескія стремленія прилѣжными наблюденіями обуздывать должно. Плут. о посп. дѣт.

(у) Полезно, ласковыхъ къ отрокамъ приставлять учителей. Сен. о гнѣд. 2. 22.





спрогосостью наказанія испреблять должны. Понеже часто, по причинѣ воспитателевой жестокоси, и Государь немилосердной бываетъ.

10. Воспитателямъ Великихъ Государей и Князей надлежитъ быть шакимъ, кои не шокмо много видали, но и различныхъ перемѣнъ (z) щаспія ошвѣдали; и сіе для того, что, понеже дѣти Государей, будучи снабдѣны ошъ Бога пространнѣйшими царствами, должны со многими бесѣдовать, многимъ ошвѣтствовашъ, и со многими имѣть дѣло; весьма полезно имъ съ искусными людьми обращеніе и дружба. Ибо искусившійся въ нещасіи (a) человекъ предъ всѣми преимуществуетъ скороснью и готовоснью совѣщовъ.

Сии десять правилъ за благоразсудилось положить въ настоящей книгѣ, для того чтобъ оныя крѣпко содержали въ памяти своей родителіи, имѣющіе сыскивать дѣтямъ наставниковъ, ошъ которыхъ бы шакъ, какъ долгъ пребуешъ, воспитаны были. Ибо, по моему разсужденію, болѣе виноватъ отецъ, худаго учивша (b) избирающій; нежели учитель, худо

---

(z) Кормчій възъ пагубы посажировъ не искушается. Петрар. 16. 8.

(a) Не въ Сенатѣ учись; но въ Сенатѣ приходи ученымъ. Циц. Врут.

(b) Строкамъ сообщеніе съ злонарядными поспрещать должно: ибо отъ сихъ нѣсколько къ нимъ пристаеъ пороковъ Плут. о посп. дѣт. Н: о лицѣ челоѣческомъ; но о достоинствахъ жизни разсуждать должно. Симм. 9. 54.

худо ученика воспитывающей. Понеже, есѣли я выбралъ неискуснаго портнаго, моя вина, когда испортитъ платье.

Впрочемъ, какъ во всѣхъ дѣлахъ Римляне были крайне оспорожны и благоразумны, кажепся весьма достойно подражанія наиприблизѣйшее ученіе, какова употребляли они въ воспитываніи (с) дѣтей знашнаго гражданства. Ибо ни въ какомъ городѣ обществу благоуспроеннымъ бытъ не возможно; есѣли во обученіи и наказываніи опроковъ должнаго не прилагаютъ старанія.

Сабелликъ въ комическихъ спихотвореніяхъ говоритъ, что въ лѣто опъ созданія города чепыреста пятае надесятъ, во время Консульства К. Сервилія и Л. Генуція, когда прещаспливый полководецъ Камиллъ отправлялъ войну противъ Волсковъ; произошелъ въ Римѣ между простымъ народомъ (d) и дворянствомъ жесточайшій споръ о учрежденіи правительствъ. Ибо древнее естъ зло въ великихъ обществахъ, дворянства излишняя и необузданная власть; а простаго народа непослушаніе. Дворяне претбовали учредитъ въ Сенатѣ воинскаго Трибуна, который бы всѣхъ какъ присутствующихъ, такъ и находящихся во отсутствіи Кавалеровъ содержалъ въ своей опеѣ; сказывая, что понеже они всегда обращаются  
въ

---

(с) Великую помощь дѣлаетъ къ добродѣтели попсканіе, ученіе и припычка. Плут. о попск. дѣт.

(d) Несогласіе чиновъ, естъ ядъ и смертельная отрапа городу. Лиц. кн. 3. при окончан.



въ военной службѣ; все государственное правленіе и власть сослоишѣ въ рукахъ проснаго народа.

Съ другой стороны приступалъ и требоваъ просной народъ учредить новое правительство, коегобъ званіе было ссмапиривашъ и вывѣдывашъ, какимъ образомъ воспитываюся гражданскія дѣши. Ибо подлой народъ жаловался на дворянство, что, понеже оныя наибольшую часть времени обрѣщаются въ ошлучкѣ на войнѣ, дѣши ихъ между шѣмъ поршися и развращаются въ Римѣ. И такъ опредѣлено учредить военнаго Трибуна съ властію и преимуществомъ Консульскимъ, чтобы оный наблюдалъ и предсавлялъ въ лицѣ своемъ все братство воинствующихъ Кавалеровъ. Но сіе правительство не болѣе чешырехъ лѣтъ продолжалось въ Римѣ; сирѣчь, до шѣхъ поръ, какъ по окончаніи войны Камиллъ возвратился. Ибо неоснованныя на справедливости дѣла сами собою крушатся и исчезаютъ. (e)

А какъ Римское дворянство за власть свою прекрѣпко стояло, припомъ не слабѣе и весь подлой народъ ему сопротивлялся; по напслѣдокъ славѣйшій полководецъ Камиллъ, созвавъ дворянъ и Кавалеровъ, говорилъ имъ слѣдующую рѣчь: Не малой мнѣ наноситъ стыдъ шолкое низпаденіе чести Кавалеровъ Римскихъ, что дѣло доходитъ ужѣ до распри (f)

---

(e) Учрежденные законы по время мира по большоу части пойна уничтожаетъ. Лид. кн. 34.



(f) съ подлымъ народомъ. Ибо не столько славна бѣлаша побѣда надъ меньшимъ, сколько меньшему самый споръ съ большимъ. Паки говорю, не ѡма оскорбительны мнѣ сѣи между чинами распри: ибо для ушверженія вашего доскоинспѣва надлежитъ вамъ, господа Кавалеры, ихъ или побѣждать, или убивать. Побѣдѣти не можете, для того что ихъ много; а убивать не должны, поелику они ваши сограждане. И такъ нѣтъ ни одного надежнѣйшаго сей извѣстїи испуленія, какъ (g) терпѣливое молчаніе. Ибо въ тѣхъ случаяхъ, гдѣ ни силою, ни ласкою успѣти не можно; безпачаснѣйшее есть средство, употреблять хитрости и искусство.

Безсмертные боги не на томъ концѣ создали Римскихъ Кавалеровъ, чтобъ они управляли народами; но чтобъ покоряли царства, и паки, не для того насъ успреиди, чтобъ мы своихъ одноземцевъ научали законамъ; но чтобъ оныя предписывали (h) иностраннымъ. И ежелибъ мы подлинныя своихъ родинселей сыны, и древнихъ Римлянъ ревнивели были; то конечно недовольствовались бы обладать и самими

---

(f) Отнимаетъ честь не равной соперникъ. Овид. Метаторфоз. 13.

Какая слава орлу, голубя одолевшему?  
Платт.

(g) Часто выпадетъ лучше претерпѣвать, нежели отмщать. Сен. о гнѣбѣ. 2. 35.

(h) Всякъ надъ другими власть имѣть желаетъ.  
Діонъ хл. 52.



самими шѣми, кои пшашся господствовать Римомъ. Ибо прямое Римское сердце долженствуетъ почитать малымъ приобрѣщенную отъ него всея вселенныя область; естли бы знало, что еще другой свѣтъ къ покоренію оспается.

Вы, во время бытности нашей на брани, учредили воинскаго Трибуна; который нынѣ (і) болѣе не надобенъ, какъ ужѣ мы пребываемъ въ мирѣ. Чего ради я онаго правительства далѣе въ республикѣ терпѣть не буду; потому что не вижу ни какихъ сокровищъ, и ни какихъ достоинствъ въ Римѣ, которыми сразмѣрное заслугамъ Римскаго дворянства можно было воздать награжденіе. Естли же вы за честь (к) вмѣняете быть воинскому Трибуну; то какъ всѣ онаго достоинства опсправлять не можете; шакъ, по моему мнѣнію и не имѣть его всѣмъ вамъ должно. Ибо не почію между благородными, но и между подлыми рѣдко бываетъ існосно, дабы шѣмъ, что приобрѣли и заслуживающъ многіе, одинъ шокмо владѣлъ и пользовался. Сію исторію, какъ сказано выше, повѣствуетъ Сабелликъ, заимствуя изъ пятой книги Автора Полліона о правительствахъ Римскихъ; и при томъ говоритъ, что за преславное сіе дѣло,

ко-

(і) Законы толь долго преобладаютъ, коль долго преобладаютъ причины къ предписыванію законовъ. Лип. хн. 34.

(к) Нѣкоторыя пещи, едиными только именами пеликопѣныя, употребленіемъ и опытомъ премного выдаются предны. Сим. 3. 9.

которое совершилъ Камиллѣ въ Римѣ, сирѣчь вознаваляя (1) мирѣ и шпину между перьвыми и послѣдними; толь любезенъ былъ Римлянамъ, коль спрашенъ непріятелямъ: и по истинѣ не безъ справедливѣйшей причины. Ибо по моему разсужденію вѣщающая есть слава, примирить своихъ, нежели ограбить и умертвить чужихъ.

Впрочемъ, что касается до правительства сего воинскаго Трибуна, о которомъ толкой въ Римѣ учинился споръ; я не знаю, вѣщающее ли было въ постановленіи онаго безразсудство (т) дворянъ, или во уничтоженіи Камиллова мудроси. Ибо, ежели сказать правду, воинскій чинъ изобрѣтенъ паче для Государственной обороны; а не для того, чѣмъбы жилъ, и судъ отправлялъ (п) въ домѣ. Понеже храброму Кавалеру славнѣе кажется обремененну быти оружіемъ для прогнанія непріятелей, нежели окуженну книгами для разбирашества споровъ.

Но

(1) Безъ примиренія согласіе превыпаетъ не можетъ. Діон. кн. 44. Взаимной союзъ чиновъ потребенъ къ сохраненію общества. Циц. о должн. 3.

(т) Знатная крошъ рождаетъ пысокоуміе, и щѣтъ пласти, утѣсняетъ меньшихъ, презираетъ ршныхъ, и гнушается имѣть большихъ. Сарисб. 8. 15. Благородство тѣла, есть благородный духъ. Сен.

(п) Съ непріятелемъ надлежитъ ополчаться справедливо; а съ гражданиномъ судиться равнодушно и благосклонно. Діон. кн. 10.





Но да возвращусь къ намѣренію; по жалобѣ просаго народа на военныхъ, единодушнымъ всѣхъ согласіемъ приговорено учредить въ Римѣ правительство, коегобѣ званіе было ходити по всему городу для примѣчанія и осведомленія, нѣтъ ли кого нерадиваго въ воспитаніи и обученіи дѣтей. И ежели по случаю нашелся у гражданина злонравный сынъ; по сына наказывали (о), а отца посылали въ започеніе: копорая строгость была весьма справедлива. Ибо вѣдшаго наказаніи достоинъ отецъ за пошачку, нежели сынъ за пресупленіе. Въ то время, какъ наипаче процвѣталъ Римъ, и общество его во всемъ свѣтѣ прославлялось; спартійшаго и добродѣтельнаго гражданина (р) званіемъ было наблюденіе опрочекаго житія и ученія. Сіе изъ того явствуемъ, понеже, кпо находился въ той должностии годъ, тотъ слѣдующаго лѣта на Консульское, Диктаторское, или Ценсорское достоинство взоиши имѣлъ надежду: что видимо естъ на М. Порціи, копорый изъ опрочекаихъ надзирашелей и наказашелей Ценсоромъ или верховнымъ судіею сдѣлался въ Римскомъ народѣ. Ибо Римляне того только производи въ судьи, кпо во всѣхъ должностяхъ обращался.

Пам-

- (о) Чѣмъ чаще учитель станетъ утѣщать, тѣмъ рѣже будетъ наказывать. Фаб. 2. 2.
- (р) Ликурѣ пожелѣлъ за отроками смотрѣніе имѣть тому мужу, копорый былъ изъ числа тѣхъ, изъ коихъ главнѣйшія состоятъ прачительства. Ксеноф. о Лакедэмон. обществѣ.

Патрицій Синеискій въ книгахъ о обществѣ говоришь, что Карфагенъ, прежде вступленія въ брань съ Римлянами, процвѣталъ добродѣтелями, и общество имѣлъ въ наилучшемъ благосостояніи и порядкѣ. Но войнѣ издревле свойственно, умерщвляя (q) людей, пожирая богачества; паче же всего новыя вводитъ пристрастія, и старыя похвальнѣйшіе испреблѣяетъ обычаи. Имѣли же Карфагенцы такое обыкновеніе, что опроки, а наипаче дворянскія дѣти, съ третиаго даже до двенадцатаго гѣда воспитывались (r) въ храмахъ; онѣ двенадцатаго даже до двадцатаго обучались художествамъ и ремесламъ; онѣ двадцатаго даже до двадцати пятиаго учились въ Гимназіи военному искусству; по исполненіи же шестнадцати лѣтъ размышляли о супружествѣ. Понеже ненарушимой у нихъ имѣлся законъ, который предписывалъ, чтобъ юноша по крайней мѣрѣ не прежде шестнадцати, а дѣвица не менѣ дватцати пяти лѣтънаго возраста въ бракъ вступали. Послѣ бракосочетанія черезъ мѣсяцъ надобно было имъ являться въ Сенатъ, и избравъ тамъ, въ какомъ художествѣ и состояніи жизни оспивались желаютъ: хотѣли ли священнодѣй-

Часть IV. Н ство-

(q) Известно, колико спирѣстивуеиъ оужіе убійстпомъ, колико ярость его необузданна, и коликая раздраженнаго меча продержость быпадаетъ. Сил. кн. 2.

(r) Премного поспользуетъ, отрокоиъ немедлѣнно настаплять пѣ здрацомъ ученіи. Сен. 2. о гнѣд. 21.



спововать, или опредѣлились въ военную службу, или отправлять купечество моремъ, или питаются земледѣліемъ; или упражняются съ ремеслѣ, коему обучены; и за какой роадъ житія или художества въ пошѣ день принимались, въ ономъ всю жизнь и пребывавъ имъ надлежало: копорый законъ по истиннѣ былъ доброй. Ибо по причинѣ частаго премѣненія ради жизни и художества многіе человеки бывають ни къ чему годные въ свѣтѣ (s).

Всѣ преславныхъ и великихъ въ древности Государей учительми были знаменитѣйшіе Философы: что опипуду явственню, понеже Дарій имѣлъ учителемъ Философа Ираклиша; Великій Александръ Аристошеля; Аршаксерксъ Менандра; Полемонъ прещасливѣйшій Аѳинскій Князь учителемъ и магистромъ имѣлъ Философа (t) Ксенократа; Ксеніадъ, единственный Коринескій Царь, и самъ имѣлъ, и къ дѣтямъ своимъ приставилъ учителемъ Диогена; Епаминондъ Фивскій Государь учителемъ и совѣшникомъ употребилъ (u) Лизида, Ахиллесъ, по повѣствованію Омирову, имѣлъ

учи-

---

(s) У Сардійцопѣ, кто праздно жилъ, тотъ, чемъ жилъ, долженъ былъ отпѣтствовать. Еліан. кн. 4. Въ началѣ щастіа никому такъ не раволѣтствуетъ, чтобъ по многихъ прегрѣшеніяхъ бездѣ соотпѣтствовало. Сен. о гнѣи. 3. 6.

(t) Изъ Философіи насыщаться, а не Философію насыщать должно. Гелл. 5. 16.

(u) Емилиі Провъ называетъ Лизіемъ.



учителемъ и соучастникомъ въ трудахъ (х) Феникса; Пирръ Епирскій Царь, Великій Тарентскій защитникъ, учителемъ и Историкомъ употребилъ Артемона, которому Цицеронъ въ посланіи до Аттика острѣйшій къ сраженію мечъ, нежели крапчайшее къ начертанію перо приписуетъ.

Великій Царь Птоломей Филадельфъ не токмо былъ слушатель знаменитѣйшихъ мудрецовъ Греческихъ; но еще, когда сдѣлался Царемъ, отправляя посольство, требовалъ у Евреянъ (у) семидесяти двухъ Philosophовъ. Киръ Персидскій Царь, коимъ разоренъ великій Вавилонъ, имѣлъ учителя Пишарха. Октавій второй Императоръ Римскій, между прочими имѣлъ учителемъ славнѣйшаго Философа и Стихотворца Палемона. Императоръ Траянъ имѣлъ учителемъ Плутарха, который не токмо училъ его въ опроверженіи; но еще написалъ ему и книгу о управленіи самаго себя и Государства. Изъ малаго числа сихъ предложенныхъ, и другихъ многихъ, коихъ не воспоминаю (z), примѣровъ могутъ усмотрѣть нашего вѣка Государя, коликое опѣ древнихъ временъ Государей о доспавленіи дѣ-

Н 2

шамъ

(х) Хирона. Еліан. кн. 12.

(у) Птоломей пѣнясь желаніемъ нашихъ законовъ, на Греческой языкъ перепестъ ихъ потщился. Филонъ о жит. Моис. кн. 2.

(z) Цесарь Аристонъ, а Помпей Кратиппъ домъ посѣщать не гнушались: ибо они не просто поцелѣвать, но хорошо поцелѣвать желали. Еліан. 7. при концѣ.



пямъ своимъ добрыхъ воспитателей и разумныхъ учителей прилагаетъ было попеченіе (а).

О Когдабъ вы, нынѣ сущіе, Великіе Государи и Князи, какъ не меньше древнихъ о себѣ высокоумствуете; такъ оглянулись и разсмотрѣли, что ихъ возвело на поличую высоту славы, и что стяжало имъ безсмертную память: ибо знаменитые мужи не сладоспирасіемъ, почерпнувшимъ изъ студента пороковъ; (b) но трудомъ, (c) понесеннымъ добродѣтелей ради, получили славу. Паки говорю, не одолжены древніе Государи безсмертною славой ни отъ превосходной крѣпости силъ; ни отъ красоты пѣла, ни отъ значности природы, ни отъ широты обладанныхъ царствъ, ни отъ изобилія собранныхъ богатствъ (d); но воспріятіемъ оной обязаны одному  
тому,

---

(а) Учитель ни имѣть, ни терпѣть пороковъ не долженъ; жестокость его не печальна, и ласковость не чрезвычайна да будетъ; чтобы оттуда ненависть, и отсюда презрѣніе не родилось. Фаб. гл. 2. 2. Между главнѣйшими изъ пажныхъ дѣлъ часто прилагаетъ было стараніе о томъ, чтобы ко обученію благородныхъ дѣтей въ учителя брали изъ Аттической Академіи Философовъ. Симм. 10. 18.

(b) Ученіе добродѣтели никогда не выпадетъ нѣжно. Сен. для чего добр. худо. 4.

(c) Никто не можетъ въ одно время великой славы и великаго покоя достигнуть. Фаб. разгос.

(d) Не то, что нынѣ пріятно; но что вѣчно пользуется, за полезное признавать должно. Діонъ кн. 41.

тому, что родители приставляли къ нимъ въ опрочесствѣ изрядныхъ учителей; (е) и что сами они, достигши въ возрастѣ, держали при себѣ разумныхъ совѣтниковъ.

Лаерцій въ книгѣ о житіяхъ и обыкновеніяхъ Философскихъ, и Вокапій въ книгѣ о Радословіи боговъ повѣствуютъ, что Аѳинскіе Философы (f) имѣли обычай, по которому никто изъ иноземныхъ Философовъ не былъ воленъ въ Академіи преподавать науки; ежели, пріѣхавъ туда, не оказалъ прежде въ еспеспивенной и нравоучительной Философіи своего искусства. Ибо у Грековъ старая говаривалась пословица: Не достойно въ Аппическую Академію входить порочному человѣку; и не лзя во оной молвить празднаго слова, ниже дозволяясь тамъ учить неискусному Философу (g). А какъ по случаю собрались туда многіе Философы изъ Олимпа (h); то между прочими пришелъ повидать Аппическихъ Философовъ нѣкто родомъ Фивянинъ, муждъ, какъ

Н 3

послѣ

- 
- (e) Ващее о томъ попеченіе прилагать должно, чтобъ нѣжныя сердца отъ насилія спятость учителя охрания; а спирѣпыя отъ спозпольства пажность отплекала. Фаб. 2. гл. 2.
- (f) Городъ Аѳины псегда жилищемъ наукъ почитался. Циц. Брут. при концѣ. Аѳины суть аки храмъ ученій и порядка гражданскаго благоустройства. Іустин. 2.
- (g) Разумы заключены токмо пѣ однихъ Аѳинскихъ стѣнахъ Велл. кн. 1.
- (h) Пивагоръ пришелъ на Олимпійскія игры. Вал. Макс. 8. 7.





послѣ оказалось, въ естественной и правоучительной Философіи преискусной. И понеже желалъ онѣ жить въ Аѳинахѣ; по для испытанія разума его о многихѣ и различныхѣ вещахѣ вопрошали, предложивѣ ему кромѣ другихѣ слѣдующія задачи.

1. Будучи вопрошенѣ: по какой причинѣ жена бываетѣ злонравна и непостоянна, еспѣли самая вещь гласитѣ, что природа ей спыдливасть даровала? Отвѣтствовалѣ: никогда не бываетѣ жена злонравною, кромѣ въ случаѣ излишней вольности, сопряженной съ недоспаѣткомѣ спыдливости.

2. Когда спросили: отѣ чего портящяся младолѣтныя юноши? Развратности, отвѣчалѣ, въ юношахѣ причиною еспѣ изобиліе празднаго времени кѣ злодѣйствамѣ, и скудосѣ учителей, отѣ которыхѣ бы принуждаемы были кѣ добродѣтелямѣ (i).

3. Будучи спрошенѣ: откуда происходитѣ, что мудрые и ученые люди обольщаются, и равно какѣ невѣжи обманываются? Отвѣтствовалѣ: мудрый не обманывается никогда, кромѣ отѣ такого человѣка, который языкомѣ говоритѣ слова золотыя, а въ сердцѣ умышляетѣ коварства злыя (k).

4.

(i) Добрыя учителя прилѣжными настапленіями подкрѣпляютѣ юношѣ, дабы оттуда прямѣ: прозявали нравы. Плут. о dosp. дѣт.

(k) Легкоуверіе, есть паче ошибка, нежели погрѣшность: оно и пѣ самого лучшаго разума пѣсьма удобно пкрадается. Плут. кѣ Циц. 10. посл. 23.

4. На вопросъ: кого наибольше человекѣ осперегаться долженъ? Нѣтъ, отвѣтствовалъ, между человекѣми опаснѣйшаго врага, какъ топъ, который видить у себя то, что самъ имѣть надѣялся (1).

5. Будучи вопрошенъ: чего ради многіе Государи начало наилучшее, а конецъ наихудшій имѣютъ? Для того, отвѣтствовалъ, Государи хорошо начинаютъ, понеже суть доброй природы племя; а худо (т) кончаютъ за пѣмъ, что нѣкому ихъ унимать и удерживать въ границахъ своего званія.

6. На вопросъ: отъ чего въ Государяхъ бываетъ поликакая неумѣренность? Отвѣтствовалъ: по причинѣ множества пѣхъ, кои лаская вредятъ, и недосыпка пѣхъ, кои говоря правду пользуютъ (п).

7. Будучи вопрошенъ: отъ чего древніе были столь мудрые, а нынѣшняго вѣка люди столь глупые? Отвѣтствовалъ: понеже древніе о томъ единственно пеклись, чтобъ быть мудрыми; а нынѣшніе о томъ только спараются, чтобъ быть богатыми.

8. Когда спросили: отъ чего въ домахъ Великихъ Государей и Князей столь многіе дѣлаются порочными? Отвѣтствовалъ, понеже

Н 4

царь

(1) Сколь много удивляющагося, столь много и запидающаго народа выпадетъ. Сен. о блажен. жизн. 2.

(т) Всегда начала распространяются; а концы сокращаются. Тертул. упѣщ. къ цѣломудр.

(п) Царскіе престолы страждутъ недостаткомъ другою пѣрныхъ. Сен. 6. благод. гл. 30.



царствуетъ тамъ сасполюбіе, и не имѣетъ мѣста здравый совѣтъ. (о)

9. На вопросъ: естъ чего наибольшая часть людей живутъ въ безпокойствѣ, и весьма рѣдкіе спокойную жизнь провождаютъ? Отвергивалъ: Никто не безпокоится, кромѣ толпы, который не довольствуясь своимъ, завидуешь чужому (р).

10. Когда спросили: по какимъ примѣсамъ узнать можно грозящую гибель Государству? Никогда, отвергивалъ онъ, не надобно опасаться паденія государству, выключая то, гдѣ юноши легкомысленны, и старики безчинны (q).

11. На послѣдокъ, когда спросили: чѣмъ общество сохранено бытъ можешь? сказалъ во отвѣтъ: Не можешь погибнуть то общество, гдѣ бѣднымъ и утѣшеннымъ (r) являютъ правосудіе, наказываютъ обидящихъ, и въ продажѣ свѣстныхъ припасовъ наблюдаютъ цѣну,

---

(о) Никогда изъ мутнаго ключа свѣтлая и чистая вода не истекаетъ. Сен. о милосерд. 2. 3. Во пѣхъ дѣлахъ да предпаряетъ тебя истинное слово, и по всякомъ начинаніи да упрещаетъ совѣтъ зрапой. Екклесіаст. 32.

(р) Пожидай, собирай, отнимай, пладѣй: но все оставить должно. Марціал. 8. 44.

(q) Юношамъ простить можно; а старикамъ не можно. Лип. кн. 2.

(r) Какъ душа тѣло, такъ правосудіе государство житопоритъ, доколѣ по ономъ пребываетъ. Катонъ 16. Всѣ пиды добродѣтелей подъ единымъ именемъ правды заключаются. Іер. къ Димитріадѣ.



цѣну, вѣсѣ и мѣру: паче же всего, гдѣ спрое ученіе юношѣ, и умѣренная скупость спариковѣ бываетѣ.

О семѣ прѣспраниѣ пишемѣ Историкѣ Афрѣ въ десятой книгѣ о дѣлахѣ. Аѣинскихѣ. Подлинно, кажется мнѣ, что въ краткихѣ словахѣ сего Философа многія заключающіяся разсужденія: и я не для иной причины оную И п рію привнесѣ сюда почелѣ занужно; почію дабы въ пользу моего намѣренія употребилѣ послѣдній отвѣтъ; гдѣ говоритѣ онѣ, что все благосостояніе общества въ томѣ зависѣтъ, ежели Государи, отсѣкающіе скупость спариковѣ, и училищели воспитывающіе опроковѣ въ немѣ имѣются. Искусство увѣряетѣ, что не привязывая скопины, или не огораживая пыномѣ распушаго хлѣба, никогда не собирающѣ зрѣлыхѣ плодовѣ. До чегожѣ сіе принадлежитѣ? Дабы показатѣ, что посреди гражданѣ всегда будущѣ смятенія и раздоры, ежели опроки добрыхѣ родителѣ, отѣ которыхѣ бы они въ благочиніи удерживаемы; и разумныхѣ училищелей, отѣ коихѣ бы исправляемы и наказываемы были, не имѣющѣ. Никто не оспоритѣ, что падашѣ, хотя и изѣ наилучшаго булапта скованный, временемѣ почіи надобно; равнымѣ образомѣ и опрока; доколѣ выйдѣтъ изѣ малолѣтства, временемѣ и безѣ вины наказыватѣ должно. (s)

Н 5

Истин-

(s) Такѣ отрока между обоимѣ упраджатѣ должно, чтобѣ иногда употреблять узду, а иногда шпоры. Сен. гнѣд. 2. 21. Нѣтъ ничего, чтобѣ, естли силою не можно преодолѣтъ; искусствомѣ и стараніемѣ не укротилось. Плин. 8. посл. 2.



Истинно, я не знаю, Великіе Государи и Князи, ежели родится у васъ сынъ, кого вы приглашаете въ совѣтъ, и кого приспавляете къ нему въ надзиратели и гаспавники. Ибо вижу я, что не добродѣтельныйшаго, но богашейшаго; не премудрейшаго (т), но несмысленнейшаго; не скромнейшаго, но во все дѣла мѣшающагося избираете; и наконецъ не тому, который наипаче заслуживаетъ; но который наиприближайше проситъ, вручаете сына (и). Чего ради паки увѣщаваю васъ, великіе Государи и Князи: не препоручайте (х) чадъ вашихъ тѣмъ, кои больше на собственную прибыль, глазъ; нежели на ваше служеніе мысли вперили. Понеже такіе, лишь бы только самимъ обогатиться, думаютъ; а о томъ, что Государи дѣлаются злонаправленными, не радятъ ни мало.

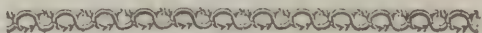
И пусть не думаютъ Государи, что мало имъ нужды въ томъ; щастливыя они, или нѣтъ въ выборѣ воспитателя. Ибо всякой Государь, о семъ нерадующій, жесточайшаго порицанія достоинъ. И дабы не извинялись невѣдѣніемъ; то пускай осперегаются того, чья жизнь подозрительна, и спра-  
спи

(т) Кто не найдетъ на тѣхъ отцовъ, которые подлымъ, и никакою превосходною славою несіяющимъ дѣтей препоручаютъ? Плут. о посп. дѣт.

(и) Діогенъ лучше желалъ у кого нибудь Мегарца быть сыномъ, нежели сыномъ. Еліан. жн. 12.

(х) Великая вещь, учить; но учиться, нѣтъ никакой трудности. Наз. рѣч. 7.

сти (у) не обузданны. По моему мнѣнію въ домахъ Государей учительское званіе надлежитъ преноручать не такъ, какъ другія должности, кои оныя или по прозбанъ, или за деньги, или чрезъ хъ давайства, или чрезъ дружбу доспаяются; и не яко награжденіе за службы, сей чинъ давать должно. Нижѣ того, кто былъ Посломъ въ иностранныхъ царствахъ, или великими командовалъ войсками, или знаменѣйшіе (z) имѣлъ при Дворѣ чины, къ воспитанію и наставленію Царскихъ дѣтей способнымъ почитать должно. Понеже чинъ былъ кто либо изряднымъ полководцемъ, довольно для него храбрости и щасія; но чинъ былъ кто воспитателемъ и учителемъ Государей, пребудетъ мужа добродѣтельного, и смиренного сердцемъ.



## ГЛАВА 40.

О сынахъ М. Аврелія Императора, изъ коихъ одинъ ему любезнѣйшій умре; и о учите-

чине

(у) Тщеславіе занимаетъ мзду добродѣтели. Регет. 2. 3. Крайнѣ не пристойно пб пыворѣ учителя ласкательствамъ давать мѣсто, или просящимъ другамъ дѣлать сіе снисхождение. Плут. о посп. дѣт. Добродѣтель, собственнымъ блистающая спѣтомъ, не требуетъ помощи чужаго хпаленія. Сим. 2. 57.

(z) По добронрапію, а не по клеинодамъ упажать должно. Симм. 10. 17. Препосходная природа дѣтей заслуживаетъ и рачительное прилѣжаніе отъ родителей. Фав. 6. предислос. Великое богатство и великое благородство, есть великая печаль и забота. Минь,





чителяхъ, приспавленныхъ къ другому сыну Коммоду, наслѣднику имперіи: воспоминаешъ такожъ Авторъ о присягѣ древнихъ, и вопервыхъ, что безъ Сенапскаго дозволенія присягать никому было не вольно.

Маркъ Аврелій, седьмыйнадесять Императоръ Римскій, съ Фавспиною однобрачною супругою, Антонина набожнаго Императора дщерью, прижилъ двухъ токмо сыновей, старшаго Коммодъ, и меньшаго Вериссима; изъ коихъ перьвый, наслѣдникъ имперіи, Коммодъ толь былъ злонравной во время принащцапидѣшняго правленія пресполомъ, что больше ученикомъ свирѣпаго Нерона, нежели внукомъ милосерднаго Антонина, и сыномъ (а) добродѣтельнѣйшаго М. Аврелія казался. Сей зловредной Коммодъ толь былъ необузданной языкомъ, толь безчинной жишiemъ, и толь лютой на общество, что во время жизни его премногіе бились обѣ закладъ, имѣеся ли въ немъ хотя единая добродѣтель; или возможно въздумать какое беззакоеніе, которомубъ онъ причаспенъ не былъ (b).

Напрошивъ того другой сынъ Вериссимъ былъ непорочнѣйшій жишiemъ, прекраснѣйшій тѣломъ, кропчайшій сердцемъ; и что, перьвѣйшее

---

(а) Тотъ жесточайшему истязанію подверженъ, кто отъ наилучшихъ родясь пѣ спѣтъ, предлобъ спохъ пороками обезчещаетъ. Филонъ о постановл. Государ.

(b) Тигерій пѣ Силлины имѣлъ пороки, и ни одной не имѣлъ его добродѣтели. Тацит. лѣтоп. 6.

вѣйшее есмь, за пріятное обхожденіе всѣмъ прелюбезный (с). Понеже добродѣтельные и лѣпообразные Государи красотою лица привлекають на себя глаза взирающихъ; а пріятнымъ обхожденіемъ плѣняютъ сердца обращающихся съ ними. Сей Вериссимъ былъ уваженіемъ народу, и славою (d) преспарѣлому отцу; такъ чпо по приговору всѣхъ, отрѣша Коммода, назначили его наслѣдникомъ имперіи: чему никто дивиться не долженъ. Ибо по всякой справедливости отецъ имѣетъ волю, неисправляющагося сына лишитъ наслѣдства.

Но какъ противная судьба наилучшія желанія и нѣжное воспитаніе дѣшей часто въ другую сторону обращать обыкла; то на пятдесятихъ випоромъ году жизни М. Аврелія Вериссимъ, слава гóрода Рима, и единственна надежда отца, скоропоспижно заболѣвъ скончался (e) въ Остскомъ портѣ: коего смерть не меньше отъ всѣхъ была оплакиваема, какъ и жизнь всѣмъ была вождельнна. Слезно было видѣть прегорькое рыданіе отца надъ умершимъ сыномъ; и не меньше жалосино зрѣть, съ коlikою ревностію Сенатъ оплакивалъ

---

(с) Благородныя сѣмена подобной началамъ спомимъ плодъ прозябаютъ. Сен. Троян. 3

(d) Въ незрѣломъ позрастѣ великій разумъ не есть жизненной. Сен. о против.

(e) Фортуна дерзаетъ и пѣ лапрами упѣнчанныя прата пносить печальной траурѣ. Сен. Полип. 35. Никакое погребеніе не можетъ быть безгорестно; за которымъ слѣдуетъ родитель. Сен. против. Марц. гл. 17.



валъ (f) смерть наслѣднаго Государя. Ибо преспарѣвый ошецъ крушась плачемъ не застыдалъ въ Сенатѣ; а Сенатѣ нѣсколько дней безвыходно пребывалъ въ Капиполи (g).

Пуспъ же никто не удивляется, что смерть малолѣтнаго Государя шель прискорбна была для всѣхъ. Понеже, естлибы разумѣли смертные, коликую терпятъ они утрату, лишаясь добродѣтельнаго Государя; никогда плакать и рыдать по немъ не престалибъ. Ежели Кавалеръ, или знатный Дворянинъ, или чиновникъ, или просполудинъ какой умретъ; то умираетъ шокмо одинъ: и понеже одинъ умираетъ, то не болѣе, какъ объ одномъ и плакать должно. Но когда умираетъ Государь, который былъ общимъ добромъ, и жилъ къ благодѣтельству всѣхъ; такъ почипать должно, аки бы всѣ купно съ нимъ умирали: почему единого всѣмъ надлежитъ и оплакивать. Ибо по большой часши за двумя или шремя похвальными Государями вдругъ шма тиранновъ наступаетъ.

Впрочемъ М. Императоръ, мужъ Геройскаго и великаго духа, хопя и не могъ вконецъ истребить всѣхъ корней внушреннія болѣзни; рѣшился однакожъ по крайней мѣрѣ наружно скрывать или опсѣкать въшви печали.

Ибо,

(f) Всѣхъ дома цареца неусыпность защищаютъ; псы гуляютъ, а онъ трудится. Сен. Полип. 26.

(g) Въ Спартѣ по умертвіи Царя три дни ничего не продаютъ, и рыночную площадь пледами посыплютъ. Ираклид. о граждан. дѣл,



Ибо, ежели правду сказаѣь, никто л ни о чемъ безмѣрно (h) крушишься долженъ, кромѣ въ случаѣ потерянїя чести, или поврежденїя (i) совѣсти. И такъ добродѣельнѣйшїй Императоръ ни подобїе хозяина, который, понеже виноградную лозу, въ плодахъ коея онъ всю полагалъ надежду, побилъ градомъ; не имѣя уже инаго средсва, довольствуется и однимъ собиранїемъ оснатковъ; по смерти дражайшаго сына Вериссма, велѣлъ привести въ черпоги единственнаго наслѣдника Коммода.

Іулій Капишолинъ, одинъ изъ Писателей о временахъ Марка, говоришь въ семъ мѣстѣ, что, когда увидѣлъ отецъ чрезвычайное свирѣпство, легкомысліе и безстыдство, какїя оказывалъ въ себѣ Коммодъ; ручьями изъ глазъ у добродѣельнѣйшаго старика лились слѣзы, воспоминаая стыдливостъ и крепостъ, какїя въ Вериссимѣ были. Ибо печальный духъ прешедшее благополучїе оплакиваетъ глазами; а о настоящемъ злоключенїи рыдаетъ сердцемъ. (к)

Хотя же Маркъ Императоръ жестоко крушился о смерти сына; не оставилъ одна-  
кожъ

---

(b) Какое безумїе, самому себя истязывать за несчастїе, и умножать свои горести! Сен. противъ Марц. 3.

(i) Жизнь блаженною дѣлають, спокойствїе совѣсти и безопасность незловїя. Ампросїй о должн. 2. 1.

(k) Кто желаетъ имѣть цыродка, который токмо единое число и имя сына исполнитъ? Сен. противъ Марц. 12.



кожѣ для того спараться о воспитаніи (1) Коммода, пока онѣ большимъ возрастомъ и силою не укрѣпился. Ибо кпо можешъ возпрошиворѣшишь, что Государи такими бывають и въ лѣтахъ мужескихъ, какими воспитаны были въ отроческихъ? Предвидя же добродѣтельныйшій опецъ, что худыя склонности сына много помѣшаютъ ему въ правленіи государства, приказалъ искать по всей Италіи въ училищели Коммоду мужей преискусныхъ ученіемъ, почтеннѣйшихъ доброю славою, непорочнѣйшихъ житіемъ; и наконецъ спариковъ крайне важныхъ и весьма скромныхъ. Ибо какъ изъ нѣжнаго сукна ни чемъ болѣе, кромѣ сухимъ пруткомъ, пылъ не выбивается; такъ равно и для вѣтрености глупыхъ отрочковъ нѣшъ надежнѣйшаго лѣкарства, кромѣ почію строгое спѣ спариковъ учение.

Когда же обнародовали въ Римѣ указъ, и разнесся по всей Италіи слухъ; то на повелѣніе Императора сбѣхались многіе разнаго рода ученые люди, коихъ всѣхъ приказалъ онѣ вывѣдывать, спрашивая о фамиліи предковъ, о лѣтахъ каждаго, о благочиніи домашнихъ, о управленіи хозяйства, о почтеніи между гражданаствомъ; и напоследокъ о знаніяхъ, кимъ обучены были: а сверхъ всего того не меньше опасно испытываемо было о непорочномъ житіи и о самѣй важности личной. Ибо многихъ найдешь, кои въ явныхъ словахъ важны;

но

(1) Чего не научатся пѣ юности, того не знаютъ и пѣ содершенномъ позрастѣ. Кассіод.  
л. 24.

но въ тайныхъ дѣлахъ крайне въпрены бывающѣ (т).

Короче сказать, онѣ велѣли испытывать Астрологовъ въ Астрологіи, Философовъ въ Философіи, музыкантовъ въ музыкѣ, Орамо-ровъ въ Рипорикѣ; и такъ въ прочихъ по порядку наукахъ (п), коихъ каждый предлагае свое знаніе. И не довольно казалось до-бродѣтельныйшему Императору дѣламъ сіе одинойжды, но почаще; ниже въ одинъ день, но во многіе; ни черезъ другихъ, но и са-мимъ (о) собою. Наконецъ, такъ всѣхъ испы-тывали, аки бы одинъ былъ въѣми, и пошлѣ шокмо имѣлъ бытъ учителемъ Коммоду. Ибо для совершеннаго познанія вещей, чини въ выборѣ оныхъ мы не обманулись, по моему мнѣнію, не пошлю собственнаго испытанія и оспрошы разсудка надобно; но и песнорочныхъ голосовъ слушать должно. Понеже смѣнен-ныя вещи распознавъ, легко; но по по дѣла,

#### Часть IV.

О

по

- 
- (т) Большую имѣетъ важность житіе обучаю-щаго какимъ нивудь образомъ рѣчи, что въ о-хотно и благосклонно былъ слушаемъ. Аугу-стин. 4 учен. Христ. 28.
- (п) Учителей или самъ Государь, или по попе-лѣнію его Министры испытывать должны. Іуліан. Цес. о Олоз. обд. 18. 2. 13.
- (о) Стремительно ускоренныхъ содѣланій ни поздравить ни пошлѣ переимѣнить не можно. Лип. кн. 31. Мы тогда содѣланы здравствіями. Почитаемъ, когда изобилѣйшимъ разсу-д-нымъ кажутся испытаны Сп. Амирес. посл. 118.





по по трудность, изъ добраго наилучшее выбрать. (р)

Сіе говорится для того, понеже добродѣтельный Имаерапорѣ приказалъ выбратьъ къ воспиташели сыну изъ многихъ малое число; изъ малаго числа тѣхъ, кои премудрѣ; изъ премудрѣйшихъ, кои по искусѣ; изъ искуснѣйшихъ, кои разумнѣ; изъ разумнѣйшихъ, кои скромнѣ; изъ скромнѣйшихъ, кои поспарѣ; изъ спарѣйшихъ, кои (q) благороднѣ; и по истиннѣ весьма достоинѣ похвалы сей выборѣ. Ибо тѣ только суть прямые воспитатели Государей, кои знашны природою, спары лѣтами, благочинны житіемъ, снабдѣны знаніемъ наукъ, непричастны всякой глупости, и славны премногимъ искусствомъ вѣщей. А понеже свободныхъ наукъ обрѣщается семь; по для каждой выбрано по два учителя, такъ чпо надзирашелей и наставниковъ для одного Князя было вѣхъ чепырнащать. Но однакожъ наставленіямъ учителей, и желаніямъ добродѣтельнѣйшаго опца поль мало соотвѣшествовало воспитаніе сына, чпо сколько опецъ намѣревалъ обучить сына вѣмъ знаніямъ; сполько напрошивъ того спарался сынъ предать и поработить себя вѣмъ порокамъ.

По

---

(р) Удобная находка; но не легкой пывборѣ  
Плин. б. посл. 27.

(q) Перьное поощреніе къ наукѣ есть благородство учителя. Ампросій л. о дѣл,

По слуху же о столькой вещи, что надобны училиши Коммоду, единственному наслѣднику Имперіи; и что оное званіе получаютъ не тѣ, кои въ особливѣйшемъ почтеніи находянся; но кои премудрѣйшими признаны будутъ; въ крапчайшее время сполько Философовъ сбѣжалось въ Римъ, аки бы воскресъ изъ мертвыхъ божественный Платонъ въ Греціи: чему удивляющіяся мы не должны, что Философы съ добродѣтельнѣйшимъ тѣмъ Императоромъ обращеніе и дружбу имѣть желали. Ибо кого изъ всѣхъ сыщешь толь ученаго и добродѣтельнаго, который бы иногда щастія не искалъ въ свѣтѣ? (г)

А поелику много было Философовъ, и изъ всѣхъ выбрано шокмо чепырнщать, слѣдовательно прочихъ оппустишь надлежало; то въ семъ случаѣ толь разумно поспуилъ М. Аврелій, что иныхъ веселымъ лицемъ, другихъ пріятными словами; сихъ обнадеживаніемъ, а тѣхъ чинами и подарками удовольствовалъ: и такъ распустилъ оное множество Философовъ, что ни видали, ни слыхали, кпо бы изъ нихъ призналъ (s) себя недовольнымъ. Ибо Царскому Величеству иностранца, приходящаго единственно для показанія ему услугъ своихъ и снисканія чрезъ то милости, печальнымъ и ненагражденнымъ опъ своего лица

О 2

оп.

(г) Множайшихъ льститъ сребролюбіе, нежели ученость. Сп. Авг 7. оградѣ Божіемъ 3

(s) Нѣтъ ничего толь малаго чтобы Царская благоклонность не съ честью дала. Сен 2. Благод. 17



опускашь не прилично. Такимъ по образамъ добродѣтельныйшій Императоръ показалъ свою мудрость, толь многихъ Philosophовъ созывая; разумъ, иныхъ оставляя; и оспорожность, другихъ безъ жалобъ опуская. Ибо повседневное искусство научаетъ, что сколькобъ выборъ справедливъ ни былъ; великія однакожъ опшуду оскорбленія сердець (т) происходятъ. Понеже обойденнымъ въ выборъ какъ самое то, что ихъ миновали, прискорбно; такъ и избранными видѣть другихъ сшдно (и) бываешь. Чего ради пусть не маловажнымъ почитающъ искусное и разумное шакowychъ дѣлъ опправление. Ибо часно серебряникъ больше за работу; нежели за употребленное серебро денегъ проситъ: сирѣчь, славнѣе иногда бывающъ Государямъ употребленные ими въ важныхъ дѣлахъ присшойныя редсшва, нежели полученные во оныхъ шасшливыя удачи. Ибо однимъ управляешь шасшіе, а другимъ дѣйствуешь разумъ. Но и шѣмъ М. Арелій еще не удовольшвунсь, опредѣлилъ, чтообъ оныя чешырнашшашъ Philosophовъ жили въ его чертогахъ, кушали съ нимъ за однимъ столымъ, и онъ боку его никогда не опшлучались; дѣлая

сіе

(т) Всякъ мятется сердцемъ, кто или пѣ правду обиженъ, или обиженнымъ себя почитаетъ. Діонъ кн. 44. Запидлидаго чужез сушитъ шасшіе. Гораци. 1. посл. 2.

(и) Уничтоженные распаляются бесчестьемъ. Тацит. лѣтоп. 1. Статся не позможно, чтоовъ одинъ цѣмъ понараился. Діон. кн. 53.



сие для того, дабы узнать, согласналь жизнь ихъ съ учениемъ, и сходствующи ли (х) дѣла съ словами. Ибо много найдешь такихъ, которые языкомъ сладкорѣчивы; но житіемъ безчинны (у)

Іулій Кавиполинь и Цинна Капула, Писатели сего повѣствуютъ, что Императоръ удивительно бодрствовалъ, съ крайнимъ прилѣжаніемъ разсмащивая: умѣренныль въ пищѣ, щезвы ли въ пищи, скромны ли въ хожденіи, неусыпны ли въ наукахъ; паче же всего, разумныль въ словахъ, и честныль въ житіи были. О когдабъ нашего вѣка Государи въ семъ случаѣ также старательны и попечительны были; не думая, что въ препорученіи дѣла нѣтъ имъ нужды, сколько они къ каждому довѣренности имѣютъ! Ибо, говорю съ должнымъ почтеніемъ, не весьма разумно дѣлаетъ Государь, который человѣку поручая важное дѣло, способенъ ли онъ къ совершенію его, не знаетъ. Многіе негодуютъ и ропшутъ на Великихъ Государей и Князей, когда оныя въ толикихъ дѣлахъ погрѣшаютъ; а я напрошивъ того дивлюсь, ежели которое

О 3

изъ

(х) Философы лучше умѣютъ говорить, нежели жить. Сен. посл. 88. Всѣ тяжчайшаго стыда, совѣстными обличаему быть словами. Касіод. 5. 21,

(у) Человѣкъ, глаза и лице, весьма часто обманываютъ; а слова еще гораздо чаще. Циц. жн. Брут. посл. 1.

Люди стыда почти не иѣютъ, кромѣ въ глазахъ Назіан. къ Немез.



изъ нихъ удачливо бываетъ. Понеже, естли бы они разумнымъ и искуснымъ людямъ трудныя дѣла поручали, и въ одномъ по случаю обманулись; сточисленные напротивъ того къ желаемому концу приводилибъ. Но какъ Государи полагаются на вѣрность людей неискусныхъ, а иногда еще и вовсе неизкѣспныхъ; то, ежели въ одномъ щасливо попрафятъ, во спѣ напротивъ того ошибаются.

Сего ради, по моему мнѣнію, нѣтъ ничего вреднѣе для нововспитанныхъ Государей, какъ ежели они въ дѣлахъ своихъ спарымъ и вѣрнымъ Министрамъ не довѣряютъ. Понеже истинная любовь не изъ иного источника, какъ шокмо изъ повселдневнаго обращенія происходитъ. И пакъ ошъ сего Государя всѣ другіе Государи, дѣшамъ своимъ добрыхъ (z) учителей искашъ намѣревающие, примѣръ брать должны. Когда же учителя будутъ добрые, а ученики здѣлаются злонаправленными; то по крайней мѣрѣ ошцы ошъ виновности и нареканія избѣгнутъ. Ибо справедливое извиненіе имѣютъ великіе Государи и Князи, ежели всякому извѣстно, что дѣши ихъ не ошъ недоспапочнаго наставленія; но ошъ чрезмѣрной злобы развращаются (а).

Впро-

---

(z) Поздо каются о пренебреженномъ наставленіи дѣтей печаль и беззаконій ихъ почерпашіе, за которою никакая не слѣдуетъ польза. Плут. о посп. дѣт.

(а) Когда исполнили мы, что долженствовало; великодушно да сноситъ то, что случится. Циц. б. посл. 4.

Впрочемъ, Римскіе Государи имѣли обычай торжесествовать праздникъ Генію, который былъ богомъ рожденія. Сей праздникъ ежегодно въ день рожденія Императорскаго съ шолікою радостію и веселіемъ по всему городу былъ торжесцуемъ, что всѣхъ тогда невольниковъ изъ Мамерпинской шемницы освобождали; выключая токмо, ежели кто произвелъ смяшеніе въ народъ или учинилъ измѣну въ войскѣ, либо святопамятствомъ или другимъ какимъ образомъ оскорбилъ храмы: въ сихъ токмо трехъ злодѣйствахъ приличившіеся никакой надежды помилованія не имѣли въ Римѣ.

По чему, какъ въ Христіянскомъ благочестіи достовѣрнѣйшая естъ присяга кляшпись предъ священнымъ олпаремъ, или на святомъ Евангеліи; шакъ у Римлянъ не было важнѣйшей кляшвы, кромѣ Геніемъ и здравіемъ Государи. И понеже сія присяга у нихъ за наивышшую (b) почиталась; то никому кляшпись оною было не вольно, развѣ съ позволенія Сенаискаго; да и то въ присушствіи жрецовъ Геніевыхъ. Естли же паче чаянія употребилъ сей кляшвы (c) за маловажную вещь; то присягающаго смертію казнили. Ибо наипрожайше запрещено было въ Римѣ, чпобъ никто не присягалъ нарочитою кляшвою, не

О 4

испро-

(b) Безопаснѣе клястись именемъ Юпитеропымъ, нежели Цесарепымъ. Минут.

(c) Клятва сихъ имѣтъ спутниковъ: истинну, судъ и правду. Ежели сихъ нѣтъ; то не клятва; но клятвопреступленіе будетъ. Сп. Герон.





испросивъ прежде позволенія отъ Сената. Римляне людямъ лживымъ и обманчивымъ, хотя бы оные и присягли, не шукмо вѣришь не допускали; но и присягашъ не давали воли: сказывая, что клятвопресупники во перьвыхъ бесчестятъ боговъ; а во вторыхъ обманываютъ челоуѣковъ (d).

А поелику вышереченный Императоръ М. Аврелій двадесятѣ шестого числа мѣсяца Апрѣля родился на горѣ Целійской въ Римѣ, и торжествуемъ былъ тогда праздникъ Геніевъ; по во оный день его рожденія шпажные бойцы, шуны, комедіаншы, Пантомимы и танцовщики пришли опсправляшь забавныя зрѣлища: что было равно, какъ нынѣ собираются шпучные прыгуны, липаврѣики и ерликины, дѣлающіе смѣшныя шѣлодвиженія. Ибо Римляне въ знаишѣиіе праздники цѣлую ночь въ приношеніи богамъ жершѣ упражнялись, и весь день въ смотрѣніи комедій и игрѣ проводжали. Впрочемъ шоль забавные и ушѣшные были шѣ комедіаншы, что всѣ зрители шушкамъ ихъ смѣялись. Ибо Римляне и въ забавныхъ, и въ важныхъ дѣлахъ шолікое наблюдали постоянство, что въ праздничные дни никому не вольно было оказывать себя печальнымъ; (е) напротивъ же того въ день (ф)

(f) погребенія не токмо веселиться, но и являяиъ себя радостнымъ не дозволялось: такъ по въ общихъ дѣйствіихъ всѣмъ или плакать или смѣяться надлежало. Цинна Капулъ повѣствуетъ, что добродѣтельнѣйшій Императоръ шолікою одаренъ былъ благосклонностію (g) народовъ, что въ общей всѣхъ радости веселился; во время празднованія всѣхъ и самъ праздновалъ; и коликотрашно Римскій народъ опправляя публичныя игры, удостоивалъ (h) ихъ своимъ присутствіемъ; не меньшую оказывая радость, аки бы самъ онъ, и никто болѣе, шѣмъ торжествомъ наслаждался. Ибо въ прошивномъ случаѣ, ежели Государи печальное лице являеиъ; никто или не долженствуетъ, или не имѣеиъ оказывать свою радость. Кромѣ сего повѣствуютъ шѣхъ временъ Писатели, что добродѣтельнѣйшій Императоръ въ торжественныхъ праздникахъ и играхъ никогда не оказывалъ себя радостнымъ меньше, нежели сколько чести праздника приличествовало; и никогда не являлъ шоль чрезвычайной веселости, чтобъ она до-

О 5

сто.

(f) Праздники торжествуетъ язычникъ тѣлесно; а Христіанамъ надлежитъ торжествовать душевно. Наз. рѣч. 44.

(g) Маркъ по принятіи въ Царской домъ, рабное, какъ и въ пришатномъ житіѣ, шѣмъ подчиненнымъ своимъ отдавалъ почтеніе. Капитолин.

(b) На шисотѣ не шисокомуудрствопать, есть богу шепріятнѣйшее; но у челоѣкоѣ рѣдчайшее дѣло. Верн.



стоинство лица его превышала. (i) Понеже не малой стыдъ добродѣтельному и великодушному Государю, ежели онъ въ постоянныхъ дѣлахъ забудетъ важность; а въ забавныхъ опорочитъ себя легкомысліемъ. И какъ нынѣ Государи шествуютъ среди вооруженныхъ пѣлохранителей, такъ оный добродѣтельный Императоръ хаживалъ имѣя вокругъ себя (k) преученыхъ Философовъ; и, что за вѣдущее и важнѣйшее почестъ должно, какъ теперь во время знатнѣйшихъ праздниковъ и позорищъ Государи идутъ въ толпѣ алчныхъ ласкателей, такъ М. Аврелій въ слѣдованіи своемъ имѣлъ разумныхъ людей: который поступокъ былъ по истиннѣ премудраго мужа. Понеже, если бы Государь обращался съ добродѣтельными; спастись не возможно, чтобъ подданные какую либо на него жалобу возымѣли. Нѣкоторый Сенаморъ, по повѣствованію Секста Херонейскаго, Фабій Прокулей видя, что М. Аврелій ходитъ въ Сенамъ и на позорищные театры, будучи всегда окруженъ

люды-

(i) Надлежитъ остерегаться, чтобъ мы поселѣмъ познысясь, пѣ нѣкоторую не низпали мерзости. Циц. должн. i. Нѣтъ ничего поселе, какъ Римской народъ пищею и питѣемъ удоплетпоренный. Вопискъ пѣ Апрѣл. Въ сомнительныхъ дѣлахъ поступай осторожно, пѣ противныхъ великодушно, а пѣ поселыхъ умѣренно. Сен. 6. благод. 34.

(k) Всякой день Государю съ величайшею пользою подданныхъ, и собственною похвалою пропоздать должно. Плин. Панег.



людьми учеными; молвилъ ему въ шутку: Скажите мнѣ, Ваше Величество, для чего вы на театрѣ такъ, какъ на позорище; и въ Сенатѣ такъ какъ въ судебное Правитель-ство, ходить не изволите? Ибо въ Сенатѣ инии прилично людямъ мудрымъ, дабы подавали намъ совѣты; а на театры ходишь приснойно шумамъ и дуракамъ, дабы пресвожденія ради времени насъ увеселяли. На прошивъ чего М. Аврелій опвѣстиствовалъ: на цѣлое небо, другъ мой (1), ты ошибаешься. Ибо въ Сенатѣ, гдѣ столько имѣется мудрыхъ людей, лучше желалъ бы я привести всѣхъ несмысленныхъ, дабы ихъ тамъ мудрости научили; а на театръ, гдѣ всѣ дураки играющъ, охотнѣе согласилсѣя привести всѣхъ мудрецовъ, чтобы меня глупымъ зѣлаться не допустили: достойное по истиннѣ разсужденіе шоликаго мужа. Чего ради я усердно совѣтую Великимъ Государямъ и Князьямъ, когда ни обращаются съ шутами и дураками, нѣсколько имѣть при себѣ людей разумныхъ; и наипаче, ежели пѣ сумазброды сущъ злоковарные. Понеже благородныя сердца жесточе язвительнымъ словомъ, нежели ядовитую стрѣлою (т) поражаются.

Но да присуплю къ самой вещи; въ то время, какъ добродѣшельнѣйшій Императоръ  
Ге-

---

(1) Маркъ и насмѣшки нѣкоторыхъ сносилъ терпѣливо. Капит.

(т) Упрямѣе преыщаютъ худшія вещи. Фав.  
I. гл. 2.



Генію отпавлялъ публичныя игры, и между тѣмъ на оныхъ были приспавленные къ Коммоду чепырнащати учимелей; нѣкошорый шумъ по искуснѣ прочихъ предпавилъ по, что подобнаго состоянія люди въ такомъ мѣстѣ обыкновенно дѣлаютъ. Понеже въ забавныхъ (п) играхъ, чѣмъ кто смѣшныя шумитъ, тѣмъ наипаче всякому пріятенъ бываетъ. Но М. Аврелій, яко мудрый мужъ, больше вперяя глаза на чепырнащати учимелей, нежели увеселяя зрѣніемъ комедіанскихъ бредней; увидѣлъ по случаю, что пять изъ тѣхъ учимелей отъ безмѣрнаго увеселенія, какимъ восхищало ихъ то пустое смѣхопворство, попали ногами, привскакивали съ спульсѣвъ, кричали и хохопали: все же сіе толикаго достоинства людямъ по истиннѣ было не прилично. (о) Понеже благочинное движеніе тѣла, естъ великимъ доказательствомъ кропкаго духа (р).

По

(п) Удивляюсь, что столько тысячъ мужей толь дѣтски и часто желаютъ смотрѣть на вѣгающихъ лошадей. Я почерпая нѣкоторое увеселеніе изъ того, что сія цеселость меня не пленяетъ. Плин. 9. посл. 6.

(о) Чрезвычайныя увеселенія благопристойности и пажности не помнятъ. Мамертин. Панег. Зритель зрѣлищемъ сдѣлался Плин. Панег. Приходящіе для зрѣнія, больше позорища дѣлаютъ; когда начнутъ кричать, приподниматься, и подпрыгивать. Лакт. 6. 20.

(р) Состояніе духа, нѣ состояніи тѣла зрится. Верн.

По усмотрѣніи же шѣхъ пяти мудрецовъ легкомыслія, копорымъ не довольно было все почтенное гражданство, справедливейшее сожалѣніе почувствовавъ Императоръ въ своемъ сердцѣ, какъ о томъ, что ихъ шуда привелъ, такъ и что въ выборѣ обманулся. Однакожъ толкаго шамъ употребилъ благоразумія, (q) что не токмо не оказалъ ни малѣйшаго знака печали; но еще и скрылъ. яко бы онъ того и не примѣшилъ. Ибо разумнымъ Государямъ, хотя по челоѣчеству и крушающа о какой нибудь вещи, надлежитъ скрывать печаль свою по примѣру людей мудрыхъ. Не восхотѣлъ же Императоръ вдругъ шамъ ихъ увѣщавать; а еще гораздо меньше передъ другими (r) порочить; но и праздникъ, и сверхъ много нѣсколько дней спустилъ: по проше шви копорыхъ выговаривалъ имъ наединѣ (s), во все не сказывая ничего публично: чрезъ что оказалъ себя милосерднѣйшимъ Государемъ. Ибо весьма не справедливъ явный выговоръ, копорого какое тайное не предварило увѣщаніе. Оную же рѣчь, копорую М. Аврелій говорилъ (t) къ шѣмъ пяти учителямъ, при исключеніи

(q) Кротость духа угрызенію ругательства не причастна; и прибыткомъ своею похвалы превогата. Вал. Макс. 41.

(r) Друга наказывай тайно, и хпали явно. Публ. шут.

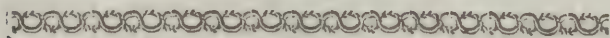
(s) Не пристойно при ученикахъ пыгонарипать учителю. Плут. о несходствѣ ласкат. и друг.

(t) И самое питійство онѣмѣпаетъ, ежели соплѣсть прискорбна быпаетъ. Амврос. псал. 118. 20.





ніи ихъ отъ своея дружбы, самъ изображающъ прешней книги въ пятой главѣ подъ титуломъ: къ глупымъ учителямъ; сказывая, что онъ увѣщавалъ ихъ слѣдующимъ образомъ.



## ГЛАВА 41.

Рѣчь М. Аврелія Императора говоренная пяти учителямъ изъ числа чепырнащипи, приставленныхъ къ обученію сына; коихъ онъ отрѣшилъ отъ своего Двора за учиненныя ими глупости въ торжественный день Генія.

Ахъ! естли бы, други мои, опредѣляшь то, чего я не въ силахъ избѣгнутьъ, и повелѣвать вамъ то, что повелѣшь намъ брѣнь, необходимость (а) меня не принуждала! О когда бы боги на меня излили милосердіе, и съ вами сотворили по своему правосудію! Боги да отвращаютъ отъ меня и отъ васъ всякое зло! Понеже имѣющему противную судьбу (b) человѣку лучше преселиться къ мертвымъ, нежели пребывать между живыми. Истинно, поелику я сыскалъ васъ съ крайнимъ тщаніемъ

---

(а) Ежели утѣшаніе закликаетъ въ себѣ нѣкоторую жестокость; то надлежитъ изъяснить, что оное по причинѣ утѣщаемаго происходитъ. Циц. должн. 1.

(b) Начала и въ нашей состоятъ пласти, а о концѣ fortuna разсуждаетъ. Сен. посл. 14.

емъ , принявъ къ себѣ на пошъ конецъ , дабы вы были учительми сына моего Коммода : свидѣтельствуюсь безсмертными богами , что сердечно соболѣзную , безчинство ваше за собственное посплваю , и наказанія вашего наибольшая часть ко мнѣ проспирается (с). Но иначе быть не можетъ. Ибо несогласна съ благоприсойностью поль тѣсная между /человѣками дружба , чпобъ для оной честь свою надобно было подвергать опасности. Хотя же я ишу Философовъ , имѣя въ нихъ надобность не токмо для обученія Коммода ; но и для исправленія безчинно при Дворѣ моемъ живущихъ : однако проотивное желаніямъ моимъ вижу ; усматривая , что когда глупые умудряются должны , мудрые напрошивъ того глупѣютъ.

Или не знаете вы , что какъ самое цѣльное и безпримѣсное золото въ жесточайшемъ пламени ни мало цѣны и доброты своей не теряетъ ; шакъ мудрость поспояннаго и разумнаго чловѣка въ семъ родѣ безумствъ блистаетъ ? Ибо чистота золота искушается въ горнилѣ , а разумъ мудраго и прозорливаго познается въ праздныхъ словахъ и басняхъ глупаго чловѣка. Или не извѣстно вамъ , что ни между мудрыми мудраго , ни пореди безумныхъ безумнаго узнать не можно ; но между мудрыми заимѣваются безумные , и посреди

---

(с) М. Апрель толико былъ спокоенъ духомъ , что никогда не измѣнялся въ лицѣ отъ радости или печали , слѣдуя прѣциламъ Стоической Философіи. Капитолин.



среди безумныхъ сіяютъ (d) мудрые? Ибо мудрый шамъ оказываеиъ свою мудросиъ, гдѣ всѣ наполнены безуміемъ, и онѣ шокмо одинѣ не лишается мудроси. Или не вѣдаеиъ, что вѣ смертельныхъ ранъхъ подаетъ знакъ своего искусства лѣкарь; вѣ опчаяннихъ болѣзняхъ доказываеиъ знаніе свое медикъ; на опасныхъ сраженіяхъ извѣяяетъ храбросиъ и мужесиво сѣрдца предводителъ; и вѣ жестокихъ буряхъ (e) о испишаніи своемъ увѣряеиъ кормчій? Равнымъ образомъ и мудрый человекъ вѣ величайшей радоси и веселіи простаго народа долженъ предсаваяиъ свою важносиъ.

Или незнаеиъ вы, что онѣ кропкаго духа происходяиъ вѣ человекъ пр зорливосиъ разума, остроша пмяни, благочиниосиъ швао-движеній, спокойсвиѣ лица, непорочносиъ славы; и паче всего, воздержаніе языка? Ибо шокмъ заслуживаеиъ наваніе мудраго, кошорый какъ вѣ дѣлахъ весьма ошоросеиъ, такъ и вѣ словахъ (f) скромеиъ. Или не вѣдаеиъ, сколь мало пользы имѣиъ пов рошайвой языкъ, шве дую паяиъ проицаиельной разумъ, избыльное знаніе, богаше краснорѣчїе,

(d) Чѣмъ не находишия. бергисиъ, дабы тѣмъ не казался. Ошид. 5. печал. 14.

(e) Удобно подицаиъ парусы, когда благополунный вѣтръ дуетъ мала жи.

(f) Чѣмъ пользы словами проиачиши дѣроштелъ, и дѣлами разрушаиъ истинну. Книр; слод. о смерт.



чіе, пріяпшой сло҃гѣ, и долгоременное искусство; ежели вы при всѣхъ шѣхъ дарованіяхъ, учителими другихъ бывъ должнѣе, сами въ дѣлахъ своихъ развращены и безчинны? По истиннѣ крайній стыдѣ опличныя добродѣтели Императору приспавлять къ дѣламъ своимъ такихъ учителей, кои сами суть ученики несмысленныхъ шутовъ и лживыхъ пустослововъ. Или не извѣстно вамъ, что, ежели всѣ смиренныя сего міра челоѣки къ честному (g) житію обязаны; колыи паче возложенъ оный долгъ на шѣхъ, кои вѣдущее себѣ знаніе приписуюшъ, и кои вселенную громомъ краснорѣчія своего поприисни и устращивъ мечпаюшъ? Ибо справедливѣе естъ правило, что худыя дѣла всегда уничтожаютъ добрыхъ словъ вѣроятность (h).

И дабы не почли вы сего за вымыслъ, приведу вамъ на память древнѣйшій Римскій законъ, изданной при жизни Цинны, слѣдующаго содержанія: Жесточе за явную погрѣшность (i) ученый, нежели за тайное зло-

Часть IV.

П

дѣй-

(g) Въ наукахъ тебѣ незнающимъ быть хотя и не стыдно; но никогда не отпажипайся гопорить: я не умѣю добродѣтельно жить. Апул. о Богѣ Сократ.

(h) Кто инако дѣлаетъ, нежели гопоритъ; тотъ словами спойми самъ себя обличаетъ. Ампрос. пс. 118.

(i) Въ наукахъ простительнѣе погрѣшать полегю, нежели случаетъ; пѣ жити наипящшая пина, грѣшитъ самопроизвольно. Сен. посл. 99. Стыдно учителю житія погрѣшать въ жизни. Циц. Тускул. 2.



дѣйствио несмысленный да будетъ наказуемъ. О законъ не токмо справедливый; но еще и справедливѣйшій! О правосудные и блаженные Римскіе граждане, кои сей законъ предписали! Ибо не вѣжа не вицше, какъ одного токмо въ гросии мечемъ убиваетъ; а ученый (к) худымъ примѣромъ своего житія умерщвляетъ многихъ челоуѣковъ. Понеже, какъ божественный Плашонъ говаривалъ: больше грѣшатъ Госулари и ученые, подаваніемъ злаго примѣра, нежели содѣланіемъ самаго беззаконія. Прилѣжно я испыталъ, и Писатели не иное, но тоже самое подпверждающе, что тогда къ паденію несчастливый Римъ поколебался, когда по изгнаніи изъ Сенапа голубиной просионы началъ господствовать змѣиная хищность. Ибо по истинѣ ни одна вещь столь быспро не ускоряетъ пагубы Государямъ, какъ ежели они думая, что имѣюще при себѣ людей мудрыхъ, для употребленія ихъ совѣтовъ; нахлѣпѣ въѣсно того около себя злонаравныхъ, которые ихъ обольщаютъ.

Коль пріятно было зрѣть въ древнія времена благочинное правленіе Рима; пока онаго не распоргнули междоусобными мяшежами Силла и Марій; не возмутили Капилина и Лепулъ; не опровергли Іулій и Помпей; не искоренили Августъ и Антоній; не осквернили Тиверій и  
Ка.

(1) Вѣдать должны предержащіе властители, что когда сами согрѣшаютъ; столько смертей суть достойны, сколько подданныхъ примѣромъ своимъ къ пагубному соблазну приносятъ. Спарсв. 8. 17.

Калигула; и не развратили Неронъ и Доми-  
тианъ. Ибо многіе изъ сихъ Государей хопя  
были преизящные мужи, и многія къ Имперіи  
присоединили царства; больше однакожъ намъ  
прислужали (1) порокоу, нежели завоевали  
царствъ; и всего хуже, что мы нынѣ, лишаеь  
царствъ, пороками обладаемъ. (m)

Естли должно вършиъ Лицію и другимъ  
Писателямъ; прежде видимы были въ Сениахъ  
граждане шоль многолѣтніе, имѣющіе главу  
и браду украшенную сѣдинами, шоль по-  
чтенные; шоль искусные мужи; шоль скромные  
старики; что ничего зрака ихъ доскойнѣ, и  
ничего словъ ихъ удивительнѣ издумать бы-  
ло не возможно. (n) Но кпо удержитсѣ оиъ  
слезъ, видя, что на мѣсто древнихъ (o) ста-  
риковъ вступили юноши (p) велерѣчивые и гор-

## П 2

дые.

(1) Ахъ, сколь трудно добру превыпнать непо-  
колебимо! Папат. Панег.

(m) Пороки легче осуждать, нежели оны ѣ угѣ-  
гать. Вал. Макс. 9. 1. Преогромныя тѣдъ,  
будучи отъ пнѣшнихъ причинъ безопасны, а-  
ми своими силами обременяются. Лип. кн. 30.

(n) Циней, будучи попрошенъ отъ Пирра: ка-  
коуъ городъ Римъ? Отвѣтствовалъ: мнѣ по-  
казался городомъ Царей. Густин. кн. 18.

(o) Избранными отцами (т. е. Сенаторами)  
названы, кои мудростію, позростомъ, и от-  
ческииъ милосердіемъ другихъ препослужили.  
Сарисв 5. 9.

(p) Безразсудно цѣтущей юности, и муд-  
рость упядающей старости спойственны.  
Циц. о старости.





дые; толь развратные и беззаконные, что погубляютъ общество и соблазняютъ городъ? Повеже несчастнѣйшая, и до крайности приведенная есть эта земля, которою толь необузданно господствуютъ юноши, что всѣ единодушно желаютъ, дабы сшарики изъ мерзвыхъ восшали. Ежели словамъ древнихъ въ-римъ; то не можемъ воспринимать, что Римъ былъ матерью (q) похвальныхъ дѣлъ, равно какъ вѣшная Греція источникомъ всѣхъ наукъ; такъ что Грековъ было искусно, говорить; а Римлянъ слава (r), исполняя дѣломъ. Но теперь уже къ несчастію нашему прошивное зрится. Ибо Греція всѣхъ пусто-слововъ прогнала въ Римъ; а Римъ всѣхъ мудрецовъ сослалъ въ Грецію. Есмьлижъ сіе такъ есть; то лучше желаю я со всѣми мудрецами сшрансшвовашъ въ Греціи, нежели съ глухими пребывашъ въ Римѣ. (s).

Кленусъ богами, друзья мои, что я, будучи опрокомъ, видалъ въ Римѣ изъ придворныхъ Государя моего Адріана Министровъ О-  
ра-

(q) Римъ есть обзрона иностранныхъ Царей и народовъ, сѣтъ языковъ, и жилище Императорскія власти. Циц. за П. Силлу.

(r) Дѣйствительнѣйшій родъ ученія, дѣломъ паче, нежели чтеніемъ научиться. Кассіод. 5. 40.

(s) Изъ всѣхъ несчастій нѣтъ ничего сноснѣе ссылки, а наипаче невинному челоѣку: понеже лишается такого города, въ которомъ ничего безъ совѣзднованія зрѣть не можно. Циц. 7. посл. 3.



ранора, именемъ Ариспоника, средняго роста, сухоощаго лицомъ, коего и опечесиво было не извѣстно. Однакожъ имѣлъ онъ толь совершенное вниискство, что хоня по три часа продолжалъ рѣчь въ Сенаѣ; никто не зашевелился. (t) Ибо въ синарину, ежели кто сладкорѣчиво говорилъ въ Сенаѣ: не инако, какъ самаго Аполлона слушали. Впрочемъ, оный Ариспоникъ толь пріятенъ былъ въ рѣчахъ, и напрошивъ того развращенъ въ жизни, что ни одного не произнесъ никогда въ Сенаѣ слова, кошороебъ не достойно было вѣчной памяти; а вышедъ опшуда, ни одного не учинилъ никогда дѣла, кошороебъ не заслуживало жесшочайшаго наказанія. Хоня же я въ то время находился весьма малолѣшнымъ; помню однакожъ, что зракъ и образъ толь негоднаго Философа всему народу крайне былъ прошивенъ: и всего хуже, поелику не имѣлось надежды къ исправленію (u); день отъ дня больше честь его умалялась. Ибо нѣтъ ни единого человѣка, кошорый бы толикую краснорѣчіемъ пріобрѣлъ славу, чтообъ не вящ-

П 3

шее

(t) Старайтесь со пниманіемъ, усердіемъ, и смиреніемъ слушать Сщ. Август. 4. учен. Христ. 15.

(u) Скорѣе сокрушишь, нежели исправишь пбъ злѣ затвердѣвшее сердце. Фав. 1. гл. 4.

шее безчиннымъ житіемъ приспѣжалъ себѣ безславіе. (х)

Теперь вопрошаю васъ, други мои, ежели вы счисляетесь мудрыми: что оному Философу было лучше, или, яснѣе сказать, не столько худо; быть ли невѣжею, но похвального житія; или весьма сладкорѣчивымъ, какъ онъ былъ, но развратнаго житія, и (у) безславнымъ? Истинно, не лѣзя спастись, чинобъ онъ однажды шокмо услышавъ такіа обо мнѣ, какія мною ежечасно объ немъ слышаны, рѣчи; не уговаривалъ и не побуждалъ меня, дабы я избралъ лучше законаться въ землѣ, нежели такъ, какъ онъ, безчестнымъ житіемъ въ Римѣ. Ибо не достоинъ томъ житіемъ между людьми, коего слова нѣсколько человекъ хваляшъ, а дѣла всѣ оуждающъ.

Первымъ въ Римѣ Дикшаторомъ Т. Ларгій, и первымъ Магистромъ Кавалеріи Сп. Кассій были: онъ самаго же вѣка сихъ двухъ первыхъ Правителей Дикшаторскаго званія, даже

---

(х) Прежде житія, нежели ученія искать должно. Ибо добродѣтельное житіе и взѣтъ ученія благодать имѣетъ: а ученіе безъ житія добродѣтели не имѣетъ. Ампр. по. 118. Какъ хочешь прославиться, такъ и живи. Сп. Апг. о слов. Господн. на Іоан. вѣсѣд. 43.

(у) Хорошо попорить, и худо жить, ничто иное есть, какъ осуждать себя собственнымъ языкомъ. На Просп. сентенц. или дитиспат. мнѣн. Августин. 6.

Философъ въ житіи погрѣшающій тѣмъ безчестіемъ выпастъ, что въ томъ знаніи, когда учителемъ быть желаетъ, самъ потыкается и упадетъ. Циц. Тускул. 2.



даже до Силлы и Іулія первыхъ основателей ииранскаго самовластія, прошло чепыре-спа пятнадцать лѣтъ; но не усматриваемъ мы изъ Испорій, чшобъ во все то время какой либо Философъ произнесъ праздное слово; а еще гораздо меньше, учинилъ достойное нареканія дѣло: и ежели бы Римъ попустилъ сему противное; то недостоинъ былъ бы онъ той чести и славы, какими процвѣталъ въ тогдашнее время. Ибо сшались не возможно, чшобъ порядочно управляемы были подданные; еспьли правящіе ими мудрецы живущіе развращно (z).

Кленусъ милоспію боговъ! Кленусъ честію моею! Когда ни прійдетъ мнѣ на мысль то, чшо я чшталъ о Римѣ, и то, чшо нынѣ глазами вижу; ни чего инаго не могу дѣлать, какъ почію въздыхашъ о прешедшемъ, и оплакивашъ (а) насшоящее. Ибо зрю, какимъ образомъ тогда ополчались воинства; перенсшво и власшь имѣли одни шокмо сшарики; сшарались добродѣтельными бытъ юноши; зрю,

#### П 4

коль

(z) Ту честь, которую несешъ именемъ, должно украшать дѣлами. Касс. 1. 11.

Худые учителя непремѣнно должны и учить худо. Тертул. о одѣян. жен.

(а) Всѣмъ спой пѣкъ не нравится. Апзон. Идилл. 15. Вся сила жизни цѣ томъ состоитъ. дѣлы мы то, что хвалимъ пѣ другихъ, съ усердіемъ дѣлаги сами. Фан. 10. 2.

коль благочинно повелѣвали Государи (b), и коль усердно повиновались подданные; и наконецъ, всего удивительнѣе, коликою вольноспію и преимуществомъ пользовались мудрые и ученые люди; и въ коликомъ рабствѣ и презрѣніи находились невѣжи. Но въ нынѣшнія бѣдсшвенныя времена, по несчастной судьбинѣ нашей, ужѣ прошивное тому видимъ; и я истинно не знаю, что напередъ оплакивать; добродѣтели и храбрость умершихъ, или пороки и нерадѣніе живущихъ. Ибо никакой мѣрѣ не должнобъ быть въ хваленіи преизящества добродѣтельныхъ, и ни какому концу въ руганіи и поношеніи злонавія беззаконныхъ.

О коль пріятно было зрѣшь, когда славные тѣ вѣки толь славныхъ имѣли въ обществѣ спариковъ и Философовъ! и напрошивъ того, коль нынѣ прискорбно и срамно видѣшь столько развращенныхъ Философовъ, и столько необузданныхъ и упрямыхъ юношъ; копорые, какъ я сказалъ, всему Риму погибель, и всей Италіи соблазнъ и безчестіе наносящъ. Понеже беззаконные граждане изобиліемъ злобы утѣсняють общество, и скудоспію добро-

дѣ

---

(b) Наипящій между собою дредніе имѣли споръ о славѣ: ибо они на честь жадны, а на деньги щедры были. Салл. Катил. Нерпѣ Траяну пѣ добродѣтели, Антонину Пію пѣ незлоби, и Марку пѣ благочиніи посовили прѣмена, жи тогда другихъ не знали нрапоцѣ. Симм. 1. 7.

дѣтели ни во что обращающѣ отечество. Да паки повторю; чешыреста пѣтинацѣть лѣтъ, друзья мои, благоденствіе наше продолжалось, и до шолѣ процвѣталѣ Римѣ, доколѣ хранилѣ въ дѣлахѣ важноснѣ, а въ словахѣ прощодушіе; и наивышшее его благо въ томѣ состояло, что богатыѣ былѣ (с) добродѣтельными, и убогѣ беззаконными. Словомѣ не можешѣ щаспливымѣ назвашься томѣ городѣ, въ коемѣ много гражданѣ; но въ коемѣ мало заслравныхѣ обрѣщаешься.

Но да приступлю ближе къ самой вещи; для того я васѣ отрѣшивѣ разсудилѣ за благо, понеже вы въ день праздника Геніева, не очень скромными и постоянными, при моихѣ главахѣ и въ присутствіи Сенапа, себя оказали; шакѣ что всѣ больше на шѣлодвиженія (в) ваши, нежели на дѣйствія и слова Пантомимовѣ, шуповѣ и Комедіаншовѣ, взорѣ свой обрапили. Какія неуспроисва ежели позволенными себѣ считаешь по тому, что находишесь Миниспрами при Царскомѣ домѣ; то, пошѣрыше мнѣ, что вы не меньше мыслями, какѣ и самимѣ дѣломѣ ошиблись. Ибо на царскую дружбу никому неприлично шакѣ полагаться, чшобѣ или въ правду или шущя не

П 5

дол.

(с) Богатѣйшій родѣ смертныхѣ, шѣ которомѣ убогаго сыскать не можно. Сен. посл. 90.

(д) Ежели сѣ словами дѣла несогласны; то не благочинность дѣла опорочиша и искусство добраго ученія. Ампрос. псал. 118. Учащѣ другихѣ, сами гдѣть не должны. Арист.





долженствовалъ Государю отдавать честь и почтеніе. (e)

И понеже я васъ отъ себя опускаю; по вѣдаю, что вы на дорогу паче многихъ денегъ, нежели многихъ наставленій желаете. Однакожъ я васъ какъ деньгами для надобности въ пущи, такъ и наставленіями для употребленія въ жизни вашей, снабдиль имѣю. Нижѣ удивляйтесь, что я подаю совѣтъ тѣмъ, кои сами другимъ совѣщивать обыкли. Понеже весьма часто бываетъ, что лѣкарь чужія болѣзни пользуя, собственныхъ не узнаваетъ. И такъ въ заключеніе говорю и совѣтую: когда вступите въ службу къ Великимъ Государямъ и Князьямъ; то старайтесь лучше полагаемы быть въ числѣ (f) честныхъ, нежели ученыхъ; скромныхъ, нежели смѣхотворныхъ; и молчаливыхъ, нежели многорѣчивыхъ. Ибо въ домахъ царскихъ, когда Философъ кромѣ учености ничего не имѣетъ, великое есть щастіе, ежели понравится, а честной человѣкъ непріятнымъ никогда не бываетъ.

## ГЛА

(e) Въ присутствіи Государя, кромѣ ближайшихъ друзей, прочимъ и улыбнуться опасно. Филонъ о посылкѣ къ Каю.

(f) Если мы усерднѣе пышными, нежели лучшими быть желаемъ; то не награжденія, но низверженія ожидать должно. Верн. посл. 27.

## ГЛАВА 42.

Письмо Марка Аврелія Императора, во время прегорькаго рыданія о смерти любезнѣйшаго сына Вериссима, писанное къ Камулу Ценсорію.

„МаркѢ, новый и млададѣшный ЦенсорѢ, украшенному сѣдинами Камулу Ценсорію, здравія и почтенія желаю.“

Хотя я послалѢ къ тебѢ уже два письма, ты ни на одно мнѢ (а) не отвѣтилъ: и ежели сіе произошло отъ того, что невозможность тебѢ не допускала; принимаю великодушно: ежели по тому, что не хотѣлѢ; имѣю причину печалиться: ежели сдѣлалѢ отъ забвенія; (б) обвиняю: ежели за шѢмѢ, что мною презираешь; я почтеніемъ моимъ предвѣряю: ежели тебѢ запрещено во снѢ; то соннымъ привидѣніемъ не должно вѣришь. А когда не желаешь, чтобъ писаніе служило доказательствомъ швей ко мнѢ дружбы, еспѣли я шѢмѢ могу хвалиться; то по крайней мѣрѢ пусть будешь вмѣсто поученій, ежели ты меня яко сына, пожюришь и наставишь.

До-

---

(а) Ежели станешь погрѣшати длгопрочно умолчая; то я буду пѣ скорости отмщать, письма посылая: дабы ты равномѣрно наказанъ былъ моимъ писаніемъ, какъ и я оскорбленъ твоимъ молчаніемъ. Сигон. 4. 2.

(б) Никто горячѣе не наближаетъ дружбы; какъ тотъ, который гнѣдается за лѣность дѣ писаніи. Симм. 4. 22.



Д. бредѣтельные юноши разумныхъ спариковъ почитать; а спарики, каковъ ты, весьма младолѣтнихъ юношъ, каковъ я, учить и наставлятъ должны. Понеже справедливоснѣ шребуешъ, дабы свѣжая юношеская крѣпоснѣ обещавшую силу дряхлыхъ спариковъ поддерживала и охраняла; а равнымъ образомъ долговременное (с) спарческое искусство насъ предостерегало, дабы мы по младосни лѣшѣ и врожденному невѣжеству въ обманъ не попадали. Худой жребій юноспи, которая тѣлесною крѣпоснѣю изобилуя, силъ душевныхъ не имѣешъ; но почтенная спароснѣ, поколику снаружи силами оскудѣваешъ, пошолуку больше внутрь крѣпоснѣю обновляешся и возрастаетъ (d).

Искусство доказываетъ, что въ деревѣ, когда оберуть плоды, опадетъ листь, и увянутъ цвѣты; живые и здоровѣе тогда бываютъ корни. Равнымъ образомъ по прошествіи весны младенческа, и лѣта юношеска, когда наступаетъ зима спаросни, и согнили извѣ плоды (такъ сказано) площи, опалъ листь горячснѣ, увяли цвѣты сладоспараснѣй, и

из-

(с) Старость, немощь тѣла и вѣдрость духа. Ампрос. Старость не умалаетъ, но умножаетъ добродѣтели; однакожъ естли юношескія лѣта и добродѣтели пропегены. Лактанц.

(d) Старость, цѣтѣ духа Сен. посл. 26.  
Не презирай челоука иъ его старости. Еккл. 8.  
Силы престарѣлыхъ иъ единомъ сѣтѣ заключаются. Діон. лн. 6.



изсохла кора суетной бодрости; надлежитъ быти внутри самимъ лучшимъ добродѣтелей корнямъ. Старики, коимъ прямо сіе приличествуетъ имя, честными паче дѣлами, нежели сѣдиною хвалилися должны. Ибо честь не сѣдиною головы; но непорочностью жизни пріобрѣтается. То шолько славное государство, и щастливый Государь обладающій онымъ; гдѣ юноши къ снзшенію трудовъ, и старики къ подаванію совѣтовъ имѣюща (е).

Какимъ образомъ естественная жизнь сохраняется, таковъ должно имѣти и гражданское правленіе: сирѣчь, чиновъ какъ плоды не всѣ въ одно время прорастающъ, и не всѣ въ одно созрѣваютъ; но иные всходятъ, а другіе начинаются: такъ вы поучая, а мы повинуюсь, на подобіе старыхъ пшеницъ и молодыхъ пшеницъ, акибы въ гнѣздѣ Сенапа, одни линяли, а другіе оперялись: и симъ способомъ ослабѣвшихъ и немогущихъ уже лѣтати родителемъ молодыя дѣти трудовъ своимъ (f) питали. Даруй боги такъ мнѣ починаему быти добродѣтельнымъ человекомъ, и такъ радостно съ тобою, любезный Камулъ, поидаться; какъ говорю правду, что я не намѣренъ былъ сего года писать къ тебѣ ни одной строчки. Но не достапокъ моего разума, и вели-

(е) Крѣпость пѣ юныхъ, а мудрость пѣ старыхъ. Арист. 7. о гражд. дѣл. 9.

(f) Во пѣхъ пещахъ есть аки нѣкоторый кругъ; и какъ пременъ, такъ и нраовъ перемѣны овращаются. Тацит. лѣтоп. 4.



великая званія моего опасносѣ, всегда шре-  
буютѣ (g) пвсикѣ савиновѣ. Понеже мул-  
ростѣ, гдѣ бы ни основала свое жилище, та-  
кимѣ снабѣва преимущесствомѣ; что разум-  
ныхѣ господами, а невѣжѣ рабами имѣ дѣ-  
лаетѣ.

Истинно, я чаю, ты меня забылѣ, ду-  
мая, что долгою времени (h) смернѣ пре-  
любезнѣйшаго мнѣ сына (i) Вериссима изѣ па-  
мяти моей уже вышла: и подлинно не безѣ  
причины. Ибо часно время исцѣляетѣ ту  
язву, которой не могѣ уврачеватѣ разумѣ.  
Но вѣ семѣ случаѣ я не вѣдаю, швояль ошибка,  
или моя печаль естѣ виждшая? Ибо кленусѣ  
безсмертными богами, что сѣ меньшимѣ сви-  
рѣпствомѣ нещасную сына моего упробу  
гладные терзающѣ черви, нежели бѣднаго он-  
ца духѣ люшны крушатѣ печали; такѣ что  
нѣтѣ ни малѣйшаго сравненія. Понеже сынѣ  
одиожды шолько умерѣ; а безшаслившій о-  
тешѣ умираетѣ всеминутно. О чемѣ же шевѣ  
еще говоришь болѣе? кромѣ, что смерни его  
завидсавѣ, а о мсей жизни соболѣзнованѣ  
дол-

(g) Я того, который все по собственному спо-  
ему разсужденію дѣлаетѣ, больше гордымѣ,  
нежели мудрымѣ признаю. Лип. кн. 14

(b) Вѣдѣ облегченіе, прищычка. Сен. о спокой-  
ствии. 10.

(i) Семилѣтняго Цесаря Веруса, пырѣзавѣ подѣ  
уломѣ затвердѣлую опухоль, лишился; ко-  
его не волѣ пяти дней оплакивалѣ. Капито-  
лин.

должно. Ибо онъ по смерти живешъ ; а я въ жизни умираю (к).

Въ бѣдсвенныхъ приключеніяхъ жизни , и свирѣпыхъ нещасія буряхъ , дѣйствительнѣйшее каженіе мнѣ къ спасенію средствомъ , гдѣ мало разумъ , а еще гораздо меньше сила помогаешъ , соболѣзновать по человѣчеству , и скрывать по примѣру (1) мудрыхъ. Если бы каждый изъяснялъ откровенно языкомъ , что ни (т) чувствуешъ скрытно сердцемъ ; вѣрно спонами прервалибъ небеса , и слезами попопилибъ землю. Если бы въ правду (п) оскорбленное сердце возможно было шѣлесными узрѣшь очами ; то открылось бы по истиннѣ , koliko единая внутренно испекающая капля крови превышаетъ тяжестію все наружно плачемъ изливаемыя слѣзы. Ибо и наивящія болѣзни съ сама малѣйшимъ мученіемъ

(к) Бѣдная пещь , отецъ наследникъ по сынѣ.  
Плин. Панег.

(1) Не чувствовать бѣдъ своихъ , есть не человеческое ; а не сносить , не мужское дѣло. Сен. Полип. 36.

(т) Страсти , кои скрываются въ сердцѣ , дабы чрезъ слопъ не вышли наружу , дѣлаются чрезъ то тягостнѣе. Филонъ о Іосиф. Суропте палятъ тайно терзajícíа печали. Сен. Агамемн.

(п) Можетъ не болѣзновать человеческое сердце о смерти дражайшаго ; лучше однакожъ болѣзнуетъ и исцѣляется , нежели не болѣзнуя дѣлается не человѣческимъ. Апг. о слоп. апост. Бесѣд. 33.





емъ духа ни по чему сравнить не должно. Для всѣхъ, какія только могутъ приключиться шѣлу, вредностей ко уврачеванію выдумали человѣки средсѣва; а бѣдное сердце хоща горюишь, никто не слышитъ; хоща плачешь, никто не видитъ; хоща жалуешься, никто не вѣритъ. Чможь такому человѣку остается дѣлать, кромѣ возненавидѣть жизнь, которая его умерщвляетъ; и возлюбить смерть, дабы посредствомъ ея наслаждаться жизнью? (о)

Геройскія превосходныхъ мужей добродѣтели не въ сношеніи тѣлесныхъ; но въ скрываніи душевныхъ страстей заключающіяся. Ибо сіи возмущающъ кровь безъ всякаго виѣшнихъ тѣлодвиженій знака; распаляющъ горячку безъ переменны бѣшенія жильнаго; повергающъ насъ на землю, опрокидывающъ на колѣни, засылающъ топить по шѣю въ воду; и наконецъ принуждающъ умирать, не потерявъ жизни. Словомъ: продолжающъ жизнь, дабы мы больше страдали; и не допускающъ во гробъ, чмобы мы не покоились во ономъ.

И для того, когда размышляю, что не токмо печальми переняюсь; но и изъ самихъ увеселеній почерпаю тоску и горестъ, и съ одной стороны алчба, а съ другой отвращеніе отъ пищи мучающъ меня непрестанно; облегче-

нія

о У вѣднѣль нѣтъ ничего сильнаго печали. Сен. къ Гельзецию 2. Никто не печалится долго, кромѣ совѣщенной цины Фѣв. прѣдслод. 6. Смерть, убѣжище вѣдственной жизни. Циц. 5. Туск.

нїя ради пользуюсь такимъ средствомъ , что  
отъ части снося молчанїемъ (р) , отъ части  
изобильно проливая слезы плачемъ , а отъ  
части скрывая болѣзнь сердцемъ (q) жизнь  
провождаю , будучи объявъ страхомъ поперяш  
по , что имѣю ; и лишенъ надежды возвратиш  
по , что упрасилъ . Говорю я сіе на томъ ко  
нецъ , дабы ты , ежели паче чаянїя подозрѣва  
ешь , что я теперь ни плачу , ни сѣбую такъ ,  
какъ въ то время , когда смерть постигла  
сына ; не думалъ , что сердце мое ужè го  
ришъ меньше ; но за подлинно вѣдалъ , что  
сильный внутреннїй жаръ всю наружную су  
шишъ въ очахъ влажнѣетъ , и аки пылающимъ  
пламенемъ бѣдную упробу пожигаешъ .

Или не знаешь , любезный Капулъ , коли  
кую печаль почтенному отцу наносишъ смерть  
добронравнаго сына ? Боги во всемъ , кромѣ да  
рованїя добродѣтельныхъ дѣтей (r) , явля  
ютъ намъ свои щедроты . Истинно съ край  
нимъ шданїемъ я примѣнилъ , что чѣмъ выше  
кто своимъ состоянїемъ , тѣмъ вѣщшїй у него  
бываешъ недоспашокъ добрыхъ наследниковъ .

Часть IV.

Р

По

(р) Молчать научается человекъ многими вѣда  
ми въ жизни . Сен . Гіест . 2 .

(q) Терзаетъ заключенная болѣзнь , и сердце  
внутреннимъ пылаетъ жаромъ . Овид . 5 . пе  
чал . 1 .

(r) Натура желаетъ , чтобъ изъ добрыхъ доброе  
раждалось ; но однокжъ большію частію сдѣ  
лать сего не можетъ . Арист . 1 . о гражд .  
дѣл . 6 .



По истиннѣ предосадно слышатъ; но гораздо прискорбиѣ видѣтъ, что родители богатствомъ возрастаютъ, а дѣти пороками умаляются; что родители дѣтямъ славу, а дѣти родителямъ (s) безчестіе наносятъ; что родители дѣтямъ готовящѣ спокойствіе, а дѣти родителямъ дѣлаютъ горестною старость; что родителямъ смертельный есть ударъ безвременная дѣтей кончина, а дѣти напрощивъ того о умедлѣніи родительской смерти плачутъ. О чемъ говоришь далѣе? Словомъ сказать, дѣти честь и богатства, всѣ крайнимъ попеченіемъ отъ родителей приобрѣтенныя, погубляютъ своимъ нерадѣніемъ. Ибо въдай безъ сомнѣнія, что богатства родительскимъ трудомъ и пшаніемъ приобрѣтены бытъ могутъ; но оныя дѣтямъ единственными добродѣтелями сохранятъ должно. Боги никогда не попускаютъ бытъ тому неспокобимымъ вѣчно, что произошло отъ злаго намѣренія, основано на чужемъ (t) вредѣ, и чемъ незаконный наслѣдникъ владѣтъ: и понеже къ злощасію родителей оставленныя дѣтямъ богатства служатъ для пороковъ и сластолюбія ихъ, кои суть злонаправны; но по собственному ихъ достоинству и попущенію боговъ,

на-

(s) Часто случается, что добрая мать злыхъ дѣтей рождаетъ; и часто злая мать святыхъ дѣтей млекою питаетъ. Вильгельмъ Филипп. кн. 11.

(t) Что человѣческимъ предомъ споею умножаетъ пользу, дѣло сіе есть противъ природы. Цицеронъ. 3.



наслѣдникъ купно съ наслѣдіемъ ни во что (и) обращается. Разсуди со вниманіемъ то, что я тебѣ говорю буду. Были у меня два сына, Коммодъ и Вериссимъ. Меньшій изъ нихъ возрастомъ, но большій добродѣтелию умре. Я всегда помышлялъ, что еспьли проживемъ добродѣтельный; буду я убогимъ: но какъ теперь оспался въ живыхъ злонравный; но чаю бытъ богатымъ. Поелику боги полъ суть милостивы, что убогому оицу не даютъ злонравнаго сына; а богатому едваль когда даруютъ добродѣтельное чадо. И понеже нѣтъ ни одного полъ совершеннаго щасія, которагобъ не опорочила пропивная судьбина, позже или ранѣе подшибающая насъ шамъ, гдѣ тяжчайшее (х) паденіе наше видимъ; то попущеніемъ боговъ сребролюбивые и скупые родители, собравъ великимъ трудомъ премногія сокровища, съ сею умираютъ досадою, что оныя оставляютъ злонравнымъ дѣшамъ (у) въ наихуждшее спроеіе. Повѣрь, что оспавлен-

Р 2

влен-

(и) Мы несчастные богатства наслѣдія нашего инымъ приготопляемъ, и инымъ оставимъ. Фав. предислос. 6. Старайся дѣтей больше учеными, нежели богатыми оставить. Плат. Ст. 686.

(х) Падаящихъ самая плечетъ тягость. Вост. о утѣш. 3. 4.

(у) Трудно изъ злонравнаго отца доброму родиться сыну. Циц за Рос Ком. Родъ позирается къ споему началу, и отличившаяся беззаконіемъ крошъ подовится перьшому жъ гѣну. Сен. Ипполит.



вленного мнѣ отъ боговъ сына не меньше, какъ и другаго, коего похитила смерть, я оплакиваю. Ибо оставшій въ живыхъ непопрѣбствомъ своимъ учинилъ безсмертною памяшь умершаго. Понеже злое сложеніе и обращеніе живыхъ, вождѣнною дѣлающъ дружбу мертвыхъ. Всегда непопрѣбство беззаконнаго лишеніе жизни ему ходайствуетъ: всегда смерть добродѣтельнаго оплакиваемою бытъ заслуживаетъ (z).

Повѣрь, чуть было я не лишился разума увидя мертваго сына. Но сіе размышленіе меня утѣшаетъ, что либо то, либо другое было необходимо; сирѣчь или мнѣ его, или ему мою смерть видѣшь; что боги мнѣ его только въ заемъ, а не въ подарокъ дали; что они сущъ подлинныя властители, а я шокмо временный хозяинъ: и что всѣхъ закономъ должна бытъ святая ихъ воля, а не наше неспройное желаніе. Когда они умертвили сына, мню, что я возвратилъ чужое, а не свое ничто утратилъ. Когда же благоволили боги даровать покой сыну, поелику былъ добронравенъ; и оскорбить отца, поелику былъ злонравенъ, благодарю ихъ за употребленіе того времени, въ которое позволили мнѣ жизнью его наслаждаться; и принося имъ мое терпѣніе, которое оказалъ я въ сыновней смерти, молю да укрощаятъ гнѣвъ свой удовлетворясь симъ наказаніемъ: и, когда отняли жизнь у меньшаго сына, прошу, да сотворятъ старѣйшаго

Ком-

(z) Ничто больше непріятно, какъ потерянное.

Коммода быть добродѣтельнымъ и похвальнымъ мужемъ.

Я увѣдомился въ Римѣ о твоей печали, которую ты изъ моего сѣшования почерпнулъ въ Самѣ. Чего ради прошу милосерднаго отъ боговъ призрѣнія, дабы помощію благодати ихъ ты веселился дѣтьми своими, и я понесенный тобою для меня плачь могъ наградить радостію. (а)

Фавспина желаетъ тебѣ здравствовать; о которой бы ты крайне сжалился, ежелибъ ее увидѣлъ. Ибо она изъ очей проливаетъ слѣзы, изъ сердца испускаетъ воздыханія, бьетъ сама себя руками, и прокликаетъ (б) языкомъ; ни кушаетъ днемъ, ни спитъ ночью; любитъ темноту, и ненавидитъ свѣтъ: но я и не удивляюсь, что рожденное подъ сердцемъ, во внутренностяхъ сердечныхъ болѣзнь возбуждаетъ. Ибо матерняя любовь есть толь безмѣрна, что, хотя сынъ мерзвый лѣжитъ во гробѣ; мать живаго пѣснуетъ въ сердцѣ. Понеже природа такъ устроила, что тотъ, который былъ любезнѣйшій въ жизни, всегда великую печаль оставляетъ по смерти (с).

Р 3

Я

(а) Рану ничто такъ, какъ самая необходимость, долгота времени, и утоленіе волѣзани, не исцѣляетъ. Плин. 8. посл. 5.

(б) Иные пріемлютъ со временемъ утѣшеніе въ печали; а въ другихъ сіи раны тяжчайшими дѣлаетъ долгота времени. Аизон. о поминоп. родит. 10.

(с) Забыть спойхъ, и память съ тѣлами пыносить; и преизовильно оплакивая, очень мало помнить, безчеловѣчнаго сердца дѣло. Сен. посл. 99.





Я горестнѣйшую жизнь провождаю; ибо лицемъ оказываю радость, а сердце мое лишено всякія утѣхи. Между людьми же мудрыми есмьли кто непрестанными крушась печальми, лицемъ приговорную являю радость, что иное есмь, какъ живому быти потребнымъ, да только во гробъ не положеннымъ? Великимъ тебѣ покажуся то, что я сказалъ; но вѣщее, клянусь богами, есмь то, что чувствую сердцемъ. Частю, понеже не смѣю (d) оплакивать слезами, кажуся начну громкимъ вопишь голосомъ то, что непрестанно обращаю въ моихъ мысляхъ. А поелику я имѣю надобность, нѣчто тебѣ сообщить; то пожалуй пріѣзжай скорее, дабы мы о томъ могли побесѣдовать. Ибо, когда благоволили боги у меня омытишь полъ вождельнаго сына, я буду отъ тебя, яко отъ дражайшаго изъ друзей моихъ, искать (e) утѣшенія. За не многіе предъ симъ дни прибыли сюда Родійскіе Послы, которыми я знашную часть лошадей моихъ пожаловалъ. Приведено и ко мнѣ изъ дальней Испаніи восемь лошадей, изъ ко- его числа чепырехъ (f) тебѣ посылаю, желая при-

(d) Печаль, буде тожешь, не допускай, и не смѣй оказывать. Сен. о ирацѣ.

(e) Бесѣда другозъ облегчаетъ печаль, мнѣніе подаетъ соутѣ, веселость разбиваетъ тоску, и самой зракъ утѣшаетъ сердце. Сен. о спокойствіи духа. 7.

(f) Иначе въ домъ дающаго, нежели пзимающаго благородство быть признается. Ампроей.

припомѣ, дабы онѣ тебѣ угодны показались. Вирочемѣ, да сохраняютѣ тебя боги, а мнѣ и супругѣ моей Фавстинѣ даруютѣ въ печали утѣшеніе! Прости! Несчастнѣйшій Маркъ писалъ собственною рукою.



## ГЛАВА 43.

Великіе Государи и Кнази часто освѣдомляясь должны, (а) какимѣ образомѣ воспитывались и учили дѣтей насматриваясь и обучаясь; и не скрываютѣ ли тайныхъ ихъ пороковѣ.

Сказали мы выше въ припискѣ девятой главѣ, какія свойства, какія лѣтѣ, и какаѣ важность пребываютѣ въ лѣтѣхъ воспитателяхъ, коихъ имѣютѣ употреблять къ воспитанію и наставленію дѣтей своихъ Государи. Теперь остается говорить, какими совѣтами Государямѣ надлежитѣ снабждать учителей прежде нежели отдадутѣ имѣ въ рѣки дѣтей своихъ. Потомѣ самая вещь требуетѣ показати, какимѣ правиломѣ учитель взятаго во обученіе ученика наставляющъ долженѣ. Ибо не возможно послѣдовать неудачѣ въ томѣ, что дѣлается съ помощію здраваго совѣта.

Тѣмѣ, кои прѣдѣжнѣе разсудятѣ вещь, излишнимѣ чаятельно покажется описаніе сего предмета. Ибо Государи избираютѣ или до

Р 4

брыхъ

(а) Больше глазамѣ, нежели ушамѣ вѣритѣ должно. Лид. кн. 6.



брыхъ или худыхъ учителей. Ежели выбираюхъ худыхъ; то напрасно лишь теряемъ трудъ, кто подаетъ имъ добрые (в) совѣты. Ибо несмысленный учитель совѣты меньше, нежели развращенный ученикъ приемлетъ. Если же добрыхъ учителей избрали Государи; то такого сложенія учителя довольно для себя и другихъ будущъ полезными снабдены совѣтами. Предписывать же правила мудрому человѣку, есть либо излишество, либо гордость. Безпорно, пускай будетъ и кичащагося продерзосши свойственно, подавать совѣтъ мудрому человѣку; говорю однакожъ я, что ослѣпленный въ золото алмазъ не токмо ни мало не теряетъ своей доброты, но еще и цѣнною возвышается: сирѣчь, чѣмъ кто смысленнѣе и разумнѣе, тѣмъ больше старается (с) познавъ другихъ мнѣнія; и по истиннѣ дѣлающій сіе не погрѣшаетъ, ниже обманывается. Ибо никто не имѣетъ въ излишество столько собственнаго разсудка, чпсѣ въовсе не надобенъ и неполезенъ былъ ему чужой разумъ.

Чего ради хотя бы и самая вещь доказывала, что Великіе Государи и Князи щасливы въ

(в) Ежели кто бѣшеннаго учить станетъ, онъ и самого того, котораго учѣщааетъ, будетъ неистовѣ Сенека посл. 64.

(с) Во всей жизни дражайшая есть псякому пещь, разумѣть незнаніе свое въ томъ, чего не знаетъ, и псегда желать тому, чего не умѣетъ, научиться. Колумелл. 11. 1.





въ выборѣ дѣтямъ своимъ учителей; не должно однакожъ для того оставляшь попеченія о снабдѣніи учителей полезнѣйшими (d) правилами и совѣтами. Ибо можешь спастись, что они учители будутъ мужи благородные, знающие, старые, мудрые и скромные; одни кождъ можешь спастись и то, что не имѣютъ искусства воспитывающъ дѣтей лицъ высшихъ. Учителямъ же Государей не шолікую славу изобиліе знанія, коликой спыдъ недостатковъ искусства дѣлаетъ. Богатый господинъ отдавая на оброкъ откупщику свое помѣстье, не токмо заключаетъ съ нимъ контрактъ о годовой платѣ; но еще и многими наставляетъ его (e) словами, какъ ему онымъ владѣть должно; и не довольствуясь доходомъ третей часи плодовъ изъ винограднаго саду, три или чешыре раза осматривать оной по всягодно прѣбываетъ: и по истинѣ не напрасно. Ибо одинъ изъ нихъ владѣетъ землею, яко наемщикъ; а другой надсматриваетъ и печется, яко дѣйсствительный хозяинъ. Если же хозяинъ откупщику дерева и поля свои съ шолікою оспорожностію пренурочаетъ; то колыми паче съ вѣщимъ прилѣ.

Р 5

жа-

(d) Родители благочинности и ученія надзирателями и испытателями да будутъ. Плут. о посп. дѣт.

(e) Очень худо поступаетъ съ тѣмъ помѣстьемъ, коего господинъ, что пѣ ономъ дѣлать должно, откупщика не наставляетъ; но самъ слушаетъ. Колумелл. 1. 2.

жаніемъ обязаны Государи наставлятъ (f) и увѣщавать воспитателей, какимъ образомъ они съ дѣтьми ихъ поступать и управляться должны. Ибо опецъ, учители совѣтомъ снабжая, что иное дѣлаешь, какъ покло сокровище разума въбраешь для сыновней пользы? (g)

Не могутъ свободны быть отъ нареканія Великіе Государи и Князи, ежели избравъ благороднаго мужа въ воспитатели; а разумнаго и искуснаго человека въ наставники ученія; такъ живущъ безпечно, аки бы не имѣли уже никакихъ дѣшей; и не памятуя, что дѣти ихъ наслѣдниками пошомъ будутъ: чему по истиннѣ не такъ быть надлежалобъ. Но мудрый мужъ, коему собственная слава, польза и воспитаніе сына, и на конецъ вся фамиліи честь пріятна, не меньше долженъ наблюдать учителя (h), какъ и самъ учитель наблюдаетъ и наставляетъ опрока. Ибо доброму опцу надлежитъ быть свѣдомымъ, искусно ли принятой имъ учитель повелѣваетъ; и охотно врученный ему сынъ повинуется.

изъ

(f) Не предитъ запряженную лошадь понуждать шпорами. Оид. 2. 6.

(g) Вящая есть похвала поспитателямъ за добронравіе дѣтей быть хпалымъ. Касс. 8. 21.

(h) И безопаснаго опасаться мудрому челоѣку спойстпенно. Марул. Ецангел. 3. 17. Вящее учителя о отрокахъ будутъ прилагать попеченіе; ежели часто о ученіи споемъ отдѣтсцопать имѣютъ. Плут. о dosp. дѣт.

Изъ древнихъ Государей между прочими знаменитый былъ Селевкъ (i) Царь Ассирійскій, супругъ Сирапоники, дщери Димитрія Поліорцета, Царя Македонскаго, славнѣйшей жены за опмѣнное лѣпообразіе во всей Греціи; хощя она по причинѣ красоты ея (k) не весьма была щастлива. Ибо издревле красныя жены сему несчастію подвержены, что многіе ихъ желаютъ; а еще гораздо многѣйшіе обезславляютъ. Сей Селевкъ съ первою женою Анамеею прижилъ Антіоха, который влюбася въ мачиху Сирапонику, отъ единспвенныхъ къ ней любви впалъ было въ опасностъ жизни: что примѣня отецъ отплатъ ее за него въ супружествѣ; и такъ мачиха женою, жена снохою, сынъ зятемъ, а отецъ тещемъ сдѣлался. П. вѣсплуетъ сіе Плутархъ въ книгѣ о параллельныхъ линіяхъ родства.

Но секстъ Херонейскій въ прѣпней книгѣ о изрѣченіяхъ Греческихъ повѣствуетъ, что Селевкъ премного прудился, дабы хорошо воспитать сына Антіоха; и для того сыскалъ ему двухъ славнѣйшихъ учителей, Греческаго и Лашинскаго. Тѣмъ еще не довольствуясь, назначилъ тайному совѣшнику Паренію шакую въ черпогахъ своихъ должностъ, дабы онъ примѣчалъ, что учипели Антіоховы дѣлали и говорили; и о томъ ввечеру пересказывалъ ему

(1)

(i) Глаза и слѣды господина, есть преползѣнѣшая пещь помѣстью. Колумелл. 4. 18

(k) Красота принадлежитъ похоть, Терт. о украш. жен.





(1) попихоньку. А какъ Пареній былъ при-  
лѣжнѣе, нежели оспорожнѣе; по оба учили  
догадались, что онъ приставленъ къ нимъ отъ  
Царя надзирашелемъ. Ибо нѣтъ ни одной  
вещи, котораябъ частымъ повтореніемъ не  
открылась въ нѣкоторое время (m).

Когда же оба Философы уразумѣли тай-  
ну; по пришедъ къ Селевку слѣдующимъ го-  
ворили образомъ: Если вы на вѣрность на-  
шу, дражайшій Государь Селевкъ, изволили  
оплатить сына Антиоха; по для чего надзира-  
шелемъ и оговорщикомъ нашей жизни учинили  
Паренія? Буде насъ спавите за худыхъ (n),  
а его почитаете добрымъ; по мы за великое  
благодѣяніе примемъ, ежели сложивъ съ насъ  
сіе бремя, сына Антиоха въ воспитаніе пре-  
поручите Паренію. Ибо мы Вашему Величе-  
стви доносимъ вѣрно, что почитаннымъ му-  
жамъ прешерпѣтъ безчестіе, есѣ несласная  
обида; напрошивъ же того получить увольне-  
ніе,

(1) Молчаливость наилучшее и безопаснѣйшее  
есть ко отпрапленію дѣлъ средстпо. Вал.  
Макс. 21.

(m) Обличаетъ себя, хотя бы и скрыпалъ, при-  
тдорстпо. Фав. 12. гл. 2. Чѣмъ прилѣжнѣе  
что хранится, тѣмъ удобнѣе чрезъ болтли-  
вость Царскихъ Министровъ пыходитъ нару-  
жу. Липій кн. 44.

(n) Кто искренно учитъ, тотъ худой сопѣсти  
имѣть не можетъ. Ампр. 1. Тим. 1. Непинность  
упряма выдаетъ. Сен. 2. о против. или  
вкор. 3.

ніе, нѣтъ ни малѣйшей укоризны. Ваше Величество повелѣли Пареченію, ходя въ слѣдѣ за нами, примѣчать слова и дѣла наши, безъ всякаго о томъ нашего чаянія и опасенія; и послѣ о всемъ возвѣщать Вашему Величеству тайно; и всего хуже, что какъ опытный невѣжа ни перескажемъ, такъ насъ, почитающихся мудрыми, или оправдаюмъ, или (о) обвиняюмъ. Ибо ни одинъ періакъ сильнѣе не противился яду, какъ невѣжество мудросни. Во истинну крайнѣ огорчительно, пресвѣплѣйшій Государь; есѣли надъ кѣмъ всякой день примѣчаютъ. Ибо никогда пошлѣ плошно не лѣзя обривъ бороду, чтобъ другой ужѣ не сыскалъ ничего добривать въ ней больше. Никто не бываеиъ въ житіи пошлѣ исправенъ, (р) чтобъ, ежели за нимъ присматривать, не нашлось ничего порицанія достойнаго (q).

Напротивъ чего отвѣщивовалъ имъ Селевкъ: Я увѣренъ, пріѣхали мои, что нѣтъ те.

(о) Какъ собственной совѣсти лучами блистають, тѣ чужими оговорамъ помрачуются. Кипр. 4. посл. 2. Вѣрность моя отмѣчаетъ стража, и прилѣжаніе отпергаетъ надзирателя. Циц. Орат. 4.

(р) Кто бы ни назпалъ себя непорочнымъ, тотъ или гордъ, или безуменъ. Кипр. слов. 1.

(q) Никто даже до днѣш не явился толь щастливъ пѣ спомъ незловіи, чтобъ рапенъ былъ прилѣжанію изображающихъ. Фав Декл. 11. Никто изъ смертныхъ не имѣлъ соперженной добродѣтели. Сен. совѣт. при оконч.



теперь въ свѣтѣ ни одного такого друга, который бы другу доспіииспвомѣ и честію свою жертвовалъ. (г) Естьли же ни самые простаки сего не дѣлають; то кольми паче мудрымъ людямъ не должно дѣлать? Ибо о чемъ живуще въ жизни сей пекутся человеки, кромѣ точію, дабы наилучшую и имѣть и оставить о себѣ славу? Вы, поелику мудрые, и сына моего учили, и кромѣ того Совѣтники моего дому, не есть справедливо, чѣмъ онъ кого либо обидимы были. Ибо въ домахъ Царскихъ пошѣ токмо въ ближайшіе други приняты быти долженъ, кто смѣло предлагаетъ здравой совѣтъ Государю.

Возложенный стѣ меня на Паренія долгъ не дѣлаетъ подозрительною вашей вѣрности, ниже умаляетъ ваше почтеніе: и естьли вы справедливо самую вещь уважите; то найдете, что она и вамъ полезна, и мнѣ ни мало не вредительна. Вотъ гошова тому причина! Вы или добрые, или худые. Ежели добрые; то должны радоваться, что повседневно уведомляютъ меня о благочинномъ служеніи вашемъ. Ибо спастись не возможно, чѣмъ въ царскихъ ушахъ часто обновляемая память (с) заслугъ

---

(г) Благочестіе и пѣру дружбѣ предпочитать должно. Циц. о должн. 3. Другъ, но даже до жертвенниковъ. Притч. Щастливѣе непинность безъ подозрѣнія; но извѣстнѣе по обличеніи. Фав. Деклам. 17.

(с) Всѣ добрыя дѣла пѣ спѣтломъ и япномъ мѣстѣ полагаемы быть желаютъ Циц. Тускул. 2 Непорочная содѣтъ похдаляема быть желаетъ. Касс. 1. 2.



зеслугѣ со временемѣ (t) не была полезна. Естѣли же худые, и о воспитаніи сына моего не весьма попечительные; то справедливоспѣ шребуемѣ (u) быспѣ мнѣ о томѣ свѣдому; дабы, ежели обманетсѣ отецѣ, нерадѣшельное воспитаніе сыну не было пагубно; а при томѣ совѣпы ваши мнѣ и моему царспву не причинили разоренія и упадка. Понеже добродѣшельному Государю явныхѣ злодѣевѣ не надлежитѣ имѣтѣ вѣ числѣ совѣспниковѣ.

Ежелибѣ злонравнымѣ, отѣ чего да сохранишѣ боги! сынѣ мой Антиохѣ учинилсѣ; то ко мнѣ вредѣ (x) проспираетсѣ; понеже и царспво мое ни вочто обрапписѣ, и чеспѣ моя умалисѣ, и самѣ онѣ наслѣдіемѣ не воспользуетсѣ. Естѣлижѣ бы все сіе сдѣлалосѣ; вамѣ очень мало будемѣ нужды, и вы назовете себя невинными, по тому что юноша не восхотѣлѣ приниматѣ наспавленій вашихѣ. И такѣ не худой кажется совѣспѣ, предписывающій мнѣ наблюдать васѣ равно, какѣ вы его наблюдаете. Ибо до моего званія касаетсѣ смотрѣспѣ, чтобѣ вы были добрые; а вамѣ надлежитѣ усердное спараніе прилагатѣ, дабы ученики ваши не были злонравные.

Сей

(t) Не послѣдняя есть похвала, поспрадитсѣ Государямѣ. Горач. 1. посл. 18.

(u) Отѣ безопасности раждаетсѣ нерадѣніе. Кипріанѣ 2. посланіе 2.

(x) Безѣ учителя научаетѣ естество родителей имѣтѣ о дѣтяхѣ попеченіе. Филос. о пьянстѣ.



Сей Селевкѣ былъ мужъ почтеннѣйшій, и въ глубокой спаросни умре, какъ повѣствуетъ Плутархъ: что гораздо просираннѣе описываетъ Пампроклъ въ третьей книгѣ о брани Ассирійской. Напрошивъ же того сынъ Анпирохъ учинился во всемъ хулы достоинъ: въ которомъ случаѣ вѣроятно, что ежелибъ онъ безъ опеческой спрососни, въ какой отъ него былъ содержанъ, и безъ учительскаго наставленія оспался; конечно здѣлалсябъ гораздо еще худшимъ. Ибо, ежели въ юношахъ къ худой естественной склонности (у) присоеди- нился еще и худое воспитаніе; чего инаго ожидать должно, кромѣ только, что они здѣлаются мерзкими и проклятыми? Истинно я родителемъ совѣтую, дабы по причинѣ худой въ отрокахъ склонности о исправленіи ихъ попеченія не оплагали. Понеже въ грядущія времена тѣже самыя писанія, кои будущъ хулишь въпреностъ и злонавіе дѣшей, спануть хвалишь и употребленное родителемъ въ воспитаніи ихъ прилѣжное стараніе.

Сей о Селевкѣ примѣръ воспоминалъ я здѣсь, для увѣщанія, дабы отецъ не былъ столь не радѣтеленъ, чтобъ зовсе забылъ наблюдать сына, помышляя, что долгъ попеченія

---

(у) Прилѣжаніе злостъ природы повѣждаетъ. Исокр. о демонск. искуш. при окончан. Нѣтъ ни одной щещи, которой бы не одолѣлъ посильный трудъ, и прилѣжное и неусыпное стараніе. Сеп. посл. 50.

ченія объ немъ (z) возложенъ на учителя. И по истиннѣ я совѣтную опцу въ семъ дѣлѣ бысть похль осторожну, чпсбѣ, естли прежде примѣчалъ сына двумя глазами; пеперь, ежелибъ было возможно, чешырьмя взиралъ на учипелей. Ибо ежечасно бываешъ надобно спрожае самихъ учипелей, нежели учениковъ наказывашъ. Но хопя бы Государь не каждой день, такъ какъ Селевкъ, о жипии учипелей освѣдомлялся; то по меньшей мѣрѣ пускъ на всякую недѣлю по одиножды прилѣжно о нерадѣннѣ воспиташелей и шалоспи (а) дѣшей провѣдывашъ: и не одно токмо сіе дѣлаешъ, но сверхъ того призвавъ къ себѣ воспиташелей и наставниковъ уговаривашъ, проситъ, увѣщавашъ, и заклинаешъ, дабы они воспитывали дѣшей его неослабно; и спараешся снабдитъ ихъ полезными правилами, копорылбъ они послѣ ученикамъ своимъ сообщили. Ибо въ пропивномъ случаѣ воспиташель пѣнчасъ дѣлаешся слабѣйшимъ и нерадивѣйшимъ; ежели самъ отецъ о воспитаннѣ и наставленнѣ сына не печешся.

Часть IV.

С

И

(z) Неприлично отцу псю надежду пслагать пб произполени наемника. Плут. о посп. дѣт. Надежнѣйшее есть храненіе отъ влижняго. Сен. посл. 121.

(а) Нѣжнѣйшія сердца отъ обиды спятость учителепа да охрняетъ; а суровѣйшія отъ споепольстпа пажность да отражаетъ. Фав. 2. гл. 2. Къ жизни наставлятъ должно знаменитыми примѣрами. Сен. посл. 83.





И такъ въпервыхъ пускай освѣдомляются Государи, не смалчиваютъ ли воспишатели и учителя дѣшамъ нѣкоторыхъ пайныхъ пороковъ: что иные обыкновенно дѣлаютъ, поспавляя въ резонъ, яко бы нѣжнаго опроческаго возраста (b) жестокимъ обуздываніемъ изнурятъ не должно. Изрядное оправданіе! которое паче ко умноженію ихъ винности, нежели ко умаленію наказанія служитъ. Ибо кто изъ всѣхъ сыщется столь слабъ, и какой отрокъ столь нѣженъ, чтобъ силами, которыя изъбавляетъ въ порокахъ, несостоятеленъ (c) былъ къ понесенію добродѣтелей? Желалъ бы я спросить наставниковъ и учителей, кои воспишываютъ Царскихъ дѣшей, вѣщшіяль надобны ученикамъ силы, чтобъ быть пьяницами, или чтобъ быть презвыми; чтобъ быть пуспомѣлями, или чтобъ быть молчаливыми; чтобъ быть прилѣжными, или чтобъ быть лѣнивыми; чтобъ быть скромными, или чтобъ быть рѣзвыми; чтобъ быть честными, или чтобъ быть безчинными? И какъ о не многихъ сихъ говорю; такъ и другія множайшія могъ собрать и сравнить между собою. Я въ семъ обстоятельствѣ, не яко ученой, но яко искусившійся опытомъ, смѣло побожусь, что

сб

---

(b) Къ какому пороку, будучи приглашенъ, не устремится? Сен. 2 о гнѣбѣ 13.

(c) Тогда наипаче младолѣтней позрѣтъ учить должно, когда лицемеритъ не умѣетъ, и наставникамъ безъ малѣйшаго сопротивленія похаряется. Фав. 1. 4.

съ меньшего шягосію учителя, и съ вѣщаго пользою ученика быти можеть, чюбѣ кшо либо паче былъ добрымъ (d), нежели непошребнымъ. Понеже больше надобно дерзновенія къ злу, чюбѣ быти злонравнымъ; нежели силъ къ добру, чюбѣ быти добродѣтельнымъ.

Обыкли и въ другомъ погрѣшати наставники и учителя, чю все сіе превосходитъ: сирѣчь они таятъ нѣкошорые въ ученикахъ самые мерзкіе и скрышныи пороки, отъ коихъ, когда возмужаютъ, послѣ отвращити и отвлечь (e) ихъ не можно. Ибо нѣтъ ничего обыкновеннѣе, какъ то, чю добрую склонность одолѣваетъ худая привычка. И по истиннѣ воспиташелей и учителей, явившихся въ семъ дѣлѣ, яко предащелей и клятвopеспубликовъ казнишь надлежалобъ. Ибо вѣщающая измѣна, ежели учитель въ порокахъ оспавляетъ ученика, нежели Воевода (f) непріятелямъ здаетъ крѣпость. Пусть же никто не дивится, чю я учителя измѣнникомъ называю. Ибо одинъ предаетъ непріятелю крѣ-

С 2

пость

(d) Удобнѣ кажется надлежалобъ жить по природѣ, нежели противъ природы. Сим. кн. 12. при окончан. Всѣ пороки противъ природы ополчуются. Сенека посланіе 122.

(e) Привычка скоро укрѣпляетъ свои силы. Фав. кн. 12. при окончан. Заматерелаго оторпать не можно. Циц. Тускул. 4

(f) общество дѣлаютъ цѣтущимъ мужественныя сердца, а не дерзкія и камни. Епикт. цѣлосентенц. или питіепат. мнѣніяжб.



постъ , устроенную токмо изъ камней ; а другій изъ собственной Царской упробы рожденное погубляетъ чадо (g).

Сей вредности единственная есть причина та , что , понеже сыны Государей имѣюще бысть преемниками царствъ , а знаменитыхъ Вельможъ дѣти ожидаютъ въ наслѣдство пребогатыхъ имѣній ; воспитатели и учителя угождая паче сребролюбію , нежели добродѣтели , самимъ дѣломъ допускающе учениковъ , пока они еще младолѣпны , исполняютъ свои приходѣнія ; дабы чрезъ то снискавъ у нихъ милость , ошъ возмужавшихъ доспигнуть великихъ почестей (h). И такимъ образомъ нынѣ въ свѣтѣ безмѣрное воспитателей корыслоубіе , есть причиною , что высокихъ лицъ дѣти злонравными бывающе.

Чего ради увѣщаваю васъ , воспитатели Государей , и учителя знаменитыхъ Вельможъ ; и наиприлежнѣе осперегаю , дабы не обманывала васъ жалность ваша , льстя упованіемъ вящшей милости и силы , ежели паче покровишели пороковъ , нежели ревнители и любители добродѣтелей будеще . Ибо , старъ ли кто , или молодъ ; нѣтъ ни одного столь злонравнаго , который бы побужденіемъ самаго разсудка по крайней мѣрѣ хотя хвалишь доброе

---

(g) Беззаконные люди чужимъ предъ дѣлають ; а злые учителя своимъ другамъ наипаче попреждаютъ Исокр похвал. Елен.

(h) Ежели псы знаніе полковъ отпраплять будутъ ; то иъ чье храненіе подѣримъ стадо ? Циц. Герен. 4.



рое не вмѣнилъ за справедливость. Какъ? Понеже часто попускаешъ Богъ, что по доспѣженіи совершенныхъ лѣтъ ученики ваши, открывъ глаза, узнаютъ нанесенной (і) себѣ вредъ отъ васъ худымъ воспитаніемъ: и такимъ образомъ, гдѣ грѣзились вамъ золотыя горы, тамъ обрѣшаете палящее уголье, будучи паче всѣхъ послѣднѣйшихъ презрѣнны. Ибо праведный судъ Божій дѣйствуетъ, чтобъ ни злодѣй наказанія, ни покровитель его безславія не избѣгнулъ.

Повѣствуетъ Діадуменъ въ житіи Севера двадесять перваго Императора Римскаго, что Апулей Руфинъ, который былъ дважды Консуломъ, и въ то время находился Трибуномъ проспаго народа, мужъ въ глубокой старости, и въ великомъ у Римлянъ почтеніи, пришедъ къ Императору Северу, доносилъ ему слѣдующее: Не могу упоминать предъ вашимъ Величествомъ, державнѣйшій Государь и непобѣдимѣйшій Императоръ, что я имѣя двухъ сыновей, отдалъ ихъ въ насавленіе учителю. Старшій изъ нихъ лѣтами обогащаясь, а добродѣтелию оскудѣвая, влюбился въ одну Римскую дѣвицу: къ ихъ амуры поздно дошли до

С 3

моего

(і) Если бы нынѣ учитель мой Петръ живъ былъ; то хотя много мы учителямъ должны, принудилъ бы однакожъ я его о томъ, что меня училъ, каяться. Такимъ образомъ сказалъ Максимиліанъ перьшій Императоръ, какъ Куспиніанъ въ житіи его повѣствуетъ. И злымъ спойствиемъ есть, хвалить лучшее, Сен. 4. благодарн. 17.



моего свѣдѣнія. Ибо изъ храминъ несчастливаго человѣка, каковъ я, убѣгаетъ врачебное средство прежде, нежели онъ извѣстится о болѣзни (к).

Въ семъ случаѣ наибольше огорчаетъ меня то, что всего произшествія и свѣдомымъ и укрывателемъ былъ учитель (1). Онъ не токмо не употребилъ во отвращеніе никакого средства; но еще и прелюбодѣйство свелъ между нами, взявъ подписку, копорою обязался сынъ, ежели стараніемъ его достигнетъ конца своему желанію, по смерти моей опдашь ему домъ и угодія, какія у меня близъ Саларійскихъ воровъ имѣются. Тѣмъ не удовольствуясь, какъ учитель, такъ и сынъ мой лишили меня многихъ денегъ. Ибо долговременные амурь всегда любовникамъ дорого стоѣютъ; и любовныя забавы сыновей всегда родителемъ убыточны бывають. Того ради пресвѣплѣйшій Государь, сошвори судъ къ семъ толь беззаконномъ, и весьма злопримѣрномъ дѣлу. Ибо подданный съ великимъ дерзновеніемъ идешь пресимъ о своей обидѣ, зная, что Государь не преминетъ мстить за оную.

Им.

(к) Тогда на концѣ чувствуютъ, что худо дѣла свои расположили, когда ничто уже не пользуется. Діонъ кн. 44.

(1) Леониза учителя пороками пѣ отроческомъ наставленіи Александръ заразился. Фав. кн. 1 гл. 1. Ежели кто беззаконнаго учителя принялъ; то по большой части къ худшимъ дѣламъ прилагаетъ дѣтское сердце. Терент. Андр. 1. 2.

Императоръ Северъ, услыша шоль безобразное дѣло, понеже былъ не меньше наказаніемъ, какъ и самимъ именемъ Северъ (по есмь спрогой); для наисовершеннѣйшаго шой вины (т) разсмотрѣнія, повелѣлъ призвать къ себѣ опца, сына, и учипеля, давъ каждому волю за себя говорить. Ибо въ Римѣ никого не присуждали къ смерти, ежели сперва испещъ опивѣщику въ лицо не доказалъ пресупленія, и опивѣщикъ ко оправданію своему не имѣлъ времени. А какъ открылось самое (п) сущесиво дѣла, и заедѣи въ пресупленіи своемъ повинились; шо Северъ рѣшилъ такимъ образомъ: учипеля или воспипацеля сего юноши живаго повелѣваю бросить звѣрямъ въ Палапинской оградѣ. Ибо весьма справедливо шому, который звѣрскимъ обычаемъ жипъ (о) другаго научаетъ, жизни отъ звѣрей бывъ лишенну. Повелѣваю такожъ, сего юношу, опрѣшивъ опѣ опца, сослашь на Валеарскіе оспрова въ заточеніе. Ибо сына, который даже опѣ опрочества есмь беззаконенъ, еще въ опроческихъ лѣпахъ изъ опечества изгнать и наследства лишитъ весьма достойно.

С 4 . . . . . Такая

- 
- (т) По разсмотрѣніи сущесва дѣла, многіе оправдаться могутъ; а вездѣ развору никого обвинить не можно. Циц. Веррин. 1.
- (п) Чего не разбираютъ, то за прашосудіе не почитается. Касс. 7. 8.
- (о) Затѣйщика собственныя позпратяся поражаютъ стрѣлы. Аппон. Епиграмм 71. Часто зачинщику свои беззаконія дв пагубу обращаются. Сен. Оіест.





Такая была отъ Апулеія жалоба на сына, и учиненный отъ Императора Севера приговоръ объ ономъ дѣлѣ.

О коль разные бывающѣ жребіи (р) судьбины! коль часто въ самое то время, когда ни мало не думаемъ, нить жизни наша прерывае́тся! Говорю я сіе для того, понеже, ели́ли бы учили́ель или воспитатель оный корыслолюбивъ не былъ; ни отецъ бы не лишился сына, ни сынъ бы не посланъ былъ въ заточеніе, ни жена́ бы не была обезчещена, ни городъ бы не былъ соблазненъ примѣромъ, ни учили́ель бы не расперзънъ былъ отъ звѣрей, ни Императоръ бы не былъ на нихъ столь жестокой, ни злодѣйствовъ сіе ко умноженію ихъ безславія не начерпано было въ книгахъ.

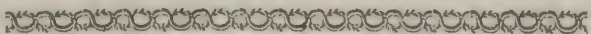
Не безъ причины, говорю, всѣ, какія ни совершающіяся злодѣйства въ свѣтѣ, писаніе изображающѣ. Ибо разумные мужи безславія и самимъ крапчайшимъ перомъ начерпываемаго вѣщае, нежели безчестія (q) пространѣйшимъ языкомъ наносимаго опасаться должны: по тому что злорѣчивый языкъ только между живыми обезчестить можетъ; а писанія какъ у настоящихъ, такъ и у будущихъ потомковъ безславіемъ опорочающѣ. Въ предосторожность сего совѣщую учили́елю, всѣми силами спарать-  
ся

---

(р) Чрезъ разные случаи стремительно кружится колесо пѣка. Сильній. кн 6.

(q) Слава, есть споводнѣйшій судія Государей. Сен. кѣ Марц.

ся о удержаніи ученика въ добродѣтели; ниже ослабѣваѣтъ, буде награжденіе за трудъ не скоро получитъ; безъ малѣйшаго сомнѣнія уповаѣя, что ежели не отъ созданія, то непременно отъ самаго Создателя оное восприметъ. Понеже Богъ толико есть благъ и милосердъ, что часно, сжался надъ потомъ, тщаніемъ и трудомъ добродѣтельнаго, наказуетъ не благодарныхъ, и самъ пріемлетъ попеченіе воздаѣтъ ему достойную награду (г).



## ГЛАВА 44.

Рѣчь, говоренная Маркомъ въ то время, когда избраннымъ отъ себя учителямъ и наставникамъ сына препоручилъ въ воспитаніе.

Историкъ Цинна въ первой книгѣ о временахъ Коммода повѣствуетъ, что Маркъ Аврелій Императоръ, для воспитанія и обученія сына Коммода, избралъ чешырнадцати учителей, весьма ученыхъ, изъ коихъ пять (а) отпрѣшилъ не по той причинѣ, яко бы меньшее имѣли знаніе въ наукахъ; но понеже меньше были постоянны; девять покомоставя, мужей знаменитѣйшихъ въ ученіи, и искуснѣйшихъ въ воспитываніи дѣтей представилъ.

С 5

дер-

(г) Никогда Богъ не оставитъ позвать по дѣламъ нашимъ. Кипр. слогъ о милостинѣ.

(а) Добрыхъ пещей трудной выборъ. Симм. 4. 52. не искать было должно, котораго избрать; но избирать надлежало, который другихъ превосходилъ. Велл. 2.



держащія власти; хотя воспитаніе Коммода по истиннѣ было имѣ крайне не удачно (b). Ибо сей несчастный Государь учителей, оиѣ коихѣ обученѣ, имѣлъ девяти; а пороковѣ, коими обезславленѣ, болѣе девяти тысячъ. М. Аврелій Императорѣ въ пятой книгѣ Декламаций, такожѣ книги пятой въ главѣ шестой подѣ титуломѣ: Кѣ мудрымѣ наставникамѣ: воспоминаетѣ нѣхѣ девяти учителей, и всячески совѣщаетѣ имѣ, дабы наиприлежнѣйше воспитывали сына; многія на томѣ конецѣ приводя важнѣйшія причины, изѣ коихѣ мы нѣсколько здѣсь предложимѣ имѣемѣ:

Какѣ въ Римѣ разгласилось, такѣ и по всей Италіи разошелся слухѣ о попеченіи, которое употребилѣ я въ сыскиваніи поликаго числа мудрыхѣ людей для обученія сына моего Коммода: коихѣ всѣхѣ испытавъ, удержалѣ при себѣ самыхѣ лучшихѣ и премудрѣйшихѣ. Въ чемѣ хотя я по истиннѣ много трудился (с); не удовлетворилѣ однакожѣ моему званію. Понеже добрымѣ Государямѣ въ весьма шрудныхѣ дѣлахѣ не шочію оиѣ всѣхѣ (d) живыхѣ надлежитѣ пребывать совѣща; но еще

(b) Не спойственню прачу, псегда исцѣлять болящихѣ: иногда сильнае лѣкарскаго искусства предѣ выпадетѣ. Овид

(с) Всякаго ругательства и порицанія достойны тѣ родители, кои не хотятѣ, чтобѣ дѣти строгимѣ ученіемѣ успѣли. Аргит.

(d) Советуйся людей, когда требуетѣ нужда. Діон хн. 52.



еще спараться, дабы и съ мертвыми обѣ о-  
ныхъ (е) побесѣдовать. Васѣ принято было  
чешырнатицать учителей; а теперь, по уволь-  
неніи пяти, девять токмо избранныхъ оста-  
ется: и ежели вы въ правду мудрые; то  
не для чего вамъ негодовать на мой посту-  
покъ. Ибо ненависть къ злу происходитъ отъ  
мудрости; а удивленіе добру рождается отъ  
недостатка опытовъ. Я не спорю, что му-  
дрые мужи человѣческимъ спрасьямъ подвер-  
жены такъ, какъ и прочіе смертные. Ибо во-  
се нѣтъ ни одной хитрости или науки, ко-  
тораябъ насъ отъ человѣческихъ бѣдствій (f)  
свободными учинила. Но то мнѣ чудно, от-  
куда произойти можетъ, чѣмъбъ мудрому че-  
ловѣку какая либо свѣта сего вещь была уди-  
вительна или оскорбительна; помышляющему,  
что свѣтъ прямой есть мракъ, и цѣлой міръ  
существенное есть препыканіе. Ибо, ежели  
мудрый человѣкъ въ каждой вещи являетъ  
смущеніе духа; что иное обличаетъ, кромѣ  
единственнаго во всемъ своего непостоянства? (g)

Но

(е) Книги осѣдомляютъ Государя, о чемъ у-  
малчиваютъ и гонорить не смѣютъ Мини-  
стры. Димитр. у Птолом.

(f) Мы перьшаго сердечнаго удара разумомъ из-  
вѣгнать не можемъ. Сен. о гнѣбѣ 8. 4.

(g) Глупой человѣкъ каждымъ дѣломъ и словомъ  
смущается Плут. о слышаніи. Тотъ чело-  
вѣкъ есть премудрый, который, будучи  
исполненъ радости, веселія и спокойствія ду-  
ха, въ равномъ степени живетъ съ богами.  
Сен. посл. 99.



Но да возвращусь къ моему намѣренію ; я васъ приспавилъ въ учители къ сему юношѣ. И для того вѣдайте , что изъ многихъ вы не многіе признаны достойными на пошѣ конецъ , дабы между не многими сынъ мой достойнымъ учинился. Ибо какъ отецъ сыну добраго искалъ учителя , такъ учитель добрымъ дѣлашь ученика долженъ. Сына моего Коммода въ Остскомъ портѣ два года кормилица питала грудью ; мать Фавспина въ Кануѣ также кормила нѣжно (h) и роскошно : что не безъ согласія моего миновать былобъ возможно. Понеже я , яко благочестный отецъ , лучше желалъ бы хотя двадцать лѣтъ содержать его въ спрососпи. Ибо клянусь милосіію боговъ , что въ наслѣдственномъ Государѣ больше одинъ годъ ученія , нежели двадцать лѣтъ роскошей , споспѣтъ. Кормилицы , питающія младенцевъ , поелику мало разумѣютъ ; матери , родившія ихъ , понеже безмѣрно любятъ ; и опцы , также иногда не много разсудка имѣющіе , мысли свои покло въ наспоспѣшемъ углубляя , не внушаютъ , коль полезнѣе есть опроку спросое ученіе , нежели пошачка и нѣга. Но мудрый и проницательнымъ разумомъ одаренный мужъ , какъ на прешедшее оглядываться , такъ и будущее со вниманіемъ предусматривать долженъ. Ибо не можешъ пошѣ

---

(b) Обвѣтос пороками сердце сколь мало дофрымъ ученіямъ пѣ севѣ остаплаетъ мѣста? Фав. діалог. или разгопор. Трудно намъ перемѣнить состояніе духа , одиножды расположиши. Фав. 4. 2.

потѣ назваться мудрымъ, кто объ одной то-  
кмо вещи спарается.

Сынъ мой Коммодъ родился послѣдняго  
числа Сентября (†) въ городкѣ, лежащемъ у  
рѣки Дуная; и я какъ день рожденія, въ ко-  
шпорой боги мнѣ его даровали, праздную по  
всягодно; такъ равнымъ образомъ и потѣ  
день, когда преперучилъ его вамъ въ науку,  
памятовашъ долженъ по всечасно. Да еще и  
справедливѣе воспоминашъ мнѣ потѣ день,  
когда ввѣрилъ его вамъ въ ученіе, нежели ко-  
гда видѣлъ рожденіе, Понеже боги мнѣ, и я  
вамъ, опдали смершнаго, яко челоуѣка; а вы  
мнѣ, и я богамъ возвращу уже безсмершнаго,  
яко премудраго. О чемъ мнѣ говоришъ боль-  
ше, кромѣ потѣю, дабы вы, ежели за велико  
почитаешъ сказанное мною, за вѣдшее почли  
(і) то, что я сказашъ намѣренъ. Понеже бо-  
ги благоволили, чшобѣ я родилъ сына; и судь-  
ба опредѣлила, бышъ у меня шакому сыну,  
который опѣ боговъ воспріалъ душу, дабы  
былъ челоуѣкѣ между челоуѣками; а опѣ меня  
плоть, дабы былъ скотѣ между (к) скопами:  
то вы, ежели восхощете, чшобѣ онѣ былъ  
богѣ между богами, слѣлаешъ снискавѣ ему  
безсмершную славу. Ибо Государи разврап-  
нымъ

(†) Подлѣ Ланупія. Лампридій.

(і) Излишнее приказывать, есть знакъ про-  
зорлиности и осторожности. Ампросій псал.  
118.

(к) Мы, пѣ разсужденіи слабости тѣлесной,  
скоты. Иеронимъ Екклесіаст. 1.





нымъ и необузданнымъ житіемъ безславіе; а мудростію и терпѣніемъ славу приобрѣтающѣ. А поелику я весьма желаю, дабы вы совершенно самую вещь узнали; то надлежитъ намъ оную разсмотрѣть опасно. Понеже всеобщее гласитъ правило, что драгоценная вещь, ежели владѣющему неизвѣстна, всегда въ презрѣніи бываетъ.

Вопрошая васъ объ одномъ: когда боги даровали мнѣ сына Коммода; то что онъ опѣ меня воспріиалъ больше, кромѣ слабыя и смертныя плоти, коей плѣнія ради жизнь его концы имѣшь будешь? Вы же толь превосходнымъ снабдите его ученіемъ, что посредствомъ безсмертную приобрящете память. Ибо не плѣшь, что слабая плоть заплѣваетъ; но что прозорливый начинаетъ разумъ, и благородный совершаетъ духъ, снискивается (1).

Ахъ! ежелибъ младолѣтній его возрастъ узналъ слабую и плѣнную плоть, каторою онъ мнѣ долженъ; и шупой его разумъ постигнулъ премудрость, каторою снабденъ опѣ васъ бышь можешь! тогдабъ-то онъ васъ добрыми опцами, а меня злымъ назвалъ (т) вопчимомъ.

(1) Прочее все скоро исчезаетъ; а изрядныя дѣла разума, аки душа, безсмертны превышаютъ. Сал. Югурт. предисл. Ничего, пыжкая добродѣтель, смертною рукою и безсмертнымъ духомъ приобрѣсть не можно. Вал. Макс. 5. 6.

(т) Всѣ родители честнѣйшихъ, нежели сами, дѣтей имѣть желаютъ. Фаб. 1. гл. 1.

момъ. Ибо истинный отецъ есть тотъ, ко-  
порый наставляеиъ насъ учениемъ къ жизни;  
и несправедливый вопчимъ, копорый даеиъ  
намъ плоиъ къ смерти. Понеже естествен-  
ные родители дѣиамъ своимъ ничто иное  
сущъ, какъ свирѣлые вопчимы и явные не-  
доброхоты, отъ копорыхъ они полъ непо-  
няишой разумъ, полъ слабую памяиъ, полъ  
развращенную волю, полъ краикую жизнь, полъ  
плѣннуую плоиъ, полъ распочиительную честиъ,  
полъ зыбкое здоровье, полъ тягостное богат-  
ство, полъ непостоянное щастіе, полъ со-  
мниительную смертиъ; напоследокъ, безконеч-  
нымъ перемѣнамъ и величайшимъ бѣдствиамъ  
подверженную природу воспріиали (п).

Нѣиъ причины вамъ за маловажное спа-  
вииъ то, что я нынѣ вперяю и опдаю на  
вашу влаиъ и волю; сирѣчь, попечение о сы-  
нѣ Коммодѣ. Ибо Государь ни о чемъ благо-  
временнѣе (о, помышляиъ не долженъ, какъ  
о томъ, кому надлежитъ препоручииъ дѣишей  
въ воспитание. Быиъ воспитателемъ и учи-  
телемъ Государей (р) на земли, еиъ отпра-  
вляиъ

(п) Воиый даръ есть, что мы живемъ; а Фило-  
софи даръ, что живемъ добродѣтельно. Сен.  
посл. 90.

(о) Неприлично Императору ничего скоропо-  
стижно дѣлать. Діонъ кн. 71.

(р) Я охотнѣе желалъ бы быть Фидіею, нежели  
самимъ наилучшимъ плотникомъ. Циц. пѣ  
Врут.

ляпъ званіе боговъ на небеси. Ибо онъ управ-  
ляеиъ тѣмъ, копорый нами управленъ имѣ-  
еиъ; учииъ того, копорый насъ учииъ имѣ-  
еиъ; наказуеиъ того, копорый насъ наказы-  
ваиъ имѣеиъ; на концеиъ, повелѣаеиъ тѣмъ,  
копорый одинъ Монархъ быиъ и вселенною  
повелѣваиъ имѣеиъ (q).

Кратко сказаиъ, тотъ, копорый оп-  
равляетъ долгъ воспитанія Царскихъ, Кня-  
жескихъ и Вельможескихъ дѣтей, по истиннѣ  
еиъ кормчій корабля, знаменосецъ воинска-  
ва, спржъ народовъ, вождъ путей, облада-  
тель Царей, отецъ вдовъ, надежда сиротъ, и  
сокровище всѣхъ. Ибо не имѣеиъ Государств-  
во другаго истиннѣйшаго сокровища, кромѣ Го-  
сударя, копорый онымъ управленъ миролюб-  
но и правосудно. Какъ? Вы безъ сомнѣнія  
должны быиъ увѣрены, что, вручая сына въ  
воспитаніе ваше, даю я больше, нежели ко-  
гда бы опдалъ обладаніе царства. Ибо онъ  
учителя, коему повѣряется сынъ въ жизни,  
зависитъ честь отца по смерти; такъ что  
не оспается по оицѣ ни памяиъ, ни славы;  
ежели сынъ вня жизнь похвальна и добродѣ-  
тельна не бываетъ.

Заклинаю васъ милостію боговъ, и благо-  
пріятіемъ судьбины, дабы вы, ежели въ  
воспи-

---

(q) Коммодъ приставленныхъ надзирателей спо-  
ея жизни. кои были почестнѣе, терпѣть не  
могъ; самихъ же наизуждшихъ удерживалъ,  
и овъ отрѣшенныхъ даже до изнеможенія собо-  
лѣзночалъ. Ламприд.



воспитаніи другихъ дѣшей бодрствовали; о моемъ сынѣ напрошивъ того неусыпные труды (г) прилагали. Ибо сіе самое заключаетъ въ себѣ пользу многихъ; а общее многихъ добро привапнои каждому пользѣ гораздо больше предпочипашъ должно. Разсудите, други мои, что наставляя Царскихъ, и обучая просионарныхъ дѣшей, есть превеликая разность. Вотъ готовая шому причина, понеже многіе изъ сихъ послѣднихъ вступаютъ въ Академіи для шого только, дабы научились говорить. А я сына моего Коммода препоручаю вамъ не на шомъ концѣ, дабы онъ много говорить научился; но аки рукою веденъ (с) былъ къ дѣламъ похвальнымъ. Ибо вся слава Государева въ шомъ состоитъ, чтобъ онъ въ предпріятіи дѣлъ былъ весьма трудолюбивъ и рачивеленъ; а въ произношеніи словъ крайне оспороженъ и разборчивъ.

Когда юноши много уже лѣтъ пробыли въ школахъ, и родители на ученіе ихъ издержали великую сумму денегъ; то ежели только сынъ разсуждаетъ, и искусно по Гречески и Латински (т) говоритъ умѣетъ, хотя бы онъ

Часть IV.

Т

былъ

(г) Кои учатъ припатныхъ, тѣ самимъ имъ; а которые народныхъ пластителей къ добродѣтели наставляють, тѣ овоимъ дѣлають пользу. Искр. къ Никоил.

(с) Лучше жить, нежели гопорить по Философской наукѣ. Апзон. поминоп. родит. 2.

(т) Многіе слонопрънія свои нравами опровергаютъ, или нравы слонопръніями обличаютъ. Фактанц. 5. 2.



былъ легкомысленной и злонаправной; все употребленнымъ во благо отецъ почитаетъ. Понеже теперь въ Римѣ больше многорѣчиваго (и) Оратора, нежели добродѣтельнаго Философа уважаютъ. О несчастные, кои нынѣ живутъ въ Римѣ! и гораздо несчастнѣйшіе, кои послѣ насъ во ономъ будутъ! Римъ уже не тотъ есть, который былъ прежде. Ибо прежде сего родители посылали дѣтей своихъ въ Академіи для того, дабы или молчать, или мало говорить привыкли; а теперь уже посылаютъ ихъ на тотъ конецъ, чтобъ много говорить научились: тогда учились быть разумными и воздержными; а теперь учатся быть развратными: и всего хуже, изъ Академій и Гимназій, откуда всѣ выходили мудрые и крошкіе Философы, нынѣ уже одни токмо говорливые и вѣтренные Ораторы происходятъ: такъ что, ежели сіи Грамотники священной законъ Римской одинокды прочтутъ въ недѣлю; десяти крапъ напрошивъ того однимъ днемъ нарушаютъ.

О чемъ мнѣ говорить больше, когда не могу ничего представить, безъ уязвленія мапери Рима? развѣ, что нынѣ крайнее есть щеславнымъ родителямъ услаждение, видѣть дѣтей своихъ, передъ другими въ словорѣчій первенство имѣющихъ. Но вы знайте, что мнѣ величайшею славою будетъ то, ежели Коммодъ прочихъ не многорѣчиемъ, но молчаніемъ: не рѣзвостію поступковъ, но

кро-

---

(и) Не столь же легко, знать, что дѣлать должно, и самую пещію дѣлать. Верн.

кропостию жишя : не произношеніемъ вишїевапыхъ словъ , но твореніемъ похвальныхъ дѣлъ (х) превзойдетъ. Понеже добродѣтельныхъ мужей слава въ томъ заключается , чпобъ мало говорить , и много дѣлать (у).

Разсудите прилѣжно , други мои , и не забывайте , чпо въ сей день препоручается вамъ честь моя , яко отца ; благополучіе Коммода , яко сына моего ; слава Рима , яко опечесива моего ; пишина гражданъ , яко подданныхъ моихъ ; и правленіе Италіи , яко опечесива вашего. Словомъ : вручается вамъ миръ и пишина нашего государства (z). Кому же ввѣряется такая спража , тому сонливымъ бытъ вѣсье неприлично. Ибо великой между мудрыми и благородными людьми довѣренности наивящее прилѣжаніе соопвѣтспивать должно.

Болѣе ничего не скажу , кромѣ , чпо желательнѣе мнѣ такъ воспитать и наспавить сына , дабы онъ отъ боговъ благочестіе , отъ Философовъ ученость , отъ древнихъ Римлянъ добродѣтели , отъ старыхъ и искусныхъ совѣщы , отъ Римскаго юношества смѣлостъ , отъ васъ учителей кропостъ ; наконецъ отъ всѣхъ добрыхъ добропу принялъ , равно какъ

Т 2

отъ

---

(х) Пропорный пѣ рѣчахъ , и лѣнипыи пѣ трудахъ , мудрость спюу дѣлами уничтожаетъ. Ампросій.

(у) Никакая добродѣтель не труднѣе молчанія. Фаб.

(z) Никто сына спегого никогда не любилъ излишно. Фаб.





опѣ меня наслѣдіе Императорскаго престола воспріять имѣетѣ. Ибо пошѣ есть истинный и Императорскаго скиптра достойный Государь, который ежели на просшраннѣйшія сбласни, коихѣ онѣ наслѣдникомѣ бытѣ имѣетѣ, впернетѣ глаза; напрошивѣ того непрестанно помышляетѣ въ сердцѣ своемѣ о искусствѣ правленія, и за долгѣ поставляетѣ къ пользѣ всѣхѣ житѣ благочинно (а).

Имѣетѣ безсмертныхѣ боговѣ, къ коимѣ преселившися имѣю; добродѣтели предковѣ, коихѣ правду и свѣтлостѣ подражатѣ я должетѣ; Римскихѣ законовѣ, которые сохранитѣ я клясѣ; покоренія Азіи, которое я продолжатѣ обязалсѣ; дружбы Родійцовѣ, которую соблюдатѣ далѣ мое обѣщаніе; вражды Пинцовѣ, которую припѣснѣ не собственнымѣ произволеніемѣ, но клятвою предковѣ я обязанѣ; и наконецѣ Капитольскаго жертвенника (б), на которомѣ сожгунѣ мои кости; прошу васѣ и заклинаю, дабы или нынѣшніе Римляне, пока живѣ буду, не воспребовали у меня опѣшѣ, или потомки, когда умру, меня не винили, ежели паче чаянія Коммодѣ беззаконнымѣ житіемѣ воспричинспвуешѣ паденіе государству; и за неприлаганіемѣ опѣ васѣ

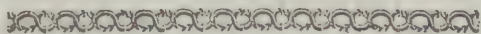
по-

---

(а) Тисерій обыкновенно гопарипалѣ, что онѣ столько премени къ жизни и царствованію себѣ желаетѣ, сколько полезно будетѣ обществу. Діон. кн. 57.

(б) Сеперѣ Императорѣ, прикасаясь къ жертвеннику, сказалѣ: ты помѣстишь мужа, ко- его поселенная не помѣстила. Діон. кн. 76.

потребнаго смотрѣнія (с), какъ самъ погиб-  
нешъ, такъ и Имперія разорится: что еже-  
ли сверхъ надежды послѣдуешъ отъ весьма  
худаго правленія его государствомъ; воли мо-  
ей свидѣтель будетъ нынѣшнее мое объявле-  
ніе. Понеже добрый ошецъ ни чѣмъ болѣе не  
обязанъ сыну, кромѣ удаля отъ роскошей,  
препоручить добродѣтельному и мудрому у-  
чителю, который бы его училъ, наставлялъ  
и воздерживалъ. Если же онъ будетъ доб-  
рой; то къ славѣ отца, къ собственной и ва-  
шей чести; и наконецъ къ пользѣ и украше-  
нію всего государства послужитъ (d).



## ГЛАВА 45.

Воспитателямъ Государей, и учителямъ,  
имѣющимъ учениковъ, надлежитъ употреба-  
вать крайнюю осторожность, дабы юноши  
въ младыхъ лѣтахъ не здѣлались злонравны-  
ми; а особливо отъ чепырехъ пороковъ отпра-  
щая ихъ должно.

Славнѣйшіе и преискусные лѣкари, въ ве-  
ликихъ и опасныхъ ранахъ и вередахъ, не  
шюкмо жидкія и густыя припарки, къ разрѣ-  
шенію или заживленію ихъ способствующія;

Т 3

но

---

(с) Часто искусной лѣкарь больнаго противъ  
поли не исцѣляетъ. Кассіод. 1. посл. 5.

(d) Благородная душа, прѣмля наставленія,  
больше сама отъ себя, нежели отъ учителей  
испомагается. Филонъ о жит. Моис. 1.



но сверхъ того проносныя и другія служащія (а) пропивъ возжженія лѣкарскаго употребляющъ: и по испиниѣ не меньшую они въ семъ оспорожноспъ, какъ въ другомъ искусствѣ свое изъясляютъ. Ибо не меньшаго спобитъ прилѣжанія, опиврашивъ онъ слабыя плоти сильное возжженіе, какъ и лѣчить гнилую рану, дабы она зажила, и новою заросла кожей. Равнымъ образомъ протѣжіе люди, прежде вступленія въ путь, всячески протѣдываютъ о дорогѣ, не имѣетъ ли она непроходимыхъ болотъ, крупныхъ спремнинъ, узкихъ проходовъ, опасныхъ онъ воровства и разбою горъ, и поперечныхъ (b) распутий: о чемъ кто испытываетъ, шомъ по испиниѣ достоинъ называться разумнымъ. Ибо за множествомъ бѣдъ въ свѣтѣ не лѣзя никому имѣть вожделѣнной безопасности, ежели не знаетъ, гдѣ кроется пагуба, въ копорую онъ поспѣетъ можеть.

Сии уравненія принадлежатъ къ тому, дабы показать, что наставникамъ и учителямъ Великихъ Государей и Князей не довольно вѣдать, какимъ знаніямъ, какимъ обычаямъ, какимъ наукамъ, и какимъ добродѣтелямъ учениковъ обучать поспребно: но съ горздо вѣдущимъ попеченіемъ и неусыпною над-

---

(а) Лучше будетъ употреблять прачебныя средства, которому то, что предитъ, извѣстно. Фаб. 12. 1.

(b) Тѣхъ наипаче пороковъ смотрѣть должно, коихъ песьма трудно уберечься. Циц. Герен. 3.



надлежитъ имъ узнавать, отъ какихъ пороковъ и заблудительныхъ (с) нравовъ отвращать должно. Ибо къ малымъ и молодымъ деревьямъ больше ножницы, для приспирганія излишнихъ вѣтвей и сучьевъ; нежели корзины для собиранія плодовъ надобны.

Тѣ, кои дорогихъ лошаковъ къ повозкѣ или бѣганію пріучаютъ, и добрыхъ обвѣжжаютъ аргамаковъ, хотя всемѣрно стараются, чѣмъ они были минаходцы, прыскіе, плясуны, уздѣ и шпорамъ (d) послушные; гораздо однакожъ вѣдшее прилагаютъ раченіе, чѣмъ были смиренные, кропкіе и надежные; а наипаче, чѣмъ не имѣли въ себѣ вредныхъ пороковъ. Ибо не смирную ни не спокойную, но упрямую и свирѣпую скопину въ какойнибудь цѣнѣ (е) ставитъ, есть крайняя глупость. Когдажъ сіе такъ есть, какъ и въ самой есть вещи; то вопрошаю: ежели высокихъ и знаменитыхъ лицъ конюхи въ безсловесныхъ скотахъ ищутся испребить пороки; то кольми паче учители, естли добрые, съ вѣдшимъ прилѣжаніемъ стараться должны, дабы малолѣпные Государи пяпномъ какихъ

Т 4

либо

(с) Ежели не поспрепятствуешь прозябающему злу; то оно пѣ неизмѣримую величину позрѣстаетъ. Филонъ о Деястослопіи.

(d) Что со предомъ роста можетъ; скорѣе отсѣкать должно. Кассіод. 5. 38.

(е) Упрямые лошади непріятелямъ паче, нежели споймъ помогаютъ. Ксеноф. Иппарх.



либо безобразныхъ (f) пороковъ не заразились. Ибо опроки не шолікую получаюшъ пользу изъ всѣхъ, коимъ обучающа, добродѣтелей; коікой почерпаюшъ вредъ изъ одного порока, на коперой училели молчаливо сквозь пальцы смотрятъ (g).

Хотя же много имѣется худыхъ склонностей, опъ коихъ воспиташели и училели учениковъ своихъ опрашаъ должны; чепыре однакожъ сушь главнѣйшіе пороки, въ копорыхъ ежели каой Государъ себя окажетъ, или обезславитъ: наставникъ или училель (h), опъ коего обученъ, жеснотайшее заслуживаетъ наказаніе. Ибо по законамъ и обыкновеніямъ гражданскимъ, всю покражу и вредъ, виноградному саду звѣрьми причиненной, долженъ заплашиъ садовникъ, копорый оную беречь сбязался.

Во первыхъ, училели языки учениковъ своихъ такъ воздерживаъ и обуздываъ должны, чшобъ они ни шуа, ни въ правду не лгали. Ибо нѣтъ ничего срамнѣе почтенному человѣку, какъ бышь скупымъ на правду; нѣтъ

(f) Между тѣмъ, какъ наипаче думаютъ о себѣ, что не имѣютъ пороковъ; въ самой тотъ порокъ ппадаютъ, что добродѣтелей не имѣютъ. Фав. 2. гл. 4.

(g) Остерегайся, чшобъ многихъ добродѣтелей единымъ не обезобразилъ порокомъ. Лип. кн. 30.

(h) Разумнаго учителя дѣло, смотрѣть, куда кого плечетъ слая природа. Циц. Брут.

нѣшѣ ничего укористельнѣе подлomu и презрѣнному, какѣ бышѣ шароватымѣ на ложѣ (i).

Мерулѣ въ пятой книгѣ о Цесаряхѣ повѣспвуетѣ, что Улпій Траянѣ первую войну имѣлѣ прошивѣ Датскаго Кореля Децебала, который, опложасѣ отѣ Римлянѣ, знатную надѣ Домипіаномѣ Императоромѣ одержалѣ побѣду. Ибо, какѣ Назика говаривалѣ, не столь радостно было городу Риму частыя получать побѣды, сколь прискорбно одиножды бышѣ побѣжденнымѣ. Впрочемѣ по произведеніи сраженія, Децебалѣ не токмо побѣжденѣ, но взяшѣ въ полонѣ, и приведенѣ въ оковахѣ предѣ лице Императора Траяна, отѣ котораго будучи вопрошенѣ: для чего взбунтовался прошивѣ Рима, зная, что Римлянѣ никогда побѣдить не можно? Ежели Римляне, опвѣспвовалѣ, побѣждены бышѣ не могутѣ; по какѣ я побѣдилѣ Римскаго Императора Домипіана? Напрошивѣ чего въ возраженіе сказалѣ ему Траянѣ Императорѣ: на цѣлое небо, Децебалѣ, ты ошибаешься, думая, что получа надѣ Императоромѣ побѣду, побѣдилѣ ужѣ купно и Римлянѣ. Ибо въ то время, когда Ромулѣ основалѣ городѣ, боги опредѣлили, дабы, ежели по случаю Императорѣ его падешѣ на сраженіи, имперія для того побѣжденною (k) не разумѣлась. Испо-

Т 5

рики

(i) Подлаго и малодушнаго сѣрдца, и рабской порохѣ ложѣ. Мамерт Панет. Не имѣетѣ тотѣ причины горорить, кому не можно пѣрить. Фав. деклам. 19.

(k) Государи смертны; а общество пѣчно. Тацит. лѣтоп. 3.





рики удивительными превозносятъ похвалами сии слова Траяновы, которыми онъ призналъ, что Римская имперія есть непобѣдима. Когда же Децебалъ, по лишеніи за вины царства, умре; Траянъ, яко милосерднѣйшій Государь, оставшаго по немъ малолѣтняго сына поощилъ воспитываться въ своихъ чернилахъ; намѣревая, ежели будетъ добродѣтеленъ, отдать ему опечское (1) царство. Ибо въ Римѣ древнѣйшій имѣлся законъ, по которому все, чтобы ни потерялъ отецъ измѣною, оное за оказанную вѣрность сына возвращалось. Прогуливаясь же нѣкогда Траянъ въ Вулканскихъ рощахъ, примѣшилъ, что Децебаловъ сынъ съ другими мальчиками Римскими шелъ въ нѣкоторой садъ красить яблокъ: да и не удивительно. Ибо не вѣщій вредъ саранча хлѣбу, какъ малые ребяща, вошедши въ садъ, овощамъ причиняющъ.

А какъ Императоръ послѣ спросилъ его: откуда идешь? и онъ утверждалъ, что возвращается изъ школы, гдѣ слушаетъ Рипорику; а въ самой вещи шелъ съ кражи яблокъ; то Императоръ такъ распалился (m) гнѣвомъ, видя лживаго (n) опрока, что повелѣлъ и опредѣ-

(1) Гдѣ милосердіе на справедливости основано быть можетъ, тамъ прощеніе имѣетъ мѣсто. Фаб. 7. гл. 5.

(m) Безвременной злости отрока кто не отпращается? Апул. аполлог. 2.

(n) Мы лжиному челоѣку, хотя и правду говоримъ, обыкновенно не дѣримъ. Циц. о прориц. 2.

дѣлилъ въсе лишить его надежды къ получе-  
нію царства. Когда же много о семъ отъ части  
иностранные посланники, а отъ части государ-  
ственные Сенаторы уговаривали Траяна, прѣ-  
ся отпѣнить полъ жестокой приговоръ (поне-  
же разгнѣванные Государи (о) много опредѣ-  
ляють такихъ дѣлъ, которыхъ попомъ умило-  
сердья отсѣкають); то сказалъ онъ имъ слѣ-  
дующее: Ежелибъ Децебалъ, юноши сего отецъ  
былъ Государь справедливый; то ни самъ онъ  
не утратилъ бы своего живота и царства, ни  
меня купно съ Имперіею не привелъ бы по-  
лико краѣ въ опасность. Но какъ отецъ былъ  
лживый, а при томъ и сынъ ни мало неспра-  
ведливый; то отдавъ ему царство (р), учи-  
нилъ бы я весьма неправедно. Понеже и мнѣ  
и родительницѣ нашей Риму было бы преве-  
λικое посрамленіе; естли бы Римъ, будучи  
мать правды, сынамъ лжи давалъ царскія  
державы. По сему Траяновому изрѣченію сбы-  
лось въ самой вещи съ Децебаловымъ сыномъ.

М. Аврелій, седьмойнадесять Императоръ  
Римскій, какъ выше сказано, имѣлъ у себя  
двухъ сыновей, изъ которыхъ старшаго Ком-  
мода стараясь лишить наслѣдства Имперіи,  
всеусердно (q) желалъ меньшаго сына Верисси-  
ма

---

(о) Перьяя ярость гнѣва очень дѣйствуетъ  
сильно. Тацитъ Истор. 1.

(р) Безстыдно запирающіеся въ извѣстномъ дѣ-  
лѣ съ явщею трудностію прощеніе получа-  
ють. Лип. кн. 30.

(q) Больше царству, нежели отческому имени  
долженствуется. Густин. кн. 41.



ма наслѣдникомъ по себѣ оставишь: что онѣ не шокмо положилъ въ сердцѣ своемъ тайно; по и ежечасно говаривалъ явно. Ибо весьма трудно утаишь то, чего съ крайнею горячностью желаешь. По случаю же нѣкоторый Сенаторъ старый и преискренній другъ Марку, выходя вмѣстѣ съ нимъ изъ Сената, такъ ему сказалъ: Я удивляюсь, пресвѣтлѣйшій Государь, что вы, спаршаго сына опрѣшная, наслѣдникомъ дѣлаете младшаго: хотя они оба твои сыны, и боги не болѣе ихъ тебѣ даровали. Понеже добрымъ родителямъ дѣшей наказывать прилично; исключать же отъ наслѣдства (г) не вольно.

Которому Маркъ Аврелій отвѣщивалъ: ежелибъ такъ Греческимъ былъ ты Философомъ, какъ находишься Римскимъ гражданиномъ, и естли бы разумѣлъ, коль сладка естъ любовь сына: то не о сынѣ, лишаемомъ Имперіи, но обо мнѣ, его опрѣшающемъ, по справедливости сожалѣлъ бы. Ибо опрокъ едва разумѣетъ, чего лишается; а я отецъ, самъ оплакиваю шотъ убытокъ, которой ему причиняю. Истинно нѣтъ теперь въ свѣтѣ шоль жестокосердаго отца, который бы, ежели сына яблокомъ (какъ называютъ) шпажнымъ ударилъ, не заболѣлъ сердцемъ такъ, аки бы свою мечемъ пронзилъ упробу. Я въ семъ случаѣ свидѣтельствуюсь безмерными богами, что дѣлаю то, чего дѣлать не желалъ

---

(г) И погрѣшати, челошѣческое; и прощати, отчужденное. Фаб.



халѣ бы; даю то, чего дасть и не намѣревалѣ бы; и отнимаю то (s), чего отнять не хотѣлѣ бы. Ибо Государь мой и шестъ Анто-нинѣ не иной ради причины отдалѣ мнѣ Им-ператорской престолѣ, какѣ токмо, что ни-когда не нашелѣ во мнѣ лжи; а я сына для того лишаю Имперіи, что никогда не обрѣлѣ въ немѣ истинны. (t) Понеже не есть спра-ведливо, чтобѣ я на Императорскій престолѣ, копорый даѣ мнѣ за правду, допустилѣ взой-ти наслѣдника лживаго. Ибо лучше сыну лишиться наслѣдственныхъ имѣній, нежели оцѣ унрашиться честь и славу.

Изѣ сихъ двухъ примѣровъ наставники и учителя Великихъ Государей и Князей пускай усматриваютѣ, коликое попеченіе прилагать должно, дабы опроки, къ копорымъ они при-савлены, (u) не были лживые: чего по и-стиннѣ такѣ опасно надлежитѣ остерегаться, чтобѣ они, ни говоря въ шутку, ни отвѣт-ствуя въ правду, и единого ложнаго (x) не произносили слѣва. Понеже опроки въ шутку говоря ложь, въ вправду попомѣ на старость лгать привыкаютѣ.

Во

---

(s) Больше отечеству, нежели дѣтямъ благопрі-ятстпопать должно. Густин. кн. 41.

(t) Государь, который лжетѣ, не знаетѣ пели-чины своего жребія. Мамерт. Панег. Спятѣй-шее есть дѣло, чтобѣ отроки припыкали го-порить правду. Плут. о dosp. дѣт.

(u) Прекраснѣйшее есть пѣ Государѣ сѣрдца и языка согласіе. Мамерт. Панег.

(x) Больше должно пѣрить Царскому слову, не-жели другихъ клятвѣ. Исокр. къ Никоил.



Во вѣсѣхъ, пускай учители воздерживаютъ учениковъ отъ игры, дабы они съ робячества были игроками, и каршу посылашь на удачу не привыкли. Ибо великое есть предзнаменованіе, что Государь и самого себя и Имперію погубитъ; ежели въ робяческихъ лѣтахъ къ игрѣ желаніемъ пылаетъ. Опышъ доказываетъ, что пристрастіе (у) къ игрѣ, есть болѣзнь, имѣющая, по свидѣтельству Сенеки, свойство бѣшеннаго пса; который ежели кого одиножды укусилъ, и въ самоскорбѣишемъ времени надежнаго не употребитъ лѣкарства, тошчасъ дѣлаетъ человѣка бѣшеннымъ: такъ что лютое неистовство продолжается непрестанно даже до самой смерти. Да и не напрасно опчаянныхъ игроковъ бѣшеннымъ псамъ уподобляютъ. Ибо всѣхъ, кого они ни переманятъ въ свою шайку, приводятъ въ утрату совѣсти, чести и имѣній.

По истиннѣ весьма не рѣдко случается, что воспитатели и учители въ томъ, въ чемъ наивысшее раченіе прилагать должны, бываютъ нерадивы и оплошны; сирѣчь: подъ видомъ увеселенія и препровожденія времени ученикамъ какую нибудь игру и за малой посулъ дозволяютъ: чего ни робятамъ дѣлать, ни воспитателямъ попускать не надлежалобъ. Ибо слѣдствіе сей зловредности есть шакое, что, который въ робячествѣ опваживается играть на иголку; опасаться должно, дабы онъ въ мужескомъ возрастѣ кафшана и епанчи

---

(у) Рѣки Діапола, суть тацлейныя игры. Вижент. слов. о Сп. Матвѣѣ.

чи съ себя (z) не скинулъ. А дабы мнѣ по долѣ здѣсь промѣдлить, и порокъ сей пространіе описать; я такъ поспавляю и утверждаю: когда дѣти Великихъ Государей и Князей играютъ, не надобно взирать на малой ли (а) или большой прибытокъ или утрату, сколько они выиграшъ или проиграшъ могутъ. Ибо что глупе, или что подлѣе и не пристойнѣе, какъ естли бы я для того въ игрѣ имъ запретить усиливался? Понеже опроверговъ надлежитъ удерживать ошъ игры не для денегъ, кои они теряютъ; но пороковъ ради, коихъ набираются, и развратныхъ (b) нравовъ, коимъ пріучаются.

Октавію впрочемъ Римскому Императору, единому изъ щастливѣйшихъ, кои до днесь были, Императоровъ, между премногими добродѣтелями одно сіе приписано въ порокъ, что онъ даже съ самаго робячества игралъ мячемъ чрезвычайный былъ охотникъ: что ему не токмо выговаривали; но еще сверхъ того и запретили. Ибо, какъ Цицеронъ говоритъ во второй книгѣ законовъ, когда Императоръ въ какомъ нибудь явномъ порокѣ былъ примѣченъ; Сенатъ унимать его имѣлъ волю.

Когда

---

(z) Отъ самаго малѣйшихъ пороковъ начинаютъ, кои пѣ величайшіе падаютъ. Верн. Милонъ нашипалъ быка, коего припыкъ носить теленкомъ. Фаб. 1. гл. 15.

(а) Игрокъ чѣмъ лучше, тѣмъ хуже. Публ.

(b) Долго пѣ зломъ упражненіи превыпадіе не скоро испрапляются. Ампр. Рим. 1.





Когда же за сей порокъ Октавію учинили выговоръ въ Сенатѣ; то онъ опвѣстивалъ такимъ образомъ: Весьма не справедливо, почтенные Господа Сенаторы, вы со мной поступаете, отнимая у меня мои утѣхи. Ибо довольно Государямъ быть такими, чтобъ много похвальныхъ, и мало порицанія достойныхъ свойствъ имѣли. Изрядный, и пользнаменитому Государю приличный голосъ! Ибо въ разсужденіи нѣжнѣйшаго воспитанія, и великой, какую имѣютъ, власни и вольности Государей, надлежитъ имъ благодарить за похвальные и добрыя дѣла, которыя совершаютъ; а еще гораздо больше за пороки, которыми непричастны бываютъ (с).

Впрочемъ, да возвращусь къ моему намѣренію; между проклятыми пороками, коими заражаются опроки, съ робячества въ игрѣ (d) упражняющіеся, я сіи полагаю, что они красятъ и лгашъ привыкаютъ. Ибо, поелику денегъ на игру у родимелей просить спѣдятся, а изъ собственнаго кошелька употреблять не въ состояніи; что иное можно или должно изъ сего заключить, кромѣ поцію, ежели опроки не имѣютъ чемъ играть, необходимо надобно бываетъ имъ красить и воровать?

Три-

---

(с) Незлонравный, есть имѣсто добродѣтели нѣйшаго. Сен. о спокойств. жизн. 7.

(d) Что нынѣ пидимъ кустарниками, будутъ, ежели запустишь, и дубами. Касс. 5. 38. Кого боишься быкомъ, того обыкновенно ласкалъ, теленкомъ; подъ которымъ нынѣ лѣжишь дерепомъ, оное прежде было маленькой розгой. Опис.

Тридесять шестый Императоръ Римскій былъ Клавдій Луганъ, мужъ воздержившій въ пищѣ и пиіи, поспоинившій во одѣянїи, крайній наблюдатель истинны въ правосудїи, и побѣдоносившій во оружіи; такъ что не токмо Готовъ выгналъ изъ Иллиріи; но и съ Германцами сразясь, побилъ на мѣстѣ болѣе ста тысячъ (+) непріятелей. Сіе сраженіе произведено подлѣ озера Венака на рубежѣ, который назывался Луганумъ: откуда въ память знаменитыя побѣды прозанъ былъ Клавдіемъ Луганскимъ. Ибо Римскій Сенатъ въ разсужденіи похвальныхъ или предосудительныхъ дѣлъ обыкновенно и прозвища почтенныя или укорипельныя давалъ Государямъ. Сей Императоръ имѣлъ единого сына, Государя прекраснаго шѣломъ, и превосходнаго остроуміемъ; но къ худымъ дѣламъ поль склоннаго, что онъ паче въ игрѣ съ другими юншами, нежели въ слушаніи Философскихъ наставленій изнурялъ самое лучшее (е) свѣдѣніе, какимъ природа его одарила: и не удивительно. Ибо одаренные остроуміемъ разума, ежели нѣкому принуждаютъ ихъ къ храненію добро-

Часть IV.

У

дѣ-

(+) Триста дватцать тысячъ поруженныхъ прїтѣснилъ, повѣдилъ и истребилъ. Трел. Полл.

(е) Добродѣтель хотя отъ природы нѣкоторыя пзываетъ силы; однако должно ее и въ совершенство придодить учениемъ. Фав. 1. 3.



дѣтели; потчасѣ прегнусныя дѣла (f) совершають привыкають.

Впроемѣ, когда младолѣтний Государь не имѣлъ уже чемѣ играть, и не находилъ никого способа доспашь; вознамѣрился драгоцѣнную золотую цѣпь изѣ опочискаго сундучка унесѣ воровски, за свѣденіемѣ и укывашельствомѣ обѣ оной покражѣ своего учителя. О чемѣ увѣдомясь добродѣпельнѣйшій Императорѣ, сына опрѣшилѣ, учителю приказалѣ опрѣчь (g) голову, и всѣхѣ, кои играли съ сыномѣ, послалѣ въ заточеніе: который поступокѣ навелѣ на всѣхѣ великой спрахѣ и трепетѣ. Ибо поносныя кѣзни такую въ себѣ заключають пользу, что добрыхѣ ободряють, быть лучшими; а злымѣ наносятѣ ужасѣ, дабы не здѣлались худшими. Мерулѣ въ десятой книгѣ о Цесаряхѣ проспрантѣ описывая наспоющую Испорію, повѣспвуетѣ, что Римляне за большее почли, изверженіе изѣ горада игроковѣ, нежели изгнаніе изѣ Иллирии Гомовѣ, и полученіе на Луганскомѣ сраженіи побѣды: и по истиннѣ, ежели сказать правду, ненапрасно. Ибо вѣдшую похвалу заслуживаетѣ Государь искорення изѣ своего дому пороки, нежели прогоняя непріятелей изѣ той землѣ, которою обладаетѣ.

ГЛА

(f) Великой разумѣ, ежели не устроишь по благо, есть великое зло. Пувл.

(g) Идиного злодѣя казню. многихѣ обуздыпается злодѣйство. Циц. Верини.



## ГЛАВА 46.

Авторъ прибавляетъ доспальные два порока, опѣ которыхъ учители учениковъ своихъ отвращать должны; сирѣчь, чѣмбѣ они не были бѣзспыдные и похопливые.

Сверхѣ того воспитателямъ и учителямъ надлежитъ стараться, дабы вѣренныя имъ опроки не были рѣзвые, вѣтренные, продерзкіе, или безспыдные (а). Я говорю, не должно попускать, чѣмбѣ они были черевъ чуръ рѣзвые и вѣтренные: понеже весьма часто бываетъ, что легкомыслиемъ и непоспоянствомъ (б) буйствующій юноша, вѣ старости дѣлается пребзаконнымъ. Не надобно, говорю, пшакать, чѣмбѣ были продерзкіе: понеже свирѣпые юноши, возмужавъ, дѣлаются неспокойными и мятежными. Наконецъ подтверждаю не шерпѣть, чѣмбѣ были безспыдные: по тому что безспыдный юноша дѣлается непопребнымъ, и чуждымъ премудрости и разума мужемъ. Величайшая для высокыхъ Государей и Кнзей заключается вѣ томъ

У 2

поль-

---

(а) Какъ пѣ старикахъ пажность, и пѣ иносахъ выстрота; такъ цѣ отрокахъ природа дгопаньемъ стыдливости похпаляется. А пр. 1. должн. 17. Стыдливостъ, родительница псякаго честнаго размышленія, и хранительница благочанія. Вал. Макс. 4. 5.

(б) непостоянствомъ уничтожается попеченіе. Циц. Акад. 4.

польза, чтобъ лѣшн ихъ пишаніемъ воспитыва-  
шелей здѣлались стыдливыя и скромныя. Ибо  
ни вѣнецъ на главѣ, ни голова на раменахъ,  
ни клеветѣ на грудяхъ, ни скипетръ въ ру-  
кахъ, ни тѣма окужающихъ драбниковъ,  
большей Царю не дѣлающъ славы, какъ кро-  
пость (с) и спокойствіе духа, которыя смѣ  
младыхъ лѣшн блистающъ въ юности. Понеже  
кто бы какого доспоянства и состоянія ни  
былъ; благочиніе однакожъ, являемое имъ на-  
ружно, тайные прикрываетъ въ немъ пороки.

Въ то время, когда царствовалъ Гелій  
Перпинаксъ, девятый надесия Императоръ  
Римскій, по шаснію правила республикой Ве-  
русъ и Манилій Консулы. Сіи нѣкоторымъ  
днемъ просили Императора, дабы удостоилъ  
двухъ сыновей ихъ приняніемъ въ число сво-  
ихъ служившей, изъ которыхъ старшему и  
двенадцати лѣшн еще не исполнилось. А какъ  
Императоръ обѣщалъ имъ сіе благодѣяніе, и  
отцы привести ихъ не умедлили; шо пришедъ  
предъ лице Императорское каждый изъ нихъ  
говорилъ по два не большія привѣщанія  
на Греческомъ и Латинскомъ языкахъ: чемъ  
Императора крайне утѣшили, а прочихъ у-  
дивили. Ибо въ шомъ вѣкѣ никто не служилъ  
Римскимъ Государямъ; ежели искусенъ въ дѣ-  
лахъ военныхъ, или оспреуменъ въ наукахъ  
не

---

(с) Что пользуется ишннее украшеніе, чество-  
сти ииѣ являющее; ежели ишнренность  
безобразна оскверненіемъ пороковъ? Деиѣ о  
четырехдесят. Слѣп. 3.

же быѣ. Когда же оба шѣ опроки, споя предѣ Императоромѣ, говорили рѣти; но одинѣ изѣ нихѣ, вперивѣ на него взорѣ, не подвжными сморѣѣ (d) глазами шакѣ чпо ни когда не опускаѣ ихѣ кѣ низу; а другой имѣѣ опущенныѣ глаза вѣ землю, шакѣ чпо никгда не поднималѣ ихѣ кѣ верху (e).

Впроемѣ Императору, яко важнѣйшему мужу, шакѣ понравиласѣ скромноснѣ опроки, имѣшаго опущенныѣ глаза вѣ землю, чпо не шокмо служилѣ у спола, но и вѣ спальную комнату ходилѣ (f) ему дозволилѣ: чпо зѣ велико, какѣ и самую ведѣю. Было должно, починали. Ибо Государи вѣ сморѣѣни спола и спальной ни на чѣю, кромѣ ближайшихѣ родешвенниковѣ, или предревнихѣ Министровѣ, вѣрноснѣ (g) не полагающѣя. Другагожѣ опроки, шотарища его, Императорѣ ошдѣѣ ошцу обрашно, увѣряя, чпо ежели онѣ будешѣ

У 3

сты-

(d) Коли долго стыдѣ превышаетѣ вѣ сердце; имѣетсѣ вѣкоторѣе благоудѣжности мѣетѣ. Сен. посл. 25. Столько крошѣ вѣ лицѣ, сколько стыда вѣ сердцѣ. Плин панег.

(e) Состояніѣ духа вѣ состояніи тѣла зрѣтсѣя. Амир. должн. 1. Стыдлиноснѣ, естѣ доброй знакѣ вѣ отрохѣ. Сен. посл. 11.

(f) Кто многихѣ стражемѣ себя представляетѣ, тотѣ спою по перьныхѣ голоу вѣречѣ долженѣ. Циц. Филип. 12.

(g) Пржедѣ, свѣ хѣмѣ вѣшѣ и пѣшѣ; нежали, что вѣшѣи пѣшѣ, сморѣтѣ должно. Сен. посл. 19.





спыдливе, и его къ себѣ пріиметъ. И по истиннѣ добродѣшнѣйшій Императоръ справедливую имѣя причину сіе сдѣласть. Ибо важность знаменитыхъ Государей не терпитъ услугъ легкомысленныхъ и непостоянныхъ юношѣ. Теперь вопрошаю опцѣвъ, кои все усердно дѣлаюмъ своимъ доброхотствующи, желая, чѣмъ бы они были храбрыми Кавалерами и высоковластными Вельможами: чѣмъ посягаешь опрескамъ имѣть пригожее лицо, сановитѣе тѣло, острый разумъ, свѣтлую кожу, желтые волосы, крѣпкую память, и пониманіе въ наукахъ; ежели со всѣми сими дарованіями, которыми снабдила ихъ природа, съ одной стороны продержалъ въ дѣлахъ, а съ другой безстыдство въ рѣчахъ сопрягается? О всемъ сказанномъ мною повѣствуетъ Памфицій Сицейскій, книги пятой въ нрѣшемъ тишульѣ Царѣ и царствѣ.

Между щастливѣйшими и знаменитѣйшими Государями былъ великій Θεодосій, который, кромѣ прочихъ добродѣтелей, единою сіялъ наипаче; сирѣчь, ни безстыднаго (н) юношу, ни вздорнаго мужа, ни непостояннаго спарика не принималъ никогда въ служители своего дому; сказывая, что Государи никогда не будутъ въ любви и почтеніи, имѣя при себѣ слугъ лживыхъ и непопрѣбныхъ. Приличная по истиннѣ Императору, яко искусному Государю

---

(в) Между Царями пастухомъ быть не прилично. Верн.

рю и премудрому мужу рѣчь сія! Ибо, ежели домашніе служители Государей жеспоки и суровы, премногихъ озлобляющъ; буде лживые, то всѣхъ обманываютъ; естли непостоянныя, то подданныхъ соблазняютъ примѣромъ: и не столько къ шѣмъ, кои дѣлаютъ, сколько къ самимъ Государямъ, кои допускающъ, пороки простираются.

Находились при Θεодосіевомъ дворѣ два знаменитые мужи, Руфинъ (і) и Стиликонъ, коихъ волею и разумомъ государственныхъ дѣла управляемы были. Они, какъ Игнацій Баннистъ повѣствуетъ, оба приславлены были къ сынамъ Θεодосіевымъ, сирѣчь Аркадію и Оморію, опекунами и воспитателями. Ибо, по словамъ Сенеки, добрые Государи, приближаясь къ смерти, съ вѣдшимъ раченіемъ промышлять должны, на кого повѣрить дѣшей, нежели какія царства и сокровища имъ оставитъ имѣющъ. Сей Руфинъ и Стиликонъ въ Θεодосіевыхъ чертогахъ имѣли собственныхъ по одному сыну, наилучше воспитанныхъ, и крайне спыдливыхъ: напрошивъ же того оба Государи Оморій и Аркадій элонравны и не весьма поспоянны были. Чего ради Θεодосій шѣхъ опроверговъ часто допускалъ кушать съ собою за однимъ столомъ; а собственныхъ сы-

У 4

но-

---

(і) Вѣроломный опекунъ Руфинъ, и тайно ходатайствующій сыну своему Епхерію царствъ Стиликонъ, убиты. Кустин. Здиг.



новой и взоромъ не удостоивалъ. Пуспъ же  
никош не дивился, что толь Великій Государь,  
къ толь малымъ дѣшамъ являлъ снисхождение.  
Понеже благородно воспитанные и спыдливые  
спроки ничто иное супъ, какъ таши, кепоры  
чужія сердца похищаютъ.

Напослѣдокъ, воспитатели и учителя Го-  
сударей крайнее попеченіе и спараніе прила-  
гать должны, дабы спроки, вышедъ изъ ро-  
бическихъ лѣшъ, не осквернили и не опоро-  
чили себя мерзкими (к) похощми: и для шо-  
го добрый и цѣломудренный учитель, по сво-  
ему благоразумію, щекотаніе спрасней и раз-  
вратныя юношескія склонности пускай обуз-  
дываетъ, упошребляя къ тому приспойныя  
средства. Ибо проклятая плоть такое имѣ-  
етъ свойство, что черезъ чуръ рано толкаетъ  
въ двери; и ешлы ошворяшся одиножды, да-  
же до послѣдняго издыханія не хочетъ, чтобъ  
оныя ей заперты были. Изъ шѣхъ деревъ,  
кошорыя прежде времени раскидываются и пу-  
скаютъ листья, мы въ лѣшнюю пору изобиль-  
ныхъ (1) плодовъ не уповаемъ; сирѣчь: онѣ  
юношъ, кошорые изъ робическа въ любодѣй-  
ныхъ спрасняхъ погрузились, нечего (т) бо-  
лѣ

(к) Похоть, мачила цѣломудрія и честности.  
Фулгент. мисолог. 3. сгнь юности. Терт.

(1) Никакой ранній опощъ долгопременъ не  
бышаетъ. Курц. кн. 8.

(т) Такъ не остается уже исправленію мѣста,  
гдѣ пороки цѣлѣ прадѣ перемѣнились. Сен. посл.  
39.



лѣе ожидать, кромѣ что и сами они, и всѣ имѣющіе съ ними дружбу, время отъ времени больше порабощать себя порокамъ, и меньше спарашься о добродѣтели будутъ. Ибо за приращеніемъ пороковъ всегда слѣдуетъ ущербъ добродѣтелей.

Аристотель книги седьмой въ шестойнадесять главѣ о гражданскихъ дѣлахъ, и Платонъ въ шестой книгѣ о законахъ, утверждаютъ и признаютъ за самое наилучшее и способнѣйшее время юношамъ не прежде дванцати пяти, а дѣвицамъ не прежде дванцати лѣтъ вступать (п) въ супружество. Ибо по исполненіи сихъ лѣтъ и родители, рождая дѣтей, меньше вреда получающі, и рождающіися дѣти сильнѣе и здоровѣе бывающі. Когдажъ это правда, какъ и въ самомъ дѣлѣ истинна; то вопрошаю нынѣ: Ежели Философы не дозволяютъ юношамъ прежде мужескаго возраста вступать въ супружество, и рождаютъ дѣтей, коныры суть конецъ или плодъ брака; то колыми паче не должны учителя попускать ученикамъ своимъ, дабы они, будучи малолѣтныя опроки, въ скверныхъ похотѣніяхъ (о) упражнялися? Нижѣ на однихъ учителей въ наблюденіи сего порока добрые родители.

У 5

---

(п) Растущихъ лѣтъ рождаютъ не способны. Плин. 10. гл. 63.

(о) Любоудѣяніе истощаетъ силы. Вирг. Оид.



дипели полагаться; но и сами бодрствовать, и слѣды дѣшей своихъ примѣчать (р) должны. Ибо они часпо, опговариваясь хожденіемъ въ церковь, будущъ возвращанься изъ блудодѣйнаго дому.

Истинно, таковъ есть порокъ плотскаго вожделѣнія, что челоѣки безъ угрызения совѣсти, безъ ущербу чести, безъ упраты имѣній, безъ поврежденія памяти, безъ опасности здоровья, безъ потерянія жизни, и на конецъ безъ соблазна и оскорбленія гражданъ, подвергнувшись ему никогда не могутъ. Ибо запуставшіеся въ блудодѣйныхъ дѣлахъ мушны, премногихъ въ гражданствѣ ередношей, мяшежей и возмущеній причиною бывають. По истиннѣ, я весьма хвалю и ушверждаю слова Сенеки во второй книгѣ о милосердіи къ Нерону, гдѣ говоритъ онъ такимъ образомъ: хотя бы я зналъ, что и боги меня проспяшъ, и челоѣки не свѣдаютъ; однакожъ взирая на одну шокмо подлоснъ плоти, убѣгалъ бы плотскихъ (q) пороковъ: и по истиннѣ не безъ причины.

(р) Никакія срамныя слова и позорища да не прикасаются чертогу, въ которомъ отрокъ пребываетъ. Ювенал. 14. При самомъ плодѣ стремленію похоти противиться должно. Вал. Макс. 9. 1.

(q) Хотя бы мы и предъ богами и предъ челоѣками могли утѣяться; то бѣсе похоти удовлетворять не должно. Циц. о должн. 3.

чины. Ибо Аристотель говоритъ, что всякое живописное, кромѣ пѣлуха, послѣ сонія прискорбно бываетъ (r).

Именемъ Всевышняго Бога, который насъ создалъ, заклиная васъ, воспитатели Великихъ Государей и Князей; и именемъ должнаго послушанія предержавшей власти, прощу, дабы вы вѣтренныхъ въ сморѣніе ваше учениковъ крѣпкою воздерживали уздою, сколько возможно кроче пуская вожжи, и сколько возможно меньше ослабляя имъ поводы. Ибо, ежели сіи молоденькія лошади будутъ долговѣчны; довольно оспашены времени, въ которое они нарыскаются сыскивая, достигая и получая себѣ любовницъ. Ибо мы шакъ безбашны, что плоть съ сею проклятою болѣзнію во всякомъ мѣсѣ, въ каждомъ возрастѣ, во всякомъ родѣ жизни, и во всякое время, советъ, хотя и безразсудной, имѣетъ (s).

Чтожь еще говорить? Когда прошла уже зеленость опрочестія; по юности, скинувъ узду здраваго разсудка, будучи пораженъ шпорами плоти, и всажь разума (шакъ скажу

(r) Сладострастные угожденія любви сыто-  
стью и раскаяніемъ кончаются. Апул. о Фи-  
лософ. Похоть по совершеніи споемъ псегдѣ о-  
сталяетъ раскаяніе. Врн.

(s) Перыпогъ пѣ любви, начинать; второе, со-  
вершать; третье, о совершенной ранѣ сово-  
лѣзнопать. Фулгент. Миѳол. 3.





жу съ Спихотворцомъ) не слушаютъ, лишь только щекопаніе чувствъ, какъ трубою, ласкѣ знакъ, забывъ себя, или (справедливѣе сказать) спрахъ Бжій, неистово по камнямъ и сиротинамъ бѣжашъ и гоняюшся за любовницею, которой жетя бы и лишили: мало нужды; а ежели и допигнутъ, гораздо еще меньше пользы бываетъ. Ибо въ плотскихъ спрасаняхъ по колику меньше кпо исполненію желанія чувствъ; по толику больше достигаетъ шо, къ чему ведетъ его разумъ. Еслили же за нерадѣніемъ восплашечелей, безразсудствомъ юношъ, крайнею слѣпою чувствъ, на конецъ звѣрскія желанія и исполняются; шо какую пользу, и какое увеселеніе изъ оной срамоты (г) и мерзоспи юноша получаетъ? Истинно, похотливый и невоздержный юноша, вложивъ на себя иго вожделтнія, не иной ошшуда, и въ самомъ наилучшемъ случаѣ, плодъ получаетъ, кромѣ, что оспаешся изувѣченное шѣло, прищупленной смыслъ, помраченная память, развращенная воля, низверженный разумъ, поврежденная честь; и на конецъ, всего хуже, плошъ всегда пребываетъ непремѣнна. Ахъ! сколь многіе обманываются юноши, помышляя, что они одиножды шокмо порабопивъ себя порокамъ, и удовольшвовавъ желаніе, напослѣдокъ (и) съ ними разлучатся.

Одна-

(г) Въ сердцѣ похотѣми разпращенномъ никакой честности не бываетъ. Тацит. лѣтоп. кн. 12.

(и) Никакой порокъ тамъ не кончается, гдѣ начало позвѣтитъ. Вал. Макс. 9. 1. Ремесломъ дѣлается то беззаконіе, котораго научился человекъ изъ младолѣтства. Ошид. Ироид.

Однакожь сіе пошь далече отстоятъ отъ и-  
спыны, чпо не токмо ничего не воспользу-  
ешъ; но еще гораздо больше имъ вреда сдѣ-  
лаешъ. Ибо не дровъ сухихъ накладывая, но  
много спуденой воды наливая, угашаешся пла-  
мень.

Да чпожь намъ дѣлать? Видя, чпо мно-  
гіе теперь опцы, ежели сыны ихъ бывающъ  
великіе любители (х) женщинъ, не иначе ве-  
селяшся, аки бы они преученые Фило офы и  
хрбрѣйшіе Герои были: всего же безобразіе  
иногда отъ проклятаго прелюбодѣйства рож-  
денныхъ внучковъ иѣжнѣ и великолѣннѣ, не-  
жели отъ законнаго супружества зачатыхъ дѣ-  
тей воспитывающъ. Чпожь еще скажемъ о  
матеряхъ? Истинно, я спыжусь говорить то,  
чего больше должно имъ спыдаться дѣлать.  
Онѣ, дабы мужья не свѣдали, злодѣйства  
сыновей уплаваютъ; наложницыныхъ дѣтей  
кормящъ; ежели кому задолжились, выплачи-  
вающъ; на шавлейную, карпочную, или би-  
лі рную игру ссужающъ деньгами; у прогнѣ-  
ванныхъ опцовъ въ прежнюю возвращающъ ми-  
лосщъ; ежели будущъ поиманы, на искупленіе  
ихъ занимающъ деньги; съ сосѣдми, чпобъ  
не напоминали сыновьямъ (у) должноти, все-  
гда

---

(х) Ахъ! сія-та его погубила потачка. чрезъ  
тебя и твою надежду сынъ сдѣлался зло-  
нравнымъ. Плачт.

(у) Это не любовь, но тиранское спирѣпство.  
Пувл. Трудно отстать отъ того беззаконія,  
къ которому челоѣкъ придыкнетъ. Зосим.



гда ссорятся; и наконецъ, матерями пѣлѣ и мачихами душѣ бывающѣ.

Сему я какъ вѣ пробѣгѣ коснулся, понеже часно бываетъ, что учителя, желая наказать и исправить юношѣ, по причинѣ родителей вѣ семѣ случаѣ дѣлающа слабѣ и оплошнѣ. Ибо мало пользы, уксловѣ шпорами скотину, держати проведенною съ другой стороны уздою.

Но да возвращусь къ предмету; какое мы употребимъ средство ко уврачеванію нашея болѣзни; сирѣчь, ежели бы увидѣли, что юноша похопливѣ (z) и не воздерженѣ? Испинно, я не нахожу иного лѣкарства, кромѣ почитію, какъ пылающій огонь засыпающѣ мокрою землею, чтобѣ оной шамѣ ушушился; такъ у спраснаго юноши надобно опшнмать случаи, копорое врачеваніе будещѣ самое дѣйствительное и надежное. Ибо продолженіемъ войны снискивается слава; а убѣганіемъ поро-

ки

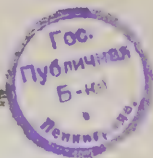
(z) Трудно отсѣчь тѣ пороки, кои позрасли съ нами. Сен. о гнѣдѣ 2. 18. Трудно и жестоко оставить припычку: кто пѣ отрочествѣ оружіемъ завлалялся, тотѣ и пѣ старости оружіемъ поюетѣ. Какъ шипошники алѣютѣ и колютѣ; такъ похоть укореніемъ стыда краснѣетѣ, и жаломъ грѣха колетѣ. Фулг. Ми-  
вол. 2.



ка плотскихъ вожделѣній пріобрѣщается (а)  
побѣда.

(а) Сей ополченія рѣдѣ вѣгста паче, нежели  
сопротивленія требуетъ. Кипр. 2. посл. 23.  
Похоть убѣганіемъ побѣждается. Апг. слоп.  
280. Того, убѣгая, побѣждай, кого единое  
вѣгство прогоняетъ. Генрих. Отъ близкаго  
пожара трудно оборонить полаты; полезнѣе  
вылобъ имъ отъ смѣжныхъ мѣстъ стоять по-  
далѣ. Опицій.

КОНЕЦЪ ЧЕТВЕРТЫЯ ЧАСТИ.



TEH











РНБ РУССКИЙ ФОНД

18. 103. 5. 6

4